

TURCOLOGICA

Herausgegeben von Lars Johanson

Fortführung der von Horst Wilfrid Brands
begründeten Reihe
Frankfurter Turkologische Arbeitsmittel

Band 1

Johannes Benzing

Kalmückische Grammatik
zum Nachschlagen

1985

Otto Harrassowitz · Wiesbaden

Johannes Benzing

Kalmückische Grammatik
zum Nachschlagen

1985

Otto Harrassowitz · Wiesbaden

Fc 716

Seminar für Sprach- und
Kulturwissenschaft Zentralasiens
der Universität Bonn

142/17/85

CIP-Kurztitelaufnahme der Deutschen Bibliothek

Benzing, Johannes:

Kalmückische Grammatik zum Nachschlagen / Johannes

Benzing. - Wiesbaden : Harrassowitz, 1985.

(Turcologica ; Bd. 1)

ISBN 3-447-02503-4

NE: GT

© Otto Harrassowitz, Wiesbaden 1985

Alle Rechte vorbehalten

Photomechanische und photographische Wiedergabe nur mit ausdrücklicher

Genehmigung des Verlages

Gedruckt mit Unterstützung der Deutschen Forschungsgemeinschaft

Reproduktion, Druck und buchbinderische Weiterverarbeitung: Hubert & Co., Göttingen

Printed in Germany

VORWORT DES HERAUSGEBERS

Die Reihe *Turcologica*, deren erster Band hier vorgelegt wird, hat zwei Wurzeln. Die eine ist, wie der vollständige Titel zeigt, die von HORST WILFRID BRANDS bis zu seiner Emeritierung herausgegebene und in zwei Heften vorliegende Reihe *Fortgesetzter Turkologische Arbeitsmittel*. Die andere ist eine bereits von JOHANNES BENZING konzipierte, aber vor seiner Emeritierung noch nicht zu verwirklichte Serie von – hauptsächlich turkologischen – „Mitteilungen“ aus dem Seminar für Orientkunde der Johannes Gutenberg-Universität Mainz.

Obwohl von den jeweiligen Schwerpunkten der beiden erwähnten Gelehrten in Forschung und Lehre geprägt, waren beide Vorhaben gesamt-turkologisch angelegt, d. h. bezogen sich auf Sprachen und Literaturen der gesamten Turcia. Die neue Folge der Reihe soll beide Konzepte in eben dieser Breite vertreten. Da zur Gesamtturkologie bisher selbstverständlich auch die Beschäftigung bzw. Vertrautheit mit mongolischen und tungusischen Sprachen gehörte, sieht der Herausgeber keinen Widerspruch, sondern eher ein überaus gutes Omen darin, daß als erster Titel einer grundsätzlich turkologischen Schriftenreihe eine kalmückische Grammatik von JOHANNES BENZING, dem hochverehrten Nestor der „türkischen“ Philologie in Deutschland, erscheinen kann.

Mainz, den 13. Januar 1985

Lars Johanson

Dem Gedenken an
HEINRICH AUGUST ZWICK (1796–1855),
der 1825–1836 als Vorsteher
der Brüdergemeine in Sarepta
an der Wolga
das Material für seine kal-
mückische Grammatik und sein
kalmückisches Wörterbuch
gesammelt hat.

Wer sich außerhalb der Kalmückischen Autonomen Sowjetischen Sozialistischen Republik mit dem Kalmückischen beschäftigt, tut dies normalerweise aus wissenschaftlichem Interesse an der Sprache und der Literatur. Da die Erfahrung lehrt, daß eine systematische Grammatik ohne ganz ausführlichen Index in vielen Fällen nur geringe Hilfe bietet, ist mit dieser Grammatik zum Nachschlagen ein neuer Weg versucht worden. Aus den erreichbaren Veröffentlichungen zum modernen Kalmückischen übernommene Angaben sowie beim Durcharbeiten von Texten gewonnene Ergänzungen sind *nach Stichwörtern alphabetisch* zusammengestellt, damit man bei der Lektüre von Texten oder für den Vergleich der Formen und ihrer Anwendung mit denen anderer Sprachen des altaischen Sprachenverbunds sich über das bisher Festgestellte schnell vergewissern kann.

Es dürfte nicht nötig sein, über die Einrichtung dieser Grammatik zum Nachschlagen viele Worte zu machen. Die benützten Abkürzungen sind in einem Anhang erklärt. Bei der Auswertung kalmückischer Schulgrammatiken und für die Zusammenstellung der bibliographischen Angaben ist möglichste Vollständigkeit erstrebt, aber keineswegs erreicht worden, da nicht alle Anfragen einen zur Hilfe bereiten Adressaten gefunden haben. Einige Zusätze sind in einem Nachtrag beigegeben. Für Verbesserungsvorschläge und Ergänzungen wäre ich dankbar.

7744 Königsfeld im Schwarzwald,
wo H. A. ZWICK 1847–1854 als Vor-
steher der Brüdergemeine gewirkt
und seine kalmückische Grammatik
und sein Wörterbuch herausge-
bracht hat.

Johannes Benzing

Abkürzungen

(soweit nicht im Text, pp.1 - 195, erklärt)

- a. = auch
Abk. = Abkürzung
Abl. = Ablativ
Abs. = Absatz
Acc. = Accusativus, Akkusativ
Acta or.Hung. = Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae
Adj. = Adjectiv/um, /a
adj. = adjektivisch
Adv. = Adverbi/um, /a
ält. = ältere(r)
amo. = altmongolisch
AN = Akademiya Nauk
Anm. = Anmerkung
ar. = arabisch
ASSR = Avtonomnaja Sovetskaja Socialističeskaja Respublika
Astr. = Astrachan
atü. = alttürkisch
Aufl. = Auflage
avto-ref. = avto-referat
Ba. = B.B.Badmaev: Grammatika kalmyckogo jazyka. Élista 1966 (s.p.16)
bes. = besonders
Bez. = Bezeichnung
bez. = bezeichnet ...
blk. = balkarisch
BSÉ = Bol'saja Sovetskaja Énciklopedija
Bu. = (Mundart der) Buzav, Don-Kalmücken (s.pp.21, 22)
buf. = buriatisch
bzw. = beziehungsweise
C = Konsonant
c. = cum ...
ca. = circa, ungefähr
CAJ = Central Asiatic Journal
card. = cardinal/e, /ia
Caus. = Causativum
chin. = chinesisch
coll. = collectiv/um, /a
Comit. = Komitativ
cond., condit. = conditional/e, /ia
Coop. = Cooperativum
copul. = copulativum
č. = čast' (Teil)
Dat. = Dativ
def., defin. = definitus
demonstr. = demonstrativum, demonstrativa
d.h. = das heißt
Dir. = Direktiv
Diss., diss. = Dissertation, dissertacija
distrib. = distributiv/um, /a
DÖ = Dörböten, Dörbötisch
Doe = Doerfer (s. pp. 36,193)
dokt.diss. = doktorskaja dissertacija, Habilitations-schrift
ds. = dasselbe
dtsch. = deutsch
dur., durat. = durativum
ed. = editor(es)
eig. = eigentlich
etc. = et cetera, und so weiter
etw. = etwas
evtl. = eventuell
excl. = exclusiv(e Form)
f. = femininum
f. (nach Seitenzahl) = und die folgende Seite
Fak. = fakul'tet, Fakultät
Fem. = Femininum, Feminina
fract. = fractionaria
frz. = französisch
FUF = Finnisch-Ugrische Forschungen
Fut. = Futurum; ... Futuri
Gen. = Genitiv
Ger. = Gerundi/um, /a
GG, moGG = (altmongolische) Sprache der Geheimen Geschichte der Mongolen
gr. = (alt)griechisch
Hdb.d.Or., HdO. = Handbuch der Orientalistik
Hilfsvb. = Hilfsverb/um, /a
i.a. = im allgemeinen
ibd. = ibidem, ebendort
id. = idem, derselbe (Verfasser)

- Imp. = Imperativ
inclus. = inclusiv(e Form)
Indef. = Indefinitus
indef. = indefinitus
Inf. = Infinitiv
insbes. = insbesondere
Instr. = Instrumental
Interj. = Interjektion
interrog. = interrogativum,
interrogativa
Ipf. = Imperfectum; .. Im-
perfecti
itr. = intransitiv
Izv. = Izvestija
JAOS = Journal of the Ame-
rican Oriental Society
jd. = jemand
JRAS = Journal of the Roy-
al Asiatic Society
JSFOU. = Journal de la
Société Finno-Ougrienne
Kand. = kandidat, Doktor
kand.diss., kandid.diss. =
kandidatskaja disserta-
cija, Doktordissertation
kaz. = kazakisch, kasachisch
KazSSR = Kazachskaja Sovet-
skaja Socialističeskaja
Respublika
KCsA = Kőrösi Csoma Archi-
vum
KGPI = Kalmyckij Gosudarst-
vennyj Pedagogičeskij
Institut
Klm. = Kalmücken; Kal-
mückisch
klm. = kalmückisch
KNIIJaLI = Kalmyckij naučno-
-issledovatel'skij in-
stitut jazyka, litera-
tury i istorii pri So-
vete ministrov Kalmyc-
koj ASSR
kom. = komanisch
Kons. = Konsonant
Kotv., s. Vl.Kotwicz (p.78)
Kotv. (+ Seitenzahl und §)
= Vl.L.Kotvič: Opyt
grammatiki kalmyckogo
razgovornogo jazyka. -
2 1929.
Kotw. = Vl.Kotwicz: Dekli-
nacija we współczesnym
języku kalmuckim, 1918
KR = B.D.Muniev (red.):
Kalmycko-russkij slo-
var', 1977
krč. = karatschaisch
krg. = kirgisisch
kyrill. = kyrillisch
L = literarisch, schrift-
sprachlich
l. = in lateinischer Schrift
l.c. = loco citato, an der
zitierten Stelle
LGU = Leningradskij Gosu-
darstvennyj Universitet
Lim., Limit. = Limitativ
lit. = literarisch,
schriftsprachlich
Lit.Éncikl. = Literatur-
naja Énciklopedija
Loc., Lok. = Lokativ
lt. = laut ...
LW = Lehnwort, Lehnwörter
m., maso. = masculinum
Mda. = Mundart(en)
mda. = mundartlich(e Form)
M/L = Moskva/Leningrad
mo. = mongolisch
moGG, GG = Sprache der Ge-
heimen Geschichte der
Mongolen
moL = Schriftmongolisch
Mosk. = Moskva, Moskau
MSFOU. = Mémoires de la So-
ciété Finno-Ougrienne
MSOS = Mitteilungen des Se-
minars für Orientalische
Sprachen
Muq. = mongolische Version
der Muqaddima (s. N.N.
Poppe: Mongol'skij slo-
var' Mukaddimat al-Adab;
1938, Nachdruck 1971)
+ N = dazu Nachtrag
NA = Nomen Actionis, Nomina
Actionis
Neg. = Negation
neg. = negativum
neolog. = (als) Neologismus,
neue Wortbildung
NIIJaLI = Naučno-issledova-
tel'skij institut Jazyka,
literatury i istorii
nog. = nogaisch
Nom. = Nominativ; Nomen ...,
Nomina ...

Npr. = Nomen proprium, Eigennamen
Num. = Numeral/e, /ia
NW = Nordwesten
o.a. = oben angeführt
o.ä. = oder ähnlich(es)
Oö. = U.Öcirov: Xal'mg kel-nä ucebnik, 1970
od. = oder
Oir. = Oiratisch, altes Schriftkalmückisch
oir. = oiratisch
Öl. = Ölötisch
OLZ = Orientalistische Literaturzeitung
Opt. = Optativ
ord. = ordinal/e, /ia
Orenb. = Orenburg
osm. = osmanisch, Türkisch
otv.red. = otvetstvennyj redaktor, verantwortlicher Herausgeber
p. = pagina, Seite
Pbg. = Peterburg, Petersburg
Part. = Participium, /a
pass. = passivum
Perf. = Perfectum; .. Perfecti
pers. = personal/e, /ia
Pl. = Plural
Po. = Nicholas Poppe (s. p.120)
pola. = polnisch
poss. = possessivum
PP = Participium Perfecti
Ppos. = Postposition
Praedik. = Praedikat(s...)
Praes. = Praesens; ... Praesentis
Praet. = Praeteritum; ... Praeteriti
Pron. = Pronomen, Pronomina
prs. = persisch
PS = Possessivsuffix
r. = in russischer Schrift
Ra. = G.J.Ramstedt (s.p.141)
Recipr. = Reciprocum
red. = redaktor, Herausgeber
refl. = reflexivum
Rez. = Rezension von ..

RK = I.K.Iliškin: Russko-kalmyckij slovar'. Mosk. 1964
RO = Rocznik orientalistyczny
RS = Reflexivsuffix(e)
russ. = russisch
s. = siehe; (Verb:) sein
s.a. = siehe auch ..
sc. = scilicet, nämlich
s.d. = siehe dort
Sg. = Singular
skr. = sanskrit
Soc. = Soziativ
sp. = species, Art(en)
SPb. = Sanktpeterburg
Spr. = Sprache(n)
SprW. = Sprichwort
sq. = sequentes, die folgenden Seiten
SSR = Sovetskaja Socialističeskaja Respublika
s.u. = siehe unten
Subst. = Substantiv(e)
subst. = substantiviert, substantivisch
Suff. = Suffix(e)
s.v. = sub voce, beim Wort ..
tat. = tatarisch
tib. = tibetisch
To. = Mundart der Torguten
tr., trans. = transitiv
tü. = türkisch
Tül's = Märchen (hier: G.J. Ramstedt, Kalmückische Märchen; s. p.141)
u. = und
u.a. = und andere; unter anderem
u.ä. = und ähnliche (Formen)
u.a.п. = und anderes mehr
Uč.zap. = Učenyje zapiski
u.dgl. = und dergleichen
uig. = (alt)uigurisch
unpers. = unpersönlich
usw. = und so weiter
u.v.a. = und viele andere
V = Vokal
V̄ = heller Vokal
Vb. = Verb/um, /a
Vbst. = Verbstamm
VCV = Vokal-Konsonant-Vokal
Verf. = Verfasser

vgl. = vergleiche
VJa. = Voprosy Jazykoznanija
VN = Verbalnomen
VOK = Veröffentlichungen
der Orientalischen Kom-
mission der Akademie der
Wissenschaften und der
Literatur in Mainz
Vok. = Vokal
Vost.Fak. = Vostočnyj fa-
kul'tet
vyp. = vypusk
w. = werden

Wb. = Wörterbuch
WZKM = Wiener Zeitschrift
für die Kunde des Mor-
genlandes
XK = B.Badmaev: Xal'mg
keln (s.p.184)
XKU = B.Badmaev: Xal'mg
kelnd ucebnik (s.p.184)
xlx. = chalcha-mongolisch
Zap. = zapiski
z.B. = zum Beispiel
z.T. = zum Teil
Ztg. = (aus) Zeitung(stext)

a (l.r. a), ungerundeter tiefer hinterer Vokal [Posch 201], in erster Silbe /a/, in nichterster Silbe /ā ~ ā/ (s. lange Vokale); - in 1. Silbe < *a oder durch "Brechung" < *i, in nichtersten Silben: 1) durch Kontraktion aus *aya., *iya. ~ *iya., *uya. (s.d.), 2) < *ai.

*a [Po(55)25ff., Posch 201f.]: a) in 1. Silbe > (oir.a,) klm.a ~ (durch i-Umlaut) ä [z.B. xärü 'zurück', = oir.xariu, amo. *qari'u] ~ (in einigen Fällen durch u-Umlaut) o [yov- 'gehen']; - b) in nichtersten Silben: 1) bei Kontraktion > (oir.ā, >) klm.a ~ (oir.ō, ou, uu, >) klm.u (~ durch gelegentlich vorkommende Palatalisierung .ü.); - 2) in nicht kontrahierten Silben reduziert /p, v/ oder ganz geschwunden; in alter Lautfolge *u.a > *o.a, nachweisbar bei Brechung: sovhr 'spitz' [< *sibu-gar].

ä (l.r. ə), ungerundeter tiefer Vokal der hinteren Serie der vorderen Vokale [Posch 201], in 1. Silbe /ä/, in nichtersten Silben /ē, ā > ε, a/ (s. lange Vokale); "statt ē erscheint im Auslaut gern ä" [Ra(35)XII §15: irnē '(er) kommt' ~ irnā (= lit. irnā), kezēnē ~ kezēnā 'irgendwann' (= lit. kezānā)]; - in 1. Silbe durch i-Umlaut < *a, in nichtersten Silben durch Kontraktion < *eyi., *iye., *üye. (s.d.).

ā (l.r. aa), in 1. Silbe langes a, in nichtersten Silben lit. (l.r.) ā kurz, halblang oder lang /a, ā/ (s. lange Vokale); - in 1. Silbe durch Kontraktion < *aya., *iya. (s.d.), in nichtersten Silben s. a.

ā̄ (l.r. əə), in 1. Silbe langes ä, in nichtersten Silben etwas enger gesprochen [Kotv.5], bei Ra. /ē, ā/, lit. stets .ä. oder (im Auslaut, falls < *ai) .a [nach Kotv.12 §14a To. Bu. .ā : Dö. .ä]. /ē/ kann für /ē/ eintreten, wenn in einem Wort bei enklitischer Verwendung der Akzent verschoben wird: dēr' 'oben': mörn-dērēn 'auf seinem Pferde' > Dö.Öl. mörndērān, To. mörndārān, mörn dērān [Ra(35)XII §15]. - In 1. Silbe < *ayi., in nichtersten Silben s. ā.

*a- [amo. *a- 'sein'], Hilfsverb [Kotv.310 §284], nur erhalten in sanž 'es soll (wie man sagt) gewesen sein' [< *aḡsan ažu], tš 'es war' [Praet.Ipf., < *a-žu('ui)], tsn 'gewesen' [Part. Perf., < *a-ḡsan].

+a [< *tai; nach Vokal +ha], 'zu .. gehörend', > Genitivsuffix [Kotv.152 §135.4; bes. nach .n (wobei in einsilbigen Wörtern die ursprüngliche Vokallänge wiederhergestellt wird) und bei Pron.]: xōnā 'zum Schaf gehörend, des Schafs' (< xōn); oln žil.ä urhml 'vieljährige Pflanze'; ter bidn xoyr neg hazr.a ulš.vdn [RK.193b] 'er und (ich,) wir beide sind (zu einem Lande gehörende Leute >) Landsleute'.

Eine elliptische Ausdrucksweise wohl bei den Bruchzahlen: hurvn.a 'das Drittel' (s. Numeralia fractionaria).

ta [<?, evtl. verschiedener Herkunft], in einigen Adverbien: dora 'unten (befindlich)'; haza 'hinaus, draußen'; tendā 'einst, damals' [: tend 'dort?'].

+a [emphatische Verlängerung des alten Auslautvokals?], hervorhebende Partikel am Praet.Perf. (-y, > -va), Opt. (-s, > -sa) [Kotv.279 §249]; cf. -a im Imp.Sg.2.

+a- [*+a-], bildet denominale Verben [Ra(12)14 §14]: xuva- 'verteilen' [: xuv 'Teil'; < *qubi+a-].

.a- [*.a+yi-, cf. *+yi-], bildet Verba Statūs [Ra(12)60 §71; Kotv.212f. §184; dazu gehören Adj. auf .hr/.gr (< *.gir): caha- 'weiß sein' [< *caḡayi-], kecā- 'schief sein' [: kecgr 'schief'].

-a [*-a], 1) Suff. des Part.Ipf. [XKU.118ff. §74]: kel.ä kün 'der Mensch, der immer noch spricht/sprach'; ter mini umš.a degtr 'dies ist das Buch, das ich zu lesen angefangen habe'; 2) VN. [Kotv.106f. §95.3]: cuhla 'Fußlappen' [< cuhl- 'zusammenbinden, umwinden'], uya 'Band, Knoten' [< uy- 'binden', < *uya- ('a)]; cf. -asn [< *-atsun].

-a, Suff. des bittenden Imp.Sg.2. [Ba.87]: kelä 'sage doch bitte' [< kel < *kele, mit emphatischer Verlängerung des alten Auslautvokals?, s. ta].

-a- [*-ya-, cf. -g-, -h-, -x-], bildet Causativa von Verba auf alten Kurzvokal [Kotv.219 §189.3; Ba.80; XKU.116 §72; KR.752 cf. Ra(12)10-14 §§9-14]: dusa- 'tropfenweise fallen lassen' [= oir.dusā-, < *dusu-ya-], üldä- 'übrig lassen' [< üld- 'übrig bleiben', < *ülde-(ye-)], zova- 'Mühe verursachen' [< zov- 'leiden', < *zoba-(ya-)], xura- 'versammeln' [< xur- 'sich sammeln', < *quru-(ya-)].

AALTO, Pentti (*1917):

-, Armas Salonen: Über den Gebrauch der Hilfs- und deskriptiven Verba. Vorläufige Bemerkungen zur kalmückisch-mongolischen Satzlehre. - [JSFOu. 52:4 (1944), 8 pp.]

+ N

*.aβ. [moL. .au., Po(55)68; oir. .ou., .au., .uu., Posch(57) 215], > (in 1. Wortsilbe) klm. .ū.: tūla 'Hase' [= oir. toulai < *taβ(u)lai], ūhn 'erstgeborener, ältester' [= oir. uuyan, moL. auḡan].

*.aβa., s. *.aya.

A b l a t i v (klm. hargč kiskvr, < russ. ischódnyj padéz) [Kotw. 231 ("Elativus"); Kotv.156f. §139; 367 §347; Posch 216; Ba. 34f.; KR.738; cf. Po(55)200f.], Suff.: (nach Konsonanten) +as [= oir. +āsa] ~ (nach Vokal) +has [= oir. (nach langem Vokal und Diphthong) +yāsa]; mit PS. +asm usw., mit RS. +asn.

Gebrauch:

a) ö r t l i c h (bez. den Ausgangspunkt einer Handlung): surhul'c.as bičg iry 'von dem Schüler ist ein Brief gekommen'; mana.has skol kūrčl xoyr dūna 'von uns(erer Wohnung) bis zur Schule sind es 2 km';

b) als A b l . p a r t i t i v u s: arsn.as ayad, devl key 'er nahm Felle und machte einen Pelz'; tank.as avn gem avč '(Tabak nehmend >) wegen des Rauchens wurde er krank';

c) als A b l . C a u s a e: hūl'hnc noxa.has ādg, noxa

kül'hnc.as ädg (SprW.) 'der Bettler fürchtet sich vor dem Hunde, der Hund fürchtet sich vor dem Bettler'; kündän gign.as oghn '(sein Gewichtiges wegen des Leichten aufgeben >) sich um sein Ansehen bringen';

d) als A b l . C o m p a r a t i o n i s [Ba.53]: en gerter ger.as öndr 'dieses Haus ist höher als jenes Haus'; bal sikr.as amtaxn 'Honig ist süßer als Zucker'; aktin alg.as ahin alg dër [Kotv.367] 'besser als die Buntheit eines Wallachs ist die Buntheit einer Trinkschale';

e) z e i t l i c h (bez. den Anfangspunkt einer Handlung): neg sar.as surhul' eklx [Ba.35] 'in/nach einem Monat wird der Unterricht beginnen'; - häufig in Verbindung mit Ppos. [Ba.35]: tün.as xöran mand irdgän ürad bäv 'nach diesem hörte er auf, zu uns zu kommen'; enün.as ömaran tım yovdl bolv 'seitdem war eine solche Sache'; kesg zil.as nāran 'seit vielen Jahren'; xavr.as nāran xur orad bäv 'vom Frühjahr an war Regenwetter'.

Nicht selten findet man den Abl. in Partizipialkonstruktionen (-sn, -x): xurgt bosz kel.sn.as, sänär kelsñ Nikolay '(von den in der Versammlung aufgestanden seiend Gesprochenhabenden der gut Gesprochenhabende >) wer in der Versammlung am besten aufgetreten ist, ist Nikolaj'; xurgt bosz kelx.as tercn odacn bah 'um in der Versammlung aufzutreten, ist dieser noch zu jung'.

Acc., = Akkusativ.

A c t i v u m (klm.ung yanz 'Wurzelform'), ein Genus Verbi, "die Grundlage für die Bildung aller anderen Genera Verbi" [KR.752, auch XKU.90 §54].

-ač [*-yači], bez. das Nomen Actoris [Kotv.102 §91; XKU.46 §25.6; KR.735; cf. -gč; +c], bildet den Pl. mit +nr: bičac 'Schreiber' [Pl. bičac.nr; < bič- 'schreiben']; mal öskacnr 'die Viehzüchter' [osk- (< *öske-) 'aufwachsen lassen']; hardacnr 'die Verwalter, Geschäftsführer'; kötlac 'Anführer, Leiter'; kirhac '(Schaf-)Scherer'.

+ad [~ tahad; oir. +ād < *.a+'ad, Pl. zu amo.*.a+'al, Po(55) 250], Suff. der Num.distributiva [XKU.65f. §39]: arvad (~ arvahad) 'je zehn' [= arvn 'zehn'].

+ad- [*.a+yi.da-, Ra(12)57]: neräd- 'mit Namen nennen' [= oir. nerēde-, zu klm. nern, oir. neren 'Name'].

-ad [*-'ad; s. Po(55)277f. §233 ("Converbum Perfecti")]: Suff. des Ger.disjunctivum [Kotv.300f. §269; 302f. §272; Ba.95f.; XKU.128f. §81]: xavr bol.ad, nohan kökrv [Oč.99] '(Frühling geworden seiend >) es wurde Frühling, und das Gras wurde grün'.

-ad uga ist nach Ra(35)XVIII §47.15 Verneinung zum Part. Ipf. (-a), nach Kotv.325 §305.1b aber wohl zum Perfectum I (-la): cag öngr.äd uga [RK.731a] 'die Zeit ist noch nicht verstrichen'; bidn zil.in ut-tursar üzlc.äd ugavdn [RK.224b] 'wir haben uns das ganze Jahr hindurch nicht gesehen'.

+ada [cf. +da ?], in: xarada 'Schwalbe' [= oir. xarādai].

-ada- [~ (nach Vokal) -hada-; < -ad (Ger.disjunctivum) + bä-

'stehen, sein'], bez. ein Durativum [Kotv.317 §295]: olād bā ~ olādā (v olādā) 'suche herum, mache dich auf die Suche'; s. Praesens durativum II, Imperfectum I.

-adcn [< ?], in: tārādcn 'abgehauenes Stück' [< tār- (< *ta'ari-) 'abhauen'].

A d j e c t i v a (klm. čirlgč ner'd, čir üzülgč ner'd) [Ba.51-60; XKU.48-56 §§26-33; KR.742ff.], sind morphologisch nur unvollkommen (wenn sie nämlich durch bestimmte Ableitungssuff. gebildet sind) gekennzeichnet, aber syntaktisch vom Substantiv geschieden: a) sie können nicht Subjekt sein (es sei denn, daß eine vorangehende Aussage oder die Situation die Bedeutung klar machen: xar^a urldand harv [Ba.57] 'der Rappe ist im Rennen herausgekommen > Sieger geworden'; in diesem Fall ist ein reduzierter Endvokal wieder zu hören), b) sie können nicht mit Pron.demonstr. verbunden werden, c) in einigen Fällen (Farbbezeichnungen von Vieh) können sie ein Fem.-Suff. annehmen, d) sie können mit den Adv. mas 'sehr', yir 'durchaus, sehr' verbunden werden [Ba.52]: mas sän 'sehr gut'.

Nach der B i l d u n g werden unterschieden: A) nicht abgeleitete (z.B. bor 'grau'); B) abgeleitete; sie werden hauptsächlich mit folgenden Suff. gebildet:

- 1) aus Subst.: +a, +go, +lg (+l'g), +l'un, +rl'g, +rxg, +sg, +s, +t, +ta, +xa,
- 2) aus Adj.: +an, +avr, +cr, +d, +dgč (Num.ord.), +gč (+gčn; +zn, +lzn, +nzn, s. Feminina), +gn, +h, +mu, .nn (s. Altersangaben), +nhu, +px, +pxu, +rg, +sg, +sn, +tr, .ul, .ulp, +vcr, +vc, +vr (u.a., s. Farbbezeichnungen), +vtr, +xn,
- 3) aus Adv.: +k (+pk),
- 4) aus Verben: a) s. Participia, - b) Verbaldjektive [Kotv.112-117 §§99-105]: -an, -anc, -cavr, .gr, .ha, .hr, .kä, .ln, .ln, -lta, -mg, -mha, -ml, -mr, -mrč, -msg, -mtxa, -mxa, -n, -n, -ngu/-nhu, -pxu, .ru(?), -rl(?), .rxa, -s, -skn, -sgo, -u, -ud, -un, -ur, -vr, -vsn, -xa, -xg, -xln, -xr.

Über Ableitung von Vb. aus Adj. s. Verba Denominalia.

Zur S t e i g e r u n g (klm. ädlcüllhn 'Komparation') s. Komparativ, Superlativ, Reduplikation.

Ba.55 unterteilt die Adj. in q u a l i t a t i v e (aus denen durch das Instr.-Suff. Adv. gebildet werden können), und b e z ü g l i c h e, zu denen er auch die Attribute im Gen. (+in, +a) und die mit .uga ~ +go 'un.., ohne ..' gebildeten Formen rechnet.

V e r w e n d u n g: A) attributiv, unveränderlich, vor dem Subst.: kītn usn 'kaltes Wasser', kītn us'ar 'mit kaltem Wasser'; B) prädikativ, unveränderlich, nach dem Subjekt: usn kītn 'das Wasser ist kalt'; C) als Bestimmung der Art und Weise: bidn arhul gert gruydn [KR.49a] 'wir gingen langsam in das Haus'; in solcher Verwendung aber meist im Instr.: sän'ar '(mit Gutsein >) bene' : sän 'bonum, gut'.

Jedes Adj. kann substantiviert werden [Ba.57-60] durch Anfügen von Pl.- und/oder Kasussuff., PS., RS., oder durch ein Gen.-Attribut: tengs.in gūn 'die Tiefe des Meeres', nūr.in gūn.i.n kemžälx [RK.55a] 'die Tiefe eines Sees messen'; -

auch durch Kennzeichnung als Acc.indef.: sar gerl ögnä, bolv dula: ögxš [XK.63] 'der Mond gibt Helle, aber er gibt (nicht Warmes >) keine Wärme'. - Als unregelmäßige Bildung nennt Ba.55 kögsn 'alt' > kögsä 'der Alte' [kögsä irv 'der Alte ist gekommen'; ursprünglich Vokativform?].

+ N

A d v e r b i a (klm. nareq:s) [Kotv.319-324 §§299-304; Ba. 97-103; XKU.131-138 §§85-88; KR.754f.] dienen zur näheren Bestimmung eines Adj./Adv., oder des Orts, der Zeit, der Art und Weise einer Handlung. Nach der Form werden Adv.primitiva und Adv.derivata unterschieden:

A) eigentliche Adv.: nā 'diesseits', oda 'jetzt', ärä-ärä 'kaum, mit Mühe'; zūr 'unterwegs' [<*zə'ura; evtl. alte Kasusform], xamt 'gemeinsam, gemeinschaftlich' [<*qam+tu];

unverändert als Adv. verwendete Adj.: sulun kürx 'er wird schnell hingelangen'; yir berk kelž [Ba.52] 'er hat sehr gut gesprochen'; berk ik 'sehr groß', kecu san 'außerordentlich gut' [<Adj. 'heftig, stark'], erk uga kergtä '(es ist) unbedingt nötig'.

B) abgeleitete Adv.:

1) Subst. (auch Pron. und substantivierte Adj.) in verschiedenen Casus: I n d e f .: tal 'Seite; nach der Seite hin', zörc 'Absicht, Wille; absichtlich, zum Trotz'; D a t. [Kotv.320f.§300]: ard 'hinten', ik:d 'sehr' [<'im Großen'], xam.d.an 'zusammen', yir.d.än [Kotv.337] 'durchaus, im allgemeinen', sāxn.d.an 'unlängst, neulich' [<sāxn (<*saya+qan) ds.], bes. von Pron. [Kotv.322 §302]: end 'hier', tend 'dort', al'd 'wo'; I n s t r .: die Normalform der Bildung von Adv. < Adj.: arhulxn.ar 'ziemlich langsam', nārār 'fein, in feinen Einzelheiten' [: nārxn 'fein'; <*narin], a uga har harv 'er ging lautlos hinaus', āln uga.har 'furchtlos, ohne sich zu fürchten', xar.žax.ar 'nur so herumschauend, aus Langeweile'; Elstā modn germūd ol.ar bārgdžānā [XK.13] 'in Elista werden Holzhauser viel/in reichlichem Maße gebaut', terünā kelsn ūg mū.har medgdnā [RK.225a] 'was jener gesprochen hat, ist schlecht zu verstehen'; - auch beim Nomen Actionis -lhn [Ba.97]: sān.ār kūcāln 'das gut-zu-Ende-Führen', yovh.ar yovlhn 'das zu-Fuß-Gehen'; A b l .: ōrās 'aus der Nahe', šidr.as 'in diesen Tagen, demnächst';

2) über die besonderen Adverbialformen von Zahlwörtern s. Num.distributiva (+ad), Num.enumerativa (+dvar), Num.multiplicativa (+t; Acc.indef. der Num.card.);

3) G e r u n d i a [Kotv.322f.§303; Ba.99]: dak.ad 'wiederum', ig.ad 'auf solche Weise'; sun sū.ž idv 'er aß sitzend, im Sitzen', xon:l uga odv 'ohne zu übernachten, ging er (weiter)'.

Auch Onomatopoeica, Interjektionen u.ä. werden, bes. in Verbindung mit den Vb. cok- 'schlagen', tus- 'treffen, hinfallen', od- 'weggehen' [Ba.99], als Adv. verwendet: balv.cok- 'in kleine Stücke zerschlagen', su tus- 'ganz abfallen' ivt od- 'ganz hindurchdringen'.

Neben diese formale Einteilung tritt eine semantische:

I) Adv. (Partikeln) a) der Verneinung (s. Negation), b) der Frage (s. Fragepartikeln), c) der Bestätigung (s. bestätigende Partikeln), d) des Zweifels (s. Dubitativ), e) der

Konzeſſion (s. Konzeſſivsätze, Ger.conceſſivum);

II) eigentliche Adverbien

- a) des Orts (s. Ortsadverbien)
 - b) der Zeit (s. Zeitbestimmungen)
 - c) der Art und Weiſe (s.d. und Bestimmungen der Art und Weiſe).
- } einige Adv. ſind ſo-
wohl lokal als auch
temporal [Kotv.333 §
312], z.B. omn 'vorn;
vorher', xön 'hinten;
nachher'.

Viele Adv. können auch als Ppos. verwendet werden [s.Kotv. 334f. §314].

+ N

Adverbien der Art und Weiſe [Kotv.333f. §313, s. Bestimmungen der Art und Weiſe]: als ſolche werden beſ. folgende genannt: ärä (arä Dö., arä To.Bu.) ~ äräxn(tär) 'kaum'; - bas 'noch, nochmals, wieder'; - degd 'sehr, ganz' (degd ik 'ganz groß'); - lav (~ lav.ar) 'ordentlich' (cite rug lav mednc? 'weißt du das genau?'; en tovč lav.ar xadgdž XK.47 'dieser Knopf iſt ordentlich feſtgenäht worden'); - maš 'sehr' (maš san 'sehr gut'); - mel 'ganz, vollſtändig' (mel xōsn 'ganz leer'); - tun 'durchaus, ganz' (tun saxn 'durch und durch gut'); - yir 'sehr' (yir bičkn 'sehr klein

Als Adv.der Art und Weiſe ſind auch die (oft in Verbindung mit Vb. auftretenden) Onomatopoetica, Interjektionen u.ä. anzusehen [Ba.99]: co cok- 'durchlöchern', bulh tat- 'ausrenken', topha tus- 'kopfüber hinabfallen'.

Affrikaten, s. c /ts/, č /tš/, [ž /dz/ fehlt, dafür z], [ž /dz/.

*.aya. [*a'a.; ~ *.aša., Po(55)60f.] > [oir. .ā., Posch(57)211f. >] klm.ā (in 1.Silbe; evtl. verkürzt zu a) ~ a (in nicht-ersten Silben) [Posch(64)203]: māzur 'Rechen' [= oir.māzi-ur, <*ma'aziyur], udan 'langſam' [= oir.udān, <*udayan], cahan 'weiß' [= oir.čayān, <*caḡayan].

Aggregat, bei Posch(64)203f. Bezeichnung für beſtimmte Lautfolgen VCV., die in den meiſten mo.Spr. zu einem Diphthong oder langen Vokal kontrahiert worden ſind. Der urſprüngliche Kons. des Aggregats iſt als *y, *y, *β, ſeltener als *m, *p anzusetzen. Näheres s. Kontraktionen.

-ago [~ -a uga], formal Verneinung zum Part.Ipf. (-a) [Ba.89], nach Kotv.292f. §260 aber Verneinung zum Part.Perf.II (-a.ta): yova uga ~ yovago [Ba.89] 'er iſt noch nicht gegangen'.

*.ayu. [*a'u.; Po(55)67f.; > oir.zou., Posch(57)215] > klm. ū (in 1.Silbe; evtl. verkürzt zu u) ~ u (in nichterſten Silben) būx (Imp. bu) 'ſich ſenken' [= oir.buu-(xu), <*ba'u-]; oft unregelmäßige Entwicklungen, z.B. dura- 'nachahmen' [<*da'u-riya-], ōšk 'Lunge' [= oir.ōški, GG. a'ušigi].

Durch Einwirkung eines vorangehenden *i kann in nichterſter Silbe ū entſtehen: kirū 'Rauhreif' [= oir.kiruu, <*qirayu]. Wörter mit i-Brechung laſſen erkennen, daß in nichterſten Silben in manchen Fällen *ayu zunächſt *ō ergeben haben muß: colun 'Stein' [= oir.ciloun, <*cila'un], aber saxu 'beinahe, ungefähr' [= oir.saxou, <*siḡayu; evtl. weil durch das Vb. sax- = oir.saxa- (<*siḡa-) geſchützt?].

+aha [cf. +ha; <?], in Adv.: zun.aha 'im Sommer', namr.aha 'im

Herbst', üvl.ähä 'im Winter' [Ba.100], sönähä ~ sönä 'bei Nacht (sö)'; tendähä ~ tendä 'damals, vor einiger Zeit', ertinä ~ ertina 'früher, vor langer Zeit'; mini kövün kükn xoyr urzn.aha surhul'd odla [XK.48f.] 'meine Tochter ist im vorletzten Jahre in die Lehre gegangen'.

+ahad [s. +ad], Suff. der Num.distributiva: yisähäd (~ yisäd) 'je 9' [< yisn '9'].

+ahur [< *+ 'a'ur], Suff. des Prosekativs: dotrahur 'innen entlang', talahur 'an der Seite entlang', endähur 'hier entlang', tendähur 'dort entlang'.

*.ai (im Auslaut) bzw. *.ayi. (im Wortinneren) [> oir. ai (im Auslaut oft .ei); Po(55)77ff., Posch 204]; im Klm.:

1) in einsilbigen Wörtern im Auslaut > .ä (~ ä+ wenn Suff. antreten): ä (~ ä+) 'Laut, Stimme, Ton' [~ Ra. ä; < *ai], çä 'Tee' [~ Ra. tsä; = oir. çai], çä.hin uxr 'Teelöffel'; - ebenso in einsilbigen Wörtern vor .n: sän 'gut' [~ Ra. sän; = oir. sain] > Adv. sän.är;

2) in anderen einsilbigen Wörtern und allgemein in 1. Wortsilbe > ä: äl 'Zeltdorf' [= oir. ail, < *ayil], xäx 'suchen' [= oir. xaixu];

3) in nichtersten Silben im Auslaut > a [Ra. ä, ä: "statt ä findet sich bei den Torguten oft im Auslaut ä, wo es sich um altes ai handelt (also nicht für *ei), und auch bei den Ölöten ist nach χ und γ ä gewöhnlicher als ä", Ra(35)XII §15]: tolha 'Kopf' [~ Ra. Dö. tolyä, Öl. tolyä, To. tolyä, = oir. toloxoi < *tolagai], büd'a 'Weizen' [~ Ra. Dö. büdä, büd'ä, büd'ä, büd'ä, büdä, Öl. büdä, = oir. buudai].

Akkusativ (klm. gemngö kiskvr, ← russ. vinitel'nyj padéz) bez. das direkte Objekt bei transitiven Vb. [Ba.32f.; KR.737], dabei sind Kategorien der Bestimmtheit und der Unbestimmtheit formal von einander abgehoben, s. bestimmter Akkusativ und unbestimmter Akkusativ.

Akkusativ, bestimmter [Kotw.(1917)230f., Kotw. 155f. §138; Posch 215; Ba.32f.; cf. Po(55)187-194]:

A) Form:

+g (nach Vokal): xarada+g 'die Schwalbe'; in einsilbigen Wörtern Wiederherstellung der alten Vokallänge: kö+g 'den Ruß' [< kö];

.g (für .n¹ nach Vokal, aber nicht bei Eigennamen: yaman > Acc. yamag 'die Ziege', aber Yamanig Npr.f. 'die Geiß'), in einsilbigen Wörtern Wiederherstellung der alten Vokallänge: kün 'Mensch' > Acc. küg, dun 'Lied' > düg;

+ig (nach Konsonant außer .n¹) ~ +ig (nach velarem l): mal+ig 'das Vieh',

.ig (für .n¹ nach Konsonant): us.ig 'das Wasser' [< usn]. [= oir. +igi (nach kurzem Vokal und i-Diphthongen), +gi nach langem Vokal und u-Diphthongen), .igi (für .n, z.B. kümüigi 'den Menschen', < kümün); amo. *+i (nach Kons. außer .n) mußte im Klm. lautgesetzlich schwinden, daher Verallgemeinerung des Suffixes +ig].

Mit PS. und RS. ergeben sich folgende Formen [Ba.44-47]: nach Kons.: +im, +ičn, +iñ, +imdn, +itn, +iñ; nach Vokal:

*Nilan
gab*

+gim, +gičn, +giñ, +gimdn, +gitn, +giñ; nach Ba.46 wird für +gim (usw.) auch +him geschrieben: temag 'das Kamel' (Acc. zu teman) > temähim, temähicn usw. 'mein Kamel, dein Kamel'; - RS.: +an ~ (nach Vokal bzw. für .n¹ nach Vokal) +han: xöhän 'suam ovem, suas oves' [< xön].

B) G e b r a u c h :

a) zur Bezeichnung des direkten und bekannten (individuellen, eindeutig bestimmten) Objekts: däs'ig dälx 'den Feind bekriegen', kerq.itn kücäzänä 'sie erledigen euren Auftrag', sovxoziñ ükrmüd.in mašihar sāna 'die Kühe des Sowchos melkt man mit Maschinen', hosn köl.im xavcad bänä [RK.159b] 'der Schuh drückt meinen Fuß';

b) in Bezug auf Personen mit einer Reihe von Verben als A k k u s a t i v der B e z i e h u n g : camag mañdur balhs orzana gisn zäng ünñiy? [RK.518b] 'stimmt die Nachricht (welche dich/in Bezug auf dich besagt: er .. >) wonach du morgen in die Stadt gehst?'; - bagä namag sänar surhul' surčana giž kely [XK.26] 'der Lehrer hat (in Bezug auf mich gesagt: er lernt gut >) gesagt, ich sei ein guter Schüler'; - terüg yamaran kühiñ cuhar mednä [RK.225a] '(in Bezug auf ihn, ihren was für einen Menschen, alle wissen >) alle wissen, was er für ein Mensch ist'; - hieraus dürfte sich die Verwendung des Acc. zur Bezeichnung der Subjektperson in (vor allem) gerundialen Nebensätzen entwickelt haben [s. auch Sandžeev(1964)6]: namag irxlä, xurg ekly [Ba.71] 'als ich kam, begann die Versammlung'; - terüg irxlä.ñ, nand daruñ zängl-tñ [RK.224b] '(in Bezug auf ihn, bei seinem Kommen, gebt mir sogleich Nachricht >) benachrichtigt mich, sobald er kommt'; - en yovdl tanig ugačharla [RK.32a] 'dieser Vorgang ist (im Nichtvorhandensein in Bezug auf euch >) ohne euch passiert'.

c) zur Bezeichnung eines unbestimmten direkten Objekts, wenn dieses nicht unmittelbar vor dem Vb. steht: neg nasta xög tölg giž keldmñ [XK.6] 'ein einjähriges Schaf (Acc.def.) nennt man tölg (Acc.indef.)'; - halu'g nuhs'ig olar xadhltn [XK.15] 'hältet reichlich Gänse (halun) und Enten (nuhsn)'.

d) ? in Zeitbestimmungen mit RS. [wohl eher als Casus indefinitus aufzufassen]: ter žil.an 'in jenem Jahre (von ihm, RS.)'.

A k k u s a t i v , u n b e s t i m m t e r [Ba.32f.]: er ist (außer bei alten .n-Stämmen, s.u.) formal mit dem Nominativ identisch ["Casus absolutus", "Casus indefinitus"]: zems tü- 'Beeren sammeln';

bei alten .n-Stämmen fällt das n ab [Kotv.156 §138.3]: bičkn čoluhar ik čolu čokdg [Kotv.367] 'mit einem kleinen Stein (čolun) behaut man einen großen Stein'; - xadas. xad- 'einen Nagel, Nägel einschlagen'; - vago kedg zavod [RK.52b] 'Waggonbaufabrik'.

G e b r a u c h : Er bezeichnet ein nicht identifiziertes oder ein als Gattungsbegriff verstandenes direktes Objekt und steht normalerweise direkt vor dem Verb: ül mör' zovadg, ur biy zovadg [XK.6] 'der Berg peinigt ein Pferd, der Zorn peinigt einen selbst'.

"Man sagt nie ükriq sāx 'die Kuh melken', xög kirhx 'das Schaf scheren', haxag oškx 'die Schweine züchten', sondern

es heißt gewöhnlich ükr sāk bzw. xö kirhx, haxa öskx [Ba.32].

Das Vb. or- 'hineingehen' (normalerweise mit Dat. verbunden: ger·t orx 'in das Haus gehen') kann mit dem Acc.indef. verbunden werden: evränn kot· orx 'in sein Dorf (xotn) gehen', balhs·oržana 'er geht in die Stadt' [evtl. so, wenn das Ziel innerhalb des Dorfes, der Stadt unbestimmt ist?].

Wo der Acc.indef. für einen von uns erwarteten Acc.defin. steht, scheint es sich um einen aus Gründen der Emphase aus dem Satz herausgenommenen und diesem vorausgeschickten Ausdruck zu handeln:

en degtr Badm umšna [XK.35] 'dieses Buch, Badma liest (es);

en dēr ögsn tablic bičž avtn [XK.38] 'diese oben gegebene Tabelle, schreibt (sie) ab!;

en üldvrmüdin ung šinžltn [XK.38] 'die Stämme dieser Verben, stellt (sie) fest!';

kolxozinü mal xälädg bilä [Ba.67] 'das Vieh ihres Kolchos, sie pflegten (es) zu hüten'.

Mit PS/RS. kann offenbar nur der Acc.defin. stehen; Ba.32f scheint aber anzunehmen, daß auch der Acc.indef. mit PS/RS. stehen kann (+m, +čn usw.), jedoch fehlen Beispiele dafür.

Akkusativobjekt [Kotv.366 §347], wird ausgedrückt durch den Acc.defin. bzw. Acc.indef.; es steht im Normalfall direkt vor dem Vb., kann aber auch vor nähere Bestimmungen des Verbs und sogar vor das Subjekt gestellt werden: küg ö-rärn šinžldg 'čeloveka uznajut po okružajušcem'; - övs kolxozd beldxar kesg mašid harad yovž odv [XKU.42] 'um Heu (Acc.indef., < övsn) für das Kolchos zu bereiten, sind viele Maschinen hinausgefahren!'; - Vladimir Il'ičin kelšn ügig äm·tn bolhamitahar gonsv [Oc.188] 'die von Vl.Il'ič gehaltene Rede hörten die Leute aufmerksam an'.

-aksan [in mindestens dreisilbigen Wörtern; cf. +kšan, +gšan; < *ta + Dir.(+gsi) + RS.(+an): dēraksan (v dēgšan) 'nach oben'; uraksan 'nach vorne', hazaksan 'nach draußen'; barun talaksan 'nach der (< seiner) rechten Seite hin'.

Aktionsarten des Verbs drücken sachliche Merkmale des Vorgangs oder der Handlung aus, z.B. ob diese sich wiederholen (Iterativum), besonders heftig verlaufen (Intensivum) oder von geringerer Intensität oder nur ganz kurzer Dauer sind (Detensivum), ob sie erst einsetzen (Inchoativum), sich längere Zeit hinziehen (Durativum) oder zu einem Ziel führen (Resultativum).

Akzent, s. Betonung.

-al nach Wortstämmen mit ar oft für *ar: yoral 'Boden' [< *iruyar]; uralan 'vorwärts' [= oir.urālān 'ehemals, vor diesem'; nach Ra(35)450b < *uri+yaru; + RS.].

-al [< *-ya-l, Ra(12)12 §12.2]: težal 'Futter' [< *teži-ye-l].

-alha, in -alhata (Neg. -alha uga; es ..-alhata) PPP. [Kotv. 293f. §260.2]: tatālyātā 'angespannt (bleibend)', tatālyā u-gā 'nicht angespannt (seiend)'; uyalhata 'angebunden gewesen': uyalha uga 'nicht angebunden gewesen' [Kotv.414].

V-N:-]

A l l a t i v, sekundärer Kasus < Ppos. tal 'in Richtung auf ..': bags skol tal yovz yovna [KR.738] 'der Lehrer geht auf die Schule zu'; - unregelmäßig gebildet: entl 'in diese Richtung', teltr [*tertl] 'in jene Richtung'.

Allgemeines zum Kalmükischen: Von 1943 bis 1957 waren die Klm. offiziell "inexistent"; sie und ihre Sprache sind weder in der Bol'saja Sovetskaja Enciklopedija ² aufgeführt, noch finden wir das Klm. erwähnt z.B. bei G.D.Sanzeev: Mongol'skie jazyki i dialekty [Uč.zap.Institutata vostokovedenija (AN SSSR) 4 (Mosk.1952)30-125].

Pentti Aalto: Schrift-Oiratisch. - [Handbuch der Orientalistik, I,5,2: Mongolistik (Leiden 1964)185-199];

N.N.Poppe: Ojratskij jazyk. - [Lit.Encikl.8, 264f.];
id.: Kalmyckij jazyk. - [Lit.Enciklopedija 5(1931)66ff.];
id.: Kalmyckij jazyk. - [BSE ¹ 30(1937) 763 f.];

Udo Posch: Das Kalmükische und verwandte Dialekte. - [Handbuch der Orientalistik, I,5,2 (1964)200-226];

B.Ch.Todaeva: Kalmyckij jazyk. - [in: Jazyki narodov SSSR, V(1968)];

D.A.Pavlov: Issledovanija po kalmykskomu jazyku i pis'mennosti. - Alma-Ata 1971.

A l p h a b e t (s. Schrift, Lateinschrift): Seit 1938 wird das russ.Alphabet mit einigen Zusatzzeichen verwendet. Die zunächst eingeführten Zeichen ръ, нъ, ä, ö, ÿ wurden 1940 ersetzt durch h, ъ, ə, e, ʏ, gleichzeitig wurde die Bezeichnung der reduzierten Vokale (durch ə) ganz aufgegeben. Die seit der Wiederherstellung der Kalmyckaja Avtonomnaja Oblast' (11.2.1957) und deren Umwandlung in die Kalmyckaja ASSR (29.7.1958) benützte Form und Reihenfolge ist die folgende [XK. 4; Ba.7f.; KR.16,730; im XKU.11 steht ж vor ж, und für ъ, ь, ь ist dort die Reihenfolge ь, ъ, ь :

A a	(a)	а	К к	(ka)	к	Ф ф	(ef)	f
Ә ә	(ä)	ә	Л л	(el')	л	Х х	(xa)	x
Б б	(be)	б	М м	(em)	м	Ц ц	(ce)	ц
В в	(ve)	в	Н н	(en)	н	Ч ч	(če)	ч
Г г	(ge)	г	Ң	(aŋ)	ң	Ш ш	(ša)	ш
Һ һ	(ha)	һ	О о	(o)	о	Щ щ	(šca)	щ
Д д	(de)	д	Ө ө	(ö)	ө	Ъ ъ		" *
Е е	(ye)	е	П п	(pe)	п	Ы ы	(i)	ы
Ё ё	(yo)	ё	Р р	(er)	р	Ь ь		" **
Ж ж	(ze)	ж	С с	(es)	с	Э э	(é)	э
Җ җ	(že)	җ	Т т	(te)	т	Ю ю	(yu)	ю
З з	(ze)	з	У у	(u)	у	Я я	(ya)	я
И и	(i)	и	Ү ү	(ü)	ү			
Й й		й						

*) xatu temdg 'hartes Zeichen', in klm.Wörtern selten: av"yas 'Lust, Neigung, Manier' [= oir.abiyas < sk]

**) žöln temdg 'weiches Zeichen'.

A l t e r s a n g a b e n werden in verschiedener Weise ausgedrückt [Kotv.121ff.§109; Ba.66f.; XKU.63f.§38; KR.745]:

a) für Menschen durch Num.card. mit +ta 'versehen mit ..'

wohl elliptisch für .. nasta 'mit .. Jahren': xoyrta '2 Jahre alt', hurvta (~ hunta) 'dreijährig', dörvtä (~ döntä) '4-jährig', tavta '5-jährig', arvta (= arvn nasta) '10 Jahre alt', xortä (= xörn nasta) '20-jährig', huctä '30-jährig', zirtä '60-jährig', yirtä '90 Jahre alt'; tavtä kün övgnä tōnd bas ordg [Ba.69] 'ein Fünzigjähriger (geht in die Zahl >) zählt schon zu den Alten';

abweichende Formen (außer den o.a. hunta, döntä): nemstā 'einjährig' [<nemsn 'ein Mal', <neg mōsn; Posch 221f.], xōmstā 'zweijährig(es Kind)' [= oir. xoimistei];

b) für männliche (.nn <*nan; .ln) und weibliche Tiere (.nzn <*nažin; .lzn) bis zu 5 Jahren [darüber hinaus gehen die Altersangaben wie bei a]:

Rind	im 3.Jahre:	<u>hunn</u> (m.)	~	<u>hunzn</u> (f.)
Rind, Pferd	" 4. "	<u>dōnn</u>		<u>dōnzn</u> ,
Rind, Pferd, Kamel (+ Schafe, Ziegen, Ra.)	" 5. "	<u>tūln</u>		<u>tūlzn</u> ;

c) für junge (bis 3-jährige) Tiere gibt es z.T. besondere, nicht mit Zahlwörtern zusammenhängende Ausdrücke:

neugeboren: bis zu 1 Jahr: bis zu 2J: bis 3 J:

Lamm	<u>xurhn</u>	<u>tōlg</u>	<u>zusz</u>	
Kalb	<u>tuhl</u>	<u>būru</u>		
Fohlen	<u>unhn</u>	<u>sarva</u>	<u>dāhn</u>	{ <u>ürä</u> (m.), { <u>bāsn</u> (f.),
Kamel	<u>botxn</u>		<u>torm</u>	<u>tāl'g</u> .

-an [*.a+yan]: temän 'Kamel' [*temeyen], yaman 'Ziege' [<*imayan].

-an [= oir. tān ~ .. bēn; <*+βān], Reflexivsuffix (s.d.); es kann auch an Adv. (z.B. dōran 'unter sich, nach unten') und an Gerundien (z.B. Ger.terminale -tl'an und, immer, im Ger. conditionale V -xlar.n <-xlar.an) antreten.

Reflexivsuffix

-an [cf. -hn; = oir. -ān, <*-yan, Ra(12)13 §12.5; cf. -lhn <*-l-ğan], bildet Verbalnomina verschiedener Art [Kotv.105f. §95.2; Ba.50; XKU.47 §25.9]:

darān 'Reihenfolge' [*daru-yan, zu dar- (<*daru-) drücken, pressen, sogleich folgen'], utān 'Rauch' [*uta-yan], tūlān 'Brennmaterial' [*tūli-yen], idān 'Speise' [*ideyen], ulān 'rot' [*hula-yan]; auch von abgeleiteten Verbstämmen: urldān 'Wettrennen' [*urū-lda-yan, Recipr.], nōldān 'Kampf' [*noyuludayan]; - kel.lc.ān 'Gespräch'.

V → N: 2 an

-anč, in: ōgānč 'freigebig' [XKU.54f. §32; <ōg- 'geben'].

-ančg [*-yančig <?]: xatxančg 'Stachel(n), Dorn(en)' [<xatx- 'stechen' (<*gadqu-); >xatxncgta 'stachlig, dornig'].

a n f a n g e n, s. beginnen.

A n r e d e, 1) mit den Pron.pers.: a) für Einzelpersonen či 'du', höfliche Form ta 'Ihr, Sie'; b) für mehrere Personen tadn 'ihr', höfliche Form tānr 'Ihr, Sie';

2) mit Subst. im Nom. oder im Vokativ [Kotv.365 §346; Oč. 80-87 §§37-38]; gelegentlich mit nachgestelltem Pron.poss.: enkr ing.ud miñ 'liebe Freunde mein!'.

A p p o s i t i o n (klm.daxlt üg) [Kotv.373f.§356; Oč.38 §15] steht voraus: sel'sovetin pīsr San in Badm cās bicžanā [Oč.38] 'Badma Sandžeev, der Sekretar des Dorfsowjets, schreibt eine Bescheinigung'. - Besonders zu beachten sind die Konstruktionen mit Zahlwörtern: övsn dēr Dorž Badm xoyrxn üldsn bāž [XKU.58] 'am Heuen sind (nur die zwei, Dordži und Badma, >) nur Dordži und Badma geblieben'; - ax dü xoyr kün sanž 'es waren einmal zwei (Menschen, älterer und jungerer Bruder, >) Brüder'; - bid xoyr 'wir(, die zwei >) beide', > Gen. man xoyran ~ man xoyrin, Dat. man xoyrad ~ man xoyrt.

+ar (nach Kons. und für .n¹, ~ +har nach Vokal; = oir.+ār/+yār, Suff. des Instrumentals [Kotv.157f.§140]: üzg.är bicšig, sük.är cavčx boldgo SprW. 'was mit der Feder geschrieben ist, kann man mit dem Beil nicht abhacken'; möng.är silsn tovc 'ein in Silber graviertes Knopf'; namr.är 'im Herbst'; ors.är 'auf russisch'; besonders häufig zur Bildung von Adv. < Adj. benützt [XKU.134 §87.1; KR.754].

+ar [+RS.; ~ +al nach Wortstämmen mit .r.; < *+yaru, Ra(35)450 b], Suff. eines †Direktivs: ömarän 'vorwärts'.

-ar [< *-ya-ri, Ra(12)12f.§12.3]: bolzar 'Termin' [< *bolža-yari].

A r t i k e l: Das Klm. hat weder bestimmten noch unbestimmten Artikel. Im Sg. wird bisweilen ein Wort durch das PS.3. definiert: xā'n 'der Chan (von ihnen)', ger'n 'das Haus (aber) ..'; das Zahlwort neg dient gelegentlich als unbestimmter Artikel. Ein unbestimmter Plural kann durch besondere Umschreibungen gekennzeichnet werden: xān kün "Chan-Mensch" = 'jeder, der ein Chan ist' = 'Chane im allgemeinen' = 'Chane!'; ger jump (ger-jomp, ger-im) 'was ein Haus ist' = 'Häuser im allgemeinen' = 'alle Häuser' [Ra(35)XVI §23].

as 'gib her!, hole her!' [= amo.ača!, Imp. (oder Interjektion)] als Hilfsverb mit Ger. copulativum (-3) 'tu .. für mich!' [Kotv.318 §298]: olž as ~ olžas 'finde mir ..', kež as ~ kežas 'tu für mich'.

+as [~ +has nach Vokal; oir.+āsa/+yāsa, moL.+ača], Suffix des Ablativs [cf. +asn]: modn.as 'von dem Baume (weg, her)', bold tomr.äs xatu 'Stahl ist härter als Eisen'; 1932ge žil.äs nāran 'seit dem Jahre 1932'.

-as [Ra(35)XIX §28A; cf. Po(55)282; GG.-'asu], Suff. des Ger. conditionale I: ukēs uks'-w 'falls ich sterben muß, so sterbe ich'.

+asn [< Abl. (+as) + RS. (+an)]: tünāsn 'nach diesem, danach'.

-asn [Kotv.108 §95.7; < *-ya+sun, Ra(12)12 §12; cf. -hsn (nach r), -xasn (nach t), -a, +sn]: xadasn 'Nagel' [< *gadayasun, zu xad- (< *gada-) 'einschlagen']; kevasn 'das zum Wiederkauen aus dem Magen Aufgestoßene' [< *kebivesun; < kav- (< *kabi-) 'wiederkauen']; xurnāsn 'Runzel' [< *qurni-ya+sun].

A s p e k t e, sind "dem Verbalsystem der altaischen Sprachen vollkommen fremd" [Poppe, UAJb.25(1953)153]. Der Ausdruck A. findet sich gelegentlich, so "perfektiver Aspekt" für den

mit dem Hilfsverb ork- (s.d.) gebildeten Ausdruck -3 ork- > Perfectivum (-ck-), oder "imperfektiver Aspekt" für das mit bä- 'stehen; sein' gebildete Durativum (-3 bä- > -3a-) [u.a.; s. Sanžeev(64)65-71].

+ N

A s s i m i l a t i o n (klm.ädclhn): von den bei Ra(35)X f. aufgeführten Lautgleichungen in Konsonantenverbindungen werden die meisten in der Schrift nicht bezeichnet:

a) mit V e l a r e n: g/k + k/x > /kk/: erg'xə ~ erkkə 'sich drehen' [L. ergx], gēlg'xə ~ gēl'kkə 'verlieren lassen' [L. gēlhx], ork'xə ~ orkkə, okkə 'lassen' [L. orkx]; - h/x + x > /kk/: gar'xə ~ garkkə, gar'kkə 'austreiben' [L. harhx], barālx'xə ~ barālk'kkə 'Audienz haben' [L. barālx]; - t + g > /tk/: itg'xə ~ it'kkə [L. itkx]; s + g/h > /sk, sx/: osk- 'aufwachsen lassen'; bosr'xə ~ bos'xə, bos'kkə 'aufrichten' [L. bosxx];

b) mit D e n t a l e n: g/h/x + t > /kt/: bits'lyotē, bits'lgətē ~ bits'lkktē, bits'laktē 'mit Schreiben' [L. bičlhtā]; v + t > /pt/: alw'ptn, alwtn ~ al'ptn 'Untertanen' [L. alvtn]; t + d > /tt/: tat'ddḡ ~ tattḡ 'ziehend' [L. tatdg]; d + d > /dd, t/: id'ddḡ ~ iddḡ 'essend' [L. iddg]; s + d > /st/: xus'ddḡ ~ xustḡ 'streichend' [L. xusdg, aber xustḡ 'Streichholz']; r' + d > /rt/: gert 'im Hause';

c) mit L a b i a l e n: v + y > /ʒz, pp/: əəp, əpp 'er nahm' [L. əvy], ioḡəp, ioḡpp 'er ging' [L. vyvy];

d) mit A f f r i k a t e n: g/h/x + c > /kts (> ks)/ : tōlg'tsk ~ tōl'ktsk 'Zeichendeuter'; t + ʒ > /ts/: tat'džānā ~ tatsānā 'er zieht' [L. tatžānā]; d + ʒ > /dž, ts/: id'džānā ~ iddžānā 'er ißt' [L. idžānā], odč ~ oč 'er ist weggegangen' (< od-); v + ʒ > /pts/: apts 'er hat genommen' [L. avc]; c/č + ʒ > /tts/: its'džānā ~ ittsānā 'er schämt sich' [L. ičžānā]; ʒ + ʒ > /dž/: gōdž'džānā ~ gōdžānā 'es fließt durch' [L. hōžžānā]; s + ʒ > /sts, ts/ : nists ~ nits 'fliegend' [L. nisž];

e) mit S i b i l a n t e n: t + s > /ts/: ut'sn ~ utsn (Dö. uts'sn) 'Zwirn' [L. utcn, < *utasun]; d + s > /s/: gesn 'Magen' [< *gedesun]; c + s > /s/: kūtss dundūr ~ kūtss dundūr, kūsdundūr 'anderthalb' [L. kūsdundūr]; d + s > /s/: tšad's-ugā ~ tšassugā 'kann gar nicht' [L. čad'sgo];

f) mit l: d + ld > /ld/: xuldx 'handeln, kaufen' [< *qudal-duqu];

g) mit y: č + y > /tš/: testš! (tets!) jad'xə ~ testšad'xə (> tetsad'xə) 'nicht aushalten können; die Geduld verlieren' [L. tesš yadx]; ž + y > /dž/: üz'dž! jad'xə ~ üz'džad'xə (> üstsat'xə) 'nicht sehen können' [L. üzž yadx].

-ata [< *yattai], an transitiven Verbstämmen, bez. ein PPP. [Ba. 96; XKU. 54f §32]: xusata 'rasiert' [< *gusu-yattai], vy'ata 'genäht', tox'ata 'ordentlich gemacht' [< *toḡuni-yattai]; xarar barl'ata 'unmüdig al'k kiskyrt bic'ata vovxiñ medtn' [XK. 18] 'stellt fest, in welchem Kasus die (schwarz >) fett gedruckten Wörter geschrieben sind'.

A t t r i b u t (klm.cählht) [Kotv. 372ff. §§354-358; Oč. 33-38, §§13-14], bestimmt ein Subst. näher und steht vor diesem [nachgestellt würde es als Prädikat aufgefaßt]. Es wird ausgedrückt durch

A) Adj. (und Part.): dulan sal'kn 'ein warmer Wind', ik kītn ōdr bilā 'es ist ein sehr kalter Tag gewesen'; to-tomī uga oln kun 'zahllos viele Menschen', arvhr-sarvhr modn 'ein struppiger dicht belaubter Baum'; irsn kūn 'der Mann, welcher gekommen ist', axinū bicn bicg ir 'der Brief, den sein Bruder geschrieben hat, ist gekommen';

bei mehreren Attributen steht dasjenige, welches eine beständigere Eigenschaft bezeichnet, näher bei seinem Substantiv [Kotv.359 §338; Oč.36 §14; 72 §33]: neg sän kēr mörn 'ein gutes braunes Pferd'; andererseits besteht die Neigung, bei ungleich langen Attributen das längere vor das kürzere zu stellen: ut sūltā zērd mörn 'ein langschwänziges hellbraunes Pferd', mana axlac šir[-]bulg halzn mör undg bilā 'unser Vorsitzender pflegte ein geschecktfußiges hellmauliges Pferd zu reiten';

B) Subst.

1) im Casus indef., wenn sie das Material bezeichnen, aus dem ein Gegenstand besteht (diese Verbindungen können als Wortzusammensetzungen angesehen werden): modn ger.mūd Holzhauser, tōmr zurkn '(Eisenherz >) hartes Herz', torhn būs-mūd '(Seidenkleid >) seidenes Kleid';

2) gewöhnlich im Gen., wobei (besonders bei Wörtern auf .r) Gen.-Bildungen auf +in und +a konkurrieren: tuhlin maxn 'Kalbfleisch', bicgin utx 'der Inhalt des Schreibens'; neg hazr.in kūn '(Mensch eines Landes >) Landsmann': ter bidn xoyr neg hazr.a ulsvdn '(er, wir, die beiden >) er und ich sind Landsleute'; kōdā.hin kōk bux '(blauer Stier des Riedgeländes >) Rohrdommel (Botaurus): kōdēnē kūn (Öl.) Steppebewohner'.

A u s d r ü c k e , b i l d l i c h e , s . b e i I n t e r j e k t i o n e n .

A u s r u f e [Oč.90ff. §40], s. bei Interjektionen.

A u s r u f e s ä t z e [Oč.4 §1] werden gekennzeichnet: a) durch Satzbetonung (> !), und/oder b) durch Interjektionen.

av- ('nehmen'), Hilfsvb. Es bezeichnet

A) mit Ger.copulativum (-ž) "zu eigenen Gunsten, nach Wunsch, für sich, in Richtung auf sich" etwas tun [Ra(35)19b sur.ž avx 'lernen, erlernen'; en ūgmūdig bic.ž avtn 'schreibt diese Wörter ab';

B) mit Ger.disjunctivum (-ad) ein kurzfristiges Tun: amnad avckad, tedn cuhar nādx zōvtā [XK.37] 'wenn sie sich etwas / ein wenig ausgeruht haben, sollen sie alle spielen'.

C) als Ger.modale avn ist es Ppos.c.Abl. 'von .. an, seit': nōkadūr.ās avn 'ab übermorgen, von übermorgen an'; xavr bol-sn.ās avn 'seit es Frühling geworden ist'.

+avr [s. +vr; Kotv.93f. §86.2]: kōgš.ävr (≈ kōgš.vr) 'ältlich', bickāyr (Dö.) 'ziemlich klein'.

*ayi. [Po(55)77f.], > [oir. ai.] klm.ä (1.Silbe) > a, ä (nicht erste Silben).

b (l. β, r. β), labialer Verschlusslaut /β, b/: a) stimmlose Lenis /β/ im Auslaut, > /p/ vor stimmlosem Kons. [L. bleibt b]

b) Lenis /b/ nur im Anlaut und vor d und ž [Ra(35)VIII f.] - b. > v./Ø. in oir. bainai 'steht; ist' = klm. bānā ~ wānā, -ā-nā (s. Praesens durativum); b vor n > (mda.) m: amnā ~ L.ab-na 'er nimmt'.

*b [Kotv.36f.§38; Posch 206; cf. Po(55)98-101]: a) im Anlaut, Auslaut, vor stimmlosen Konsonanten und vor d und ž > b (zur Aussprache s. b); - b) zwischenvokalisch > (oir. b,) klm. v; - c) gelegentlich > m: xamr 'Nase' [= oir. xamar, GG xabar], namč 'Laub' [= oir. nabči, xlx.navč], nul'm- 'spucken' [= oir. nilmu-, < *nilbu-].

+b [in .mb für .n+y; = oir. bui], dient in Fragesätzen als Praesens des defektiven Vb. *bu- 'sein' (s. Copula): en kemb? 'wer ist der?', en yumb? 'was ist das?'; tana nerntn kemb? '(wer ist euer Name >) wie heißen Sie?'; oft als reine Fragepartikel aufgefaßt [z.B. KR.758f.]: ter yovsmb, al' ugay? 'ist er gegangen oder nicht?'. Mit diesem Suff. wird allgemein die Frageform des Perf. II (-sn) gebildet, wobei nach dem Prädikatssuffix die Fragepartikel +iy gesetzt werden kann irsmtiy? 'seid ihr gekommen?'.

+b [< ?], bildet Pron. indefinita [Kotv.414 §402]: al'kb 'kto-nibud', kedüb 'skol'ko-nibud'.

Ba. , s. B.B.Badmaev: Grammatika kalmyckogo jazyka. Élista 1966.

*Ba [Po(55)71], > (oir. .o,) klm. .: čon 'Wolf' [< *tīnBa, Po] bā- ('stehen; sein'), als Hilfsvb. [Ba.92]:

A) mit Partizipien: 1) -sn bā- (s. Perfectum IV): dörvn žilā bolzgar sunhađ .sn bāna 'er ist für 4 Jahre gewählt' ; ir .sn bāna 'er ist gekommen (und jetzt da)'; Bovrg basl sāk kevtan, maš ulan bolčksn bānā [Ba.83] 'Bovrg ist, wie für ihn gewöhnlich, sehr (rot geworden, >) blau, sehr betrunken'; bi terüg med .sn uga bāyv [RK.51a] 'ich habe/hatte ihn gar nicht bemerkt'; - 2) -x bā- (bzw. Neg. -sgo bā-): bičž bolx bāsmn [KR.90a] 'man hat es schreiben können', avč bolšgo bāsmn [KR.90a] 'man hat es nicht nehmen können'; - 3) -a bā-: ir .a bānā [Ba.92] 'prodolzaet priezzat' ;

B) mit Gerundien:

1) mit Ger.copulativum (-ž) > Durativum [Kotv.316f.§295; Ba.88; XKU.101]: -ž bā- ~ -ža- (keine Kontraktion, wenn bā-konkrete Bedeutung hat): manad iržā 'k nam prichazivaj' [aber manad irž(,) bā 'prichodi k nam žit'']; ūž bā ~ ūža 'iB (weiter)'; - en polkd Sanž cergl.ž bāla [XKU.101] 'bei diesem Regiment hat Sandži Militärdienst gemacht';

2) mit Ger.disjunctivum (-ad): yov.ad bā- [KR.90a] 'immer wieder hingehen'; süyad bā ~ süyada, süyadā [Kotv.317 §295] 'sidi (kak vseгда)'; sal'kn ködl.ad, tōsn har.ad bāy [XK.6] 'der Wind wehte, und es kam Staub auf', tēgas harsn sal'kn seržn.ad bānā [XK.17] 'der aus der Steppe kommende Wind ist kuhl';

3) mit Ger.modale (-n) bez. es eine mit Unterbrechungen verlaufende Handlung [KR.90a]: xālān bā- 'von Zeit zu Zeit schauen';

4) mit Ger.finale (-xar) bez. es 'dabei sein .. zu tun': brigad manhdur taldan hazrt odž ködl.xār bānā 'die Brigade

geht morgen auf ihr besonderes Gelände und arbeitet', brigad nökädürtän amr.xar bänä [XK.48] 'die Brigade wird übermorgen ausruhen'.

bäy [Prekativ Sg.Pl.1. zu bä-] 'ich möchte sein, wir möchten sein': xoyurn sän bäy? [XKU.78] 'wollen wir beide gut (Freund) sein?'.

BADMAEV, Bata Badmaevič, Verfasser klm.Schulbücher [Iliškin(72) 17]:

Badmin Bat: Xal'mg kelnd učebnik negdgč xüv. Fonetik, morfolog. - Ėlst 1959.

Badmin Bata: Xal'mg keln. Ėklč školyn 4-gč klassin učebnik + N
(= -: Kalmyckij jazyk. Učebnik dlja 4 klassa). Ėlst 1964. 80, 88 pp. (Aufl.5000).

-: Grammatika kalmyckogo jazyka. - Morfologija. - Ėlista 1966. 80, 115 pp. (Aufl.1000).

BADMAEV, N., hat das klm.-russ.Wb. von Sandžirchaev umgearbeitet und 1898 herausgegeben [Ba.20]:

-: Kratkij russko-kalmyckij slovar'. - SPbg.1898.

BASANGOV, B.B.:

-: Russko -kalmyckij slovar'. Okolo 25000 slov. - Mosk.1940, 328 pp.

Bedingung, Bedingungssätze, s. Konditionalsätze.

beginnen (klm.eklx), zur Konstruktion vgl.: ör ekl.äd sarlžana [RK.47a] 'der Morgen beginnt (gelb zu werden >) zu tagen'; ter degrän ekl.äd ums.v [XK.26] 'sie begann, ihr Buch zu lesen', bi ekl.äd bičg bič.uw [RK.330a] 'ich begann einen Brief zu schreiben'; martd ekl.äd casn xälnä [XK.17] 'im März beginnt der Schnee zu schmelzen'. + N

BEMBEEV-SAL'MIN, D.-S. (1902-1965), klm.Journalist, Mitarbeiter am Russko-kalmyckij slovar' (1964; Buchstaben S, U, F, Ch und C) [s. Uč.zap. KNIIJaLI 5(1967)233].

Benediktiv [Ra(35)XVII §24.3; Posch 222; auch bei Po (55)253 "Benedictive"], s. Imperativ Pl.2. -tn (= oir.-ktun, GG -dgun): ir.tn 'kommt!'.

Bestimmungen, adverbiale (klm.uršg.ud) [Kotv.368-372 §§348-353 "obstožatel'stva"; Oč.40-54 §§17-23] werden eingeteilt in a) B. des Orts, s. Ortsbestimmungen, b) B. der Zeit, s. Zeitbestimmungen, c) B. der Art und Weise (s.d.), d) B. des Maßes und der Menge (s.d.), e) B. des Vergleichs (s.d.), f) B. des Grundes (s.d.), g) B. des Zwecks (s.d.).

Bestimmungen der Art und Weise (klm.ül-dvr uršg.ud, üldvr medülč uršg.ud) [Kotv.371 §351; Oč. 41f. §18; KR.755] antworten auf die Fragen wie, in welcher Weise. Sie stehen gewöhnlich vor der Aussage, welche sie näher bestimmen. Sie werden ausgedrückt

A) durch (eigentliche) Adverbien und adverbial verwendete Adjektive: sal'kn berk dogšn 'der Wind ist sehr heftig', sän üzlä (~ sän.är üzlä) 'er hat (es) gut gesehen'; s. Adverbien der Art und Weise;

B) durch Adj. + kev.är 'in .. Art und Weise': xortig bidn

geroičesk kevár kóvvidn [Oc.42] 'wir haben den Feind heldenhaft zurückgeschlagen'. - Evtl. ist die Adverbbildung aus (substantiviertem) Adj. + Instr.(+ar) ein elliptischer Ausdruck: čini kelsig bidn sán.är medlavidn 'wir haben gut [mit Gutem]', für sán kevár o.a. 'in guter Weise'?] verstanden, was du gesagt hast'; učr uga.har inäx 'grundlos lachen'.

C) durch Gerundien [Oc.41f.§18: üldvr uršg].

Bestimmungen des Grundes (klm.učr uršg.ud) [Kotv.372 §353; Oc.47f.§21] antworten auf die Fragen warum, wieso, aus welchem Grunde. Sie stehen vor der dadurch begründeten Aussage und werden ausgedrückt:

A) durch den Abl.Causae: kītn.äs dārad čičrx [RK.760a] 'vor Kälte (frierend) zittern';

B) durch Ausdrücke (Subst., Part.) mit Ppos. (s. Ppos.By: kausale Beziehungen; Kausalsätze);

C) durch Gerundien, wobei sich die kausale Bedeutung meist nur aus dem Zusammenhang ergibt: con.as āhād, xöd güldcxä.v '[sich vor dem Wolf fürchtend (Ger.disjunctivum)>] aus Furcht vor dem Wolfe liefen die Schafe davon'; - kerä bayrl.xlar.n bāgnā 'die Krähe krächzt [wenn sie sich freut (Ger.condit.V)>] vor Freude'.

Bestimmungen des Maßes und der Menge

[Kotv.371f.§352] antworten auf die Fragen wieviel, wie weit u.ä. Sie werden ausgedrückt:

A) durch den Limitativ: usnd övdg.cä.hän orv 'er ging bis an die (< seine) Kniee in das Wasser';

B) durch Num. (card., distributiva): cecn neg ömkž, ergü xoyr ömkž 'der Kluge hat einen Mund voll genommen, der Dumme hat zwei Mundvoll genommen'; xoyr cögc ärk 'zwei Trinkschalen (voll) Schnaps'; - nejād nejād.är manžana 'jeweils einer hält Wache'; - kedü cinan kudr bolvcgn '(wieviel auch stark >) wie stark er auch sein mag'.

Bestimmungen des Vergleichs (klm. düncül uršg.ud) [Oc.50 §23] werden ausgedrückt durch die Ppos. met 'wie', adl 'gleich wie': surhul'č barlšn met sāxnār bičnā 'der Schuler schreibt schön, wie gedruckt'; - s.Vergleichsätze.

Bestimmungen des Zwecks (klm.küsl uršg.ud)

[Kotv.372 §353; Oc.49 §22] werden ausgedrückt:

A) durch Subst. (subst.Part.) mit Ppos. (s. Ppos.Bo: finale Beziehungen; Finalsätze);

B) durch das Gerundium finale (-xar).

Setonung (klm.udarlhn, udarlt, < klm.udar- 'lang werden/sein, von Vokalen, > russ.udarénie) [Kotv.65§63; Ba.28f.]:

"Die erste Silbe ist stark akzentuiert, und die folgenden sind .. schwächer und schwächer geworden. Dennoch kann die Endung eines Wortes, falls diese besonderen Nachdruck bekommt einen Nebenakzent haben. Emphatische Verlängerung einer Silbe, besonders der letzten Silbe, kommt mit fragendem Ton und beim Herbeirufen vor" [Ra(35)XIII §17; s. auch Vokativ, Imp. Sg.2.]

Gegenüber dieser Aussage steht die unklare Formulierung im

KR.733: Für das Klm. ist eine kräftige dynamische Betonung charakteristisch, welche durch Position festgelegt ist. Beim Antreten von Suffixen geht in abgeleiteten Wörtern die Betonung auf die Endsilbe des Wortes über: ködljā 'arbeite weiter', ködljānā 'er arbeitet', sulun 'schnell (Adj.)', suluhar 'schnell (Adv.)'. In mehrsilbigen Wörtern mit langem Vokal in der ersten Silbe kommt eine zweipolige Betonung vor - schwache und starke. Die schwache Betonung fällt auf die erste Silbe, die starke auf die letzte. Bei Antreten von Suffixen verschiebt sich die starke Betonung auf die letzte Wortsilbe: nöldan 'Kampf', nöldanas 'von dem Kampfe'. - Im Klm. beobachtet man auch Elemente der sogen. quantitativen Betonung, welche darin besteht, daß betonte Vokale sich von unbetonten durch die Stärke der Lautung und durch die Länge unterscheiden. .. In Fremdwörtern werden betonte Vokale der ersten Silbe lang gesprochen: .. zākr'm 'Kornkasten' < russ. zákrom. - Ppos. und (enklitische und proklitische) Partikeln haben keine Eigenbetonung. - Eine musikalische Betonung dient als Mittel für die logische Abhebung eines Worts oder einer Wortgruppe. .. Mehrere Glieder eines Satzes können, je nach ihrer grammatikalischen Funktion und akzentmäßigen Spezifik, in einer gemeinsamen rhythmischen Melodie verbunden werden: mal-ger '(Vieh und Haus >) Habe, Besitz', öndr ülin ca, xar ker mornā ömn 'hinter dem hohen Berge, vor dem schwarzbraunen Pferde'.

B i b e l t e i l e (cf. Missionsdrucke) [Poucha(1967)389f., Anmerkung 31]:

Evangelium St. Matthei in linguam Calmuco-Mongolicam translatum ab Isaaco Jacobo Schmidt. - Petropoli 1815. 4°;

Novyj zavět Gosпода i Spasa našego Iisusa Christa. Tom pervyj [enthaltend die 4 Evangelien]. S grečeskago podlinnika na kalmyckij jazyk perevel Aleksěj Pozdneev. - Sanktpeterburg 1887. Gr.-8°, 587 pp. [verkleinert nachgedruckt und in chinesischer Weise geheftet als Einzel-Evangelien herausgegeben von der British and Foreign Bible Society: Kalmuk. Gospel of S. Matthew (bzw. S. Mark, S. Luke, S. John), Shanghai 1896. 8°, 587 pp. (Seitenzahl in den 4 Heften durchnummeriert)].

B i b l i o g r a p h i e n :

Nikolaus Poppe: Stand der Kalmückenforschung. - [WZKM 52 (1953/55)346-379];

N. Poppe: Novye izdanija po kalmykovedeniju. - [Kalmyk-Oirat Symposium. Kalmyk Monograph Series No.2 (Philadelphia 1966) 213-222].

bičā [~ bičkä; = oir. bičigei], präpositive Verneinungspartikel bei allen Imperativformen (Imp., Jussiv, Prekativ, Optativ) [Kotv.240f.§211; Ba.110; KR.759]: bičā od! 'geh nicht fort!', bičā sūtn! 'setzt euch nicht!'; bičkä irg 'er soll nicht kommen!'; - gelegentlich selbständig verwendet: bičā ~ bičāc 'untersteh dich nicht!', > Pl.2. bičātn ~ bičāt [Kotv.1.c.].

bilä [= oir. bilē ~ bülügē, GG. büle'ai, Perf. zu *bü-] 'ist gewesen'; kommt selten selbständig vor: irxsiy, bilä [KR.99a] 'ich werde nicht kommen, (es ist gewesen >) das steht fest'; mit Partizipien [XKU.101f.§65]: a) Part. Perf. > Plusquam-

perfectum: ter kezänä yovž od.sn bilä [KR.99a] 'jener war schon längst weggegangen'; - b) Part.Usus (-dg) > Imperfectum II: ir.dg bilä [Ba.92] 'er pflegte zu kommen'; - c) Part.Ipf. (-a): ir.ä bilä 'er war (noch immer kommend >) noch unterwegs hierher'; - d) Part.Fut. (-x): adh.x bilä [Ba.11] 'man sollte sich (wir sollten uns) beeilen'; či nand nokd bol sn bolxla, yir sän bol.x biläč [KR.99a] 'wenn du mir geholfen hättest, wärest du ein sehr guter (Mensch) gewesen', s. Conditionalis; - e) Debitativ (-xmn): en holig jahž xatl.xmn bilä? [KR.99a] 'wie sollte man diesen Fluß überqueren können?'

B i n d e s t r i c h (klm.tatasn, defis) [s. Ba.10] wird verwendet a) in Wortzusammensetzungen: mal-ger 'Habe', örk-bül 'Hausvolk, die Familie samt Gesinde', b) in Reduplikationen: xaya-xaya 'bisweilen, ab und zu', ukr-mukr 'Kühe u.dgl., cav-cahan

biš [KR.102a; = oir.biši, < *busi 'another', Po(55)124]:

1) 'der andere, der übrige', > Ppos.c.Abl. 'außer': oda yovx.as biš nañ arh uga 'jetzt (ist >) bleibt kein sonstiges Mittel, (außer dem Gehen >) als zu gehen'; > bišnk+, Ppos.c.Abl.: Dordž.as bišnk.ñ cuhar irž '(ihre außer dem Dordži seienden >) sie, außer dem Dordži, sind insgesamt gekommen';

2) enklitische V e r n e i n u n g s p a r t i k e l [Ba.109f.; KR.759], dient

a) als Privativsuffix (in der offiziellen Orthographie getrennt geschrieben) 'un..': balhsn tömr xälhas xol biš bänä [RK.54a] 'die Stadt ist unweit von der Eisenbahn'; teruna biyn mu biš bolžana [RK.357a] '(jenes Mannes sein Selbst >)er (ist >) fühlt sich (unschlecht >) einigermaßen gut'; - substantiviert: cag biš.in ayul '(Katastrophe des Unzeitigen >) Naturkatastrophe';

b) als kopulative Konjunktion (.. biš, .. biš 'weder ...; noch ..'): šurg čign biš, barg čign biš 'es ist weder ein Windhund, noch ein Hofhund' (SprW.: weder Fisch noch Fleisch);

c) als adversative Konjunktion ('nicht .., sondern'): xar biš cahan 'nicht schwarz, sondern weiß'; bi tanahur manhdur biš, nokadür irnäy [RK.15a] 'ich werde nicht morgen, sondern übermorgen zu euch kommen'; - zolzž irx biš, zängän čign ögz. sn uga 'nicht nur, daß er nicht sich zu erkundigen kam, er hat (sogar) nicht einmal Nachricht gegeben'.

d) als negative Copula ('nicht so seiend'; gegenüber uga 'nicht vorhanden seiend'): ter sän kün biš 'jener ist (nicht ein >) kein guter Mensch', en degtr mini biš 'dieses Heft ist nicht meines' Kotv. 326 §305.5;

e) mit Part.Perf. (-sn) und Part.Usus (-dg) in rhetorischer Frage [Ba.109]: ter tigž kel.sn biš.iy '(ist er nicht ein So-gesagt-Habender? >) er hat (es) doch so gesagt'; tigž kel.dg biš.iy '(pflegten sie nicht so zu sagen? >) so erzählten sie doch die ganze Zeit'; tadn xamdan yov.sn biš.iy.t 'ihr seid doch mit einander gekommen, nicht?';

f) mit Part.Fut. (-x) > -xs(i)+ zum Ausdruck des negativen Futurum: bi gerurn xar.xs.v [RK.331b] 'ich werde nicht nach Hause zurückkehren', bi tanig tanža.xsi.v [KR.759] 'ich kenne Sie nicht'.

BITKEEV, P.C., Kandidat der philologischen Wissenschaften (Vost. Fak. LGU, Nov. 1965); Diss.: "Ėksperimental'nye issledovanija zvukovogo stroja kalmyckogo jazyka" [s. Uč.zap.KNIIJaLI 5(Ėlista 1967)229].

+ N

biz (~+vz), Partikel der Ungewißheit ('vermutlich, wahrscheinlich, vielleicht') [KR.97a,759; = oir.büize ds., < *bü-, s.d.]; ter Cern biz [Ba.107] 'jener ist wahrscheinlich Ceren'; ta es üzsn biz 'ihr habt es vermutlich nicht gesehen'; ter odad čign bax biz [KR.97a] 'on, verojátno, pojdet'.

N

BOBROVNIKOV, Aleksěj Aleksandrovič (1821-1865), russ.Mongolist [s. BSE 5(1950)328b]:

-: Grammatika mongol'sko-kalmyckago jazyka. - Kazań 1849.

bol- ('sein, werden') als Hilfsverb in verschiedenen Funktionen:

a) als Fut. (bolx 'es wird sein') hinter finiten Verbformen zum Ausdruck einer Vermutung [Ba.92; XKU.101f.§65]: irsn bolx 'er wird gekommen sein, er ist wohl gekommen', irx bolx 'er wird wohl kommen';

b) als Ger.copulativum (bolž 'seiend, werdend') im Sinn von 'als .., in der Eigenschaft eines ..': bi kolxozdan čaban bolž ködlänäv 'ich arbeite in meinem Kolchos als Schafhirte';

c) als Ger.conditionale IV (bolxla 'wenn es ist'), enklitische Adversativpartikel ('aber'): ter end üldžänä, bi bolxla yovžanav [RK.160a] 'er bleibt hier, (wenn ich es bin, > was mich betrifft, >) ich aber gehe';

d) als Ger.terminale (boltl 'bis es wird') > Ppos. 'bis' : asxn boltl 'bis zum Abend';

e) als modales Hilfsverb mit Ger.copul. (-ž bol-) im Sinne eines Possibilitativs ('es ist möglich .. zu tun, man darf/kann .. tun'): tanas yum sur.ž bolxiy? [RK.301b] 'darf man (> ich) Sie etwas fragen?'; yamanan nilx bičkn bolv čign, yasl'd ög.č bolx [XK.31] 'wie klein auch ein Kind ist, man kann es in die Kinderkrippe geben'; kinod oč [für od.č] bolx-mn 'man kann (> ihr dürft, u.ä.) ins Kino gehen';

als Verneinung hierzu dient -ž bolšgo: tämč tat.ž bolšgo '(man darf nicht rauchen >) Rauchen verboten!'; - auch -sgo bol-: bi yovxar beldčkad, yov.sgo boluv [RK.51a] 'ich hatte mich bereit gemacht zu gehen, (konnte aber dann doch nicht gehen, >) bin aber (dann doch) nicht gegangen';

f) als modales Hilfsverb mit Part.Fut. (-x bol-) im Sinne eines Nezessitativs ('es ist notwendig .. zu tun, man muß .. tun'): gertän ir.x boluv [KR.107] '(ich wurde ein Nach-Hause-Gehenwerdender >) ich mußte nach Hause gehen, es wurde für mich Zeit, nach Hause zu gehen'; bi čamta yov.x boluv [KR.107b] 'ich mußte mit dir gehen';

g) als Hilfsverb mit Part.Usus (-dg): bičkn kövün kükn xoyrövgnä ör näd.dg bolv [XKU.101] 'der kleine Junge und das (kleine) Mädchen (, die zwei,) pflegten in der Nähe des alten Mannes zu spielen';

h) als Hilfsverb mit Part.Perf. (-sn bol-) zum Ausdruck eines Inchoativs: ne, tičad bäv uxahan sol'.sn bolžanu? [Öc.184] 'nun, so ändert (< wird ein Geänderthabender) also der Vater seine Meinung?'; xäna yosna cagt Lenin dakž türmd sü-sn boldmn [XK.34] 'zur Zeit des Zarenregimes hat Lenin oft im Gefängnis gesessen (< pflegte zu werden ein .. Gesessenhabender);

i) als Hilfsverb mit Part.Perf. (-sn) oder mit -mš zum Ausdruck von 'als ob ..' (-sn bol- bzw. -mš bol- 'tun, als ob .., sich .. tuend stellen') [Kotv.315f. §293; 298 §268]: unt·sn bol-, unt·mš bol- 'tun als ob man schliefe, sich schlafend stellen'; - bi tanig üz·sn bolad bänäv [RK.224a] '(ich bin > mir ist, als ob ich Sie schon gesehen hätte'.

BORMANŠINOV, Araš:

A.Bormanshinov, G.Zagadinov: Kalmyk-English dictionary. - 1963.

A.Bormanshinov, John Krueger (ed.): Kalmyk-Oirat Symposium (Kalmycko-ojratskij sbornik). - (Kalmyk Monograph Series No.2) Philadelphia, Penn. 1966. 222pp. [Anz.: P.Poucha, OLZ 66(1971)300f.; Rez. G.Doerfer, CAJ 12(1969)238-240].

B r e c h u n g [Posch 202; Po(55)36-44], die Veränderung eines

*i der ersten Wortsilbe durch Einfluß des Vokals der folgenden Silbe (nach dem Muster *nigu- 'zerreiben' > *nīlugu-, buf. nuxa-, xlx.klm.nux-); soweit sich aus den Wörterbüchern ergibt, unterbleibt die Brechung bei anlautendem *bi-, *gi-, *yi-, öfter auch ohne ersichtlichen Grund in anderen Fällen:

*i > a in der alten Silbenfolge *i - *a: čadx 'können, durchhalten' [= oir.čidaxu], maxn 'Fleisch' [= oir.maxan, < amo.migan], nā- 'leimen, zusammenkleben' [= oir.nā-, GG ni'a-];

*i > e: negn '1' [= oir.nigen, GG nikan];

*i > o: žola 'Zügel' [< *žilō (oir.žilou) < *žiluya], šovun 'Vogel' [< *šibōn (oir.soboun) < *siba'un], con 'Wolf' [= oir.cino];

*i > ö: čölän 'freie Zeit' [< *čilōn (= oir.čilōn 'Gelegenheit') < *čilū'en], körä 'Säge' [= oir.körö, < *kirūye];

*i > u: nuhr- 'sich umbiegen' [= mol.nigura-], surh- 'sich durchpressen' [= mol.sirgu-], kuli- 'schief sein' [< *kiluyi-];

*i > ü: nücn 'nackt, bloß' [= oir.nücükün, < *ničükün], sürusn 'Sehne' [≈ (Ra) sürwsn, = mol.sirbusun].

Aus anlautendem i. entsteht ya. (usw.): yamān 'Geiß' [= oir.yamān, amo.imayan]; yoral 'Boden (eines Gefäßes)' [< *irōl (oir.iroul) < *ira'ul], yotun 'Rebhuhn' [< *itōn (oir.itoun) < *ita'u(n)]; yora- 'beglückwünschen' [< *irō- (oir.irōū-) < *ire'ü-].

Daß im Oir. in čie und ži nicht, wie in den anderen Fällen, die Brechung in der Schrift bezeichnet ist, könnte evtl. orthographische Gründe haben; auch das aus der NW-Gruppe der Türksprachen übernommene Wort žökn 'Ulme' (≈ mda.Ra. džökē 'Linde; Ulme') wird oir. (Zwick 346a) žikün geschrieben, obwohl das tü.Grundwort (*žökka, *žöka) labialen Vokal in der ersten Silbe hat; bei *si. jedoch finden wir auch im Oirati-schen die Brechung bezeichnet [Beispiele s. §].

Die Brechung unterbleibt (außer den o.a. Fällen) u.a. auch in žid 'Lanze' [= oir.žida], žisän 'Ordnung' [< *žisayan], in vielen Wörtern mit *mi. [z.B. (Ra) milā- ≈ milē- 'eine neue Sache (Haus, Kleidungsstück) einweihen', < milā'a- (= xlx.mā-lā-)] und mit *ni. [z.B. nilx 'Kleinkind', = oir.nilxa, aber xlx.nalx].

Bu., Mundart der Buzav (Don-Kalmücken).

*bū- 'sein' (defektives Vb.) [Kotv.309f.§283]; von diesem Verbum kommen im Klm. folgende Formen vor: 1) Praesens +b (s. Copula) [Kotv.309 §283.1 bi ~ bö, <*bui]; - 2) Perfectum bilä (s.d.) [<*bülü'e; Kotv.309 §283.2]; am Part.Fut.> Conditionalis (-x bila); - 3) Probabilitativ biltä 'ist wahrscheinlich ...' [Kotv.309 §283.3]; - 4) biz ~ +vz, Partikel der Ungewißheit ('ist vermutlich .., ist wahrscheinlich ..) [= oir.büi_ze, s. Kotv.309f.§283.4].

B u z a v, die Don-Kalmücken, die klm. Kosacken und ihr Land. - Diese klm. Gruppe wurde zu Anfang des 18.Jh. auf Veranlassung Peters d.Gr. durch den klm. Chan Ajuka zwischen den Flüssen Sal und Mangy zum Schutz des Dongebiets in Militärkolonien - russ. базы ('Basen') - angesiedelt und базовые (> klm. buzāv) genannt [s. N.Š. Tasninov: K étimologii slova buzava]. - 1899 waren es 23704 Personen, davon 18616 Dörböten und 5088 Torguten. Ihre Mundart ist gemischt, der dörbötsche Anteil überwiegt. Über die an sich geringen phonetischen, morphologischen Unterschiede der Bu.-Mda. gegenüber der Dö.-Mda. s. A.Š. Kicikov: O govore donskich (buzava) kalmykov [Uč.zap.KNIIJaLI, 5 (Elst 1967)39-51].

c. (l. g, r.4), dentale stimmlose Affrikate /ts/ [Posch 205; s.a. Kotv.38f.§42]; <*c [falls nicht vor *i, in diesem Falle oir klm.č; aber ac 'Zweig' > Gen.acin (oir.aca, Gen.acayin) u.ä., Kotv.39]; mit vielen Unregelmäßigkeiten (z.B. acan 'Ladung' <*acayan, ~ acx 'laden' <*aciqu), besonders, wenn das Wort zwei solche Affrikaten enthält: cavč- 'hauen' (für *cavč- <*cabci-)[Ra(35)IX]; öfter auch c ~ s: (Ra)butsl- ~ (L)busl- 'kochen, sieden (itr.)' [= oir.bucul-, <*bučal-]; (L,Öl.) xocr- ~ (Dö.) xosr- 'übrig bleiben' [<*qocur-]; sudcn 'Ader' [= oir.sudusun].

tc [<*čca]: hanc 'ganz allein'; onc 'abgesondert, für sich stehend, selbständig' [= oir.onco 'einzig'].

+c- [<*čca-, s. Ra(1912)30; Kotv.204f.§176; XKU.116 §72.8; KR. 749] bildet

1) itr.Vb. 'zu etw. werden': evc- 'friedlich sein/werden' [<*ebce-], adlc- 'gleich s./w.' [<*adilca-], davxc- 'vielfältig s./w.' [<*dabuca-], seric- 'sich abkühlen' [<*seri-yü(n)če-], ügc- 'disputieren (Ba.79); einander sein Ehrenwort geben, sich verschwören, eine Übereinkunft treffen' (Ra. 456a) [<*üge+ce-], satrc- 'Schachspieler s./w.', közrc- Kartenspieler s./w.' [<*közr 'Spielkarte' < russ.kozyf 'Trumpf']; ->Caus.: düncül- 'in das rechte Verhältnis bringen' [<*dün+če-ül-]; evtl. > tcr, tcg (s.d.);

2) tr.Vb.: tōc- 'abrechnen' [<*to'ačca-].

-c [= oir.-ca, <*čca; Kotv.107 §95.5; Ba.50; XKU.46 §25.7; KR. 735] bildet Nomina verschiedener Art: xalac 'Anschauung, Ansicht' [<*xälä- 'betrachten'; <*qaliya-(ca)], bārc 'Geschenk an einen Höhergestellten' [<*bari-ca], ergc 'Drehung, Wirbel', urhc 'Gewächs, Pflanze', tāvc 'Gestell' [<*talbi-ca; < tāv- (= oir.talbi-) 'hinstellen']; zarc 'Diener, Knecht' [<*zaru-ca]; eklc škol 'Elementarschule' [< ekl- <*eki+le- 'anfangen']; zōrc 'absichtlich' [< zōr- 'beabsichtigen'; <*zōri-(ca)], tōruc 'ganz und gar' [<?].

ca- = oir. -ca-, < *-ca-, s. Ra(1912)29f. §35], bildet einige Ver-
ba cooperativa: bōc- 'unter einander verabreden' [< bō- 'zu-
sammenbinden'; < *boya-(ca-)]; cf. -lc-.

-ca- Ra. tsa-; < *tca-, = atü. tca?, Ra(35)XIV §18], Suffix des
Limitativs [Kotv.161 §143] 'bis .. (räumlich)': ōvdg.cā 'knie-
niedr', bus.cā.hān usnd orx [RK.464a] 'bis (zu seinem >) zum
Finger in das Wasser gehen'; xuryācā (To.Bu.) ~ xuryācā (Dö)
'bis zum Finger' (: xurhn 'Finger').

-ca- 'von demselben Maß (Höhe, Länge, Alter, Wert); ebenbürtig'
= oir. cacuu 'gleich', < *sacaru]; cacu nas.ta kūn = nas.ñ
cacu kūn 'ein gleichaltriger Mann; ein Mann, dessen Alter
gleich ist';

mit dem Part.Possibilitatis (-m) > 'gleichzeitig mit dem ..
, sobald man .. getan hat': kel.m cacu 'sobald er gesagt
hatte, kaum hatte er gesagt'; - oft mit PS.: sū.m cacu.ñ 'er
hatte sich kaum gesetzt, da ..', sū.m cacu.mdn 'sobald wir uns
gesetzt hatten' [Ba.96]; narn har.m cacu, bidn xāhdan oruv-
[RK.272b] 'sobald die Sonne aufging, machten wir uns auf
den Weg'; - auch mit cacu + Instr.: xalun hazras xarada xa-
rv bol.m cacu.har nisā irnā [XK.35] 'aus warmen Ländern kom-
men die Schwalben geflogen, sobald es Frühling wird'.

ca- sū s (klm. kīskvr.mūd; nach russ. padéz aus kīsk- 'fallen')
zu den klm. Bezeichnungen der Casus s. Poucha(67)397-399; zu
den Casus s. Kotw(1918)225-238, Kotv.146-171 §§130-151; Ra(35)
III f. §18; Posch 215ff.; Ba.28-40; XKU.41f. §23; Todaeva(1960)];
s. a. Deklination.

Im Klm. werden folgende Casus unterschieden (bei Kotv., XK.
Ba. in der unten mit Nummern gekennzeichneten Reihenfolge auf-
geführt; die nicht numerierten Casus sind dort nicht bespro-
chen):

- | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|
| 1) <u>Nominativ</u> | - | |
| s. a. <u>Casus indefinitus</u> | - | |
| 1) <u>Vokativ</u> | - | |
| 2) <u>Genitiv</u> | +n/+in. | +a |
| 3) <u>Dativ</u> (<u>Ra.</u> : Lokativ, <u>Posch.</u> :
Dativ-Lokativ) | +d | |
| 4) <u>Akkusativ, bestimmter</u> | +g/+ig | [.n' > ∅] |
| <u>Akkusativ, unbestimmter</u> | bei .n-Stämmen | .n > ∅, |
| | sonst = <u>Nominativ</u> | |
| 5) <u>Instrumental</u> | +ar | [.n' > ∅] |
| 6) <u>Komitativ (I)</u> (<u>Kotw.</u> : Casus
comitativus; <u>Ra.Posch.</u> : Sozi-
ativ; <u>Ba.</u> : Kopulativ) | +la | |
| <u>Komitativ II</u> | +lar+PS/RS. | <Kom.I + In-
strumental |
| 7) <u>Soziativ</u> (<u>Kotw.</u> : Casus comi-
tativus, <u>Ra.Posch.</u> : Komitativ) | +ta | [.n' > ∅] |
| 8) <u>Ablativ</u> (<u>Kotw.</u> : Casus elativus) | +as | |
| 9) <u>Direktiv</u> | +ur | |
| 10) <u>Limitativ</u> (<u>Posch.</u> : Terminalis) | +ca | [.n' > ∅]. |
| <u>Casusreste</u> , s.d.; <u>sekundäre Casus</u> , s.d. | | |

Die Kasussuffixe treten hinter die Pluralsuffixe; die PS/RS
folgen den Kasussuffixen. Bei nebengeordneten Wortgruppen im
selben Kasus steht das Kasussuffix nur am Ende der Wortgruppe:

axnr-dünr:in respubliks 'die (Republiken der älteren und jüngeren Bruder >) Bruderrepubliken'.

Zur Kombination mehrerer Kasussuffixe s. doppelte Deklination.

C a s u s i n d e f i n i t u s, oft verwendete Bezeichnung für den Nominativ (der im Klm. als Kategorie durch den Nominativ der Pronomina gesichert ist), besonders wenn er in seiner syntaktischen Verwendung als Objekt (s. Akkusativ) oder als nähere Bestimmung (Zeitbestimmung o.ä.) dient: ukr sãx 'die Kuh/Kühe melken', ter asxn 'an jenem Abend', en zil 'dieses Jahr' (≈ en zil.d 'in diesem Jahr'). - Die Verwendung als attributive Bestimmung kann man als Wortzusammensetzung ansehen: modn ger 'Holz.haus', modn kürz '(Holz.schaufel >) hölzerne Schaufel'.

C a s ũ s , s e k u n d ä r e, bez. die an das Substantiv anwachsenden Postpositionen [Kotv.194ff. §170; Po(55)206f. (ohne Hinweis auf das Klm.)] tal 'in Richtung auf ..' (s. Allativ), dër 'oben auf ..' (s. Superessiv), dör 'unter ..' (s. Subessiv), dotr 'innen in ..' (s. Inessiv). Als Ppos. nominaler Herkunft regieren sie den Gen., aber oft werden sie nicht mit Genitiv verbunden und nehmen, wie die gewöhnlichen Kasussuff., die PS/RS. hinter sich: ger.in dër 'auf dem Hause' ≈ ger dër (≈ mda. ger-der), gerim tal 'in Richtung auf mein Haus' ≈ ger tal.m ds., ger dotr.m 'in meinem Hause', ger dotr.an 'in seinem Hause'.

C a s u s r e s t e: in einigen Ortsadverbien und Zeitbestimmungen finden wir Suffixe, die man als Kasusreste ansehen kann. Es sind vor allem +n (s. Lokativ), +r (s. Direktiv), +ahur (s. Prosekutiv).

C a u s a t i v u m (klm.küçlgč yanz) [Kotv.216-222 §§187-191; Ba.80; XKU.90 §55; KR.752], ein Genus Verbi, welches bezeichnet, daß man eine Handlung veranlaßt oder zuläßt. Es wird gebildet mit den Suffixen

*-ya- [Ra(1912)10-14 §§9-14] > klm. -a- (nach altem kurzem Vokal, meist bei itr.Vb.) ≈ -h-/-g- (nach ir-, il-), -x (nach s-, y-);

*-lga- [Ra(12)13 §13] > klm. -lh- (nach Verbstämmen mit auslautendem langem Vokal);

*-ul- [Ra(12)18 §19] > klm. -ul- (nach altem kurzem Vokal, meist bei tr.Vb.).

Bei einigen Vb. sind zwei Kausativbildungen möglich, so die anscheinend gleichbedeutenden zova- 'quälen' [< *zoba-ya-] ≈ zovul- ds. [< *zoba-'ul-] < zov- 'sich abquälen' [< *zoba-; cf. Ra(12)18 §19; Sanzeev(1964)32].

Nach Kotv.219f. §190 bezeichnen die Suffixe -ul- bzw. -lh-, daß das Subjekt die Handlung durch eine andere Person durchführen läßt, während die anderen Suffixe darauf hinweisen, daß die Handlung ohne Mittelsperson erfolgt:

<u>bos-</u> 'stehen'	<u>bosul-</u> 'veranlassen, daß jd. steht',
	<u>bosx-</u> 'hinstellen, aufstellen';
<u>sons-</u> 'hören'	<u>sonsul-</u> 'veranlassen, daß jd. hört',
	<u>sonsx-</u> 'melden, zu Gehör bringen';

Die Formen lassen sich auch kombinieren [Kotv.220ff. §191]:

av·ul- ∼(L) av·x·ul- 'nehmen lassen'; har·ul- 'veranlassen, daß jd. hinausgeht'; har·h·ul- 'veranlassen, daß man hinausführt'.

Die zum Handeln veranlaßte Person wird bezeichnet

a) durch den Acc.: eckn kövü·hän cergt morduly 'der Vater ließ den Sohn zum Militär (reiten >) gehen'; Kermn biçkn dü·hän sätulz untuly 'die Kermen legte ihren kleinen Bruder zur Ruhe und ließ ihn schlafen'; klubd artistnr·ig ol dākz düluly 'im Klub ließ man die Künstler viele Male singen';

b) durch den Instr.: bags surhul'c·ar degtr umšuly 'der Lehrer ließ (durch den >) den Schüler ein Buch lesen'; kük·är ceçgüdt us kelgüly 'er ließ (durch) das Mädchen den Blumen Wasser geben';

c) durch den Dat.: köğzmin urokd madn·d šin du dasxuly in der Musikstunde ließ man uns ein neues Lied lernen'.

-cavr, in eccävr 'ziemlich abgemagert' [< ec- (= oir.ece-) 'abmagern'].

-cg [< *čag; Ra(12)31 §35, < *ča-g], Diminutivsuffix?: tüngrcg 'kleiner Beutel' [< ?], mohlcg 'Kugel' [= oir.moyolcok 'Klumpen, Knollen'], törçg 'Mütze; Blumenkelch' [*toyurcağ].

Chinesisch, liefert (indirekt) einige Lehnwörter, so z.B. lu 'Drache' [= oir.lu ∼ (<tib.) glu; uig.luu], šāzn 'Porzellan' [∼ Bu.šāz'n; = oir.šazan].

Comitativus I [Kotw(1917)231], s. Komitativ I (+la).

Comitativus II [Kotw(1917)231], s. Soziativ (+ta).

Conditionalis, die finite Verbform, welche den Folgesatz bei irrealen Bedingungen (s. Konditionalsätze) abschließt; sie besteht aus dem Part.Fut. (-x; evtl. mit angefügter Partikel mōn ∼ +m) + bilä 'war, ist gewesen' [< *bü-, s.d.]: arhta bolxla, bi yov·x bilä·v [RK.50b] 'wenn ich konnte, würde ich gehen'.

"Converba" [Po(55)276-286; u.a.], s. Konverbien, Grundia.

Converbum a temporale [Posch 225; Po(55)280 §240], s. Ger.abstemporale (-sar); - C.concessivum [Posch 226], s. Ger.concessivum (-v çign ∼ -vçn); - C.conditionale [Posch 226], s. Ger.conditionale III (-vl), II (-vas); - C.essivum [Posch 225; Po(55)280f.§241], s. -mha; - C.finale [Ra(35)XX B 6; Posch 225], s. Ger.finale (-xar); - C.imperfecti [Ra(35)XX B 1; Posch 225; Po(55)277 §232], s. Ger.copulativum (-ç); - C.modale [Ra(35)XX B 3; Po(55)230], s. Ger.modale I (-n); - C.perfecti [Ra(35)XX B 4; Posch 225; Po(55)277 §233], s. Ger.disjunctivum (-ad); - C.successivum [Posch 225; Po(55)279f.§238], s. Ger.conditionale IV/V (-xla, -xlart); - C.terminale [Ra(35)XX B 5; Posch 225; Po(55) 278 §234], s. Ger.terminale (-tl).

Cooperativum (klm.xamt zalog/yanz) [Kotv.224 §194; Ra(1912)31 §36; Ba.81; KR.752], bez. ein gleichzeitiges, gemeinsames Handeln mehrerer Personen:

a) -lc- [= oir. -lca-; cf. -c-], oft im Sinne von 'helfen

.. zu tun, beim .. Tun behilflich sein': ums.lc- 'gemeinsam lesen, beim Lesen behilflich sein', tär.lc- 'mit einander pflanzen, säen'; kolxozin xö kirh.lc 'hilf mir die Kolchos-Schafe scheren'; Dor3 San3d mal usl.lc.v 'Dordzi half dem Sandzi beim Vieh-Tranken'; - gelegentlich statt des Reciprocums (-ld-): üz.lc- 'einander sehen';

b) eine andere Kooperativform -cxa- bez. gemeinsames Handeln und dient oft zur (in vielen Fällen pleonastischen) Bezeichnung des Plurals bei finiten Verbformen [Kotv.225 §195; XKU.117 §72]: sovud nis3 od.cxa.3 'die Vögel sind fortgeflogen'; ke.cxa.tn (ke.tn) 'tut!'; - nach Oc.78 §35 sagt man: Dolan boln Manz xurgt ir.cxa.v, aber Dolan Manz xoyr xurgt ir.v 'Dolan und Mandzi sind zur Versammlung gekommen'.

C o p u l a: für Sg.Pl.1-2. s. Prädikatssuffixe, für Sg.Pl.1-3 fragend auch ty/tb [= oir.bui] + Prädikatssuff.: ci, Misa, yamaran uxata kum.b.č [Ba.71] 'du, Michael, (ein Mensch mit was für einem Verstand bist du? >) was hast du für einen Verstand!'; yahn saxn kuzütä yumb! [KR.759] '(eine wie schön behalste Sache ist es, >) was für ein schöner Hals!' [s. bes. auch Frageform des Perf.II]. - Als Copula dienen ferner bānā und bolna 'ist' [Praes.I zu bā- bzw. bol-], die hervorhebende Partikel mön ~ tan [Kotv.362 §341], und die Negation u-ga [Kotv.363 §343].

cr [< *čar, "Komparativbildung", wohl aus *ča- + Suff. -r, Ra(1912)31 §35; s. auch Kotv.94 §86.4; Ba.56; XKU.54 §31; KR.742; vgl. tvcr, tvcr]: xar.cr 'schwarzlich, recht schwarz', kīr.cr 'recht kalt'; ōndr.cr ger [Ba.10] 'das höhere Haus'.

cr-, in xocr- 'zurückbleiben' [< *qo.čur-].

-cxa- [< *čagā-; s. Ra(1912)31f. §37], bez. ein Cooperativum [Ra.(35)XIII §16; XKU.117 §72]: cug orn-nutgudin proletarmud, negd.cxa.tn! 'Proletarier aller Länder, vereinigt euch!'; Lenina zāvrig ulmar batl3 med3 av.cxa.v [XK.20] 'wir wollen die Lehre Lenins immer mehr erkennen'; xot ūxar bedr.3ā.cxa.nā [XK.78] 'sie machen sich zum Essen bereit'.

č (1. č, r.4), palatale stimmlose Affrikate /tʃ/ [Posch 205; s. Kotv.38f. §42], palatalisiert vorangehendes l [das aber, nach XKU.17, nicht als l' geschrieben wird (dem widersprechen aber Formen wie al'čur 'Handtuch', surhul'č 'Schüler' u.a.)]; < *č vor *i: kūcn 'Kraft' [= oir.kucin], čon 'Wolf' [= oir.cino]; für *č vor anderen Vokalen als *i, wenn das Wort ein c/3 enthält: čavč- 'hauen' [< *cabci-], čē3 'Brust(kasten)' [= oir.cē3i; xlx.cē3, buř.sēze]; oft in unregelmäßigem Wechsel mit c oder mit š: xavč- (L) ~ xaps' (Dö.) 'zusammenklemmen' [< *qap-či-], avč ir- (L) ~ atsr-, asr- 'bringen' [schon GG acira-, < *abcu ire- 'nehmend kommen'; s. Ra(35)IX]. - oc (nach der Orthographie in XKU, KR) ~ odč (so nach früherer Orthographie) 'weggehend' (Ger.copulativum zu od-).

*č [Kotv.38f. §42; Posch 207; cf. Po(55)110-114], kommt nur im Silbenanfang vor; > (vor *i) oir.klm.č, (vor anderen Vokalen) c [Ra(35)IX].

tč [= oir.tči; n-Stämme verlieren ihr n], bildet Berufsbezeichnungen [Kotv.87f. §81; XKU.45 §25.1-2; KR.735,742]: sāl'.č.nr

'die Melker(innen)', em.c.nr 'die Ärzte', politik.č Politiker, nosč 'Schuster' (< nosn 'Schuh'), aduc 'Pferdehirte' (< adun 'Pferdeherde'). - S. auch +nuč; -mr+č, -vr+č; -gč, -ač.

-č̣ < *č̣i], in: tovč 'Knopf' [= oir.tobč̣i], xáč 'Schere' [= oir.rayč̣i, < *qaβiti?].

-č̣̣ < č̣i 'du'], Prädikatssuffix Sg.2.

-č̣̣- [?], in: malč̣̣- 'sich Vieh verschaffen, sich mit Vieh versehen.

-č̣̣- [č̣̣(?)]; Ra(1912)5-7 §5; Kotv.211 § 183], bildet Intensiva zu Interjektionen: xuč̣̣- 'abreißen, schinden' [: xuḷ̣- 'abreisen, abschälen', < xu (< *qa'u) ab, weg'].

-č̣̣ (nach .r-, .g-, .v- für -č̣̣) ~ .č̣̣ (für .td-č̣̣), Suff. des Ger. copulativum (Normalform -č̣̣): tač̣̣ 'ziehend(erweise)' (< tat-), č̣̣i nāč̣̣anč̣̣ 'machst du Spaß?' (< nād- 'spielen'; KR.365a).

-č̣̣̣ (nach .r-, .g-, .v- für -č̣̣̣), Suff. des Praeteritum Imperfecti (Normalform -č̣̣̣).

-č̣̣̣- [< *č̣̣̣i-, Ra(1912)5-7 §5, 21f.§25], bildet Intensiva zu trans. Vb. [Kotv.229f.§202]: moškč̣̣̣- 'stark zusammendrehen' [< mošk-, < *muski-(č̣̣̣i-)], ebd*tsi- 'zerbrechen, zerstören' [< ebd- ds, < *ebde-(č̣̣̣i-)].

-č̣̣̣a- (nach .r-, .g-, .v- für -č̣̣̣a-), Suff. des Durativums: biyñ vir ikar dar č̣̣̣a.č̣̣̣ [Ba.75] 'er selbst fror sehr heftig'.

č̣̣̣ign (~ tč̣̣kn, tč̣̣n), eine "verstärkend-konzessive Partikel" [Ba. 106; s. Kotv.330 §309; XKU.70 §43, 79f.§48, 142 §93.4, 147 § 97; KR.759; nach XKU.142, 147 klm. suldgč̣̣ xuv (= mjakaja castica)] 'auch, sogar; wer/was auch immer sei'; tritt an Nom. (Subst., Adj., Adv., Num., Pron.) und hinter die finite Verbform -v: Sergey č̣̣ign irg 'selbst Sergej soll kommen!'; xar č̣̣ign bolg! 'mag es auch schwarz sein!'; arvn č̣̣ign 'auch zehn selbst zehn'; ta č̣̣ign (~ tač̣̣n) yovtn 'vy tože by poechali!'; kenās č̣̣ign 'von irgend jemand' [s. Pron.indefinita]; - irsn č̣̣ign (~ irsnč̣̣n) irulsn č̣̣ign onr bolg! 'sowohl der Gekommene, als auch der, welcher (ihn) hat kommen lassen, möge kinderreich sein!'; - irv č̣̣ign 'obwohl er kam'; Badm es irv.č̣̣n xurg bolx [XKU.142] 'selbst wenn Badma nicht kommt, wird die Versammlung stattfinden' [s. Gerundium concessivum].

-č̣̣̣k- [< -č̣̣̣' ork'-, Ra(35)X, 289a; Kotv.228f.§§200-201; s. Hilfs- vb. ork-], bez. das Perfectivum: ūrlsn bars č̣̣̣onan al.č̣̣̣k.ad. sūhād āšna [Ba.83] 'der wütende Tiger, nachdem er (seinen >) den Wolf erledigt hat (< al- 'töten'), kommt herbeigelaufen'; - kel.č̣̣k.lā 'er hat (es) gesagt (dies ist absolut sicher)' [Ba. 85]; - es kann mit weiteren Hilfsverben verbunden werden, z. B. zarm kolxozmud xavrin ert tarā tarlhan martin 5-6 avn ekl. č̣̣k.cxa.v 'einige Kolchosen haben ihre Fruhaussaat des Frühjahrs vom 5.-6.März an begonnen'.

č̣̣̣kn [~ tč̣̣n, < č̣̣ign (s.d.)]: kenč̣̣kn 'irgendwer/niemand'.

č̣̣̣kn- [?], KR.751]: tač̣̣kn- 'krachen' [< *tač̣̣igina-].

-č̣̣̣l- [< *č̣̣i+la-, Ra(1912)81 §100.1; Ba.79; XKU.115f.§72.5; KR. 749]: malč̣̣l- 'zum Viehhirten (malč̣̣) machen'; zövč̣̣l- 'überreden' [: zövč̣̣ 'Ratgeber', < zöv 'richtig, passend']; - kōvū-

- čl- 'adoptieren' [kövün 'Sohn'], törkčl- '(von der Frau: die Verwandten (törkn) besuchen [*törküčile-, ~ Ra. törk'tsə- < *törküčē- ds.]).
- +čn [~Ra. +tšñ; < *.čini], Possessivsuffix. Sg.2.: gerčn 'dein Haus' (> Gen. gerinčn 'deines Hauses', Acc. geričn 'dein Haus'), kövünčn 'dein Sohn' (> Gen. kövünä.nčn 'deines Sohnes'); enčn 'dieser (von dem du sprichst)'; s. auch -lčn, -xčn.
- +čn [= .čign (s.d.)]: kezäčn = kezä čign '(wann es auch sei) immer, stets', odačn 'auch jetzt', yünčn = yün čign 'irgend etwas'.
- +čud [*+či + Pl. *+ud, Po(55)181, Posch 181], Pluralsuffix für Klassen von Personen [Kotv.140f. § 124; Ra(35)XVII §23.7; Posch 215; Ba.27,59; XKU.32 §17; KR.736]: jadütsüp 'die armen Leute, die Nichts-Habenden' [<yadu 'arm'], ikčud 'die Erwachsenen' [<ik 'groß']; cahačud 'die Weiß(gardist)en', ulačud 'die Roten'; - unregelmäßig gebildet: bayacud 'die Reichen, die Kapitalisten' [zu bayn 'reich'; cf. Ra. bajätsüp Dö. ~ baj'tsüp Ö1.].
- ČUDUTA, A., Mitverfasser einer klm. Sprachlehre für den Schulunterricht (1974).
- čuy(+), [nach Verbstämmen mit auslautendem stimmlosem Kons.; s. -čuy(+)], Frageform des Praeteritum Imperfecti [Kotv.264 §235].
- d (1. d, r.A), dentaler Verschlusslaut /d, d, t/ [Kotv.37 §40; Posch 205]: im Anlaut und vor Vokalen und stimmhaften Kons. /d/, im Auslaut stimmlose Media /d/, vor stimmlosen Konsonanten /t/, das in der Schrift meist als d bezeichnet bleibt [Ra. (35)VIII]; < *d.
- *d [Po(55)105-110; Posch 206f.], > (oir.d,) klm.d, vor stimmlosen Kons. gelegentlich >t: xatx- 'durchstechen' [= oir.xadxa-, < *gadqu-]; > Ø in einigen Wörtern (bes. solchen, die auf .sn [*.sun] enden): hosn 'Stiefel' [= oir.yodosun, < *gutalsun, Po(55)32], nul'msn 'Träne' [= oir.nilmusun, < *nilbusun ~ *nilbudasun], xuld- 'kaufen, verkaufen' [= oir.xuduldu- (< *quda-ldu-) 'mit einander Handel treiben'].
- .d, tritt als Pluralzeichen an die Stelle von altem auslautendem .n, .r, .l [Kotv.141f. §125; Ra(35)XVI §23.2, Posch 215; Ba. 27; cf. Po(55)178ff.]: modd 'die Bäume' [< modn], čolud 'die Steine' [< čolun], xöd 'die Schafe' [zu xö ~ xön+; = oir.xöd : Sg. xön]; auch in LW: masid < masin 'Maschine; Auto', vagod < vagon 'Eisenbahnwagen'; - oft mit zusätzlichem Pl.-Suffix +ud: yasdud 'die Knochen' [< yasn], rayodud 'die Rayone, Bezirke' [< rayon (russ.)], čledud 'die Mitglieder' [< člen (< russ.)].
- +d [cf. +t; = oir.+du/+tu], in wenigen Wörtern für jetzt allgemein verwendetes +ta [= oir.+tai 'versehen mit .., .. habend']: änd 'lebendig' [= oir.amidu; s. Po(55)196f. §135].
- +d [< *+d.a], in Ortsadverbien: öd 'aufwärts, nach oben' [< *öyede].
- +d [< *+du; s. Po(55)196 §135], bildet Adj. aus einigen Ortsadv.: däd 'der obere' [< *dečedü], dord 'der untere' [< *doradu], u.a.

- čl- 'adoptieren' [kövün 'Sohn'], törköl- '(von der Frau: die Verwandten (törkn) besuchen [*törkü čile-, ~ Ra. tork'atsə- < *törkü če- ds.]).
- +čn [~ Ra. tšñ; < *. čini], Possessivsuffix. Sg.2.: gerčn 'dein Haus' (> Gen. gerinčn 'deines Hauses', Acc. geričn 'dein Haus'), kövünčn 'dein Sohn' (> Gen. kövünä.nčn 'deines Sohnes'); enčn 'dieser (von dem du sprichst)'; s. auch -lčn, -xncn.
- +čn [= . čign (s.d.)]: kezáčn = kezä čign '(wann es auch sei) immer, stets', odáčn 'auch jetzt', yünčn = yun čign 'irgend etwas'.
- +čud [< *či + Pl. *čud, Po(55)181, Posch 181], Pluralsuffix für Klassen von Personen [Kotv. 140f. § 124; Ra(35)XVII § 23.7; Posch 215; Ba. 27, 59; XKU. 32 § 17; KR. 736]: jadütsüd 'die armen Leute, die Nichts-Habenden' [< yadu 'arm'], ikčud 'die Erwachsenen' [< ik 'groß']; caha čud 'die Weiß(gardist)en', ula čud 'die Roten'; - unregelmäßig gebildet: bayacud 'die Reichen, die Kapitalisten' [zu bayn 'reich'; cf. Ra. bajätsüd Dö. ~ baj'čtsüd Ö1.].
- ČUDUTA, A., Mitverfasser einer klm. Sprachlehre für den Schulunterricht (1974).
- čuy(+), [nach Verbstämmen mit auslautendem stimmlosem Kons.; s. -čuy(+)], Frageform des Praeteritum Imperfecti [Kotv. 264 § 235].
- d (1. d, r.A), dentaler Verschlusslaut /d, d, t/ [Kotv. 37 § 40; Posch 205]: im Anlaut und vor Vokalen und stimmhaften Kons. /d/, im Auslaut stimmlose Media /d/, vor stimmlosen Konsonanten /t/, das in der Schrift meist als d bezeichnet bleibt [Ra. (35)VIII]; < *d.
- *d [Po(55)105-110; Posch 206f.], > (oir.d,) klm.d, vor stimmlosen Kons. gelegentlich >t: xatx- 'durchstechen' [= oir. xad-xa-, < *qadqu-]; >∅ in einigen Wörtern (bes. solchen, die auf -sn [*.sun] enden): hosn 'Stiefel' [= oir. yodosun, < *gutalsun, Po(55)32], nul'msn 'Träne' [= oir. nilmusun, < *nilbusun ~ *nilbudasun], xuld- 'kaufen, verkaufen' [= oir. xuduldu- (< *quda-ldu-) 'mit einander Handel treiben'].
- .d, tritt als Pluralzeichen an die Stelle von altem auslautendem .n, .r, .l [Kotv. 141f. § 125; Ra(35)XVI § 23.2, Posch 215; Ba. 27; cf. Po(55)178ff.]: modd 'die Bäume' [= modn], čolud 'die Steine' [< čolun], xöd 'die Schafe' [zu xö ~ xön; = oir. xöd: Sg. xön]; auch in LW: mašid < mašin 'Maschine; Auto', vagod < vagon 'Eisenbahnwagen'; - oft mit zusätzlichem Pl.-Suffix -tud: yasdud 'die Knochen' [< yasn], rayodud 'die Rayone, Bezirke' [< rayon (russ.)], čledud 'die Mitglieder' [< clen (< russ.)].
- +d | cf. +t; = oir. +du/+tu], in wenigen Wörtern für jetzt allgemein verwendetes +ta [= oir. +tai 'versehen mit .., .. habend']: amđ 'lebendig' [= oir. amidu; s. Po(55)196f. § 135].
- +d [< *+d.a], in Ortsadverbien: öd 'aufwärts, nach oben' [< *öye-de].
- +d [< *+du; s. Po(55)196 § 135], bildet Adj. aus einigen Ortsadv.: dēđ 'der obere' [< *deyedü], dord 'der untere' [< *doradu], u.a.

-i- ~+t (nach g, v und altem auslautendem r); = oir.+du/+tu, s. Po(55)196f. §135; Kotv.154f. §137], Suffix des Dativs: xünd 'dem Schwan', sard 'dem Mond' [= oir.sara+du]; in einsilbigen Wörtern wird ursprünglicher Langvokal wieder hergestellt: xönd 'dem Schaf' [-:xö]; - in einigen Ortsadv. (> Adj., s.o. -d): hazad 'auswärtig' [-: *gazayadu].

-i- cf. +t-; < *+d-, Ra(1912)38 §48b, 40f. §51], bildet itr. Vb. aus Adj. [Kotv.199f. §173b; Ba.78; XKU.115 §72.2; KR.749]: örd- 'sich nähern' [= oir.oiro+d-], bahd- '(zu) klein, (zu) wenig sein' [-: *bağa+d-], suld- 'loskommen' [= oir.sulu+d-], xoyrd- 'zwei werden, sich teilen', dəgürd- 'hochfahrend, stolz sein' [-: dəgür 'oben entlang; (> Adj.) hochfahrend']].

-i- < *+da-, Ra(1912)38f. §48A, §49], bildet tr. Vb. aus Subst. [Kotv.199f. §173a; Ba.78; XKU.115 §72.2; KR.749]: dūd- 'rufen' [-: dun 'Stimme'; < *dayuda-, *dayun], burhud- 'bohren' [-: burhu 'Bohrer'], bülüd- 'mit dem Wetzstein schärfen' [-: bülü 'Wetzstein'; < *bileyu(+de-)]; mörd- 'js. Spuren folgen' [-: *mör+de-].

-i- [cf. -t-; < *+da-, Ra(1912)38 §48, 44f. §55; vgl. auch -dl], Suff. des Passivs [Kotv.222f. §192; KR.752], nur in Resten (gewöhnlich -gd-): dıld- 'besiegt werden' [~ dıldgd-; < *de'il-], old- 'gefunden werden' [~ oldgd-; < ol-], bard- 'ergriffen werden' [~ bärgd-; < *bari-]; - in vielen Neubildungen auf -ad- [-: *a.yi-da-, Ra(1912)57; itr. Vb.]: häräd- 'hüpfen' [-: *garayida-]; kölväd- 'auf der Seite liegen, sich wälzen (von Tieren): kölva- 'taumeln, auf der Seite liegen und zappeln' [-: *kölbeyi-(de-)].

-ia [cf. +ada?]: bürlda 'Pfriemgras (Stipa)' [-: bürl 'weißhaarig, Ba.12].

IAWBin Badmə,

-: K voprosu o kalmyckoj pišmennosti. - [in: Xalbmğ 3/4 (Berlin Juli/Aug.1943)15f.].

-ian [-: +d (Dat.-Suff.) + RS. tan]: kövün.dän 'seinem Sohne'; - in einigen Fällen wie ein attributives Adj. verwendet: ondan neg hazr 'ein anderes Land' [-: on 'für sich, zur Seite']; taldan ornas zösn ed-tayr [RK.55a s.v. vvoz] 'aus fremdem Lande hertransportierte Waren' [mit tayr (Instr.) > Adv.]: taldan.ar kelxd [RK.152a] 'mit anderen Worten']].

-iar- [?], in: ondar- 'sich verändern' (> Caus. ondarul- 'verändern') [-: ondan 'anderer' + Suff. tr-].

BARWAN, Ž., Mitverfasser einer klm. Sprachlehre für den Schulunterricht (1974).

D a t i v (klm. öggc kiskvr, < russ. dátel'nyj padéz) [Kotv.230, Kotv.154f. §137; Posch 215f. "Dativ-Lokativ"; Ba.31f.; KR.737; cf. Po(55)195-199 "dative-locative"], Suffix +d (nach r, š, s, š, z, d) +t, in einsilbigen Wörtern mit Wiederherstellung eines ursprünglichen langen Vokals (z.B. dünd < dun 'Ton, Laut'; tönd < to 'Zahl') [Ra. +dp/+d^o, +tp/+t^o; nach Posch 215 < *+da, jedoch oir. +du]: aratd 'dem Fuchse', aratst 'den Füchsen'; ükrmüdt 'den Kühen'.

Mit PS. +d+m/++m, +d+cn, usw., mit RS. +d+an/++an.

Gebrauch:

I) räumlich:

a) bez. den Ort einer Handlung: ger.t bāx (= ger dotr bāx) 'im Hause sein', orn.d.an kevt- 'auf seinem Lager liegen'; balhasas xoyr kilometr.t '2 km von der Stadt (entfernt)'; man beachte Konstruktionen wie nand tal.d.an degtr ögtñ 'gebt mir (auf der Seite von euch ein >) ein anderes Buch';

b) bez. das Ziel, den Endpunkt der Handlung: degtr stol.d orkx [RK.52a] 'ein Buch auf den Tisch legen'; axin.d.n kun ir 'es ist ein Mann zu seinem [eius] Bruder gekommen';

II) zeitlich (s. auch Zeitbestimmungen D2):

en žil.d 'in diesem Jahr', xavr.t 'im Frühling', sentjabr't 'im September', vtornik.d 'am Montag', sō.d čign, ōdr.t čign 'sowohl in der Nacht als auch bei Tage'; en kōdmsig bi tavñ sarin ergc.d dūsxv [RK.52a] 'diese Arbeit werde ich innerhalb von 5 Monaten erledigen'; nōkadūr.t.ān '(an seinem übermorgigen Tag >) übermorgen'; nōr.t.ān '(in seinem >) im Schlaf';

III) übertragen:

a) bez. den Zweck einer Handlung: kē.d.ān ūmsdg xuvcn [Ba. 102] '(Kleidung, welche man für seinen Schmuck anzieht >) Ausgekleidung';

b) als Dativus causae: zōv maxla.d tolha xandg [Kotv.366, KR.252a] SprW. 'für eine passende Mütze ist der Kopf dankbar';

c) als Dat. rei efficientis bei passiven Verben: xōn čon.d id.gd.v 'das Schaf (ließ sich durch den Wolf fressen >) wurde von dem Wolf gefressen';

d) beim Causativum (selten und nur wenn der Satz keine andere Bestimmung im Dativ enthält) zur Bezeichnung der Person, die etw. zu tun veranlaßt wird (s. Causativum c).

Dativobjekt [Kotv.366 §347], s. Dativ (Gebrauch).

Datum [s. auch Kalender]:

a) die alten Jahresbezeichnungen nach dem Zwölftierzyklus (klm.mōčl) werden nicht mehr benützt; sie waren: 1) xulhn žil 'Maus-Jahr', 2) ūkr žil 'Rind-Jahr', 3) bars žil 'Panther-Jahr', 4) tūla žil 'Hasen-Jahr', 5) lu žil 'Drachen-Jahr', 6) moha žil 'Schlangen-Jahr', 7) mōrn žil 'Pferde-Jahr', 8) xōn žil 'Schaf-Jahr', 9) mōčn žil 'Affen-Jahr', 10) taka žil 'Huhn-Jahr', 11) noxa žil 'Hunde-Jahr', 12) haxa žil 'Schweine-Jahr';

b) die alten Monatsbezeichnungen kommen außer Gebrauch (ersetzt durch die russischen). Es waren, angefangen vom Oktober = xulhn sar 'Maus-Monat', der Reihe nach dieselben Tiernamen wie bei (a) + sar 'Monat'; daneben gab es auch Bezeichnungen nach Jahreszeiten wie z.B. xavrin turūn sar '1.Frühlingsmonat', xavrin dund sar 'mittlerer Frühlingsmonat', xavrin sul sar 'letzter Frühlingsmonat', zūna turūn sar '1.Sommermonat';

heute z.B. avgust.in višn.d irxar sedžanā [Ba.69] 'er hat vor, am 9.August zu kommen';

c) die alten Stundenbezeichnungen waren, angefangen von ca. 22-24h, der Reihe nach dieselben Tiernamen wie bei (a) + čag 'Doppelstunde': bars čag '(Panther-Doppelstunde >) die Zeit zwischen 2 und 4 Uhr', taka čag 'die Zeit ca. 16 - 18 Uhr'.

I m p e r a t i v, eine Verbform, welche die (sittliche) Notwendigkeit einer Handlung ausdrückt:

I) -xmn [Part.Fut. (-x) + Partikel mōn], mit Prädikatsuffixen:

Sg.1.	-xmb	Pl.1.	-xmdn
2.	-xmc	2.	-xmt
3.	-xmp	3.	-xmn,

= B. surhul' survas gūdnā kūrē sur:xmn [KR.754] 'wenn man lernt, soll man (bis zu seiner Tiefe gelangend >) gründlich lernen'; ür Lenind sofer bol:xmc [XKU.5] 'du sollst dem Gessenen Lenin Chauffeur sein'; - s. auch bilä (e).

II) -xncn (Sg.2.), -xntn (Pl.2.) [in XKU.97 §64 als surgč cīrta zakgc ūldvr = "Imperativ von fragendem Charakter" bezeichnet]: kegan sānar kücā.xntn, ködlmān šunž ke.xntn [XKU.99] 'ihr sollt eure Angelegenheiten gut ausführen und eure Arbeit eifrig verrichten'.

D e k l i n a t i o n (klm.kīsklhn) [s. Władysław Kotwicz: Deklinacya we współczesnym języku kaźmuckim, Rocznik orientalistyczny 1 (Kraków 1916-1918) 225-238; Kotv.146-196 §§ 130-170; Pa(35)XIII-XV §§ 18-21; Posch 215-218; B.Ch.Todaeva (1960); E.B.Badmaev (1966) 28-48: Sklonenie imen suščestvitel'nych; XKU.27-32 §17; KR.736-741. - Cf. Po(55)185-208].

Dekliniert werden Substantive und Pronomina. Adjektive (mit Partizipien und Zahlwörtern) werden durch Deklinationssuffixe substantiviert (bei attributiver Verwendung sind sie indeklinabel).

Kotv. (1918, 231-234) unterscheidet 4 Deklinationsarten: a) die einfache (klm.amr kīsklhn), b) die doppelte Deklination (s.d.); c) die possessive (s. Possessivsuffixe), d) die possessiv-reflexive (s. Reflexivsuffix). - Die Deklinationsarten b,c,d sind nichts anderes als (a) + Suffixe, bei deren Antreten in einigen Fällen leichte phonetische Veränderungen eintreten.

Bei der einfachen Deklination [Kotv. 154-178 §§ 147-156] werden allgemein 3 Typen unterschieden:

1) konsonantisch auslautende Wörter (auch solche mit reduziertem Endvokal, der in der Schrift nicht bezeichnet wird, z.B. batxn 'Fliege' [= oir.batayana] [Kotv.165-168 §§ 148-149];

2) n-Stämme, d.h. Wörter mit altem auslautendem .n (z. B. xurhn 'Lamm' = oir.xuryun <*quruyan; yaman 'Ziege' = oir.yamān <*imayan) [Kotv.170f. § 151];

3) (voll-)vokalisch auslautende Wörter [Kotv.169f. §150].

Als Typ 4 führt Kotwicz den der Deklination der Pronomina (pers., demonstr., interrog.) auf, der sich aber von den Grundtypen nur insofern unterscheidet, als einige oblique Stämme besondere Formen haben.

Übersichtstabellen über die Deklinationstypen s. folgende Seite (s. auch Tabellen KR.740f.; s. auch Casus und sekundäre Casus).

Bei Nebenordnung von Satzgliedern erhält nur das letzte die Kasusendung [Kotv.375 §358]: ecg ek kövün.ä 'des Vaters, der Mutter und des Sohnes'; mu kun id.gsn ū.gs.an keldg, sān kūn ūz.gsn sons.gs.an keldg [Kotv.397] 'ein schlechter Mensch spricht über (sein Gegessen- und Getrunkenhaben, >) das, was er gegessen und getrunken hat, ein guter Mensch spricht über

(sein Gesehen- und Gehörhaben, >) das, was er gesehen und gehört hat'.

Auch ganze Sätze können, falls sie durch eine Partizipialform abgeschlossen sind, dekliniert werden, z.B.

emc sedklän täv.sn'äs költä gemtä küg ükläsn getlgc
bolv 'der Arzt (von dem 'Er-hat-sich-Mühe-Gegeben' >)
 hat durch die Mühe, die er sich gegeben hat, den
 Schwerkranken von (seinem >) dem Sterben gerettet',
 oder (weniger wahrscheinlich, was aber nur in Kenntnis
 der Satzbetonung entschieden werden kann):

emc sedklän täv.sn'äs (usw.) '(von dem 'Der-Arzt-hat
 sich-Mühe-Gegeben' >) durch die Mühe, die sich der
 Arzt gegeben hat, hat er (usw.)'.

Übersichtstabelle über die Deklinations-
 typen:

	1.			2.		3.	
Casus	'Fuchs'	'Wild'	'Kuh'	'Eis'	'Kamel'	'Huhn'	'Flinte'
Nom.	arat	an	ükr	mösn	teman	taka	bu
Gen.	aratin	angin	ukrin	mösnä	temana	takan	bühin
Dat.	arata	angd	ukrt	mosnd	temand	takad	büd
Acc.d.	aratic	angig	ukrig	mosig	temag	takag	büg
ind.	arat	an	ukr	mos	tema	taka	bu
Instr.	aratar	angar	ukrar	mosar	temahar	takahar	bühar
Comit.	aratla	angla	ukrla	mosnla	temanla	takala	büla
Soc.	aratta	angta	ukrta	mosata	temata	takata	büta
Abl.	aratas	angas	ukras	mosnas	temanas	takahas	bühas
Dir.	aratur	angur	ukrur	mosnur	temanur	takahur	bühur
[Lim.		..+ca		.(n>ø)ca		..+ca].

Deklination, doppelte [Kotw.234f., Kotv. 163f. §146, 178-186 §§ 157-165; Ra(35)XV §21, Posch 217f., Ba. 41ff.; KR.738f.; cf. Po(55)207f.], Bezeichnung für die Deklination von Ausdrücken, die ihrerseits bereits mit Kasussuff. gebildet sind. Dies kommt hauptsächlich beim Genitiv und Soziativ vor, deren Suffixe ta und ta ursprünglich Wortbildungssuffixe sind ('dem .. gehörend', bzw. 'mit .. versehen'), z.B.

<u>Nom.:</u>	<u>kövün</u> 'der Sohn'	<u>kövüm</u> 'mein Sohn'	<u>avh</u> 'Onkel'
<u>Gen.:</u>	<u>kövünä</u> 'des Sohnes (Angehörige)'	<u>kövünäm</u> 'meines Sohnes (Angehörige)'	<u>avhin</u> 'des Onkels (Angehörige)'
<u>Gen.:</u>	<u>kövünähin</u> 'der (Angehörigen) des Sohnes'	<u>kövünähim</u> 'der (Angehörigen) meines Sohnes'	<u>avhinä</u> 'der (Angehörigen) des Onkels'
<u>Dat.:</u>	<u>kövünäd</u>	<u>kövünäd</u>	<u>avhinig</u>
<u>Acc.:</u>	<u>kövünag</u>	<u>kövünähim</u>	
usw.			
<u>Soc.:</u>	<u>kövütä</u> 'mit dem/einem Sohn; der mit Sohn',		
<u>Gen.:</u>	<u>kövütähin</u> 'des (Mannes) mit dem/einem Sohn',		
<u>Dat.:</u>	<u>kövütäd</u> 'dem mit dem/einem Sohn',		
usw.			

Diese Formen werden auch von den Pronomina gebildet: mini-här 'nach meiner (sc. Meinung)', kenäd 'dem, welcher wem gehört'.

Obwohl theoretisch alle Kasusformen möglich sind, werden nur Dat., Instr., Abl. und Direktiv häufiger verwendet: avh.in.d.an bāz 'er lebte bei seinem Onkel (<in der Familia /

in dem Hause seines Onkels)'; xān kövütā 'der Chan mit dem Sohn' > Dat. xān kövütādā [Kotv.180] 'dem Chane mit/und dem Sohne'. - Einen "Gen." vom "Gen." sehen wir in Formen wie ert.in.ä 'früher, vor langer Zeit'.

Einige Zahlwörter haben teils regelmäßige Deklinationsformen, teils Formen der doppelten Deklination; Kotv.183f. §163 führt an:

Nom.	<u>xoyr</u> 'zwei'	<u>cuh.ar(.n)</u> '(mit dem/seinem Gesamten) alle'	<u>hurvuln</u> '3 zusammen (ebenso alle Num.coll.)
Gen.	<u>xoyrin</u>	<u>xoyərān</u>	<u>γurvülān</u>
Dat.	<u>xoyrt</u>	<u>xoyərād</u>	<u>γurvülād</u>
Acc.	<u>xoyrig</u>	<u>xoyərāgā</u>	<u>γurvülāgā</u>
Instr.	<u>xoyrar</u>	<u>xoyərāyār</u>	<u>γurvülāyār</u>
Comit.	<u>xoyrla</u>	<u>xoyərālā</u>	<u>γurvülālā</u>
Soc.	<u>xoyrta</u>	<u>xoyərātā</u>	<u>γurvülātā</u>
Abl.		<u>xoyərāyāsə</u>	<u>γurvülāyāsə</u>
Dir.	<u>xoyrur</u>	<u>xoyərāyūr</u>	<u>γurvülāyūr</u>
Lim.	<u>xoyrca</u>	<u>xoyərācā</u>	<u>γurvülācā</u>

Der Dativ mit angefügtem Abl.-Suff. kommt nur in wenigen Fällen vor: endās 'von hier', tendās 'von dort'; bei Subst. präzisiert diese Form den Begriff 'aus .. (heraus)' gegenüber 'von .. (her)': ger.t.ās 'aus dem Hause' (: gerās 'von dem Hause, aus dem Hause'), hartasm 'aus meiner Hand', hartash 'aus seiner Hand'.

Der Instrumental als Grundform für doppelte Deklination ist ziemlich selten: kesg xayrin turš.ar.t 'viele Frühlingszeiten hindurch'; cuh.ar (s.o.) 'insgesamt, zusammengenommen, alle', dessen Genitiv cuhara die Grundlage für weitere Deklinationsformen bildet (s.o.): ter cuh.ar.a.har.ñ soñmsna 'er interessiert sich für alles daran'.

Eine allgemein verwendbare Form ist der Komitativ II (s.d., dessen Suffix, +lar+PS/RS, aus dem des Comit.I (+la) + Instr. (-ar) gebildet ist [Po(55)203f. §145].

Deklination, possessive [Kotw.235f.: deklinacya dzierzawcza, Kotv.186-190 §§166-167: sklonenie licno-pritjazatel'noe; Posch 217] ist die gewöhnliche Deklination mit an die Kasussuffixe angefügten Possessivsuffixen, wobei in einigen Formen leichte phonetische Veränderungen eintreten (s. Possessivsuffixe).

Deklination, possessiv-reflexive [Kotw.236f.: deklinacya dzierzawczo-zwrotna, Kotv.190-194 §§168-169: sklonenie vozvratnoe; Posch 216f.] ist die gewöhnliche Deklination mit an die Kasussuff. angefügtem Reflexivsuffix, wobei in einigen Formen leichte phonetische Veränderungen eintreten (s. Reflexivsuffix).

dēr (Adv.) 'oben, darüber, höher, besser, mehr' [= oir.dēre, < *deyere]: dērās doraksan xälax [KR.195a] 'von oben hinunter schauen'; > Adj. al'kn dērv? [KR.194b] 'welcher davon ist besser?';

> Ppos. 'auf, über': a) c.Gen.: gerin dēr 'auf dem Hause, gerim dēr 'auf meinem Hause'; - b) c.Indef.: stol dēr šam olgx 'eine Lampe über dem Tisch aufhängen', stul dēr sūx 'auf

dem Stuhl sitzen', day dēr sūzanav 'mittlerweile, unterdess sitze ich';

> sekundärer Casus (Superessiv): ger dēr (~ mda. ger der) 'auf dem Hause', degron stol der bāna 'dein Buch liegt auf dem Tisch'; vgl. auch: (+Gen.) ucr dērās [Ztg.] 'aus Anlaß des ..',

mit PS/RS. hinter der "Casus"-Endung: mörn dēr.än 'auf (seinem >) dem Pferde, zu Pferde'; tömrig xalun dēr.ñ dayt! 'schmiede das Eisen, solange es heiß ist'; vgl. auch: oda dēr.än xärxär bāxn ugay [RK.352a] 'ich gehe (vorläufig) noch nicht nach Hause'.

Desiderativum, eine Aktionsart des Verbs: 'zu tun beabsichtigen, im Begriff sein .. zu tun', -n (Praes.) + gi- 'sagen' (> -ngaxə) [Ra(35)X]: jowngaxə 'gehen wollen', irn gəxə > irngəxə 'zu kommen meinen, gerade im Begriff sein heranzukommen', sūngan [Ra(35)X] 'will sich setzen, setzt sich', jown gedz-wätl-m > jown-gədzetllm [Ra(35)XVIII] 'gerade als ich gehen wollte'.

Detensivum, eine Aktionsart des Verbs, bez. geringe Intensität, abgeschwächten Verlauf oder nur ganz kurze Dauer einer Handlung. Das Suffix ist -zan- [bei To. -zān- (-zyā-nə-), Orenb.Klm. -zāngə-, fehlt bei Stavropol'-Klm.; Kotv. 226f.§198]: sūzānəktn, sūzāngəktn 'setzt euch ein wenig'.

-dg [= oir. -dak, mol. -dağ; nach Po(55)273f. §226 < *-da- (*Frequentativum) + Suff. *-ğ], Suff. des Part.Usūs (: 'üblicherweise, immer wieder .. tuend'; Neg. es .. -dg und -dgo); mit Prädikatssuff. > Praesens Usūs, mit hervorhebender Partikel mön > -dg mön ~ -dmn: ı, ı üzgüd əs es temdğldg mön [XK.4] 'die Buchstaben ı, ı bezeichnen keine Laute'; şild 12 sar bol-dg mön [XK.29] 'im Jahr sind es 12 Monate'; s. auch -dgç, -dv.

Wir finden -dg als nicht produktives Suffix in einigen Substantiven [Ra(12)46f. §57.3; XKU.47 §25.8; KR.735]: xusdg (> xustg 'Streichholz' [: xus- 'wegreiben', < *gusu-(dağ)], bōdg 'Damm, Wehr' < *boyu-dağ], şirdg 'gesteppte Filzdecke' < sir- 'steppen', < *siri-(dəg)].

+dgç [< *+du+ki+çi Ra(35)182a; < *+du-gçi Ra(35)156a; < *+d- + Suff. -gç Sanzeev > Ba.63], bez. Numeralia ordinalia [XKU.60ff. §36]: xördgç 'zwanzigster', kedüdgç 'der wievielte'.

-dgo [~ -dg uga, Ba.89, 109]: 'nicht .. zu tun pflegend' (Neg. zum Part.Usūs -dg): kevtən çolun dorahur usn gü.dgo [RK.267 b] 'unter einen liegenden Stein fließt das Wasser nicht'; şügd.dgo '(sich - im Spiel - nicht fangen lassend) stets gewinnend'; ter namag töruc med.dgo bilä [KR.763] 'on sovsem ne znal menja'.

-dgş [~ -dş; < -dg (Part.Usūs) + ş (< *a-şu; Praet.Ipf. von *a- 'sein', Kotv.319 §298.1]: irdək şə (~ irdəşə) 'man sagt, daß er zu kommen pflege'.

Diminutiva: a) substantivisch: +çg; +ş (bei Personennamen?); +ka (bei Pferdenamen); - b) adjektivisch [Kotv.92-97 §86]: +xn (~ +kn in einer Anzahl Wörter mit hellen Vokalen), +ixn (in: bickixn 'ganz klein', < bickn 'klein'); +çr (+vçr, +vçrçr); +nxu (~ +nx); +rg; +sg; +şn

(To., ~ +šng Dö.); tvč; tvr (+avr); vtr; s. auch Farbbezeichnungen.

-ian, verkürzt für -dag-imm [< *-dag (Part.Usūs) + jumn 'etwas; Ding'; Ra(35)XIX §27; s. aber -dmn]: ögdimn = ögdag-imm 'was man gewöhnlich gibt'.

* i p h t h o n g e [Po(55)76-84], sind ursprünglich Lautverbindungen vom Typ Vyi (ihrerseits in vielen Fällen entstanden < *Vyi bzw. *VBi) [Po(55)76]. "Die i-Diphthonge der älteren Sprache [des Oir,] haben sich zu langen Vokalen entwickelt mit oder ohne Inkorporation des i-Elementes" [Ra(35)XIII §16], dadurch ist "die Vokalharmonie .. ins Schwanken geraten": xön (~ xön+) 'Schaf' [< oir. xoin], xü (~ xü+) 'Wirbelwind' [< oir. xui]; xön 'später' [< oir. xoino]; kītn 'kalt' [< *kūiten]; ūl 'Dienst, Arbeit' [< oir. ūile]; sān (~ sān+) 'gut' [< oir. sain].

Im Klm. finden wir [Kotv.17-22 §§20-22; Posch 204f.]:

- *ai [~*ayi]: > ā (in 1.Silbe) ~ a (Lit.; Dö. ā, To. ā, in nicht-ersten Silben, bes. im Auslaut);
- *ei [~*eyi]: > ī (in 1.Silbe) ~ ä (in nicht-ersten Silben);
- *ii [~*iyi]: > ī (in 1.Silbe) ~ i (in anderen Silben);
- *oi [~*oyi]: > ū (in 1.Silbe) ~ a (in nicht-ersten Silben; Do. ā);
- *öi [~*öyi]: > ō;
- *ui [~*uyi]: > ū (in 1.Silbe) ~ u (in anderen Silben);
- *ui [~*uyi]: > ū (in 1.Silbe) ~ u (in anderen Silben).

D i r e k t i v (klm. zalgč kiskvr, < russ. napravitel'nyj padéz) [Kotv.231, Kotv.160f. §142; Posch 216; Ba.35; KR.738; cf. Po. (55)205 "Prolative"]; Suff.: (nach Konsonanten) +ur [= oir. +ur, < mo. *+ur in Adv.] ~ (nach Vokal) +hur (in Adv. mit palatalen Vokalen: +gūr), in einsilbigen Wörtern wird ein ursprünglicher Langvokal wieder hergestellt: sūlūr < sūl 'Ende, (<)Schwanz'. - Wird umgangssprachlich oft durch die Ppos. tal ersetzt [Ba.35], s. Allativ.

Gebrauch:

1) r ä u m l i c h :

a) im Sinne eines Direktivs ('in welche Richtung?'; cf. Allativ): Vasilij Egor-ur odla 'Vasilij ist zu Egor gegangen'; balhsn-ur odx 'zur Stadt fahren'; narn sūx üzg-ur 'gegen (Sonnenuntergang >) Westen';

b) in einigen Ortsadv. (> Ppos.) meist im Sinne eines Prolativs ('wo vorbei?, wo herum?; dafür aber häufiger +ahur): balhsn dēgūr samolēt nisžānā [RK.310b] 'über die Stadt hinweg fliegt ein Flugzeug'; urha ō-modn zāg-ur igālān-tigālān yovx [RK.47b] 'im Walde herumstreifen'; - vgl. +ahur;

III) ü b e r t r a g e n : xöv-ūr 'zum Glück'; caṅh-ur umsy 'er las laut' (auch caṅh-ar Instr. 'ds.'). + N

Die folgenden Suffixe in Ortsadverbien können als "Casusreste" zur Bezeichnung eines Direktivs aufgefaßt werden:

1) tr (und, mit RS., +ran) [Kotv.338ff. §317.2; < *+ra, mit einigen Unregelmäßigkeiten]: car ~ cārān 'weiterhin, zurück' [= oir. cārān; zu klm. ca 'hinten, weiter weg', cāhas von hinten her, von jenseits']; auch al'daran 'wohin' [zu al'dwo].

2) +gsan (~ +kšan; +agsan/+akšan) [< *+gsi, + RS. +an]: xazuksan ~ xazu tal-akšan 'zur Seite hin, seitwärts'; narn

dorgsan oržax cag bilä [XKU.93] 'es war die Zeit, da die Sonne hinuntergeht'; bidn udl uga kër.ägsän harx zövtävdn [XK.38] 'wir müssen sogleich in das freie Gelände hinaus gehen'.

D i s s i m i l a t i o n tritt bes. häufig auf in Wörtern mit $r - r > r - l$ oder $l - r$ [Po(55)161; s. auch Metathese $r-l$ und $l-r$]: kerül 'Streit' [= oir.keröül, mol.kerefür], seglatr < russ.sekretär 'Sekretär'.

+dk [~~*da+ki~~ 'in/an .. befindlich']: mini bičkn.dk cag [XKU.44] 'zur Zeit, als ich klein war'.

-dl [= oir.-dal, <*-da-l, Ra(12)46 §57.2], bildet Nomina, bes. Nomina Actionis [Kotv.111 §97; XKU.47 §25.9; KR.735]: bādł 'das Sein, Wesen; Natur' [= oir.baidal; < bā- 'stehen'], yovdl 'Gang' [<*yabu-dal]; güdl 'Lauf(en)' [= oir.güdel, < gü- 'laufen' (<*guyi-)]; südl 'Sitzen; Sitz, Sessel' [<*sa'u-dal]

-dm [~~*-da-m~~, Ra(12)57]: cādm 'weißliche Steppe, Salzsee' [<*cayi-dam].

-dmn [∞ -dimn; Part.Usūs (-dg) + yumn 'etwas', Ra(35)XIX; jedoch eher aus -dg mön (so auch Ba.110) wegen klmL. -dmn ∞ -dg mön = oir.-dak mön (z.B. Mt.5,15)] 'was man gewöhnlich tut', siehe Praesens Usūs: xal'ng keln mophl örk-bülin kelnä tōd or.dmn 'die kalmuckische Sprache wird zu den Sprachen der mongolischen Familie gezählt'.

-dn [~~*-du-n~~, Ra(12)47 §57], bildet Nomina Actionis [Ba.50; XKU.47 §25.9]: inādn 'Lachen, Gelächter' [= oir.inēdun; < inā- < *iniye- 'lachen'; xahādn 'Husten' [= oir.xanaidun, < *ganiya-dun]; zūdn 'Traum' [= oir.zōūdun].

-dn [~~*-dan~~]: yovdn 'Gang, das Gehen Schritt für Schritt' [>yov-dnn- (<*yabudan+la-) 'Schritt für Schritt, langsam gehen'].

Dö., s. Dörböten, dörbötisch.

DOERFER, Gerhard:

-: Oiratisch madaga 'Messer'. - [CAJ 9(1964)23-28];

-: Ältere westeuropäische Quellen zur kalmückischen Sprachgeschichte (Witsen 1692 bis Zwick 1827). - Wiesbaden 1965, Gr.-80, 233 pp. - [Rez.: John R.Krueger, Oriens 20(1967, Leiden 1969)254-257; G.Kara, OLZ 64(1969)206f.].

D o p p e l a u s d r ü c k e (paarige Wörter) [Kotv.377-381, §§361-366] dienen einer besonders bildhaften und nachdrücklichen Aussage; sie treten auf

a) als einfache Wiederholungen von Subst., Adj., Gerundien [Kotv.377 §362]: kükñ kükñ yünd irvč 'Mädchen, Mädchen, warum bist du gekommen?'; säxn säxn kükñ 'ein schönes, schönes Mädchen'; gü.hä gü.hä yovv 'er lief und lief'; hierher gehören viele Onomatopoeica und bildhafte Ausdrücke (s. Interjektionen) [Kotv.379f. §365.1]: kis-kis gi- '(ps-ps sagen >) die Katze locken'; xar-xar gi- 'knarren (z.B. vom Karren)';

b) als Wiederholung ähnlich klingender, oft antonymischer Ausdrücke [Kotv.378 §363]: edü tedü bāzähād '(während soviel wie dies und soviel wie jenes dasteht >) inzwischen, unterdessen'; ivt-sovt medx '(hindurch und herdurch >) durch und durch kennen; - auch diese Bildungsweise ist bei Onomatopoeica und bildhaften Ausdrücken sehr häufig [Kotv.380 §365.2]:

pid ge- 'trampeln (von einem laufenden Menschen)';

c) als Reduplikation mit m. im Sinne von '.. und dergleichen' [Kotv.378f. §364]: usn-musn 'Wasser und andere Flüssigkeiten', bodncg-modncg 'Kartoffeln u.dgl.';

d) als Zusammenstellung von (fast) synonymen Ausdrücken [Kotv.380f. §366]: 1) Subst.: em dom 'Arznei(en und Zauber-mittel)', xot-xöl '(Magen und Kehle >) die verschiedenen Speisen', amtn-sumsn 'die Lebewesen (und Seelen)' [Kotv.380f. §366.1]; - 2) Vb., bes. als Ger.disjunctivum (-ad): xäk-ääd ükr.äd 'schreiend und lärmend' [Kotv.381 §366.2].

uir (Adv.) 'unterhalb, unten' [= oir.doro]: dor kelgdsn 'untererwähnt'; > Adj.: dor hazr 'tiefliegendes Gelände; schlechteres Land; Unterwelt';

> Ppos. 'unter' [Kotv.195f. §170]: a) c.Gen. [bes. im Dö. von Astrachan]: gerin dora 'unter dem Hause' (> gerim dora 'unter meinem Hause'), - b) gewöhnlich c.Indef.: modn dor kevtx 'unter einem Baume liegen', čemodahan orn dor tav [RK. 159b] 'tu deinen Koffer unter das Bett';

> sekundärer Casus (Subessiv): ger dor 'unter dem Hause', mit PS/RS hinter des "Casus"-Endung: ger dorm 'unter meinem Hause', ger dorän 'unter seinem Hause'.

ör bö ten (klm.dörvd), D ö r b ö t i s c h (klm.dörvd aylh), eine Stammesgruppe der Klm. und ihre Mundart, überwiegend im westl. Teil der Klm. ASSR. Über ihren Anteil an der Bevölkerung liegen mir keine zuverlässigen Zahlen vor.

Zur Mundart s. A.Š.Kičikov: Derbetskij govor (Fonetiko-morfologičeskoe issledovanie), Ėlista 1963, 87 pp.; id.: Diferencial'nye priznaki govorov kalmyckogo jazyka [Uč.zap.Klm. NIJaLI 5(Serija filologii, Ėlista 1967)22-38].

dotr (†Adv.) 'innen, im Inneren' [= oir.dotoro], > Adj. 'innerer': dotr ers 'die innere Wand, die Innenwand' [> subst. dotr.än '(in seinem Inneren >) darin'];

> Ppos. 'in' [Kotv.238, Kotv.194ff. §170]: a) c.Gen.: gerin dotr '(innen) im Hause', gerim dotr 'in meinem Hause'; - b) c. Indef.: sad dotr 'im Garten', ger dotr bax 'sich im Hause befinden', ter dotr 'in diesem';

> sekundärer Casus (Inessiv): ger dotör-m 'in meinem Hause', ger dotar.än 'in seinem Hause'.

dur [cf. dur, < ödr 'Tag'], in endr 'heute' [= oir.önödür, < ene edür 'diesen Tag'] .

D u b i t a t i v e, Verbformen zum Ausdruck des Zweifels, der Ungewißheit über die Ausführung einer Handlung.. Als solche Formen ["formy predpoložitel'nye" = Vermutungsformen, Kotv. 230-285 §§251-254; cf. Po(55)258ff.] werden aufgeführt:

- Dubitativus optans (-mza),
- Dubitativus abhorrens (-vza, -uza);
- Probabilitativ (-lta);

hierzu kann man auch die Formen rechnen, die gebildet werden aus 1) Part.Perf. (-sn) mit nachgestelltem bolta 'sein könnend, möglich'; - 2) Part.Fut. (-x) + kevta 'das Aussehen habend, den Anschein habend': Dorž aš.x kevta 'Dordži scheint näher zu kommen'.

D u b i t a t i v u s a b h o r r e n s [Ra(35)XVII §25.10, > Posch 223], L. -vuza ~ -vza. Kotv.280f. §252 gibt dafür folgende Formen an: nach Vbstämmen mit hinteren Vokalen To.Bu. -vzā ~ -vzā̄, -ūzā ~ -ūzā̄, -ūvzā ~ -ūvzā̄, Dö. -vzā, -ūzā̄, -ūvzā̄, mit hellen Vokalen To.Bu.Dö. -vzā̄, -ūzā̄, -ūvzā̄, nach langen Vokalen (gelegentlich auch nach alten kurzen Vokalen:) -vzā̄/-vzā̄̄ (neben To.Bu. -vūzā̄, Dö. -vūzā̄̄) und (seltener) -vūzā̄̄; neben diesen Formen haben die orenburgischen Klm. auch -ūzyā̄/-ūzgā̄ [Kotv.282 §252: irūzgā̄, sū.vūzyā̄]. Die Bildung ist nicht klar. Für -vza denkt Ra(12)73, (35)XVII §25.10 (> Posch 223) an Herleitung vom Praet.Perf. [-v < *-ba(i)]; -ūzā̄ [= GG. -'užai] ist nach Po(55)258 §202 (> Posch 223) gebildet aus dem deverbale Nomen -u [*-yu] + Partikel der Ungewißheit +za [*+žai].

Die Angaben über die Bedeutung der Form sind nicht einheitlich: [Ra.l.c.:] bolvzā̄ (> bolūzā̄), bolvzā̄̄ (> bolzā̄̄) 'ich fürchte, dass es doch geworden sei', 'dass es doch nicht werde', irvzā̄ (> irvzā̄̄, irūzā̄̄) 'sieh zu, dass er doch nicht komme' [= oir. irebuize 'er käme vielleicht?']; bei Posch 223: es "beschreibt eine Handlung, deren Vollziehung befürchtet wird, daher unerwünscht ist", aber nach Ba.87 bezeichnen -vza und (das formal verneinte) -vzgo eine vermutend-fragende Feststellung: kelyzā̄ 'mozet byt' skazet', irvzā̄ 'mozet byt' pridet', kelyvzgo 'mozet skazut?', irvzgo 'mozet pridiž?'. - Das Satzbeispiel ter irlgo bā.vūzā̄ gihad āžānāv [RK.46] 'ich fürchte, (sagend: steht dieser wohl nichtkommend da? >) daß er nicht kommt' läßt vermuten, daß die Fragepartikel tu als Bestandteil des Suffixes gefühlt wird.

Die Subjektspersonen werden durch die Prädikatsuffixe ausgedrückt [Kotv.281f. §252]: -vza.v, -vza.č, usw.

D u b i t a t i v u s o p t a n s [Ra(35)XVII §25.9, > Posch 223] wird gebildet durch Anfügen der Partikel der Ungewißheit +za (in einigen Fällen verkürzt -z) an das †Praes. *-m [*-mu(i)] selten: irmzā̄, irmzā̄̄ 'er kommt doch wohl, er kommt vielleicht', bolmzā̄ 'es ist möglich, hoffe ich'. Es "beschreibt eine Handlung, die sich möglicherweise oder angenommenerweise vollzieht" [Posch 223].

Vgl. auch biz (≈ +vz) 'vermutlich, wahrscheinlich' [= oir. būi ze, zu *bū- 'sein', s.d.].

.dud [vgl. .d; < .d (Pl.) +ud (Pl.)], Plural-Suff. für auslautendes .n¹ [Kotv.144f. §128; Ra(35)XVI §23.4, Posch 215; Ba.59]: ordud 'die Länder', rayodud 'die Rayone' (< russ. rajón), ōncdud 'die Waisen', bickdud 'die Jungen, die Jugend' (< bickn 'klein'), sādud 'die Vornehmen' (< sān 'gut').

-dul [*-da-'ur nach Vbst. mit .r.]: orhdul 'Flüchtling' [= oir. oryuduul, < orh- (< *orgā) 'fliehen', cf. mol. orguda- 'herumirren']].

+dur [cf. +dr, < ōdr 'Tag' < *edūr]: manhdur 'der morgige Tag, morgen' [*managar edūr], nōkadur 'übermorgen' [*nōkū'e edūr 'der andere Tag'], ockldur 'gestern' [= oir. ūcūguldur].

D u r a t i v u m, Aktionsart des Vb., welche kennzeichnet, daß sich die Handlung über eine längere Zeit hinzieht; Suff. -žā- [< -ž (Ger.copulativum) + bā- 'stehen, sein']:

Praesens durativum I [-ʒa-ne(+)]; Kotv.227f.§199];

Praesens II [-ʒa-x(+)]; Kotv.252 §224];

Imperativ [-ʒa; Ba.83]: umsʒa 'lies weiter', nama irtl kü-äʒä 'warte (eine Weile) bis ich komme';

Imperfectum III [-ʒa-la(+)]; bi Petrogradin ik-ik garažmu-din negdn ködlʒaläv [XKU.5] 'ich arbeitete (damals) in einer der ganz großen Garagen in Petrograd';

Part.Perf. [-ʒa-sn]: bayacudin ezlʒasn hazrig bükldn xah-lad täriy [XK.5] 'den (so lange) im Besitz der Reichen gewesenen Boden wollen wir gänzlich umpflügen und bebauen'; dän bolʒasn cag bilä [XK.65] 'es war die Zeit, als Krieg war'.

Eine andere Reihe von Durativformen ergibt sich aus dem Ger.disjunctivum (-ad) + bä- 'stehen, sein' (gelegentlich kontrahiert zu -ada-): a) Praesens durativum II [-ad bänä(+)] 'is doing'; b) Imperfectum I [-ad bäv(+)] 'was doing'.

Ein Durativum kann auch bezeichnet werden mit den Hilfsverben yov- 'gehen' und kevt- 'liegen': -ʒ (Ger.copulativum) + yov- bez. "kursiv-durative Aktionsart" [Aalto(44)7], "eine Handlung, welche im Zustand der Bewegung ausgeführt wird und auch zur Bezeichnung der Dauer oder des Unvollendetseins einer Handlung" [KR.279b]: nis.ʒ yov- 'dahinfliegen'; - ʒ + kevt- bez. "kursiv-durative Aktionsart" [Aalto(44)7], "eine Handlung, welche im Zustand der Ruhe ausgeführt wird: unt.ʒ kevt- 'im Schlaf liegen'.

* ä ü r f e n ", wird ausgedrückt

a) durch Part.Fut. (-x) + zövtä ('passend, wie es sich geschieht'; s. auch "müssen"): bi yov.x zövtäv [Ra.478a] 'ich habe das Recht zu gehen, ich darf gehen';

b) in der Frage durch Ger.copul. (-ʒ) + bolxiy 'wird es möglich) sein?': or.ʒ bolxiy? 'darf man eintreten?';

c) in Verneinung durch Ger.copul. (-ʒ) + bolsgo 'es wird nicht (möglich)' [Neg. zum Debitativ (-xmn)?]: end tämk tatʒ bolsgo 'hier darf man nicht rauchen'.

-ir [-dg + Partikel +b/+v], Frageform des Praes.Usus [Kotv. 228 §306.3]: irdv? 'pflegt er zu kommen?'; - 2) [-dg + Prädik.-Suff. Sg.1.] ~ -dgv, Praes.Usus Sg.1.

ʒ, bei Ra. und Posch Bezeichnung der stimmhaften Affrikate ʒ in klm. Lateinschrift ʒ, in heutiger Schreibweise *ʒ).

-ir ~ -dgç; < -dg (Part.Usus) + ʒ (<*a-ʒi, Praet.Ipf. von *a-'sein')]: 'man sagt, daß er (immer wieder) .. tut' [Kotv.319 :298.1]: bädʒə (≈ bädək ʒə) 'govorjat, čto est'.

ɛ [e, r, e ~ (im Anlaut)ə], ungerundeter mittlerer vorderer Vokal [Posch 201], kommt nur in 1.Silbe vor;

< *e [= oir.e]; < *i, s. Brechung; < *i in ke- 'tun' [= oir. ke-], < *ki- (*qī-); für i. (< *eyi.) in tegäd/tigäd 'auf jene Weise; danach, dann'.

*e [Eo(55)45-48, Posch 203]: a) in 1.Silbe > (normalerweise) e; > (nur im Anlaut?) ö, falls *b folgt [övcn 'Krankheit', oir. šecin, Muq.ebäcin, GG.öbecin], oder falls die folgende Silbe ein *i enthält [ölg- 'aufhängen', oir. ölgü-, Muq.ölgü-, ölgü- ds.]; - b) in nicht-ersten Silben reduziert /ɛ, ɛ/ oder ganz geschwunden; - c) bei Silbenkontraktion: *eye, *iye (≈ iye) > ē (in 1.Silbe, ≈ e) ~ ä (in nicht-ersten Sil-

ben); *e \ddot{y} ü, *e β > \ddot{u} (in 1. Silbe, \sim \ddot{u}) \sim \ddot{u} (in nicht-ersten Silben); *ö \ddot{y} e, *ü \ddot{y} e > \ddot{o} (in 1. Silbe, \sim \ddot{o}) \sim \ddot{a} (in nicht-ersten Silben).

\ddot{e} [1. ee, r. ee \sim (im Anlaut) \ddot{e}], langes e (nur in 1. Silbe, in nicht-ersten Silben dafür \ddot{a}), > / \ddot{a} /, "wenn [z.B. durch enklitische Verwendung des Worts] der Akzent verschoben wird": L. mörn d \ddot{e} r \ddot{a} n 'auf seinem Pferde' [= /mörn-d \ddot{e} r \ddot{a} n/, > Dö.Öl. mör \ddot{d} er \ddot{a} n, To. mo \ddot{r} nd \ddot{a} r \ddot{a} n, mo \ddot{r} n d \ddot{e} r \ddot{a} n, Ra(35)XII §15]; < *e \ddot{y} e, *i \ddot{y} e (s.d.).

\ddot{e} , \ddot{e} , wird in der kyrill. klm. Schrift in Anlehnung an die russ. Orthographie für anlautendes e, \ddot{e} verwendet.

*e β . [moL. e \ddot{u} ., Po(55)69; oir. \ddot{u} ., Posch 216] > klm. \ddot{u} . : tük 'Geschichte, Erzählung' [= moL. te \ddot{u} ke].

*e \ddot{y} e. [\sim *e β e., *e \ddot{y} e., *eme., Po(55)61f.; oir. \ddot{e} ., Posch 212] > klm. \ddot{e} . (in 1. Silbe, \sim e) \sim \ddot{a} (in nicht-ersten Silben): \ddot{e} 'verlieren' [< *ge'e-]; id \ddot{a} n 'Speise' [= oir. id \ddot{e} n, Muq. id \ddot{a} 'an GG. ide'en, moL. ide \ddot{y} en ds.].

*e \ddot{y} ü. [Po(55)68f.; oir. $\ddot{ö}$., Posch 215f.] > klm. $\ddot{ü}$. (in 1. Silbe, \sim \ddot{u}) \sim \ddot{u} (in nicht-ersten Silben): z $\ddot{ü}$ d \ddot{u} n 'Traum' [= oir. z $\ddot{ö}$ d \ddot{u} n, < *ze \ddot{y} ü(1)d \ddot{u} n], ker \ddot{s} ü 'witzig, klug' [= oir. ker \ddot{z} ö, < *ker \ddot{s} e \ddot{y} ü], unregelmäßig ist \ddot{y} ün 'Warze' [= oir. $\ddot{ö}$ ün, buf. \ddot{u} n, xlx. \ddot{u} ., < *e \ddot{y} ün?]. - *e \ddot{g} ü. [\sim *ekü. ?] in 1. Silbe > $\ddot{ö}$. : tö \ddot{g} s 'vollständig, vollkommen' [= oir. tö \ddot{g} üs, GG. teg \ddot{u} s].

E i g e n n a m e n (klm. ev \ddot{r} ä ner:d) sind groß zu schreiben [XK.14].

E i n z a h l wird bezeichnet a) durch den Singular; b) in einigen Personenbezeichnungen durch einen Plural: nökd 'Gefährte, Helfer (> Mehrzahl nökd \ddot{m} ü) [oir. nökd ist Pl. zu nökd \ddot{r} 'Gefährte, Begleiter'], nä \ddot{z} är 'die Gefährten; das Eheweib' [= oir. nai \ddot{z} inar 'das Ehe-Weib', < *navi \ddot{z} i 'treuer Freund'].

E l a t i v u s [Kotw.231], s. Ablativ.

E m p f i n d u n g s w ö r t e r, s. bei Interjektionen.

E m p h a s e, s. Betonung, hervorhebende Partikeln, Vokativ, bittender Imp.Sg.2. (Prekativ).

E r g ä n z u n g (complément; klm. nemlt) [Oč.29-33 §§11-12] : s. Akkusativobjekt, Dativ, adverbiale Bestimmungen.

es [= oir. ese], präpositive Negationspartikel [Ba.110], wird verwendet:

a) mit finiten Verbformen: im Praes.I und Perf.I, wenn diese die Fragepartikel \ddot{u} haben: es ir \ddot{n} ü? 'kommt er nicht?', es ir \ddot{l} ü? 'ist er nicht gekommen?'; bei den Stavropol'-Klm. allgemein im Praes.I (-na), Praes.durat. (- \ddot{z} ana), Praet.Perf. (-v), Praet.Ipf. (- \ddot{z}), Perf.I (-la), Fut. (-x). Nach Kotv.325-326 §305.2, wird es "in der Mehrzahl der Mundarten verwendet vor allen Verbformen außer den imperativischen": es \ddot{z} ir \ddot{n} ä 'er kommt nicht', ted \ddot{n} es ir \ddot{z} 'sie sind nicht gekommen';

b) mit attributiv verwendeten Partizipien: es ir.dg k \ddot{u} n 'der Mensch, der nicht zu kommen pflegt'; es kel.x k \ddot{u} n 'der Mann, welcher nicht sprechen wird'; es ir.g \ddot{c} 'nicht kommend';

- es bič·sn bičg 'ein nicht geschriebener Brief'; haran es av·sn bičg [RK.226] 'ein (Brief, auf den man nicht sein Handzeichen getan hat, >) anonymer Brief';

c) mit Gerundien: es iräd 'ne prichodja'; idvčn es idvčn [Ba.97] 'ob er gefressen hat oder nicht'.

Etimologien klm. Wörter sind zu finden in mongolischen Werken wie Nicholas Poppe: Introduction to Mongolian comparative studies (1955), und vor allem im Kalmuckischen Wörterbuch von G.J.Ramstedt (1935). Einige Wörter sind in besonderen Zeitschriftenartikeln behandelt, so

3rd 'Oirate': G.Ramstedt: Étimologija imeni ojrat. - [Sbornik v čest' 70-lětija Gr.P.Potanina (1905)550-553];

xal'mg 'Kalmücke': a) C.D.Nominchanov: Proischoždenie slova "kalmyk". - Vestnik AN KazSSR 11(Alma-Ata 1958)99-103];

b) A.S.Kičikov: K voprosu o proischoždenii slova kalmyk.-[Uč. Zap.Kalm.NIIJaLI 5(Elst 1967)133f.]; - c) s. Nachträge + N

udhn (= oir.uduyan) 'Zauberin', s. Albert E.Dien: A possible early occurrence of Altaic iduyan. - [CAJ.2(1956)12-20];

utx (<*utuga) 'Messer', s. G.Doerfer: Oiratisch madaga 'Messer'. - [CAJ 9(1964)23-28].

*.ayi. [Po(55)78f.], > klm. .ī. (in erster Silbe) ~ .ä. (in nicht-ersten Silben): kil- 'einatmen' [<*keyile-]; neräd- 'mit Namen nennen' [= oir.nerēde-; GG. nereyit-].

= L. f, r.φ), nur in gebildeter Aussprache in Fremdwörtern, sonst p gesprochen [Ba.15]: pevral' ~ L. fevral' 'Februar'; pabrik, päbrik ~ fäbrik, L. fabrik 'Fabrik'; Pedr < Fedor.

Factitivum, s. Causativum.

Farbbezeichnungen scheinen im allgemeinen unabhängig von der Art des bezeichneten Objekts verwendbar zu sein, aber z.B. cahan 'weiß', ulan 'rotbraun' sind für Tiere nur beschränkt anwendbar (für Rinder, aber wohl nicht für Pferde?). Bei den Farbbezeichnungen für Tiere gibt es Femininformen (s. feminina). Aus Farbbezeichnungen kann nicht, wie bei anderen Adj., durch Anfügen des Instr.-Suff. ein Adv. gebildet werden [Ba.102; bor.ar irv heißt 'er ist auf einem grauen (sc.Pferd) gekommen'].

Nuancen werden ausgedrückt:

a) durch Zusammensetzen mehrerer Farbbezeichnungen: cahan bor 'hellgrau', kök nohan 'blaugrün; (a.: grünes Gras)'; sar cöxr 'gelb gescheckt', xar alg 'schwarzbunt';

b) durch Suffixe, die (mit Ausnahme von +cr) eine Abschwächung des Farbtons bezeichnen [Kotv.93-97 §86.2-10; Ba.56:

+cr [vgl. +vcr, +vcrer]: xarcr 'recht schwarz, ordentlich schwarz', sarcr 'recht gelb', kürncr 'ordentlich braun';

+nx, +nxu, +ngu [vgl. +rnx]: sarn [KR.667a] 'rotgelb', sarnx ~ sarnxü [Kotv.95] 'gelblich', sarnxu [KR.667a] 'orange-farben';

+rg: kökrq 'bläulich, etwas blau';

+rnx, +rnhu: kökarnx [Kotv.96] = kökrnhü [KR.313a] 'bläulich';

+sn (+sng): cayāsn (To.) ~ cayāsga (Dö.) 'gleichsam weiß, sozusagen weiß' [Kotv.96 §86.10];

+vcr [vgl. +vcrer, +cr]: ulavcr 'rötlich', sarvcr 'gelblich; xarvcr 'schwärzlich';

+vr [= oir. +bur]: borvr 'etwas grau', kökvvr 'bläulich',
šarvr 'gelblich';
+vrer [vgl. +vr, +cr]: šarvrer 'gelblich';
+vč [< *+bč]: borvč 'mit Stich ins Graue';
+vtr: borvtr 'etwas grau', kökvtr 'bläulich', šarvtr 'gelblich',
ulavtr 'rötlich'.

F e m i n i n a [Po(55)239, Posch 218; s. auch G.C.Pjurbeev: Dif ferencial'nye priznaki ženskich i mužskich imen kalmykov, in: Onomastika Povolž'ja 2(Gor'kij 1971)]: in einigen Fällen kennt das Klm. besondere Bezeichnungen für weibliche Wesen:

a) besondere Wörter bei Menschen (Verwandschaftsbezeichnungen u.dgl.) und bei Herdentieren: ek 'Mutter' : eck 'Vater';
ükr 'Kuh' : bux 'Bulle';

b) bei einigen Klassen von Menschen wird das Fem. durch das Diminutivsuffix +xn/kn bezeichnet: kükn 'Mädchen' [= oir. küüken 'Kind, Mädchen', GG. kö'üken 'Kind'];

c) bei Farbtönen für weibliche Tiere [Kotv.97f.§88, Kotv.355 §334.1; XK.24, XKU.51 §28] durch das Suffix +gč (attributiv) ~ +gčn (bei substantivischer Verwendung) [= oir. +kčn]:
ulagč ükr 'rotbraune Kuh' ~ ulagčn (> Pl. ulagčud) 'die Rotbraune';
borgč gүн 'graue Stute' ~ borgčn 'die graue';
cahač ükr 'weiße Kuh'; - einige Formen sind unregelmäßig gebildet (Abfall von Endkonsonanten), z.B. zērgč gүн 'die fuchsrote Stute' [zu zērd], xonhč gүн 'die rehbraune Stute' [zu xonhr];

d) bei Altersangaben für Tiere durch das Suffix +žn [= oir. +žn; Kotv.355 §334.2]: hunžn 'dreijährig' [: masc. hunn],
tülžn 'funfjährig' [: masc. tüln].

F i n a l s ä t z e [Oč.131f.§63: küsl delgrngü uršg] werden abgeschlossen durch

a) Gerundium finale (-xar),

b) -xin tölä [<-x (<*-qu) + Gen. +in, + Ppos. tölä 'wegen, für']: ter nāran amr.xin tölä irlä [RK.140b] 'er ist zur Erholung (< um sich auszuruhen) hierher gekommen'.

FLOROVSKIJ, A.V.:

-: Ein tschechischer Jesuit unter den asowschen Kalmücken im Jahre 1700. - [Archiv orientální 12(1941)162-188; s. sub Johannes Milan (1662-1727)].

F r a g e [Oč.3ff.§1] wird ausgedrückt: a) durch Satzbetonung (Fragebetonung), b) durch Pron.interrogativa, c) durch Fragepartikeln.

F r a g e b e t o n u n g (klm.surgč aylt): -(Angaben hierzu liegen mir nicht vor)-

F r a g e p a r t i k e l n (klm.surgč xüv.s) [Kotv.259-267 §§ 230-238, 327f.§306; Ba.105f.; KR.758,759]:

a) +u [= amo.+u], bei nicht verneinten Vbformen, wenn der Satz kein Fragepronomen enthält [s. Kotv.327 §306.1; oft mit phonetischen Abweichungen, worüber Naheres bei den einzelnen Tempora]: Praes.I (-na) > -nu: Sanž bicnü? 'schreibt Sandži?'; Praet.Perf.(-y) > -vu: ter irvu? 'ist er gekommen?'; Perf.I (-lä) > -lu: bičlu? 'hat er geschrieben?'; - evtl. auch im Dubitativus abhorrens [-vuza, falls < -y (Praet.Perf) +u und +za (< *zai, Partikel der Vermutung)];

b) tiy (≈ ty nach Vokal) [Kotv.327 §306.2; KR.758,759], tritt an fast alle Redeteile, bei Verben hinter finit verwendete Partizipialformen: endr yamaran ödr, sän ödr.iy, mu ödr.iy? [KK.71] 'was ist heute für ein Tag, ein guter Tag (oder) ein schlechter Tag?', xar.iy? '(etwa) ein schwarzer?', xol.iy? 'ist es weit?', tüna.y? '(etwa) seines?', manad irsn öi.y.ö? [Ba.71] 'bist du es, der zu uns gekommen ist?', uga.y? 'etwa nicht?'; Fut.I [Sg.Pl.2-3., s.d.]: üz.x.iy? 'wird er (es) sehen?', Perf.II: irsnöy 'ist er gekommen?';

c) +b ≈ +v [*buyu, eig. Copula, wohl in Verbindung mit Fragebetonung], nach Nomina und Adv., sowie nach Part. in finiter Verwendung [Kotv.328 §306.3; Ba.106; KR.758,759]: kükn 'Mädchen' > kükmb? '(ist es) ein Mädchen?', kemb? 'wer ist es?', arymb? 'sind es zehn?'; häufig am Perf.II [-sn+b > -sm(b)], [Kotv.259f. §230]: yovemb? 'ist er gegangen?', irsmc 'bist du gekommen?', auch am Praes.Usus [s.d., -dg + v > -dv], und am Futurum [s.d., -x.v];

d) a (enklit.) ≈ ta [eig. Interjektion, wohl in Verbindung mit Fragebetonung]: öi yun gi kelvc, a? [RK.15a] 'was hast du gesagt, he?'; am Prekativ [Ba.106]: unt.iy.a? 'sollen wir uns schlafen legen?', xala.y.a? 'wollen wir schauen, ja?'.
u a u e n s p r a c h e, s. "Tabu-Ausdrucke".

u e m d w ö r t e r sind meist phonetisch dem Klm. weitgehend angeglichen, s. Lehnwörter.

u r i c a t i v a e, s. x, h /γ/, v.

F u t u r u m (klm. irgö cag) [Kotv.296 §263; Ra(35)XIX, Posch 224; Ba.85; XKU.107f. §69; KR.750f.], neben dem Praesens (I, II) die Verbform zum Ausdruck der Zukunft. Es wird gebildet aus dem Part.Fut. (-x) + Prädikatssuffixen:

- Sg.1. ir.x.v 'ich werde kommen',
- 2. ir.x.c 'du wurdest kommen',
- 3. ir.x usw.

- Pl.1. ir.x.v(i)dn oder [Coop., s. Kotv. 258 §229] ir.cxä.x.v(i)dn
- 2. ir.x.t ir.cxä.x.t
- 3. ir.x ir.cxä.x.

Als Frageformen des Futurs finden wir (mit den Fragepartikeln tu, tiy, ty) [Kotv.259 §230, 266 §237, 328 §306.3]:

- Sg.1. -x.u.v Pl.1. -(cxa)x.u.v(i)dn
- 2. -x.iy.c 2. -(cxa)x.iy.t
- 3. -x.iy ≈ -x.v 3. -(cxa)x.iy.

Für die Verneinung werden verschiedene Formen benutzt. Bei den Stavropol'-Klm. wird das Fut. mit der proklitischen Neg.-Partikel es verneint [es bosx] 'er wird nicht aufstehen', [Kotv.268 §238], gewöhnlich aber finden wir (Dö., Bu., und) in der Literatur das Part.Fut. (-x) + Verneinungspartikel uga + Prädikatssuff. [Kotv.270 §239, 325 §305.1b; Ba.86]: ir.x uga.v 'ich werde nicht kommen', ir.x uga.c 'du wirst nicht kommen'; im Sg.Pl.3. oft mit Kontraktion (-x uga > -xgo): irx uga ≈ irxgo 'er wird nicht kommen', kelxgo 'er wird nicht sagen'.

Wenn anstatt der Partikel uga die Verneinungspartikel bis 'nicht so' verwendet wird (fast immer kontrahiert > -xš), ergibt sich ein Futurum negativum, das sehr oft als Verneinung

zum Praes.I (-na) verwendet wird [Ra(35)XIX: "ein negatives Präsens"]:

Sg.1.	<u>irxšv</u> (L, Dö., ~ Bu. <u>irxšv̄</u>)	Pl.1.	<u>irxšvdn</u> (L, Dö.,
2.	<u>irxšc</u> 'du wirst nicht kom-	2.	<u>irxšt</u> (~ Bu. ir-
3.	<u>irxš</u> 'men, du kommst nicht'	3.	<u>irxš</u> <u>xšv̄dn</u>

Als Futurum negativum (hauptsächlich für Sg.Pl.3.) wird auch das Part.Fut.negativum (-š uga ~ -šgo) im Sinne von 'wird nicht .. tun, wird nicht .. tun können' verwendet [Kotv. 297 §264, 325 §305·1b]: bolš uga ~ bolšgo 'es (wird nicht sein können >) ist unmöglich', iršgo 'er wird, kann nicht kommen', sū·š uga '(naverno) ne sjadet', bičšgo [KR.759] 'ne napišet'.

Kotv. [272 §241] führt noch ein Fut.neg. an, das aus dem Part.Fut. (-x) + Partikel ["der Verallgemeinerung", obobšce-nija] čign > čcn + Negationspartikel biš + Prädikatssuffixen gebildet ist:

Sg.1.	<u>-xācnbašv</u> (~ ..šv̄)	Pl.1.	<u>-xācnbašvdn</u> (~ ..šv̄)
2.	<u>-xācnbašc</u>	2.	<u>-xācnbašat</u> <u>vdn</u>)
3.	<u>-xācnbaša</u> (~ ..bš)	3.	<u>-xācnbaša</u> (~ ..bš)

Zum Gebrauch dieser Formen fehlen Angaben. Im allgemeinen gilt das Futurum als eine "bestimmte Zukunft" im Gegensatz zum Praes.I, das eine "unbestimmte Zukunft" bezeichnen kann. Daneben hat das Fut., besonders in Frage und/oder Verneinung oder mit hervorhebenden Partikeln, den Sinn von 'können' oder 'sollen': bi ger talen bičg bič·x·v 'ich werde einen Brief nach Hause schreiben'; ter erkñ biš endr ir·x 'er wird ganz sicher heute kommen'; ta amrlnd od·x·iy·t [RK.51b] 'werden Sie in Erholung gehen?'; üz·x·v? [Kotv.328] 'wird er (es) sehen?'; - tīm bol·x·iy? [RK.270a] 'sollte (es so sein können, >) das möglich sein?'; stanc tal yahž kürc bol·x? [RK.224b] 'wie kommt man zum Bahnhof?'.
Oft finden wir Futurformen, die nach dem Part.Fut. (-x) eine hervorhebende Partikel haben: -x+l(+); -x+mn(+) ~ -x+m(+), -xn(+) [s. Debitativum, ?Nezessitativ]; -x+l+m(+). - Solche Formen können auch fragend oder mit uga oder biš verneint verwendet werden: irxl 'er wird bestimmt kommen, er wird ja kommen'; en yun bol·ša·xm·b? [RK.201b] 'was soll das sein (bedeuten)?'; čomudas šxlä, urha modnur od·xmn biš [RK.46a] 'wenn man sich vor den Wölfen fürchtet, soll man nicht zum Walde gehen'; kesn ačičñ kezāčñ mart·xn uga·v [XK.73] 'das Gute, das du getan hast, werde ich nie vergessen'.

g (l. g, r.r), bez. die postvelaren bzw. mediovelaren stimmhaften Verschlußlaute [Posch 205] /g, g; g, g/ [s. Kotv. 41-47 §§45-47]; zur Aussprache:

a) stimmlose Media /g, g/ im Auslaut, geht vor stimmlosem Kons. in /k, k/ über [in der Schrift bleibt g, aber s. tkšan ~ tsan], vor stimmhaftem Kons. oder Vokal > spirantisch /ɣ, g [d.h. ɣ]/ [s. L. h] [Ra(35)VIII];

b) Lenis /g, g/, nur im Anlaut und vor d, ž; vorderes g [d.h. /g/] geht (wie auch k) am Anfang der 3. (oft sogar der 2.) Silbe nach [evtl. reduziertem] Vokal in spirantisches /ɣ/ über [Ra(35)IX], s. h, k, x.

Silbenschließendes g (im absoluten Auslaut /g, g/) oft (besonders vor uga 'nicht, nein') > ∅: kerac-uga [L. ker-g uga] > /ker-uga/ 'unnötig', jowd-a-ugē > jowduga [L. yovdgo] 'nicht

gehen pflegend', irdög-bi-ta (?) > ird³v-y-tä > irdyt³ 'ihre legt zu kommen' [Ra(35)IX].

in Wörtern mit vorderen Vokalen < *g, in Wörtern mit hinteren Vokalen < *g̃ (aber uga 'nicht' = oir. ügei, GG. üge'ü).

Po(55)151-154, Posch 212, ohne Unterscheidung zwischen Klusil *g und Spirans *y], > (oir.g,) klm.g (degä 'Haken' = oir. degefe; segrkä 'nicht dicht (Wald; Gewebe)' < *seger-re; nach reduziertem Vokal hinter stimmlosem Kons. > k itek 'glauben' = oir. itege-). Vor reduziertem Vokal vor stimmhaftem Kons. gelegentlich > ∅: nemsn < neg mösn 'auf einmal', newtskn [L. nevčkn] < neg bičkn 'ein wenig, ein bisschen' [Ra(35)IX]; *g̃. > ∅ in isk- 'schreiten' [= oir. giški-].

> (oir.γ, im Auslaut ..k,) klm. h ~ (im Auslaut) ..g: dohlh 'Lamm' [= oir. dojoloh, < *doğalan]; xurg 'Versammlung' < *gu-ra]; nach reduziertem Vokal hinter stimmlosem Kons. > x [xo-ra] 'Einbuchtung, Senke' = klm. Ra. ɔtɔɔr ~ ɔot'ɔɔr, oir. xoto-ra, < *gotagar]. Vor reduziertem Vokal vor stimmlosem Konsonanten > /k, k/ [in der Schrift bleibt h]: jaywsp-ul^s-w-t 'was seid ihr für Leute?' > jaksp-ul^swt [L. yahsn ulsvt]. Vor reduziertem Vokal vor stimmhaftem Kons. gelegentlich > ∅ manchmal mit Ersatzdehnung des vorangehenden Vokals): jayw-tu > jaw-tu [L. yahvt] 'was habt ihr gemeint?' [Ra(35)IX].

Po(55)146-151, Posch 211f., ohne Unterscheidung zwischen Klusil *g̃ und Spirans *y], nur in der früh durch Kontraktion aufgegebenen Lautfolge VyV: udan 'langsam' [= oir. udān, < *uda-yan; aber udhn 'Schamanin' = oir. uduyan, < *udugan].

in der früh durch Kontraktion aufgegebenen Lautfolge VyV: we 'sich wärmen' < *eje-].

-gi-PS; = oir. tigi], Suff. des Acc. (definitus) bei vokalisches auslautenden Wörtern: büg (< bu 'Flinte'), > bügim 'meine Flinte (Acc.)', bügimn 'eure Flinte (Acc.)';

bei n¹-Stämmen mit Vokal vor dem .n tritt +g anstelle des .n: kövug (< kövun 'Sohn'), > kövugimdn 'unseren Sohn', kövü- 'seinen Sohn' [Ba.46,47].

< -gi- = oir. ge- 'sagen'], bildet phraseologische (bes. laut-halende) Verben [Kotv.216 §186.4; Ra(12)55]: zig- 'zwischen' = klm. Ra. dži ge-, nirg- 'knattern' [; nir 'Getöse'].

< *g bzw. (bei hinteren Vokalen) *g̃; Kotv.105 §95.1; XKU.47 §25.9; KR.735]: idg 'Weideplatz' < *ide-g], zorg 'Absicht' [= zori, < *zori-g], zurgud 'die Zeichnungen, die Bilder' < *zurg-g], sunhg 'Draht' < sunh- 'ziehen, dehnen', < *sunğa-(g)]. auch in den kombinierten Suffixen +cg, -dg, -hg, -mög, +rxg, -sg (s.d.).

Suff. des Jussivs Sg.Pl.3 [Kotv.234 §207.1; XKU.98 §65; = oir. -gi, xlx. buř-g, s. Po(55)257f. §201; < Imp. (Sg.2.) + gi 'mag!']: irg (Ra.: ir³k) 'mag er kommen, laß ihn kommen; sie sollen kommen', yovg 'er soll gehen'; bolxla bolg = kücxla [RK.16b] 'wenn es (fertig) wird, mag es (fertig) werden' = 'auf gut Glück').

< *ge-; cf. -h-, -x-, -a-], bezeichnet bei einigen Verben die vorderen Vokalen und auslautendem .l-, .r- (selten bei

hinterem Vokal mit .l-) das Causativum [Kotv.219 §189.2; KR.752]: getlg- 'hinüberführen; erretten' [= oir.getül-ge-], sörg- 'zurücktreiben' [<*sör-ge-], kürg- 'hingelangen lassen', olg- 'finden lassen';

gelegentlich auch nach .s-: tögsg- 'vollenden, beenden' [= oir.tögös-ke-; cf. klm. -k-].

+gč [<*+gčin¹; cf. klm. +gčn; XKU.51 §28; KR.743], Suffix bei attributiven Farbbezeichnungen für weibliche Herdentiere: ula.gč ükrmüd 'die roten Kühe' (s. Feminina); unregelmäßig (mit Abfall auch anderer Endkonsonanten als .n¹): kürgč gün 'die dunkelbraune Stute' [: kürp], kəgč gün 'die braune Stute' [: kər], algč gün 'die gescheckte Stute' [: alg].

-gč [= oir. -kči, <*-gči/*-gči], Suff. des Part.Praes. [Kotv.287 §256; XKU.118ff. §74; KR.753]: med.gč 'wissend' (> es medgč 'nicht wissend', medgč.d 'die Wissenden').

+gčn [<*+gčin; cf. +gč], an Farbbezeichnungen von Tieren ein Suffix, das auf ein Tier weiblichen Geschlechts hinweist (s. Feminina) [Ba.51,59; KR.735; cf. Po(55)240]: xargčn 'die Schwarze', cahagčn 'die Weiße', ulagčn 'die rote Kuh', borgčn 'die graue Stute', algčn 'die gescheckte Stute' [: alg]; olagčn (die Grauscheckige >) die Hündin'; im Plural +gčud: ulagčud 'die roten Kühe'.

-gd- [= oir. -kda-], bez. das Passiv [<*-g- und -d- (<*-da-, Passiv), Ra(1912)53 §66; XKU.116 §72, KR.752]: dil.gd- 'besiegt werden' [dil.d- ds., = oir.deilekde-, deyilde- ds.], temdgl.gd- 'gekennzeichnet werden' [egsg boln xadvr es üzgü-där temdgl.gd.nä (XK.4) 'die Vokale und Konsonantenlaute werden durch Buchstaben bezeichnet'].

G e g e n w a r t (klm. oda cag, ödğä cag) [XKU.103ff. §67], wird ausgedrückt durch Praes.I (-na), Praes.durativum (-žana), Praes.Usus (-dg), Praes.II (-žax, nur Sg.Pl.2-3.), Praes. III (-a); Probabilitativ (-lta), Possibilitativ (-m čign).

G e n e r a V e r b i (klm. zalog.s): Gegenüber den in unserer Schulgrammatik üblichen Genera Activum, Medium und Passivum werden in den klm. Grammatiken die meisten Verba deverbalia als Genera Verbi behandelt [Kotv.216-230 §§187-202; Ba.80-82; XKU.89-92 §§53-58; KR.751f.] Soweit die Bedeutung eines Verbs und der Sinn, den die Suff. der Genera Verbi verleihen, es zu lassen, können die Suffixe kombiniert werden, z.B. bär.ld.ül- 'veranlassen, einander zu ergreifen', bär.gd.ül- 'sich ergreifen lassen' [= oir. barikdoul-], bär.ül.gd- 'machen, daß man ergreifen läßt' [: oir. baroulyakda- 'machen, daß etwas gefangen werde'].

Die Formen, welche anzeigen, in welcher Form das Subjekt am Verbalgeschehen tätig, leidend, veranlassend beteiligt ist, werden hier als Genera Verbi aufgefaßt: Activum, Passivum, Causativum, Reciprocum, Cooperativum, Reflexivum;

die Formen des Durativum, Perfectivum, Resultativum, Inchoativum, Iterativum, Intensivum, Detensivum, welche sachliche Merkmale der Handlung oder Vorgangs ausdrücken, werden hier als Aktionsarten bezeichnet, obwohl ihre Abgrenzung von den Genera Verbi z.T. schwierig ist.

genitiv (klm. törgč kiskvr, < russ. roditel'nyj padž) [Kotw. 150, Kotv. 150-154 §§135-136; Ra(35)XIVf., Posch 215; Ba.30f.; III.737; cf. Po(55)187-194]. Die Suffixe sind:

1. -in (nach Kons. außer .n¹) ∼ +in (in Lehnwörtern nach d, z und velarem l), +n (nach Vokal in mehrsilbigen Wörtern), -n (nach Vokal in einsilbigen Wörtern, wobei die ursprüngliche Vokallänge wieder hergestellt wird, und nach dem Suff. der Zugehörigkeit ta) [= oir. tin, tin, tginn];
2. ta (Ra. tā/tē; nach .n¹) [*+t'ai (Suff. der Zugehörigkeit); eigentlich wohl .na < *.nu+'ai];
3. ti (selten, nach einigen .n-Stämmen) [= oir. ni < *.nu]: nasni turšar(t) 'zeitlebens'.

Abweichend von den Regeln bei (1) und (2) kommen bei einigen Wörtern beide Gen.-Bildungen (1 und 2) vor [Kotv. 152-154 §136]. z.B. hazr.in ∼ hazr.a 'des Landes, zum Lande gehörend'; uk-šar šgn 'Kuhmilch': ukr.ä ökn 'Rindstalg'; zil.in selgan 'Jahreswechsel', tavn zil.in zura 'Fünfjahrplan': zila oru 'Jahreseinkommen' (s. a. Genitivattribut).

Wörter mit Gen.-Suff. können durch weitere Kasussuffixe substantiviert werden (im Sinne von 'der des ..', 'das dem ..Gehörende') [s. doppelte Deklination]; im Dat.Acc.Instr.Ablativ kann den auf .n ausgehenden Gen.-Suff. (s.o. 1) das Suff. ta (s.o. 2) angehängt werden: ax.in.tās ∼ ax.in.ä+yās 'von dem Hause o.a.) des älteren Bruders' [Ra(35)XV §21]; - ken.ä+d 'bei, zu dem wem Gehörenden', bidn tan.ä+d xonad, maḥdur xaxar bānavān [KK.35] 'wir haben vor, (im eurigen >) bei euch zu übernachten und morgen (weiter) zu reisen', mōnk.in+d 'in Ewigkeit, auf ewig', ōnd.in+d 'für immer'; - komsomol.c.in [Ba.98] 'po-komsomol'ski', xulxac.in+är [RK.80b] 'in dienstlicher Weise'; - bi Borisova.ha.has irv [Učirov(62b)117] 'ja-šišel ot Borisovoj'. - Das Suff. ta (s.o. 2) kann auch das Wortbildungssuff. +x [*+ki] annehmen: tan.a.x.s yahž bācxānā? 'wie geht es den Ihrigen?'.

Beim Anfügen von Possessiv- und Reflexivsuffixen (s.d.) ergeben sich z.T. phonetische Veränderungen, z.B. gerin 'des Hauses' > gerimn 'meines Hauses', gerimdn 'unseres Hauses', xim ger-bul Moskvad bānā 'die Familie meines älteren Bruders lebt in Moskau'; temānāntn 'eures Kamels'.

Gebrauch:

a) als Attribut (s.a. Genitivattribut): bū.hin xalhn 'Flintenschuß', cō.hin zavod 'Eisenhüttenwerk', teman.a nōsn 'Kamelhaar', narn.a gerl 'Sonnenschein', tēg.in xāl.h.in tōsn 'der Staub der Wege der Steppe', xar.in.ñ zi san [Ba.58] 'das Geschirr seines Rappen ist gut'; ud.in xot.an ūckad [XK.37] 'nachdem sie ihr Mittagessen eingenommen haben'; hazad.in xal tal harv [XK.34] 'er ging in das Ausland'; cahan mōngn.a cōs.ta '(mit der Farbe des weißen Silbers >) silberfarben'; šēns.in dala blindāžmud bānā [XK.73] 'die Deutschen haben viele Panzer'.

oft erhält das näher bestimmte Subst. das PS.3. (+ñ/ñ): škol.in ger.ñ beln 'das Schulgebäude ist fertig'; ōndgn.a ca-
na.ñ 'Eiweiß' [aber: ōndgn.ä xal'sn 'Eierschale'] (s.a. PS.3.).

Der attributive Gen. steht bei den Ppos. nominaler Herkunft: cašmūd.in orm.d 'an Stelle der Punkte', ger.i'm doṭr 'in meinem Hause' (∼ ger doṭr.m ds.);

b) als Prädikat: en degtr tan.a [RK.54a] 'dieses Buch (ist) eures'.

ta in Zeitbestimmungen?: nach Očirov(62b)121 ist xal'mg tēgt xayra övsn ikar urhv 'in der Kalmückensteppe wuchs im Frühling reichlich Gras', mit einer Zeitbestimmung in der Mitte des Satzes [wobei ein "Genitiv" temporal verwendet sein müßte]; offensichtlich ist der Satz zu verstehen als 'in der Kalmückensteppe wuchs reichlich das Frühlingsgras'.

Genitivattribut [Kotv.366 §347; XKU.51f.§29; vgl. B.B.Badmaev: Kategorija prinadležnosti v kalmyckom jazyke, Zap.NIIJaLI 2(Élista 1962)149-152], steht, wie andere Attribute, vor dem näher bestimmten Subst. [mit Ausnahme der aus dem Gen. der Pron.pers. entstandenen Possessivsuffixe]: ük-r.in xasa 'Kuhstall'; ük-r.ä maxn 'Rindfleisch'; usn.a ekn bulg, uls.in ekn nahcnr SprW. 'der Anfang des Wassers ist die Quelle, der Anfang des Volkes ist die mütterliche Verwandtschaft'; mal.in ik sovxožmud 'große Vieh(-zucht)-Sowchosen'; sän gergn ger.in čing SprW. 'eine gute Frau ist die Zierde des Hauses'; tömr.in san '(das Gute des Eisens >) das beste Eisen'.

Genus: "im Klm. gibt es kein grammatikalisches Geschlecht" [Kotv.350 §328.1; 354f.§334]; über einige Farbbezeichnungen und Altersangaben für weibliche Tiere s. Feminina.

Gerundia (klm.dejepričast' < russ.deepričastie) [Kotv. 299-308 §§268-281; Ba.95-97; XKU.126-131 §§78-84; KR.754; bei Ra., Po. "Converba"], nicht finite Verbformen, die in einem Teil ihrer Anwendung den lat.Gerundien vergleichbar sind. Sie werden im Satz nie als Subjekt, Objekt, Attribut oder Prädikat verwendet; sie schließen Prädikatsbestimmungen (auch solche, die wir als neben- oder untergeordnete Sätze übersetzen) ab.

Ihre Endungen sind (a) teils nicht analysierbar, teils sind es (b) finite Verbformen mit angewachsenen Partikeln, oder (c) Kasusformen von substantivierten Partizipien (Verbalnomina):

- a) Ger.conditionale I (-as), II (-vas),
Ger.copulativum (-ž),
Ger.modale I (-n), ?II (-a),
Ger.disjunctivum (-ad),
Ger.terminale (-tl);
- b) Ger.conditionale III (-vl),
Ger.concessivum (-v čign);
- c) Ger.finale (-xar),
Ger.conditionale IV (-xla), V (-xlar.n),
Ger.abstemporale (-sar); cf. -m cacu.

Von diesen können das Ger.terminale (-tl) und -m cacu zur Personalbezeichnung die PS/RS annehmen, das Ger.condit.IV die PS, während das Ger.condit.V (-xlar.n) die zu IV gehörende Form mit RS darstellt [Kotv.307f.§281].

Bei einer semantischen Einteilung erhalten wir folgende Gruppen [Kotv.l.c.]:

1) Gerundia temporalia, 2) Gerundium finale, 3) Gerundia conditionalia, 4) Gerundium concessivum, 5) das wohl nicht hierher gehörende, aber bei Kotv.[306 §277] aufgeführte 'deepričastie "sравnenija, upodoblenija" ("Ger. comparativum")'.

Gerundia conditionalia [Kotv.304f.§275] sind:

- | | | |
|------|-------------------------|---------------------------------------------------|
| -vas | (Ger.conditionale II), | |
| -xn | (Ger.conditionale VI), | Über die bedeutungsmäßige |
| -xla | (Ger.conditionale IV), | Abgrenzung dieser Ger. und |
| -vl | (Ger.conditionale III). | der hier ebenfalls als Gerundia conditionalia be- |
- handelten Formen auf -as (Ger.cond.I) und -xlarn (Ger.cond.V) liegen keine näheren Angaben vor.

Gerundia temporalia: unter der Bezeichnung "deyepričastija vremeni" faßt Kotv.[300 §268] die 3 Ger. -ad (Ger.disjunctivum), -n (Ger.modale I), -z (Ger.copulativum) zusammen. Nicht selten haben sie fast gleiche Bedeutung, aber doch kann man meistens bestimmte Nuancen unterscheiden [Kotv.302f.§272]:

-n bez. gewöhnlich eine Handlung, hinter der die Haupthandlung unmittelbar anschließt: av.n harv 'genommen habend ging er sogleich hinaus';

-ad bez. eine Handlung, hinter der die Haupthandlung erst nach einiger Zeit folgt: av.ad harv 'er nahm und ging später hinaus' [in der modernen Sprache sehr oft zur Bezeichnung einer gleichzeitig verlaufenden Handlung verwendet];

-z bez. eine Handlung, welche die Haupthandlung begleitet, d.h. mit ihr gleichzeitig ist: av.c harv '(mit)nehmend ging er hinaus, er trug hinaus'.

Als Ger.temporalia können auch einige andere Formen aufgefaßt werden: -tl (Ger.terminale, 'bis ..; während man noch.. tat'), -xla (Ger.conditionale IV, 'als man .. tat'), -m cacu ('sobald man .. tat').

Gerundialsätze (klm. deyepričastn ergc.s 'gerundiale Wendungen') [Oč.113-116 §54, 124-141 §§59-66], gerundiale Nebensätze, die durch Gerundien abgeschlossenen Nebensätze, s. Finalsätze, Kausalsätze, Konditionalsätze, Konzessivsätze, Temporalsätze.

Gerundium abtemporale ('seit ..'):

a, -sar [Ra(35)XX §28b, Posch 225; cf. Po(55)280; < *-ysan Part.Perf.) + Instr. *+sar, 'mit dem .. Getanhaben']: tör.sär 'seit der Geburt'; - kausal übersetzt in ter od.sar, bi ul-äv [KR.754] 'on pošel, počtomu ja ostalsja';

b) -xar [< *-qu (Part.Fut.) + Instr. *+sar, 'mit dem .. Tun'] (bei hellen Vokalen) -xär (mda. -kär): tör.kär.än müg sarvadž bold-uga [Ra.407a] 'den seit seiner Geburt Schlechten kann man nicht belehren'. - Diese Form hat meistens den Sinn eines Ger.finale.

Gerundium comparativum nennt Kotv.[306 §277]

eine Verbform auf -šn, die "zum Ausdruck einer Vergleichung, einer Verähnlichung" dient: kelsn ~ gešn 'slovno govorit', gülašn 'slovno ožidaet'; nuhsna tavgn onhcin xävlä ädl gisn [Goldg SprW.[KR.146a] 'die Füße der Enten sind sozusagen wie die Ruder eines Boots'.

Das Verhältnis dieser Form zu +šn (≈ .. šing) [s.d.] ist unklar.

Gerundium concessivum [Kotv.305 §276: -vācagn,

-vācn, -ūcn, -ūc; Ra(35)XIX §28A, Posch 226; cf. Po(55)284f,

moL. -baču < *-ba (Praet.Perf.) + Partikel ču; - oir. -ba čigi -včn, Neg. es ..-včn; die volle Form bolv čign 'obwohl ..ist' [= Ra.l.c. bolw-tsign, bolw-tšn, bolw-tš 'auch wenn (es würde)']: xurta bolv čign, zug dulan odr [RK.357b] 'obwohl es regnerisch ist, ist es doch ein warmer Tag', zalxu bolv čign ter surhul'an sänär surdg bilä [RK.761b] 'obwohl er faul war, lernte er (seine Lehre) gut'.

Normalerweise finden wir die verkürzte Form -včn: xal'mg xön mu nōsta bol.včn, ik max ik ök ögnä [XK.80] 'das klm.Schaf hat zwar schlechte Wolle, aber es gibt viel Fleisch und viel Fett'; mana harar bārād toxsxn žirhlig xortn kedü halzurad, dāv.včn, möltlž čaddmn uga [XK.61] 'das frohe Leben, das wir mit unseren Händen geschaffen und eingerichtet haben, kann (uns) der Feind, wie sehr er auch kochen mag vor Wut, nicht entreißen'; čonin amn id.včn es id.včn ulan [Ba.97] 'das Maul des Wolfes ist rot, ob er gefressen hat oder nicht'.

Nach Kotv. [305 §275.4] kommt auch das Ger.conditionale III (-vl) in konzessiver Verwendung vor: med.vl 'wenn er erkennt obwohl er erkennt'.

Gerundium conditionale I [Ra(35)XIX §28 A; cf. Po(55)281f.]: -as [*-asu], selten: üks üks'w 'falls ich sterben muß, so sterbe ich', irēs 'falls (es) kommt', bös 'wenn es ist' [= oir. bögösu; cf. klm.es-wös > es-wēs 'oder (< 'wenn es nicht ist')].

Gerundium conditionale II [Kotv.304 §275.1; Ra(35)XIX §28A, Posch 226; Ba.96; XKU.130 §84 (böcgč deyepricast'), KR.754]: -vas [*-ba (Praet.Perf.) + *a'asu (Ger. cond.I zu *a- 'sein'), Po(55)282], nicht besonders häufig (offenbar weitgehend durch Ger. cond.IV, -xla, ersetzt): bāvās bāg 'da es so ist, so mag es sein', irvās 'falls er kommt', ulagčn bolvas neg odn tōltā bolna [XK.24] 'es ist eine rote (sc. Kuh), doch hat sie eine aus einem Stern bestehende Stirnblässe'. bosad kelvās dangin Bembig kelād bāv [Ba.35] 'wenn (einer) aufstand und sprach, so sprach er von Bimba' (zu diesem Beispiel vgl. Part.Praeteriti); ödr irvās 'mit jedem Tage'.

Gerundium conditionale III [Kotv.305 §275.4; Ra(35)XIX §28A, Posch 226]: -vl [*-ba (Praet.Perf.) + Partikel +l (< *ele) 'etwa', Po(55)282f.; evtl. aber Verkürzung < oir. -basu ele] 'falls, wenn ..', gelegentlich auch in konzessiver Bedeutung [Kotv.l.c.]: med.vl 'wenn er erkennt; obwohl er erkennt', bolvl 'falls, wenn (es würde)', gewl 'was betrifft (< wenn man sagt)';

in derselben Verwendung auch -v [formal = Praet.Perf.]: bolw '(es wurde;) falls, wenn (es würde)', gew ~ gew (g'w) '(hat gesagt;) was betrifft', oder auch -v čign [s. a. Ger.concessivum]: germūd, malmud noxast xärülhtā bāv čign dāvna [XK.8] 'wenn die Häuser und das Vieh durch Hunde geschützt sind, gehen sie (sc. die Wölfe) vorbei'.

Gerundium conditionale IV [Kotv.304f. §275.3; Ra(35)XX §28B, Posch 225 ("Converbum successivum"); Ba.96, XKU.130 §84 (böcgč deyepricast'); KR.754]: -xla [-x (< *-qu Part.Fut.) + Comit. *+luya(i), Po(55)279f.] 'wenn (man) . tut', "beschreibt eine Handlung, auf welche die Haupthandlung unmittelbar folgt .. 'sobald' oder 'wenn' (konditional)..". [Posch 14].

a) konditional [oft in Verbindung mit der Konjunktion kemr, kemrʒän 'wenn']: (kemr) ter yov.xlä 'wenn er geht', kemrʒän ter enug medsn bol.xlä, ter im yum harhxn uga bilä [RK.157b] 'wenn er dies gewußt hätte, hätte er so etwas nicht ausgeführt'.

b) temporal [s. a. Ger.successivum]: ir.xlä 'wenn er kommt als/sobald er kam', auch mit Personalbezeichnung durch PS. : ir.xlä.mdn [Ba.96] 'als/sobald wir kamen'; - čamaq ir.xlä, ti kinod odnav [KR.754] '(kogda ty prideš' =) wenn du kommst, gehe ich ins Kino'; mandurtn bosadkälä.xlä.m, gerltä narn sāk kevtn gilvkād bāv [XK.59] 'als ich am anderen Morgen aufstand und schaute, schien die helle Sonne (in ihrer früheren Weise, >) wie sonst'. - Auch von Durativ: ködlmš kexär sed.ʒa.xlä, xo xärülg [XKU.98] 'wenn er eine Arbeit zu tun gedenkt, soll er Schafe hüten'.

Bei gleichem Subjekt in Haupt- und Nebensatz wird das Ger. conditionale V (-xlarn) verwendet.

Gerundium conditionale V [Kotv.307f. §281; Ba.96]: -xlarn [-xlä (< *-qu+lyu, s. Ger.cond.IV) + Instr. -ar (< *+βar) + RS], wird statt des Ger.condit.IV (-xlä) verwendet, wenn die Subjekte in Haupt- und Nebensatz dieselben sind: ir.xlarn 'wenn, sobald (ich, du, usw.) komme'.

Gerundium conditionale VI [Kotv.304f. §275.2]: -xñ /-xñə, -kəñə, -xñ, -kñ: suxñ ~ suxñə 'wenn er sitzt, wenn er sich setzt', medxñ ~ medkñə 'wenn er weiß, wenn er erfährt'; orxñ 'wenn es dazu kommt, > im Vergleich mit (c.Dat) als': teruc irsn orxñ, orxad irsn dər [KR.768f.] 'statt gar nicht gekommen zu sein, ist es besser, verspätet gekommen zu sein'.

Gerundium copulativum (klm. nifülğc deyepričast) [Kotv.301f. §271; Ra(35)XX §28 B1, Posch 225 ("Converbum imperfecti"); Ba.95; XKU.127f. §80; KR.754]: -z ~ (nach *-z-, -v-, -g-) -c, mit -d/-t- > -c [oc 'weggehenderweise' (< od-), tač 'ziehenderweise' (< tat-)]. Das Suff. -z [= oir. -zi; amo. -zu] ist lautlich identisch mit dem Suff. des Praet. -f. [Kotv.302 §271]. Als Verneinung hierzu wird bei Kotv. 306 §278 es -z bzw. -l uga genannt, jedoch ist, nach Ba. 95, -l uga die Neg. zum Ger.modale I (-n).

Es "bezeichnet eine Handlung, welche die Haupthandlung begleitet, d.h. für sie die Art und Weise angibt" [Kotv.1.c.] und dient in Verbindung mit Hilfsverben zur Bildung phraseologischer Verben: bič.ʒ av- '(schreibenderweise nehmen >) abschreiben', ol.ʒ tav- '(herausfindenderweise, herausgefundenhabenderweise hinstellen >) feststellen'; in Verbindung mit ekl- 'anfangen': umš.ʒ eklžänä 'er fängt an zu lesen'. Zwischen Ger. und Hauptverb stehen im allgemeinen keine Einschübe, häufige Ausnahme hiervon bildet gi.ʒ 'sagenderweise', wenn es direkte Rede abschließt: xurg tögsv giʒ axlač zarla [KR.142a] 'der Vorsitzende erklärte (: die Versammlung ist beendet, >) die Versammlung für beendet'.

Gerundium disjunctivum (klm. xuvagč deyepričast) [Kotv.300f. §269; 302f. §272; Ra(35)XX §28 B4, Posch 225 ("Converbum perfecti"); Ba.95f. ("razdelitel'noe deepricastie"), XKU.128f. §81; KR.754; - cf. Po(55)277f., < *-ad]: -ad ~ (nach Vokal) -had. Als Verneinung dazu nennt Kotv.326 §305.2

esa irād 'ne prichodja', dagegen entsteht durch Verneinung mit uga eine partizipiale Form (sūyād uḡā 'ešče ne sidev-šij'), die meist finit, als Neg. zum Perf.I (-la) verwendet wird: sūyād uḡā [Kotv.325 §305.1b] 'ešče ne sidel', Bemb irād uḡā 'Bemba ist noch nicht gekommen'.

Nach Kotv. [300f.§269] bezeichnet dieses Ger. "eine Handlung, welche der Haupthandlung vorausgeht oder für diese die Art und Weise oder die Ursache angibt; nach dem Grad der Wichtigkeit steht seine Handlung der Haupthandlung nur wenig nach"; viel enger gefaßt bei Posch 225: "beschreibt eine Handlung, die vollendet worden ist, bevor die Haupthandlung beginnt", und im KR.754: "es drückt eine Handlung aus, welche früher ausgeführt wird, als die Handlung des nachfolgenden Hauptsatzes". In vielen modernen Beispielen bezeichnetes den Begleitumstand einer Handlung als ein mit der Haupthandlung gleichzeitig verlaufendes Geschehen: kolxozmudin hazrt, kegg zun traktor küri.hād, küržnn.ād yovna [XK.5] 'auf dem Gelände der Kolchosen ziehen einige hundert Traktoren in der Ferne sichtbar (seiend) ratternd dahin'.

Im allgemeinen haben Haupt- und Nebensatz dasselbe Subjekt. Subjektswechsel kommt besonders bei Zeitbestimmungen vor: xavr bol.ād, cāsn xālžānā [XK.6] 'es wird Frühling, und der Schnee schmilzt'; sovetsk yosn togt.ād dōčn zurhan žil bolv [XK.20] '(die Sowjetherrschaft ist errichtet worden und es sind 46 Jahre geworden, >) es sind 46 Jahre, seit die Sowjetherrschaft besteht'.

Bei hintereinander folgenden Gerundien ist oft unsicher, was logisch untergeordnet oder nebengeordnet sein soll: ōrxn bāsn germūdās kegg uls gūld.ād kür.ād irv [XK.69] 'aus den nahe gelegenen Häusern kamen viele Leute herzugelaufen (< miteinander-laufend anlangend kamen)'.
In Verbindung mit dem Hilfsverb bā- ('stehen, sein') ergeben sich durative Formen: -ād bānā 'is doing ..' (s. Praes. durativum II), -ād bāv 'was doing ..' (s. Ipf.I). Ein Beispiel mit einem Vb. in perfektiver Aktionsart ist bei Ba.72 konzessiv übersetzt: tīm bičkñ ōglh ōg.čk.ād, nād baržāna 'obwohl er ein so kleines Geschenk gegeben hat, spottet er (noch)'.

Gerundium finale [Kotv.303f.§274; Ra(35)XX B6, Posch 225 ("Converbum finale"); XKU.123; cf. Po(55)271 "Converbum finale or converbum prolocutivum"]: -xar [<-x (Part. Fut.) + Instr. tar], bez. eine Handlung, welche das Ziel der Haupthandlung ist, oder auch die Handlung, als deren Ersatz die Haupthandlung ausgeführt wird [Kotv.304]: uy.xar 'um festzubinden; anstatt festzubinden'; kolxoznikūd tēgur ōvs xad.xar, xura.xar, oval.xar harčana [XK.62] 'die Kolchosleute gehen in die Steppe um Gras zu mahnen, zu dörren und auf Haufen zu sammeln'; bi arvn casla unt.xar kevtñāv [XK.81] 'ich lege mich um 10 Uhr schlafen'.

Mit bānā 'steht, ist' ergibt sich eine finite Verbform mit dem Sinn 'vorhaben .. zu tun': čamag ger av.xar bānā giž sonslav [KR.90a] 'ich habe gehört, daß du vorhast, zu heiraten'.

Gerundium modale I [Kotv.301 §270, 302f.§272; Ra(35)XX §28 B3 ("Converbum modale"); Ba.95 ("slitnoe deepri-

castie"); XKU.129 §82 (klm. türgn deyepricast' = 'schnelles(?) Gerundium'); KR.754,755; cf. Po(55)276: -n [= oir.amo. -n ~ (nach Kons.) -un]; die Verneinung wird [lt. Ba.95] umschrieben durch -l uga (> -lgo): yov.l uga bäv '(nicht weggehenderweise stand er >) er ging nicht weg, sondern blieb stehen', jedoch dient nach Kotv.306 § 278 diese Form als Neg. zum Ger. copulativum (-3).

Es bez. "eine Handlung, welche der Haupthandlung vorausgeht oder für diese die Art und Weise angibt" [Kotv.301 §270], bzw. "drückt eine Handlung aus, welche mit der Handlung des Hauptverbs verschmilzt" [KR.754]: ir.n harv '(kommend ging er heraus >) er kam heraus'; su.n untv 'er schlief im Sitzen ein'; kovun nand haran og.n mendly 'der Junge gab mir seine Hand zum Gruß'; su.n bos.3 ody [Ba.99] 'sevši vstal'; tämkas av.n gem avé [Ba.35] '(vom Tabak hernehmend hat er Krankheit genommen, >) vom Tabakrauchen ist er krank geworden'; ter školas harn kövuhän üzv [RK.155a] 'sobald/kaum daß er aus dem Schulhaus kam, sah er seinen Sohn'; - kevt.n kevt.3 umšv '(im Liegen liegenderweise las er, >) er las im Liegen', su.n sü.3 üv 'er trank im Sitzen'.

In einigen Fällen sind Gerundialformen lexikalisiert: bol.n '(seienderweise, >) und': xavr boln zun [RK.203a] 'Frühjahr und Sommer'; bän [nach Ra.40a Ger.modale; aber warum nicht lautgesetzlich bän?] '(stehend, verweilend, >) zögernd, nach einer Weile': bän kels#w 'sogleich werde ich es sagen, nach einer Weile sage ich es'.

In Verbindung mit dem Hilfsverb bä- ('stehen, sein') bez. es eine mit Unterbrechungen verlaufende Handlung [KR.90a]: or.n bä- 'gelegentlich hineingehen'.

Gerundium modale II [formal mit Part.Ipf. (-a) identisch; bei Ra(35)XX §28 B2 "Nomen imperfecti". Wegen der tat.kaz.krg. Gerundien auf -a ist Beeinflussung durch Türk-sprachen anzunehmen]: -a ~ (nach Vokal) -ha: jowā jowā jow-tl 'während er gehend und gehend geht', gū.gē kürēp irnā 'er kommt laufend heran'.

Gerundium successivum: a) ["Converbum successivum", Po(55)279f., Posch 225] Bezeichnung für das Gerundium conditionale IV (-xla) in temporaler Verwendung [Kotv.305 §275.3, = russ.kogda 'wann, wenn, als']: kirhācnr xō kirh-xlā xōcnr xō tēgür harhna [XK.9] 'wenn/sobald die Scherer die Schafe geschoren haben, führen die Schäfer die Schafe auf die Steppe hinaus';

b) die Verbindung des Part.Possibilitatis (-m) mit cacu 'sogleich' bez. eine Handlung, hinter der die Haupthandlung unmittelbar folgt: 'sobald als ..' [Kotv.306f. §279]: ör cā.m cacu, bidnharad yovuvdn [RK.155a] 'sobald der Morgen hell wurde, gingen wir hinaus'; mit Personalbezeichnung durch PS. [Kotv.308 §281]: ir.m cacu.cn 'sobald du kommst'.

Gerundium terminale [Kotv.303 §273; Ra(35)XX §28 B5, Posch 225 ("Converbum terminale"); Ba.96; XKU.129f. §83 (klm. tulgč deyepricast' < russ. predel'noe deepricastie); KR.754; cf. Po(55)278]: -tl [= oir.amo. -tala], bez. 'bis man .. tut/tat', oft aber auch 'solange als man .. tut/tat', 'sobald man .. tut/tat', 'während man .. tut/tat', 'so sehr,

daß man .. tut/tat': ir.tl 'bis er kam; [Ba.96:] kak tol'ko u-spiel prijti', namag ir.tl, či end bāžā [KR.754] 'bleib du hier, bis ich komme'; kūr.tl 'bis man hingelangt' (> Ppos. 'bis': balhsn kürtl 'bis zur Stadt');

oft mit PS. oder (wenn Gerundial- und Hauptsatz dasselbe Subjekt haben) mit RS. (> -tl.an) [Kotv.307f.§281]: sū.tl 'bis zum Sich-Setzen, während des Sich-Setzens', sūtīm [Ra. sū-tll-m] 'als ich saß', sūn gedž-wātll.ñ 'als er sich setzen will (od. wollte)'; gerta sūtīm olp kūn irwa [Kotv.406] '(poka ja sidel doma =) während/solange ich im Hause saß, kamen viele Leute'.

gi- ('sagen', = oir.ge-, GG ke'e-), Hilfsvb. [s. a. +g-; Kotv. 311f.§286]:

a) mit lautmalenden Ausdrücken: džī gexə (Ra.) 'zischen' ~ (lit.) žigx;

b) in anderen phraseologischen Ausdrücken: zärmñ nār gi.su uga 'einige von ihnen sind nicht (hierher! gesagt, >) hergerufen worden' [?; Ba.77];

c) mit †Praes.*-n [*-na(i)] '(etw. zu tun) beabsichtigen [Ra(35)XVIII §26.11]: irn genē (irn-g.) 'er sagt, er komme, er beabsichtigt zu kommen, will kommen', jovn-gedž wātł 'gerade als er gehen wollte'; yovn geklā 'als er (sagte: ich gehe, >) sich anschickte zu gehen', orñ geklā 'als er sich anschickte hineinzugehen' [Kotv.314 §291]; kolkozin mal tēgūr harn gižanā [XK.78] 'das Kolchosvieh will(?) in die Steppe hinaus gehen';

d) mit Opt.(Sg.Pl.1) -s > 'vorhaben .. zu tun': yovsə ge-xñə 'als ich weggehen wollte' [Kotv.314 §290]; - yovsə gē ~ yovsəgə '(sage: ich mochte weggehen, >) geh noch ein bißchen weiter weg', nems gē ~ nemsəgə 'füge noch ein bißchen hinzu' [Kotv.315 §292];

e) im Imp. hinter dem Imp. des Hauptverbs > Jussiv (s.d.);

f) im Opt.(Sg.Pl.1) -s hinter dem Imp. des Hauptverbs > -ks.v (Sg.1), -ks.vdn (Pl.1), s. Optativ B1.

+gi+PS, Suff. des Acc. nach vokalisches auslautenden Stämmen und nach Stämmen mit Vokal +n¹ (das abfällt): būgimdn 'unsere Flinte (Acc.)', kövūgītñ 'euren Sohn' [Ba.46,47].

..glz- [KR.751; cf. ..hlz-, ..xlz-]

+gn [= oir.+gen], in: gīgn 'leicht (von Gewicht); (Ra.) seicht' [= oir.giigen 'leicht', buř.gūyxn 'seicht' = mol.guyiken id; cf. klm(Ra) gīn (< *gūyin) 'nicht tief, nicht schwer'].

+gn- [~ +nn-, Kotv.215 §186.1], s. +nn-.

+go [~ uga (s.d.), GG.üge'ü 'nicht habend']: gergo kūn 'unverheirateter Mann' [~ ger uga kūn 'ein Mann ohne Familie', Ba.55], durgo ~ durn uga 'nicht Lust habend'; eigo (Ra. edž-ugē) 'herrenlos, menschenlos' [< *eijen ügei, klm. ezn + uga];

bes. auch 1) mit nominalen Verbformen: a) -šgo 'nicht .. tun werdend/tun konnend', b) am Part.Usus (-dg), > -dg uga ~ -dgo [nūdnd pzdgo (für *ūz.gd.dg uga) 'dem Auge unsichtbar'];

c) am Part.Fut. > Fut.neg. (-x uga ~ -xgo): irx uga ~ wirxgo 'er wird nicht kommen'; d) am Part.Ipf. (-a) > Part.Perf.neg. [?, Kotv.292f.§260] -a uga ~ -ago;

2) beim Pract.Ipf. (-ž) > Neg. -ž uga ~ -žgo.

KALSTUNSKIJ, K. F.

-: Russko-kalmyckij slovar'. - SPb.1860.

..51 [in Wortern mit palatalen Vok.; cf. ..hr], bildet Adj. zu Zustandsverben [Ra(1912)58 §71]: gilgr 'spiegelblank, schimmernd' [: gilgi- 'schimmern, funkeln'], tiŋgr 'flach, glatt' [: tini- 'glatt, flach, eben sein'].

G r a m m a t i k e n :

A) altes Schriftkalmückisch (Oiratisch):

N.Navróckij: Kratkija zaměčanija o različii meždú kalmyckim i mongol'skim jazykami. - Kazaň 1840.

Ā.Popóv: Grammatika kalmyckago jazyka. - Kazaň 1847.

Ā.Bobrovnikov: Grammatika mongol'sko-kalmyckago jazyka. - Kazaň 1849.

E.A.Zwick: Grammatik der West-Mongolischen das ist Oirad oder Kalmükischen Sprache. - Königsfeld im Großh.Baden, 1851.-8^o, 147 pp.

B) m o d e r n e s K a l m ü c k i s c h [s.a.Schulbücher]:

Vl.L.Kotvič: Opyt grammatiki kalmyckago razgovornago jazyka. - Petrograd 1915. 8^o, 176 pp. (lithogr.); 2.Auflage:

Opyt grammatiki kalmyckago razgovornago jazyka. - Rževnice u Pragi 1929. 8^o, 418 pp.

G.D.Sanžeev: Grammatika kalmyckago jazyka. - M/L.1940. 158pp

U.U.Očirov: Grammatika kalmyckago jazyka. Sintaksis. - Ėlista 1964. 8^o, 88 pp. (Aufl.5000).

B.Badmaev: Grammatika kalmyckago jazyka. Morfologija. - Ėlista 1964.

D.A.Pavlov: Sovremennij kalmyckij jazyk. Fonetika i orfografija. - Ėlista 1968.

I.K.Iliškin: Sopotavitel'naja grammatika kalmyckago i russkogo jazykov. Fonetika i morfologija. - Ėlista 1973.

I.K.Iliškin, B.D.Muniev: Kratkij grammatičeskij očerk kalmyckogo jazyka. - [in: B.D.Muniev (red.): Kalmycko-russkij slovar' (Moskau 1977)727-765]. + N

-sn, in Formeln (Sprichwortern u.dgl.) gelegentlich noch benutzte alte Form des Part.Perf. -sn.

-sš [*+gsi], †Direktiv-Suffix, meist mit RS †an (s. +gsan) [Kotv.340 §317.3].

-gsan [*+gsš + RS.; s. tkšan, takšan; Kotv.340 §317.3], in Ortsadverbien im Sinne von 'von sich aus in Richtung nach ..': dēgsān 'nach oben' [: oir.dēksi, GG.de'eksi]; doragsān 'nach unten'; xāvrrhān [KR.588a] ~ xāvrsān [Ba./4], xāvrrāksān [Dō, Ra.178b] 'zur Seite hin' [xāvrrh = oir.xabirya 'Seite'].

-gūl [oo-hul, s. -ul, Nomen Actionis/Instrumenti, XKU.46 §25.7]: kōgūl 'das Wegtreiben (des Viehs)' [kō- 'treiben']; sū.gūl 'Zugnetz' [sū- 'sehen; mit dem Netz fischen'].

ɣ (l.r. h), ein von Kotv.[41f.§45] mit ɣ, von Ra(35) und Posch 211 im Anlaut mit g, zwischenvokalisch mit ɣ bezeichneter Laut, der nach Posch 205 im einen Fall eine postvelare okklusive Lenis /g, g/, im anderen eine postvelare stimmhafte Spirans /ɣ/ ist. In Wörtern mit palatalen Vokalen wechselt es gelegentlich mit g, so gibt Kotv.47 kūrāgāse ~ kūrāyāse 'von dem Ringlager' [= L.kūrā-hās]. Als Hiatusstilger finden wir es in

Wörtern mit velaren und solchen mit palatalen Vokalen, sonst aber vor allem [wie oir. $\gamma < *g$] bei velaren Vokalen; nach RK. 731 nur im Anlaut und Inlaut [Wörter wie ah Fürstin, Dame', ah 'Napf, Schale' haben reduzierten Endvokal und sind ayp, āyo zu sprechen].

Nach vokalisch auslautenden Wörtern wird zwischen Stamm und vokalisch anlautender Endung ein .h. [= oir. .y./g.] als Hiastilger eingeschoben. Ra(1909) schreibt bei palatalen Vokalen oft .g., Kotw.(1917)229 Anm.1, konnte .g. für .y. [d.h.h] nur als Ausnahme feststellen.

+h, in: šarh 'gelblich, isabellfarben' [: šar 'gelb' < *sira].

-h [< *-ga; -XKU.47 §25.9; KR.735]: tulh 'Stütze, Untergestell, Dreifuß' [= oir. tuluya, < klm. tul-, oir. tulu- gestützt sein, sich stützen'].

-h [< *-ga-, cf. -g-, -x-, auch -a- (< *-ya-), bez. bei einigen Verben mit velaren Vokalen und auslautenden Sonanten (.r-, .l-, .n-) das Causativum [Kotv.219 §189.2; Ba.80; XKU.116 §72; KR.749, 752]: harh- 'hinausgehen lassen', surh- 'unterrichten, lehren' [< sur- 'fragen, lernen'], salh- 'trennen, loslösen' [< sal- 'sich trennen, losgehen'], yilh- 'auswählen' [= oir. ilya- 'unterscheiden' [<?], sunh- 'dehnen' [< *sunğa-, cf. klm. sun- 'sich dehnen'].

-h [< *-gu-, Ra(12)16f. §17]: xoryn- 'schüchtern sein' [= xor- ds].

+ha [< *+gai]: sāzha 'Elster' [= oir. sāzayai, < *siyāza.gai].

+ha [nach Vokal, sonst +a; < *+ai 'zu .. gehörend']: ulāyā 'zum Postpferd gehörend' = Gen. ulahin 'des Postpferdes' [Kotv.153 §136]; in einigen Zeitbestimmungen (s. +aha): xavraha 'im Frühling' [< xavra 'zum Frühling gehörend, Frühlings..'].

.ha [< *.gai]: dalha 'offen, mit weiter Mündung' [< *dalağai], samha 'unbekümmert, schlampig' [< *samuğai].

h a b e n, wird ausgedrückt:

a) durch den Soc. (+ta, 'mit .. ausgestattet'): surhul'c nayn denšgtā [Ba.62] 'der Schüler hat 80 Kopeken', sovkoz xur dn mōrtā 'das Sowchos hat ein schnelles Pferd', či sohn degtr tā.č [Ba.94] 'du hast ein interessantes Buch'; - kūkdā bol- 'Kinder haben' ∞ Neg. kūkd uga bol- 'kinderlos sein, keine Kinder haben';

b) durch den Dat. (+d) + bā- 'stehen, sein' bzw. Neg. uga: čamd en degtr bānū? 'hast du dieses Buch?', nand cāsn uga 'ich habe kein Papier'.

+har [nach Vokal und für .n¹ nach Vokal; s. +ar], Suffix des Instrumentals: örü.hār 'am Morgen'.

+has [nach Vokal, sonst +as], Suffix des Ablativs: dū.hās 'von dem jüngeren Bruder'.

HATTORI, Shirō (*1908), japanischer Sprachforscher:

-: On the origin of the transcription of the round vowels in Mongol. - [Bulletin of the Phonetic Society of Japan, 47 (1937)5-7: "The author supposes that the Roman letters u, ü, o, ö in the transliteration of Script Mongol were chosen on the basis of the Kalmuck pronunciation"].

-hg [< *-ga-g, Ra(12)13 §12.4]: sunhg 'Draht' [< sun- 'sich dehnen'].

Hiatusstilger, das h., das zur Vermeidung des Zusammenstoßens zweier Vokale eingeschoben wird, wenn ein mit Vokal anlautendes Suffix an einen vokalisch auslautenden Stamm tritt: ü.h.är 'durch den jüngeren Bruder', sü.h.ad 'sich gesetzthabend'.

Hilfsverben (klm.kotč üldver.müd), nach XKU.101f. §65 die Verben bā- 'stehen, sein', bol- 'werden, sein' und bilä 'ist gewesen', denen noch *a- 'sein' anzuschließen ist. Von diesen werden bol-, bilä und *a- in Verbindung mit Part. verwendet, dabei dient besonders bilä zur Bildung zusammengesetzter Tempusformen, während bol- in Verbindung mit Part. und mit Ger. zur Bezeichnung von "Modi" und Aktionsarten benutzt wird und insofern zu den modalen Hilfsverben zu zählen ist.

Cf. a. P.Aalto und A.Salonen: Über den Gebrauch der Hilfs- und deskriptiven Verba. Vorläufige Bemerkungen zur kalmückisch-mongolischen Satzlehre. - [JSFOy.52:4(1944), 8 pp.], und D.A. Suseeva (Diss., 1967); M.D.Ondzanova (1969).

Hilfsverben, modale [Kotv.312-319 §§288-298] in Verbindung mit dem Gerundium copulativum (-ä), seltener dem Ger.disjunctivum (-ad), verwendete Verben, welche zur Bezeichnung von Aktionsarten oder von räumlichen Beziehungen der Tätigkeit dienen; Ger. und finites Verb dürfen dabei nicht durch Einschübe getrennt werden. Hierher sind vor allem folgende Formen zu stellen:

Durativum: -ä bā- ('stehen, sein') > -ä-; -ad bā- > -ada- [dabei gibt es Nuancen im Gebrauch der kontrahierten und der nicht kontrahierten Form: irä 'zachaživaj': irä bā 'priežžaj žit', Ba.88];

wenn die Handlung im Zustand der Ruhe andauert, kann kevt- 'liegen' als Hilfsverb dienen [unt.ä kevt- ~ unt.ad kevt- 'im Schlaf liegen, schlafen']; eine länger dauernde Handlung im Zustand der Bewegung wird gekennzeichnet durch yov- 'gehen' [čir.ä yov- 'ziehen, schleppen'].

Perfectivum: -ä ork- ('werfen') > -äk-; -ad ork- [kovün ik äčkv 'der Knabe erschrak sehr' (< ä- 'Angst haben')];

bei einer Bewegung in Richtung zum Sprecher: -ä ir-, -ad ir- [hazahas manad neg kün or.ä irv 'von draußen trat ein Mann zu uns herein']; Bewegung vom Sprecher weg: -ä od- ('weggehen'), -ad od- [Kotv.318 §297: nis.ä od- 'fortfliegen'].

Durch das Ger.copulativum (-ä) und die Hilfsverben av- 'nehmen' bzw. ög- 'geben', as 'gib' [Kotv.313 §288] bringt man zum Ausdruck, daß die Handlung im eigenen Interesse bzw. zum Nutzen eines anderen geschieht: šin du das.ä av- 'ein neues Lied (er)lernen', xälh zā.ä ög- 'jd. den Weg weisen', nand cä avč as! [KR.52b] 'podaj-ka mne čaju!'. - [-ad av- dagegen bezeichnet eine Abschwächung der Handlung: mā.ä ad av- 'an kratzen'].

-ä üz- ('sehen, schauen') bzw. (seltener) -ad üz- ergibt den Sinn von 'versuchen, probieren' [küčä.ä üz- 'versuchen/sich bemühen, etw. auszufahren']. - Über gi- 'sagen' nach imperativischen Verbformen s. gi-; zu bol- 'sein, werden' s.d.

In vielen Fällen behalten die modalen Hilfsverben mehr oder weniger deutlich ihren ursprünglichen Sinn, so z.B. in avč ir '(nehmend komm, nimm her >) bringe'. Bei vielen engen Verbverbindungen von Ger. + finitem Verb ist schwer zu beurteilen, ob man im Hauptverb ein Hilfsverb sehen soll: gü.ä ärl- (laufen-derweise verschwinden >) entlaufen, entwischen'.

+hin, Suff. des Gen. (cf. tin, tn) nach einsilbigen vokalischauslautenden Stämmen (bei denen die ursprüngliche Vokallänge wieder hergestellt wird): dūhin 'des jüngeren Bruders' [< dū, oir. dou]; nach Kotv.150f. §135.1 kommen bei solchen Wörtern auch die Gen.-Suffixe tn und tna vor: to 'Zahl' > tōhin, tōn, tōnē; sō 'Nacht' > sōhin, sōn; ki 'Luft' > kīhin, kīn.

-hlz- [< *gālza-, *gūlza-, Ra(12)71 §88]: hudhlz- 'den Kopf vorwärts hängen lassen' [< *gudugulza-].

+hn [< *gān]: xurhn 'Lamm' [= oir. xuryun, < *quruḡan].

+hn [< *gūn]: xurhn 'Finger' [= oir. xuryun, < *quruḡun].

.hn [*gāna; cf. .xn]: xulhn 'Maus' [= oir. xuluyuna, < *qulugāna; zu xulxa 'Dieb, Rauber'].

-hn [*gā-n, Ra(12)13 §12.5; cf. -an], bildet Verbalnomina verschiedener Art: yovhn 'zu Fuß gehend, Fußgänger' [= oir. yabu.yan], bolhn 'jeder' [< 'seiender', < *boluḡan], šurhn 'Schneesturm' [< šūr- 'stürmen, rasen', < *siyur-(gān)].

.hn-, in hožhn- 'kitzeln (unpers.)' [< *qožiḡina-].

Homonyme: Ba.17 unterscheidet:

1) "wirkliche Homonyme", z.B. övr 'Busen' [= oir. öbör, GG. ebür] und övr 'Horn' [= oir. ebör, eber, GG. eber]; ūsn 'Milch' [= oir. ūsūn, GG. sūn] und ūsn 'Haar' [= oir. ūsūn, GG. hūsūn];

2) "orthographische Homonyme", z.B. zun 'Sommer' [= oir. zun, GG. žun] und zun (Ra. zūn; ~ L. zūnt) '100' [= oir. zoun, GG. ža'un].

.hr [*gār; cf. .gr], bildet Adj. zu Zustandsverben [Kotv.212f. §184; Ra(12)58 §71, 60f. §74; Ba.57; XKU.54f. §32]: bōgdhr 'bucklig' [: bōgdi- 'gekrümmt sein'], šovhr 'spitz' [: šova- 'spitz auslaufen'], sarvhr 'weit verzweigt' [: sarva- 'sich nach allen Seiten verzweigen'], unžhr 'herabhängend' [: unži- 'herabhängen'], serthr [XKU.54] ~ sertxr (KR) 'mit aufrecht stehenden Ohren' [: sertā- 'nach außen spitz hervortreten']; ? xulhr 'kurzohrig' [?: xulx 'Ohrenschmalz' (< *gulqu)].

-hsn (nach .r-; cf. -asn) [*gā+sun]: zorhan 'Holzspan' [XKU.47 §25.8]; = oir. zoryosun, zu klm. zor-, oir. zoro- 'schaben, hobeln'].

-huc für sonstiges +c, Ba.49, XKU.46 §25.5 anscheinend nur in aḡhuc 'Jäger' = oir. aḡyouci; < aḡud (Pl. zu aḡ 'Wild') + +c.

-hul [~ -gūl; s. -ul, Nomen Actionis et Instrumenti]: xā.hul 'Klappe (am Ofen)' [= oir. xāyoul (< *gaḡa-'ul) 'Tor, Türfluge!' < klm.oir. xā- 'verschließen'].

+hur (nach Vokal, sonst +ur), Suff. des Direktivs: lū.hur 'zum Drachen (lu) hin'.

i (1.i, r.u), ungerundeter hoher vorderer Vokal [Posch 201], in erster Silbe /i/, in nichtersten Silben /i~i/[s.lange Vokale]; für die Vokalharmonie ursprünglich neutral, aber im Klm. meist als palataler Vokal behandelt; - in 1.Silbe < *i [čilgr 'klar, wolkenlos' = oir. čileger], in einzelnen Fällen Sonderentwicklungen: yir 'durchaus' [= oir. yerü], in nichtersten Silben <

*īi, *īyi, im Gen.-Suff. +in aus *a+vin [sonst *.ayi. > .ā]:
ūlin ūlin 'des Berges' [= oir. ūlain, GG. a'ulayin].

1) [und *ī, Po(55)33-44], in 1. Silbe >(oir.i) klm.ī (durch i-
Brechung, [Kotv.22f. §23]) klm.a, e, o, ö, u, ü;
in nichtersten Silben: 1) bei Silbenkontraktion: *iya, *iye,
*iye) >(oir. ā, ē,) klm. ā, ä: xaña- 'husten' [= oir. xanai-,
<*aniya-; in 1. Silbe werden *iya, *iye zu ā, ē]; - 2) in
nicht kontrahierten Silben reduziert /ī, ī/ oder ganz geschwun-
den.

2) (r. и), graphische Variante für ī nach .l in Wörtern mit hinte-
ren Vokalen, um anzuzeigen, daß das l nicht palatalisiert /l̄/
ist; in russ. und auch klm. Wörtern in den letzten Jahren im-
mer häufiger auch nach d, t: malig (↔ malig) 'das Vieh (Acc.)',
hudix 'sich niederbeugen' [<*guduyi-qu] : hudilh- 'sich nieder-
beugen lassen' [<*guduyilga-].

3) (l. ī, r. ии), in 1. Silbe langes ī, "etwas weiter hinten arti-
kuliert als i" [Ra(35)XI], in nichtersten Silben kurz, halb-
lang oder lang /ī, ī/ [s. lange Vokale]; in 1. Silbe durch Kon-
traktion <*eyi, *īyi, *üyi (z.B. dīl- 'besiegen' = mol. de-
vile-; kīlg 'Hemd' <*küileg = kaz.nog.köylek ds.).
"Statt ī tritt sowohl im Inlaut als im Auslaut oft ē auf
[allerdings, was Ra. nicht ausdrücklich zu erkennen gibt, nur
in Genitivsuffixen]: gerin ↔ gerēn 'des Hauses' [L.gerin, oir.
geriin], modnī ↔ modnē 'des Baumes' [L.modna, <*modun+ai],
ukrīn ↔ ukreē 'der Kuh' [L.ukrin 'der Kuh', ukra 'Kuh..'].."
[Ra(35)XII §15; es liegt Kontamination zweier verschiedener
Suffixe, +in und +a, vor].

4) [= oir. +ī], im Klm. selten anzutreffendes Suff. des Genitivs
bei -n-Stämmen (gewöhnlich +a) [s.a. ī]: nasn.i ut-tursar [RK
162b] 'ein Leben lang'.

5) 1) (↔ -ījē; s. -iy), Suff. des Optativs Sg.Pl.1. [Ra(35)XVII
§24.5]: idī, idījē 'ich will essen, ich esse!', jowīj 'gehen
wir!', laß uns gehen!'; idī gexa 'essen wollen', jowī gewē er
sagte: ich gehe!' = 'er wollte gehen';

2) mit +ē (Sg.2.) bzw. +ē (Pl.2.) Suff. des Prekativs [Ra
(35)XVII §24.2; nach Po(55)255 wohl aus NA *(u)i + Dat.+a]:
swī-tš! 'nimm, ich bitte!', ōgi-t 'gebet!' [cf. -ič, -it].

6) <*uyi-, *üyi-, *īyi-; Ra(12)54-58 §§68-71, *+yi- nach Ra
(12)56 §70 wohl aus *gi-, s.a. *+yi-], bildet Verba Status [Ra
(12)58 §71; dazu gehören die Adj. .hr, .gr]: šuxi- 'niederge-
bückt sein' [<*siquyi-], böki- 'bucklig sein, gekrümmt sein' [<
*bökiyi-], bögdī- 'zusammengekauert sein' [<*bögdüyi-, cf bög-
dhr 'bucklig'], küri- 'groß und dick sein' [<*kürüyi-, zu klm.
zol.kür 'dick, feist'].

7) -ič, Suff. des Prekativs Sg.2 [s. XKU.82 §50 und -i, -iy]: irī-
tš! 'komm, ich bitte!'; ulan tujan örg.ič [XK.6] 'hebe deine
rote Fahne hoch!'.

8) -ig (nach Kons. außer .n¹ und für .n¹ nach Kons.) Suff. des be-
stimmten Akkusativs: beš.ig 'den Ofen', us.ig (<usn) 'Wasser'.

9) -ig (für +ig in Wörtern mit hinteren Vokalen nach .l, .d, .t) [s.
1]: mal.ig 'das Vieh' (Acc.), arat.ig 'den Fuchs'.

.iya. [<.iia. und *.iia., Po(55)64f.], > oir. .ā. ~ (in einigen unklaren Fällen) .i., .ai. [Posch(1957)213f.], klm. .ā. (in 1. Silbe) ~ .a. (evtl. .ā.) in nichtersten Silben: čoča- 'erschrecken (tr.)' [= oir. čočiā-, < *čočiya-], xaŋa- 'husten' [= oir. xanai-, < *ganiya-, *ganiya-].

*.iye. [Po(55)65f.] > oir. .ē., klm. .ē. (in 1. Silbe) ~ .ä. (in nichterster Silbe) [aber *ige. > oir. .ige., klm. .h.: klm. ögh 'Almosen', = oir. öghigö; mol. ögliye].

.iŋi. [.iŋi., *.iŋi.; Po(55)62.] > oir. .ii. [Posch(1957)212f.], klm. .i. (in 1. Silbe) ~ .i. (in nichtersten Silben): čirk 'fest, stark' [<*.ciyirag].

.iyu. [Po(55)66.] > oir. .iu./iyou. (in der Stammsilbe) ~ .iu. in nichtersten Silben) [Posch(1957)214.], klm. .ü. (in erster Silbe) ~ .ü. (in nichtersten Silben): šürg 'Stange' [<.si'uruḡ = gtu. *si'ruḡ ds.], xärü 'Antwort' [= oir. xariu, mol. qariyu].

*.iyü. [Po(55)66f.] > oir. .üü. (in 1. Silbe) ~ .iü. (in nichtersten Silben) [Posch(1957)215.], klm. .ü. (in 1. Silbe) ~ .ü. (in nichtersten Silben): šüdr 'Tau; (Rauh-)Reif' [= oir. šüderi, GG. šüder 'Tau'].

ILIŠKIN, Ivan Kuznečovič, klm. Philologe, Direktor des KNIIJaLI :

- : Razvitie novoj kalmyckoj terminologii. - (Kand.diss.)1937.
- : Učebnik russkogo jazyka dlja kalmyckich škol. (Morfologija V-VI kl.). - Ėlista 1940.
- : Russko-kalmyckij slovar'. Dlja načal'nych škol. - Ėlista 1940. 93 pp.
- : Russko-kalmyckij slovar'. (Dlja kalmyckich škol). - Mosk. 1958. 76 pp.
- : Učebnik russkogo jazyka dlja I, II i III kl. kalmyckich škol. - Ėlista 1958-1962.
- : O zaimstvovannyh sloвах i terminach v kalmyckom jazyke.- [Zap.NIIJaLI.1(Ėlista 1960)153-162].
- (red.): Russko-kalmyckij slovar'. Okolo 32000 slov. - Mosk. 1964. 8°, 803 pp. (Aufl.4700).
- : O nekotorych voprosach, svjazannyh s zakonomernostjach razvitija kalmyckogo literaturnogo jazyka v sovetskuju epochu. - [in: Razvitie literaturnyh jazykov narodov Sibiri v sovetskuju epochu (Ulan-Ude 1965)].
- : K voprosu razvitija kalmyckogo literaturnogo jazyka.-[KNIIJaLI 5(Ėlst 1967)5-21].
- , B.D.Muniev: Kratkij russko-kalmyckij slovar'. - Mosk.1970.
- : Razvitie kalmyckogo literaturnogo jazyka v uslovijach formirovanija kalmycko-russkogo dvujazyčija. - Ėlista 1972. 8°, 110 pp. (Aufl.1000).
- : Sopostavitel'naja grammatika kalmyckogo i russkogo jazykov. Fonetika i morfologija. - Ėlista 1973.
- : Funkcionirovanie kalmyckogo literaturnogo jazyka v uslovi-^{+ N}jach razvitija kalmycko-russkogo bilingvizma. - (Avto-referat dokt.diss.) Leningrad 1975.
- , B.D.Muniev: Kratkij grammatičeskij očerk kalmyckogo jazyka - [in: B.D.Muniev (red.): Kalmycko-russkij slovar' (Mosk. 1977)727-765].

+imn [Ra(35)XIX §27; < yumn 'etwas, Ding'] am Part.Perf., Part.Fut. und Part.Usus: awŋn-imn 'etwas Genommenes', awŋ-imn 'was

zu nehmen ist', ögdjg-imp ~ ögdinn 'was man gewöhnlich gibt'.
[Aber s. -smn (Perf.III), -xmn (Debitativ), -dmn (Praes.Usus)].

Imperativ (klm.zakgč üldvr) [XKU.94-100 §§60-65]: Die Verbformen der Forderungs- und Wunschsätze werden in verschiedener Weise zusammengefaßt und bezeichnet. Kotv.232 nennt sie "imperativische Formen" (formy povelitel'nye), Po(55)252 "Vocative forms", Ra(35)XVII > Posch 222f. "Zumutungsformen".

Hier werden die betr. Verbformen unabhängig von ihren oft verwirrenden Bezeichnungen in der mongolistischen Literatur in folgenden Gruppen zusammengefaßt:

- a) Imperativ (s.u.), für Sg.Pl.2., und Jussiv (s.d.) für Sg.Pl.3.,
- b) Prekativ (s.d.) für höfliche Aufforderung und Bitte, für Sg.Pl.1.2.,
- c) Optativ (s.d.) für Wunsch und Aufmunterung, Sg.Pl.1-3.

Der bei Po(55)258f. §202 bei den "Vocative forms" aufgeführten "Dubitative" wird bei Ra(35)XVII §25 nicht zu den "Zumutungsformen" gerechnet. Er kann als Indikativform angesehen werden (s. Dubitativus abhorrens).

Der (eigentliche) Imperativ (klm.zakgč yanz) hat folgende Formen [Kotv.232f. §206; Ra(35)XVII §24.1.3.4, Posch 222; Ba.86f.; KR.751]:

- Sg.2. - (reiner Verbstamm) [XKU.94 §60]: sag! 'nimm dich in Acht, paß auf!'; einsilbige auf langen Vokal ausgehende Stämme verkürzen den Vokal: su! 'sitz!', u! 'trink!', bä! 'steh!' [XK.38; < sū-, ū-, bä-!];
- Pl.2! -tn [XKU.96 §62; = oir.-ktun; bei Ra(35)XVII §24.3 > Posch 222, Po(55)253f. als "Benediktiv" bezeichnet], oft vom Cooperativum (-cxa-) gebildet: irtn! 'kommt!; kommen Sie (Sg.od.Pl.)!'; ircxät! 'kommt (Pl.)!'.

Die Verneinung wird durch Vorsetzen von bičä (s.d.) gebildet: bičä yov! 'geh nicht!'.

Imperfectum I, wird gebildet aus dem Ger.disjunctivum (-ad) + bäv (Praet.Perf. von bä- 'stehen, sein'): xavrin teg kokr.ad bäv [XK.17] 'die Frühlingssteppe grünte'; sal'kn ködl.ad tösn har.ad bäv [XK.6] 'der Wind bewegte sich, und es kam Staub auf'.

Imperfectum II, wird gebildet aus dem Part.Usus (-dg) + bilä 'ist gewesen' (Perf.I zu *bü- 'sein'), oder + bolv 'wurde, war' (Praet.Perf. zu bol- 'werden, sein'): sūčk.ad, ekl.ad, kel.ad har.dg bilä [RK.50b] 'er pflegte sich zu setzen und anzufangen zu erzählen'; - s. Praeteritum Usūs.

Imperfectum III, das Perf.I (-la) des Durativums (-la-), (> -žala) im Sinne von 'man tat damals ..': bi Petrogradin ik-ik garazmudin negndn ködlžalä.y [XKU.5] 'ich arbeitete damals in einer der ganz großen Garagen von Petrograd'.

+in, Suff. des Gen. (cf. +in, +n, +hin) nach Konsonanten, außer .n-Stämmen und, nach neuer Orthographie, außer nach d, t und velarem l (s. +in); mit .n ergibt sich .ngin [Kotv.151f. §135.2-3]: klass.in 'der Klasse', šil.in 'des Glases', angin 'des Jagdwildes'.

Einige Adverbien mit diesem Suffix dürften aus elliptischen Ausdrücken hervorgegangen sein: ter yirin zövta '(jener - mit dem Richtigen des Allgemeinen versehen seiend >) er hat im allgemeinen recht', yirin säxn '(Gutes des Allgemeinen >) durchaus gut', yirin kelna 'im allgemeinen sagt man (es)'.
tin (s. tin), Suff. des Gen., in neuer Orthographie für tin nach d, t und velarem l: skolin 'der Schule'.

Inchoativ (?), s. S.20 bol- (h).

Indikativ (klm. taslgč yanz), der Aussagemodus des Verbs (im Gegensatz zum Modus des Befehls und des Wunsches); er ist durch Formen für die Tempora und für die Subjektpersonen charakterisiert und kann außer durch Verba finita auch durch Partizipien (als Prädikatsnomina) ausgedrückt werden.

Inessiv, sekundärer Casus < Ppos. dotr 'in ..': ter dotr 'in diesem', sad dotr-an 'in seinem, meinem (usw.) Garten'.

"Infinitiv", nach Posch 224 in älteren Grammatiken häufig verwendete Bezeichnung für das Part.Fut. (-x), das in Wörterbüchern, z.B. RK. allgemein und KR.753f., als normale "Grundform" der Verben (neben dem weniger häufig hierfür benutzten NA. -lhn) verwendet wird.

Institut: Klm. wissenschaftliches Forschungs-Institut für Sprache, Literatur und Geschichte (klm. Xal'mg kel, literatur boln tü, nomar šinlgč institut, russ. KNIIJaLI = Kalmyckij naučno-issledovatel'skij institut jazyka, literatury i istorii), in Elista; Herausgeber wissenschaftlicher Publikationen z.B. der Zapiski KNIIJaLI.

Instrumental (klm. bürdagč kiskvr, < russ. tvoritel'nyj padéz) [Kotw.231, Kotv.157f. §140; 367 §347; Ra(35)XIV, Posch 216; Ba.33; KR.737, 754f.; - cf. Po(55)201ff.]:

A) Bildung [: oir. tär/tēr, tyēr (z.B. bal yēr 'mit Honig'), < *tar/*tyar (nach Vok.) ~ *tišar/*tiyar (nach Konsonanten)]: tär/tēr nach Kons. und für .n nach Konsonant, thar/thär nach Vokal und für .n nach Vokal;

jedoch werden Eigennamen anders behandelt, als die ihnen zu Grunde liegenden Gattungsnamen [Ba.39 Anm.3]: yama'har 'vermittels der Ziege': Yaman-ar Npr.f. mit der, durch die "Geißel".

In einigen Fällen werden Wörter im Instr. (substantiviert und) dekliniert, wobei in den meisten Casus noch das "Gen."-Suff. ta eingeschoben wird: cug 'zusammen, beisammen; Gesamtes', > Instr. cuh-ar '(mit dem Gesamten >) alle zusammen, alle', hier von Gen. tsuyārīn (~ tsuyārā), Dat. tsuyār-ä-də, Acc. tsuyārīg (~ tsuyār-ä-g), Instr. tsuyār-ä-yār, Comit. tsuyār-lā (~ tsuyār-ä-lā), Soc. tsuyār-ä-tā, Abl. tsuyār-ä-yās [Ra(35)XV §21; s. doppelte Deklination].

Der Instr. kann (selten) auch vom Gen. und Soc. gebildet werden (s. doppelte Deklination); der Komitativ II (+larn) entsteht aus dem Komitativ I (+la < *tluya) + Instr. (+ar) + Reflexivsuffix.

Mit den PS/RS ergeben sich folgende Formen:

Sg.1.	<u>tär.m</u>	Pl.1.	<u>tär.man</u>
2.	<u>tär.čn</u>	2.	<u>tär.tn</u>
3.	<u>tär.ä</u>	3.	<u>tär.n</u>
mit RS:	<u>tär.n</u>	[für * <u>tär.an</u>].	

B) G e b r a u c h :

1) zur Bezeichnung des Mittels oder Werkzeugs: casn urha modig kövkr cahan könjil.är bürkv [XKU.43] 'der Schnee bedeckte die Bäume mit einer leichten weißen Decke'; orn dër, devl-müd.är xuçata kün kevtnä [XKU.44] 'auf der Lagerstatt liegt ein in Pelze eingehüllter Mann'; tramvay.är yovx 'mit der Straßenbahn fahren'; ax.är belg ilgäz [XKU.41] 'er hat durch den Bruder ein Geschenk geschickt';

2) zur Bezeichnung des Materials, woraus etwas gefertigt wird: alt.är kesn sik 'ein aus Gold hergestellter Ohrring';

3) örtlich, zur Bezeichnung eines Raums, durch den sich die Handlung vollzieht: terz.är xäläx [RK.52a] 'zum Fenster hinausschauen'; örgn kök tæg.är traktormud boln kombayns şüg-la [XKU.39] 'durch/über die weite grüne Steppe dröhnten Traktoren und Mähdrescher'; tengr.är nisdg maşi.har [XKU.106] 'mit einer am Himmel fliegenden Maschine';

4) zeitlich [Ba.103]: asx.är 'am Abend', sö.här 'bei Nacht'; xavr.är '(das Frühjahr hindurch,) im Frühling'; üv-l.är çign, zun.är çign [RK.224] 'im Winter wie auch im Sommer';

5) sonstige: alfavitin dara.har biç- [XK.5] in alphabetischer Reihenfolge aufschreiben'; dësn nar.är.n tasrdg [Kotv.367] 'der Strick reißt an seiner dünnen (Stelle)'; xöhar mal ked-ugä, xörmg.är xot ked-ugä [Kotv.367] 'mit Schafen macht man kein Vieh (d.h. Schafe zählen nicht als Vieh), Molke zählt nicht als Speise'; künd.är.n tavn tonn '(mit seinem Gewicht 5 t, >) 5 t schwer'; Borisova kük.är brigadir tävz 'man hat (aus dem Mädchen Borisova einen Brigadier gemacht, >) die Borisova zum Brigadier ernannt';

6) als Instrumentalis Modi in Verbindung mit Adjektiven: malmud.är bayn 'reich an (verschiedenem, Pl.) Vieh'; mana törskn orn tömr.är, huyr.är, nürs.är, neft'.är, mod.är, kövng.är bayn [XK.62] 'unser Vaterland ist reich an Eisen, Brotgetreide, Konle, Erdöl, Holz und Baumwolle'; ger.är dürn möngn [Kotv.367] 'Silber das ganze Haus voll'; antropologin ker-g.är mergn kün [RK.23b] '(ein mit der Sache der Anthropologie treffsicherer Mensch, >) Anthropologe'; s.a. XKU.134 §87.1;

7) als Instrumentalis Modi zur Bildung von Adverbien aus Adj. (und Part.) sowie aus Volksbezeichnungen: ü.har (Adv.) < u 'geräumig, weit' [< *a'u], auch in LW aus dem Russ.: kul'turn.är 'in kultureller Weise' < kul'turn (Adj.) 'kulturell' [< russ. kul'turnyj], sovetsk.är 'in sowjetischer Weise'; - tagçg.är 'lautlos, ganz still'; arhulxn.är 'allmählich' [< *arguyultqan + Instr., in solchen Formen bleibt entgegen der allgemeinen Regel das n¹ des Diminutivsuff. erhalten, cf. bäxn.är 'in geringem Maße', u.a.]; - ämşgtä biş.är [RK.34b] 'gefährlos'; - çini.här [Ba.100] 'nach deiner Art/Meinung', sovet.in.är [Ba.98] 'nach sowjetischer Weise'; - am Part. Fut. > -x.är, s. Ger.finale: ter med.gd.xär kelxş [RK.225a] 'er spricht nicht (so, daß es verstanden werden kann, >) in verständlicher Weise'; - am Numerale distributivum (+ad) : xoşad.är [Ba.103] 'zu zwei, zwei und zwei'; xal'mg.är 'auf kalmückisch', nemä.är 'auf deutsch', manhdar 'auf tatarisch' [Ba.98].

I n t e n s i v u m, eine Aktionsart zur Bezeichnung der Intensität einer Handlung. Es ist gekennzeichnet durch das Suffix

-č- [*-či-], welches ein "plötzliches. heftiges Machen" [Ra(12) 5 §5] bezeichnet, ein "mehr momentan, 'ruck'", zum Unterschied vom Iterativum -l- ("oft"); beide werden oft unterschiedslos verwendet [Ra(12)21f. §§24-25]: xūc- 'abreißen (Rinde eines Baumes), schinden' [: xūl- 'abziehen, abschälen', < *qa'u-či- bzw. *qa'u-l-].

I n t e r j e k t i o n e n (klm. meždomet'.müd) [Kotv.342-349 §§319-327; Ba.111f.; xKU.149f. § 100; Oc.92ff. §41; KR.760]: unter dieser Bezeichnung wird eine Reihe von Ausdrücken zusammengefaßt, die zur Anzeige oder zur Beschreibung von Empfindungen dienen oder Geräusche und Bewegungen charakterisieren. Sie werden sehr häufig benützt, sind 1-2-silbig (3-silbige sind seltener), und oft werden sie (mit oder ohne Vokalwechsel) verdoppelt [Kotv.342f. §319].

Kotv. [343 §320] teilt sie in folgende 3 Gruppen ein:

- 1) Ausrufe;
- 2) lautnachahmende Wörter [s. Onomatopoeica];
- 3) bildliche Ausdrücke [s. Symbolwörter].

"Die Ausrufe und die lautnachahmenden Wörter stehen im Satz für sich allein und verbinden sich grammatikalisch nicht mit anderen Redeteilen. Dagegen stehen die bildlichen Ausdrücke gewöhnlich als Bestandteil eines Ausdrucks im Satz, wobei sie für Adj., Adv. und Vb. stehen" [Kotv.348 §327].

Bei den A u s r u f e n [Kotv.343f. §§321-322] können wir unterscheiden:

- a) Zurufe (s.d.) an Menschen und Tiere;
- b) Empfindungswörter, welche Gefühle und Empfindungen der handelnden Person ausdrücken, bisweilen (je nach Tonfall) angenehme oder unangenehme Gefühle:

für Angenehmes: uy (:Entzücken): uy enčn yumb [KR.760] 'o, was hast du da?'; ay (:Verwunderung, Entzücken): ay, yahsn šaxn yumb! [KR.31a] 'ah, was für eine Schönheit!'; po!, pō!, po!, pō! (:Bewunderung, Entzücken): pō! yahsn xurdn mörmb! [KR.760] 'o, was für ein schnelles Pferd (es ist)!';

für Unangenehmes: ay (:Bedauern, Vorwurf): ay, či yu ke-žanac! [KR.31a] 'ach, was machst du denn!'; uy!, au! (:Bedauern, Kummer, Schmerz, Schreck); po!, pō!, po!, pō! (:Bedauern, Mißbilligung); fuf! (:Bedauern): fuf, mūrad bavūv [KR.760] 'ach, was bin ich müde!'; xux yu (Ba.42: Bedauern), xūxa (Kotv.343: Müdigkeit, Bedauern); čavas (:Bedauern, Mitgefühl, Verzweiflung): čavas, en kōvūn tedn dotr yu kežā-xmb? [KR.760] 'ach, was soll dieser Junge unter jenen tun?'; yax-yax (:Schmerz): yax-yax tolham xamxrad bāna [KR.712b] 'au, mein Kopf zerspringt!'; noxad'g (:Zweifel): noxad'g terčn čadšgo [KR.760; 383a] 'ach schwerlich wird der (von dem du sprichst) es fertigbringen!'; xahl yahlay (:Unzufriedenheit); mūxa yumb [Ba.19] 'wie scheußlich, wie ärgerlich!'; - dolan ūl '(? Berge, ?, >) beileibe nicht!'; - ilm bolg čaran (Ba.19: Verärgerung, Aufregung) 'cto budet s nim pust' budet.

Bejahung und Verneinung: e, ē 'ja': e, terūgičn bi mednāv [KR.760] 'ja, ich kenne den (von dem ihr sprecht)'; - ē, ā! [RK.17b] 'aha!'; - ne, nā 'gut, ja!'; - īm, tīm '(so ist es, >) ja!'; - uga 'nein' [s. Negation].

I n t e r p u n k t i o n, s. Satzzeichen.

Intransitiva (klm.es orgc üldvr.müd): neben formal nicht gekennzeichneten intransitiven Verbstämmen besitzt das Klm. auch außer den Passiva viele Verben, die durch Suffixe als intransitiv gekennzeichnet sind. Sehr oft wird bei solchen Verben das Simplex nicht verwendet, dient aber als Grundlage auch eines mit Intensiv- oder Iterativsuffixes gebildeten transitiven Verbs. Hierher gehören vor allem die Verba Statūs (.a-, .i-) und die Verben des Werdens (+r-).

Inversion, in neuer Literatur unter fremdem Einfluß zunehmend; nach Kotv. [359f. §338] stand bisweilen das Subj. nach dem Prädikat, jedoch nur in unabhängigen Sätzen, und anscheinend durch den Wunsch des Sprechenden hervorgerufen, die vergessene Subj.-Angabe am Satzende nachzuholen, worauf die entstehende Sprechpause hinweist: us avad gertän xärz irv, ter kükñ 'es nahm das Wasser und kehrte nach Hause zurück, jenes Mädchen'; - vas avc odad xayčkv, kēr '(sie) trugen den Knochen weg und warfen ihn fort, (in die) Steppe'.

Ipf., s. Imperfectum.

ir- ('kommen'), modales Hilfsverb; es bezeichnet a) mit Ger. copulativum (-i) eine Bewegung in Richtung zum Sprecher: möl-k.ž ir- 'herankriechen'; b) mit Ger. disjunctivum (-ad) ein Perfectivum: hazr kökr.äd irv [RK.198a] 'die Felder sind ergrünt'.

-i.t [s. -i], Suff. des Prekativs Pl.2. [Ra(35)XVII §24.2; XKU.82 §50]: jowī-t 'geht' [*yabui+a ta 'zu gehen, ihr!', cf. Po(55)255].

Iterativum, eine Aktionsart zur Bezeichnung einer sich wiederholenden Handlung; es wird durch verschiedene Suffixe ausgedrückt: -l- [Kotv.225f. §196], .lz-, .vlz-, .šlz-, .xlz- [Kotv.213f. §185], .tr-; auch durch Wiederholung des Verbs oder Beifügung eines Verbs ähnlicher Bedeutung [Aalto(44)7]: yova yovž 'er ging und ging'.

+iy (∞ +iy nach d, t und nach l in Wörtern mit velaren Vokalen, Fragepartikel [Ba.86; KR.758]: kün.iy? 'ein Mensch?', ter.iy? '(etwa) dieser?'; - auch mit einigen finiten Verbformen, s. Fut.I, Perf.II).

-iy (∞ -y nach Vokal), Suff. des Prekativs Pl.1. [= -i; Ra(35)XVII §24.5: Optativ Sg.Pl.1.; To. -yā]: bič.iy 'schreiben wir!', ösk.iy 'wir wollen aufwachsen lassen!', tar.iy 'laß uns anpflanzen'.

*.iya. (in 2. und folgenden Silben; cf. *.iya.), > (oir.ā,) klm.

-iya [-ijε, Ra(35)XVII §24.6: Suff. des Opt.Sg.Pl.1.; cf. -i, -iy]: idijε 'ich will essen, ich esse!'

*.iye. (in 2. und folgenden Silben; cf. *.iye.), > (oir.ē,) klm. kerā 'Krahe' [= oir.kerē, moL.kerive, GG.kere'e]; ülä- 'blasen' [= oir.ülē-, < *.üliye-].

JÜLG, Bernhard (1825-1886), Philologe und Sprachforscher:

-: Die Marchen des Siddhi-Kür. Kalmükischer Text mit deutscher Übersetzung und einem kalmükisch-deutschen Wörterbuch. - Leipzig 1866. Gr.-8°, 16+228 pp.

J u s s i v, Sg.Pl.3. [Kotv.234 §207·1; Ba.10; XKU 98 §65; als "Konzessiv" bei Ra(35)XVII §24·5, Posch 222; Po(55)257f.], = Imp.(§g.2.) + gi 'sage!':

a) volle Form: ir gi '(sage: komm!, >) er soll kommen!', kel gi 'er soll (es) sagen!';

b) verkürzte Form -g [Ra.1.c.(-^og, -^ok), Ba.87, XKU l.c.] : aw^og 'sag ihm doch, dass er nehme'; kovun surhul sur.g! [Ba. 87] 'der Junge soll lernen!'; tedn ums.g 'sie sollen lesen!'; yovx durta bolxla, yov.g [RK.572b] 'wenn er gehen möchte, soll er (doch) gehen!'; - auch mit der hervorhebenden Partikel +l: yov.g.l 'ja, soll er doch gehen!'; - in Sätzen mit der Partikel çign [Ba.106]: Sergey çign ir.g 'pust' chot' Sergej priedet', xar çign bol.g 'möge es (sogar) ein Rappe sein!'.
In Verbindung mit dem Jussiv sollen die Pron.indefinita nach dem Muster yun.çn bol.g! 'möge nichts passieren!' negative Bedeutung haben (also ken.çn = niemand, yamaran.çn keiner, Ba.8).

k (l.k, r.k), stimmloser mediovelarer /k/ und postvelarer /k/ Verschlusslaut [Posch 205], im Wortanlaut nicht oder nur schwach aspiriert, im Inlaut vor Vokalen nicht aspiriert, vor Konsonanten ist es am nächsten dem /g,ç/ gleichzustellen und wechselt oft mit diesen [Ra(35)VIII]; es kommt auch in Verbindung mit velaren Vokalen vor: taka 'Huhn' [= oir. takā, moL. takiya]; < *k und altem *g vor *i (falls nicht Brechung eingetreten ist): cok- 'schlagen' [= oir. coki-], kira- 'scheren' [= moL. kirga-]; - < *g durch Assimilation an stimmlosen Kons. nach Vokalschwund: itkl /itkel/ 'Glaube' [= oir. moL. itegel].

*k [s. Kotv.41-47 §§45ff.; Po(55)139-146, Posch 211f.], > k, ausnahmsweise > g in negn '1' [= oir. nigen; GG. niken]; s. -x.

+k [= oir. +ki], bildet aus Adv. Adjektive ('zu .. gehörend, bei .. befindlich, .. betreffend') [Kotv.98-101 §89; Ba.54f.; KR. 743]:

von Ortsadverbien: hazak 'draußen befindlich', ömnk 'vorn befindlich', dërk 'oben befindlich, obig', usn dor.k 'unter Wasser befindlich'; (Gen. +) tus.k 'den .. betreffend' [< tus 'gegenüber'];

von Dat./Lok. (td, tt): tendk 'dortig', xörndk 'in der Mitte befindlich', gertk 'im Hause befindlich';

von Zeitbestimmungen: nökädürk 'für übermorgen bestimmt', kezänäk 'einstig', nidnäk 'vorjährig'.

Am Gen. hat das Suff. die Form +kn > +xn (s.d.): endipkn 'hiesig' [< *end.in], nayntäkn 'zur Sippe Nayantai gehörend'.

-*k [Kotv.234 §207; Ra(35)XVII §24·5], s. -g (Suff. des Jussivs).

-k- [< *-ke-], für -g- nach stimmlosen Konsonanten in Wörtern mit vorderen Vokalen, bildet Causativa [KR.752]: osk- 'wachsen lassen'.

-k- [< ke-, oir. ki- 'tun'] in Verbindung mit Symbolwörtern: gilvk- 'glanzen' [= oir. gilibke-, nach Ra.136a < *gileb ki-].

-k- [< *-ki-; cf. Ra(1912)55f.]: tülk- 'stoßen' [= oir. tülkü-, cf. oir. tululce- 'sich gegenseitig stoßen'].

+ka [< russ. ?], Diminutivsuff. in (Tier-?) Namen: xarka, Borka, Sarka 'Schwarzer, Grauer, Gelber' [Ba.59].

..kä [*..kei, in Wörtern mit vorderen Vokalen; cf. ..xa]: sürkä 'gewaltig, imposant' [*sure.kei, cf. klm.mol.sur 'imposante Stärke']; erväkä 'Schmetterling' [*erbe'ekei, cf. mol.erbeyi- 'flattern'].

-kä- (nach Verbstamm auf .s-), bez. das kausativ: niskä- 'fliegen lassen' [: nis- 'fliegen', oir.niske- < nis-].

K a l e n d e r, 1) s. Datum, Wochentage; cf. N.Š.Tašninov: Kalmyckij kalendar'. - [Uč.Zap.KNIIJaLI 5(Elst 1967)172ff.];
2) Buchkalender, russ.-klm.: 8 Jahrgänge (1911-1918) [s. Uč. Zap.KNIIJaLI 5(1967)10].

-kär (mda. für -xär), s. -xar (Ger.finale).

N

KARA, G. :

- : Notes sur les dialectes oirat de la Mongolie Occidentale. - [Acta Or.Hung. 8(1958)111-168];
- : (Besprechung von) G.Doerfer: Ältere westeuropäische Quellen zur kalmückischen Sprachgeschichte. - [OLZ 64(1969)206f.]

K a s u s, s. Casus.

K a u s a l s a t z e [Oč.130 §62; s. a. Postpositionen (für kausale Beziehungen)] werden ausgedrückt:

A) durch Partizipialkonstruktionen:

PP. + Inst. [> -sar, < *-ysa+βar; s. Ger.abstemporale]:
kītn ik bol.sar, zer-zemš kōrc odn giž [KR.108a] 'iz-za cholo-dōv čut' ne zamerzli ovošči'; gemtä bol.sar surhul'č školdan irsn uga [Oč.119] 'da er krank geworden ist, ist der Schüler nicht zur Schule gekommen';

PP. + Ppos. učrar 'aus dem .. Grunde' [< učr 'Grund, Ursache' + Instr. (tar)]: gemtä bol.sn učrar ter kōdlž bāxš [RK.15a] 'on bóien, a poétomy ne rabōtaet';

PP. + Abl. + kōltä 'auf Grund von .., wegen ..': emč sed-klān tēv.sn.as kōltä gemtä kūg ūklāšn getlgž bolv [RK.41b] 'der Arzt hat (auf Grund des Sich-Bemüht-Habens >) durch seine Bemühungen den Kranken vom Tode retten können';

B) durch Gerundialkonstruktionen:

Ger.disjunctivum (-ad), die kausale Beziehung ergibt sich aus dem Zusammenhang: zurmn aratas ā.hād, nūknāšn harsn uga [Oč.131] 'da sich die Zieselmaus vor dem Fuchs furchtete, kam sie nicht aus ihrer Hohle'.

K a u s a t i v, s. Causativum.

kevt- ('liegen'), bez. als Hilfsverb in Verbindung mit dem Ger.copulativum (-ž), daß eine Handlung im Zustand der Ruhe andauert: unt.ž kevt 'schlaf, lege dich schlafen!' [Kotv.317 §295].

kevtä (Adj.) 'eine (rechte) Form habend, von ..er Art und Weise';
> Ppos. 'wie ein ..': mōrn kevtä 'wie ein Pferd'; - auch nach Part.: ir.sn kevtä 'als wäre (er) gekommen'; Dorž āš.x kevtä [KR.287b] 'Dordži kommt anscheinend näher'.

+kl- [mda., s. +kr-; Kotv.215f. §186.2]: orkl- (≈ lit. orkr-) 'lärmen, schreien' [: *orkira-].

KIČIKOV, A. Š., klm. Philologe [Ba.5]:

- : Ob orenburgskom govore kalmyckogo jazyka. - [Zap.KNIIJaLI. 2(Elista 1962)207-212];

- : Derbetskij govor (Fonetiko-morfologičeskoe issledovanie). Élista 1963. 87 pp. [s. dazu Po(66)219f.];
- : Differencial'nye priznaki govorov kalmyckogo jazyka. (O principach klassifikacii govorov). - [Uc.Zap.KNIIJaLI. 5 (Élst 1967)22-38];
- : O govore donskich (buzava) kalmykov. - [ibd.,39-51];
- : K voprosu o proischozdenii slova kalmyk. - [ibd., 133f.].

+kn [*+ken; cf. +xn], Diminutivsuffix: šürü·kn 'recht grob' [<surun], šöl·kn 'recht weich' [<šöln], cö·kn 'nur wenige' [<con 'wenige']; gentkn 'plötzlich' [= oir.geneteken, <*genedte·ken].

+kn [*+ki+n (s. a. +k); cf. +xn] (am Gen.-Suff.), bez. Zugehörigkeit [Kotv.100 §89.2]: toryudäkn 'das, was zu den Torguten gehört', taltänkn 'die Sippe Taltankin' (< 'das, was zu Talta gehört') [Kotw.RO(16/17)95].

+kn- [*+gina-, in lautmalenden Ausdrücken; Ba.79]: taškn- (≈ Do. tačkn-) 'krachen, klingen' [<*tačigina-].

KNIIJaLI, offizielle Abk. für Kalmyckij naučno-issledovatel'skij institut jazyka, literatury i istorii pri Sovete ministrov Kalmyckoj ASSR.

KOKEEV, É. :

- : Kratkij [russ.-klm.] slovar' političeskich terminov. - Sarátov 1932. 79 pp.

K o m i t a t i v (Posch), s. Soziativ (+ta).

K o m i t a t i v I (klm.nīlūlgč kīskyr = russ.soedinitel'nyj paděz, Kopulativ) [bei Ra., Posch "Soziativ"; s. Kotw(17)231, Kotv.159f. §141, 367 §347; Posch 216; Ba.33f.; KR.737]: +la [= oir.+lā ≈ +luyā; <*+luya(i), Po(55)203f.], mit PS. +lam, +lačn usw., mit RS. +lan (fast immer ersetzt durch Komitativ II (+lar·n), bezeichnet

a) räumliches Neben- und Miteinander: Sanž Bembä.lä balhs oržana 'Sandži (zusammen mit Bembä, >) und Bembä gehen in die Stadt'; bidn tadn.la yovnavdn [RK.53b] 'wir gehen mit euch'; gīč.nr.lä tañld- 'sich mit den Gästen bekannt machen'; urn.la ūd biča bulald [Kotv.367] 'mit dem Meister fang nicht Streit an'; Nina, Vera, Galya, Zoya dörv.lä.d.ñ bičg irv [XKU 62] 'für N., V., G. und Zoja (ihre 4 zusammen) ist ein Brief gekommen';

besonders häufig mit dem Adv. xandan 'zusammen': nan.la xandan .. 'mit mir zusammen (noch) ..';

b) in temporaler Verwendung (s. auch Uhrzeit): ör.lä 'bei Tagesanbruch'; tarüg student (bāsn) cag.la [RK.51a] 'zu der Zeit, als er Student war; in seiner Studentenzeit'; cag.la.ñ '(eius tempore >) rechtzeitig (für ihn)'; im cag.la nāž.dan odx uxan orna [Ba.72] '(zu solcher Zeit, >) da kommt dem Frosch der Gedanke, zu seinem Freund zu gehen'; mini bičknk cag.dānā kund žilmūd.lä xarhy [XKU.44] 'die Zeit, als ich klein war, fiel (zusammen mit den schweren Jahren, >) in die schweren Jahre des Krieges'.

K o m i t a t i v II : +lar+ñ, +lar+n [< Komitativ I (+la) + Instr. (+ar), Po(55)204, + PS.3.Ps., oder RS.], tritt an die

Stelle des Comit.1 (+la), wenn dieser das PS.3. (+ñ) oder das RS. (+an) erhalten soll: cag.lar.n '(suo tempore >) rechtzeitig (für sich)'.

K o m p a r a t i v (klm.ädclülgč zerg), wird ausgedrückt:

a) gewöhnlich syntaktisch mit dem Abl.Comparationis: xön ya-man-as šarxn 'das Schaf ist fetter als die Ziege', ter man-as ondr 'er ist (höher >) größer als ich', haxač sänar xälaxlä, haxa.has olzta mal uga [XK.78] 'wenn die Schweinemäster gut aufpassen, gibt es kein Vieh, welches nützlicher wäre, als das Schwein';

b) mit Adv.: davu 'weiter, noch mehr', ülü 'mehr': davu sohn 'interessanter', ülü mu '(noch) schlechter';

c) mit den Suff. +cr [< *+ca-r, Ra(12)31; KR.743], +vr [KR.743], +rg [mda.Orenburg, < *tra-g, Ra(12)35; wohl < tü.]: on-dr.cr ger 'das (recht hohe >) höhere Haus'; üntä.cr 'recht teuer, teurer'; kīt.cr 'ziemlich kalt, kälter' [< kītñ]; - un-tä.vr 'ziemlich teuer, teurer'; - sä.rg 'etwas besser', kog-sä.rg 'ältlich, älter'.

K o m p l e m e n t e (klm.nemlt.s, = russ.dopolnénija):

1) direktes Komplement (klm.šud nemlt), s. Akkusativobjekt,

2) indirektes Komplement (klm.kīzn nemlt), s. Dativobjekt;

bei Kotv.366f. §347 werden bei den "dopolnenija" auch das Genitivattribut und einige nähere Bestimmungen (im Abl., Instr., Comit., Sociat.) aufgeführt.

K o n d i t i o n a l s ä t z e (klm.böcgč ülmä zäng's) [Oč.110f. §51], werden oft eingeleitet durch die Konjunktionen kemr, kemržän, und werden abgeschlossen durch die Gerundia conditionalia.

1) in realen Bedingungssätzen stehen die Ger.condit.I-VI, im Nachsatz Praes.I, Fut., Imp.: degr bič.xla, ik cāsn kergtā bolna [XK.6] 'wenn man ein Buch schreibt, braucht man viel Papier'; usta bol.xla, tārān, övsn ikār harna [XK.9] 'wenn sie (mit Wasser sind, >) Wasser haben, kommen Getreide und Gras sehr gut heraus'; urokan sänar das.xlarn, sän temdg av.x.č [XK.35] 'wenn du deine Lektion gut lernst, wirst du eine gute Note erhalten'; kemr xamahas boly čign zäng-zä sons.xlarn, erkn bič rānd kel 'wenn du von irgendwo her eine Nachricht hörst, so sage es mir unbedingt';

2) in irrealen Bedingungssätzen stehen die Ger.condit.III(?) IV, V(?), im Nachsatz Conditionalis: camag es irsn bol.xla.cn ikār öl.x bilä.y [XKU.101f.] 'wenn du nicht gekommen wärest, hätte ich mich sehr geärgert'; kemržän ter enüg medsn bol.xla ter im yum harh.xn uga bilä [RK.157b] 'wenn er dies gewußt hätte, hatte er solches nicht getan'.

K o n g r u e n z: beim attributiven Adj. (und Pron.demonstr.)

keine K. in Casus und Numerus, keine K. im Numerus bei prädikativer Verwendung [Kotv.350 §328.2]: degr.müd stol dēr kevtnä [KR.761] 'die Bücher liegen auf dem Tisch'.

Das Verb kann als Pluralmarkierer die Cooperativform (-cxa-) haben, wenn das Subjekt eine Personenbezeichnung im Plural ist: āmtñ ködlmūd har.cxa.y 'die Leute sind zur Arbeit gegangen'.

K o n j u g a t i o n [Kotv.230-319 §§203-298; XKU.110f. (Tabellen); cf. Po(55)251-291]:

Die Verbformen werden in 4 Gruppen eingeteilt [Kotv.231f.§204, so auch Po(55)251]: imperativische, indikativische, Partizipien und Gerundien.

Nur finit verwendet werden folgende Verbformen:

a) die imperativischen Formen [Kotv.232-241 §§205-211]: Imperativ, Jussiv, Prekativ, Optativ;

b) die Indikativformen Praesens I (-na), Praes.durativum (-žana) [Kotv.242f.§213]; Praet.Perf. (-v), Perf.I (-la), Praet.Ipf. (-ž) [Kotv.243ff. §§214-216].

Von den Partizipien werden besonders häufig finit verwendet Part.Perf.I (-sn) > Perf.II, Part.Usus (-dg) > Praes.Usus, Part.Fut. (-x) > Fut.

Die Personen werden durch die enklitischen Personalpronomina (s. Prädikatssuffixe) bezeichnet (in den imperativischen Formen nur zum Teil). Die Formen Sg.3. und Pl.3. sind gleich, jedoch kann für Personen der Plural in allen Formen (Pl. 1-3) durch das Cooperativum (-cxa-) besonders gekennzeichnet werden.

Durch besondere Suffixe oder Partikeln werden ausgedrückt [Kotv.249 §221]: Frage, Verneinung (Negation), Bekräftigung (s. hervorhebende Partikeln), Vermutung (s. Partikeln der Vermutung).

K o n j u n k t i o n e n (klm. xolva üg.müd) [XKU.141f. §92; Öč. 65-70 §§31-32; KR.757f.] werden durch verschiedene Umschreibungen ausgedrückt, von denen viele erst in jungster Zeit unter dem Einfluß der russ. Syntax geschaffen worden sind [vgl. VJa.5/1977, 126].

A) Für N e b e n o r d n u n g finden wir folgende Konjunktionen:

1) k o p u l a t i v e :

boln 'und' [nicht für Satzverbindungen; eig. Ger.modale (-n) zu bol- 'sein, werden']: yaman max boln bul ögnä 'die Ziege gibt Fleisch und Ziegenhaar';

die Nebenordnung (in Aufzählungen) kann auch mit den Zahlwörtern xoyr '2', hurvn '3' (usw.) ausgedrückt werden, wenn es sich um Personen handelt: ax du xoyr zavodt ködlžanä [KR.758] 'der ältere Bruder und der jüngere Bruder arbeiten in der Fabrik';

.. čign ... čign 'sowohl .. als auch ...', (c.Neg.) 'weder .. noch ...': sogig kün čign idnä, mal čign idnä, sovun čign idnä [XK.51] 'Hirse essen sowohl Menschen, als auch Vieh und Geflügel'; - bi eckän čign, ekän čn medxšy [Öč.181] 'ich kenne weder meinen Vater noch meine Mutter';

2) d i s j u n k t i v e :

es giž '(nicht .. sagend, >) oder', es giž .. es giž ... 'entweder .. oder ...': sredala es giž četverglä [RK.212b] 'am Mittwoch oder Donnerstag'; holin, nürin es giž tengsin yorald [ibd.] 'auf dem Grund der Flüsse, Seen oder Meere'; - es giž bi kenäv, es giž ta ketn [KR.788] 'entweder ich mache es, oder macht ihr es!';

es gixlä, esklä [Kotv.323 §303: esa geklä bzw. esa tixlä 'wenn man es nicht sagt' bzw. 'wenn es nicht so ist'] 'oder, sonst, andernfalls': esklä enug tadn ketn, esklä bidn kenävdn [Ba.111] 'entweder tut das, oder wir werden es tun; macht ihr das, sonst machen wir es'.

3) a d v e r s a t i v e :

al' 'oder aber': ter yovsmb, al' ugay? [KR.759] 'ist er gegangen oder nicht?'; al' či sonsad ugayc? [RK.212b] 'oder hast du nicht gehört?';

a [< russ.a; VJa.5/1977,129] 'aber': čon ugahar xön bāž čad-xñ mahd uga, a xön ugahar čon bāž čadxñ mahdta [ibd.] 'daß die Schafe ohne Wolf leben können, ist unbestreitbar, daß aber die Wölfe ohne Schafe leben können, ist zweifelhaft';

bolv 'aber': kītn bolžana, bolv xavr örxn 'es wird kalt, aber der Frühling ist nahe';

givčn [Ger.concessivum zu gi- 'sagen'] 'aber': surhul'an sur-sntn sän, givčn xurgas dutsntn mu 'euer Gelernthaben ist gut, aber euer Von-der-Versammlung-Weggebliebensein ist schlecht';

zug (≈ zugar, züg, zügär) 'aber, jedoch': sänär ösäd bostn, zügär buru yovdl bičä harhtn! 'wächst gut auf, aber begeht keine unrechte Handlung!';

B) Für U n t e r o r d n u n g finden wir folgende Konjunktionen:

1) k a u s a l e [s. a. VJa.5/1977, 126]:

tegäd [Ger.disjunctivum, 'so getan habend', >] 'darum';

yungäd 'weil' [< yün gäd 'was sagend', Kotv.323 §303],

yungäd gixlä, yahad gixlä 'denn, weil';

ter učr dēras, učr yumb, učr yundvi, učr yun gixlä '(deswegen) weil ..' (učr 'Ursache, Grund');

2) k o n s e k u t i v e :

ter ucrar, tīm bolxla 'folglich, mithin';

3) k o n z e s s i v e :

∴ bolv čign 'obwohl': xurta bolv čign, zug dulan ödr [KR.254b] 'obwohl es regnerisch ist, ist es doch ein warmer Tag';

4) f i n a l e :

-xin töläd [Part.Fut. + Gen. + töläd 'zu dem Zweck des ..'] 'um zu ..': kodlmstän es orat-xin töläd adž yovnav [RK.774b] 'ich eile, damit ich nicht (zu) spät an meine Arbeit komme';

5) h y p o t h e t i s c h e (k o n d i t i o n a l e) :

kemr, kemržän (+ Ger.condit.IV) 'wenn, falls': kemržän manhdur es yov.xla, erk biš irtn [Ba.111] 'wenn ihr morgen nicht wegfahrt, kommt unbedingt!';

6) t e m p o r a l e :

tegäd, tīgäd [Kotv.323 §303, Ger.disjunctivum] 'hierauf, alsdann', tīgsn xön [KR.603b] 'hierauf, alsdann'; im allgemeinen aber ohne Konjunktion, nur durch ein Ger.conditionale, ausgedrückt: dig-daran uga yum üz.xlär.n, ter yir ikar ūrlna [RK.238a] 'wenn sie etwas Unordentliches sieht, wird sie sehr böse'.

K o n s o n a n t e n (klm.xadvr üzg.üd) [Kotv.28-60 §§ 32-60; Posch 205-214; RK.731f., cf. Po(55)95-171].

U b e r s i c h t [nach Kotv.35, Ra(35)VIII, Posch 205]:

	post-velare	medio-velare	dentale	pala-tale	alveo-lare	labiale
A. Klusile						
a) starke	/k/	k /k/	t t			p /p/
b) tonlose Mediae	g /g/	g /g/	d /d/			b /B/
c) volltonend	g /g/	g /g/	d /d/ d'			b /b/;

	post- velare	medio- velare	dentale	pala- tale	alveo- lare	labiale
<u>B. Affrikaten</u>			c /ts/	č /tš/		
a) tonlos				č /tš/		
b) tönend				č /tš/		
<u>C. Spiranten</u>				š /š/	s /s/ (f)	
a) tonlos	x /x/			š /š/	s /s/ (f)	
tönend	h /ɣ/	y /j/		(z)	z /z/	v /v/
<u>D. Liquiden</u>						
a) l, l' /l, l'/						
b) r, r' /r, r'/						
<u>E. Nasale</u>						
tönend	ŋ /ŋ/		n, ŋ /n, ŋ/			m /m/.

K o n t r a k t i o n, die Zusammenziehung von Silben oder Wörtern:

a) von S i l b e n: bestimmte Lautfolgen *VCV., worin der ursprüngliche Konsonant (C) als *ɣ, *j, *β, seltener als *m, *n anzusetzen ist [solche Lautfolgen werden bei Posch(64) 203f. als Aggregate bezeichnet], werden in den meisten mongolischen Sprachen zu einem Diphthong oder langen Vokal zusammengezogen [cf. Po(55)59-73 §§32-36; Posch(1957)206-219].

Im Klm. finden wir folgende Kontraktionen:

*aya > ā (in 1.Silbe) ~ a (in nichtersten Silben); *ayu, *aβ
> ū, u;
*eye > ē (in 1.Silbe) ~ ä (in nichtersten Silben); *eyü, *eβ
> ü, ü;
*iya (in 1./2.Silbe) > ā, *iya (in 2. und folgenden Silben) >
a; *iyu > ū (in 1.Silbe) ~ ü (in nichtersten Silben);
*iye > ē (in 1.Silbe) ~ ä (in nichtersten Silben); *iyü >
ü, ü;
*oya, *oβ > ö;
*öye, *öpe > ö;
*uya > ū (in 1.Silbe) ~ *ō > a (in nichtersten Silben); *(u)βa
> ū, im Auslaut > o, Ø; *uyü > ü, ü;
*üye > ü (in 1.Silbe) ~ *ö > a (in nichtersten Silben); *üyü
> ü, ü.

Über die Lautfolgen *Vyü (< *Vyü bzw. *Vβü) s. Diphthonge.

b) von W o r t e r n: in engen Verbindungen wie z.B. endr 'heute' (< en ödr 'diesen Tag'), kemžana 'vielleicht, es mag so sein, wer weiß' (< ken medžana 'wer weiß es'); bes. auch bei Hilfsverben: irčkv 'er ist gekommen' (< irž orkv ds.) und in einigen Fällen bei phraseologischen Verben sowie den Verba pronominalia.

K o n v e r b i e n [Ra.Po. u.a.: "Converba", nicht finite Verbformen, die in einem Teil ihrer Funktionen mit den lat. Gerundien vergleichbar sind und hier, entgegen dem Brauch der Mongolisten, als Gerundien bezeichnet werden [unter "Converba" müßte man wohl eher Hilfsverben verstehen wie etwa od- ('weggehen') in nisž od- 'fort-fliegen'].

K o n z e s s i v [Ra. "imperativer Konzessiv", Po.: "Concessive"], s. Jussiv (-g).

K o n z e s s i v s a t z e (klm. xarüd ülmä zäng.s) [Oč. 111f. §52] werden abgeschlossen durch -v, bolv čign (~ bolvčn) (s. Gerundium concess.), auch durch -ad (Ger. disjunctivum).

K o p u l a t i v (soedinitel'nyj padež, Ba.33), s. Komitativ I.

KOTWICZ, Władysław (1872-1944, poln.Orientalist), s. L.K.Iliškin (1974):

Vl.Kotvič: Kalmyckie zagadki i posloviy. - SPb.1905. 110 pp.;

Vl.Kotvič: Kalmyckij jazyk i literatura. - [Brokgauz-Efron 20 (1914)523-525];

Vl.L.Kotvič: Opyt grammatiki kalmyckago razgovornago jazyka. - ¹Petrograd 1915. 80, 176 pp. (lithogr.); ²(Opyt grammatiki kalmyckago razgovornago jazyka) Rzevnice u Pragi 1929. 80, 418 pp.; [zit. als Kotv.];

-: Deklinacya we współczesnym języku kałmuckim. - [Rocznik Oryentalistyczny 1, H.2(Kraków 1916-1918)225-238; frz.Résumé in: Rocznik Oryentalistyczny, Bulletin II(Kraków 1917-19) 1-3].

KR., Abk. für: B.D.Muniev (red.): Kalmycko-russkij slovar', Moskau 1977.

+kr- [< *kira-], bildet onomatopoetische Verben [Ra(12)36f.§47; Kotv.215f.§186.2-3; s. a. +kl-]: xäkr- 'schreien, rufen' [= oir.xaikira-], sükr- 'schnaufen'.

-kr [Ba.51; XKU 47 §25.8]: devskr 'Unterlage, Bodenfilz' [= oir. debisker, < devs- (< *debis-) 'ausbreiten'].

KRUEGER, John Richard:

-: Vollständiges schriftmongolisches Wortregister zu Ramstedts Kalmuckischem Wörterbuch. - 1961. 86 pp.;

Arash Bormanshinov, - (ed.): Kalmyk-Oirat Symposium. - (Kalmyk Monograph Series, No.2) Philadelphia, Penn.1966. 222 pp. [Anz. P.Poucha, OLZ 66(1971)300f.; Rez. G.Doerfer, CAJ 12 (1968)238-240];

-: Sanskrit loanwords in Kalmyk. - [A.Bormanshinov, John R. Krueger (ed.): Kalmyk-Oirat Symposium (Philadelphia 1966) 181-189; Kritik von P.Poucha, OLZ 66(1971)301];

-: Circularity in Kalmyk dictionaries. - [The Mongolian Society Bulletin 12(1973)52-70];

-: The Kalmyk-Mongolian vocabulary in Strahlenberg's Geography of 1730. - Stockholm 1975. 205 pp. [Rez. Jiři Šima, Archív Orientální 45(1977)272f.; N.Poppe JAOS 98(1978)187f. Lajos Bese, Acta or. Hung.32(1978)378].

+ks [cf. +xs, < *ki 'zu .. gehörend' + Pl.(+s)]: bi evrä.ks do-tr:an iröküy [KR.756] 'ich bin zu (den eigenen, >) meinen Angehörigen zurückgekehrt'.

-ks [-ksv, -ksvdn], nach Kotv.238 §209.1, 413 §401, eine Sonderform des Opt.(Sg.1. bzw. Pl.1.).

+kšan [s.a. +gšan, +akšan; < Dir. + RS.]: xažukšan 'zur Seite hin' [< *qaži'u.gsi.βan].

-kür: övdür 'Schmerz' [< övd-, GG.ebed- 'schmerzen, weh tun'].

L, Abk. für: literarisch, schriftsprachlich.

l (l.1, r.л), stimmhafter lateraler Dental [Posch 205], nach Kotv. 48f.§49 bei hellen Vokalen l (ähnlich dem westeuropaischen), bei dumpfen Vokalen ž (ähnlich dem russ.л), aber in Wörtern mit i oder *i (>∅) l: salkn (L sal'kn) 'Wind'; im Anlaut nur in LW und Fremdwörtern; im In- und Auslaut < *l.

l' (l.l., r.l. bzw. für l'a л'a), mouilliertes l in Wörtern mit dumpfen Vokalen, auch vor e (in diesem Fall in der Schrift nicht immer bezeichnet); < oir.moL. li. [Ra(35)X : bül'x 'rühmen, loben' [< *ba'uli-gu].

*1 [Posch 212f., Po(55)155-160], > klm.l, *.li. in Wörtern mit hinteren Vokalen > l' (aber *gulir 'Mehl' > klm.huyr), vor Konsonanten in einigen Wörtern > Ø: täv- 'hintun' [= oir.talbi-]; mösn 'Eis' [= oir.mösün, xlx.mös(ön), buf.mül'hen]; *1 nach .m, .n, .n > n: manna 'Stirn' [= oir.manlai].
Zum Wechsel mit r s. *r und Metathese.

+1 [<enkl.Partikel *ele 'aber, auch, sogar', = xlx.l 'doch', buf.l(e)] 'auch, doch' (hervorhebende Partikel, s.d.) [KR.758]: ev-rän mednäv: dēr, bolyčn künä.l [Ba.75] 'ich weiß es: obwohl es besser ist, ist es doch fremdlandisch', bas.l 'ja auch';
am Fut.(-x): irx.l 'er wird bestimmt kommen, er wird ja kommen', am Opt.(-s): uks^a-l-tšign 'ja, wenn wir auch sterben' [Ra(35)XVII §24.7]; wohl auch im Prekativ Sg.Pl.2.: ir.l.č 'komm doch!' [< *ire ele či 'komm du doch?', der Pl. ög.l.tʃ 'geht doch', üzltñ 'seht doch', ist wohl nach dem Sg. gebildet; s. -lč(n), -lt(n)].

+1- [= oir.+la-; nach .m, .n, .n > +n-; Ra(12)80f.§98], bildet (überwiegend transitive) Verben aus Subst., Adj., Adv. [Kotv. 197ff.§172; Ba.77f.; Xku.115 §72.1, 116 §72.6; KR.748]:

a) aus Subst. > 'etwas tun, mit etwas tätig sein': dül- 'singen' [= oir.doula-, < dun (= oir.doun < *dayun) 'Stimme, Ton, Lied'], xulxal- 'stehlen' [< xulxa 'Diebstahl'; < *qulagai+la] altl- 'vergolden' [< altn 'Gold'], saml- ~ samn- 'kämmen' [= sam 'Kamm', = oir.sam, samna-], xurhl- 'lammen' [< xurhn Lamm].

b) aus Adj. > '.. machen': dulal- 'aufwarmen' [< dulan 'warm'] büläl- 'heiß machen' [< bülän 'heiß'], xurcl- 'scharf machen', xurdl- 'laufen' [< xurdn 'schnell laufend'];

c) aus Adv.: haza.l- 'nach außen tun (> weniger gern haben)'.
Die Causativa solcher Verben haben die Form +1-ul- (ohne Dis-similation): altlul- 'vergolden lassen', xurclul- 'schärfen lassen'.

+1- [= oir.moL.+1-; s. a. -l-; Ra(12)4-8 §§4-6]: suhl- 'herausziehen' [< suh 'heraus; = oir.suyu, suyul-], tasl- '(in Stücke) zerteilen, zerschneiden' [< tas; = oir.tasu, tasul-], xuhl- 'zerbrechen, zerschlagen' [< xuh (bez. kräftigen Schlag); oir. xuyul-; Caus. xuhlul- ~ xuy^al^u-].

+1- [für tra- < *tra- an Wortstämmen mit r.], bildet itr.Vb. [Ba. 79]: šarl- 'gelb werden' [= oir.šaral-, klm.šar 'gelb', < *si-ra, *sirara-], xarl- 'schwarz werden', borl- 'grau werden'.

-1 [< *-l; nach dumpfen Vokalen ɣ, nach hellen l, Kotv.76], bildet Verbalsubstantive (Nomina actionis u.a.), auch von abgeleiteten Verbstämmen (z.B. *-ya-l, > -al): dusl 'Tropfen' [= oir.dusu-l] ~ dusal 'Tropfen' [< *dusu-ya-l], üdl 'Überbleibsel' [= oir.ülde-l], üzl 'Sehen, Erscheinung' [< *üze-l] ~ üzgd 'Phänomen' [< *üze-gde-l], endürl 'Irrtum' [= oir.endöure-l], üki 'Tod', tañl 'Bekannter' [= oir.tani-l].

-l uga (≈ -lgo) dient nach Ba.95 als Neg. zum Gerundium mo-

dale (-n): sur.l uga üldv 'ne učivši, ostalsja'; nach Kotv.306 §278 ist es Neg. zum Ger.copul. (-š): us üz.l uga hos bičä täl SprW. [Kotv.406] 'solange du kein Wasser siehst, zieh die Schuhe nicht aus', ud.l uga irx [KR.755] 'er wird (unverzüglich, >) sogleich kommen' [s. a. Kotv.325 §305.1b].

-l' [= oir.moL.-li]: zal' 'Flamme' [= oir.zali, <*ja-, Ra(1912)3], säl' 'Melken' [<sā-, XKU.47 §25.8].

-lt mit Prädikatssuff. (Sg.2. +č, Pl.2. +t [~ +tn, Kotv.236 §208.2]) in der Frageform des Perfectum I: či tim degtr ums.l.č? - uga bi umšn ugav 'hast du ein solches Buch gelesen? - nein, ich habe es noch nicht gelesen'; tadn, kūkd, en degtrig ums.l.t? 'habt ihr, Kinder, dieses Buch gelesen?'; či keza bolv čign xotnd bā.l.č? [RK.238b] 'hast du irgendwann in der Stadt gewohnt?'.
-l- [<*la-; das Verhältnis dieses Suff. zu -l- <*l- ist unklar, s. Ra(1912)81 §99] bildet Iterativa [Kotv.225f. §196; XKU.117 §72]: dusl- '(immer fort) tropfeln' [<*dusu-la-], dogdl- 'zittern, beben' [<dogd-, <*dogdu-(la-)]; šinšl- 'untersuchen, erforschen' [<šinš-, 'untersuchen'; = oir.šinšile-].

-l- [= oir.moL.-l-, s. Ra(1912)4] bildet Intensiva/Iterativa: muškl- 'drehen; Bauchschmerzen haben' [= oir.muškil- (< oir.muški- 'verdrehen')].

+la ~ +lä [<*+luya/+lüye], Suff. des Komitativs I [Kotv.158f. §141]; am Soziativ (+ta): Frunze ax.ta.la tañdad... 'er wurde mit dem für ihn einem älteren Bruder gleichenden Frunze bekannt und ..'; - am Part.Fut. > Ger.conditionale IV (-xla): ter es yovxla, bi yovnav [RK.698b] 'da er nicht geht, werde ich gehen'.

-la [= oir.la, -lai, <*lu'ai] + Prädikatssuff., bez. das Perfectum I [Kotv.244 §215]: ter yovž od.la [RK.730a] 'er ist (schon) weggegangen'; ter neg dākš ül'ncd xarh.la [RK.225a] 'er ist mir (irgendwann) einmal auf der Straße begegnet'.

Labiale: die Konsonanten p /p,β/, b, v; m.

Labialisierung, die Umwandlung eines ungerundeten (nicht labialen) Vokals in einen gerundeten (labialen), bes. durch die i-Brechung: bürü 'Kalb' [= oir.bürü ~ birü, <*birayu].

+lar (+ RS, PS) [Po(55)202f.; < Comit. (+la <*+luya) + Instr. (+ar <*+βar)], Suff. des Komitativs II: bolzg.lar.n '(zu seiner rechten Zeit, >) rechtzeitig (für sich)'.

Lateinschrift:

- 1929 Kampagne für die Einführung der Lateinschrift;
- 1930 (Januar): der IX.Kongress der Räte der Klm.Avtonomnaja Oblast' beschließt den Übergang zur Lateinschrift (ab 1931). Grundlage wird die torgutische Mundart;
- 1931 (Januar): in Moskau eine allmongolische Konferenz, auf der die (Chalcha-)Mongolen, Burjaten und Klm. ein gemeinsames Lateinalphabet festlegen (27 Buchstaben + für das Klm. 3 zusätzliche Zeichen).
- 1938 die Lateinschrift wird ersetzt durch die russische Schrift (s. Alphabet).

Vgl. B. Paškov: Novyj latinizirovannyj alfavit v Kalmyckoj avtonomnoj oblasti. - [in: N. Nurmakov (red.): Alfavit Oktjabrja. Itogi vvedenija novogo alfavita sredi narodov RSFSR. Sbornik statej (M/L.1934)118-124].

Die Buchstaben des Lateinalphabets sind:

lat.	russ.	Transkr.	lat.	russ.	Transkr.	lat.	russ.	Transkr.
A a	А а	a	I i	И и	i	P p	П п	p
B б	Б б	b	J j	Й й	j	R r	Р р	r
C c	Ц ц	c		(я, е., е., ю.)	y	S s	С с	s
Ç ç	Ч ч	ç				Ş ş	Ш ш	š
D d	Д д	d	K k	К к	k	T t	Т т	t
E e	Е е	e	L l	Л л	l	U u	У у	u
	(Э. э.)	ä	M m	М м	m	V v	В в	v
Ə ə	Ә ә	ə	N n	Н н	n	X x	Х х	x
F f	Ф ф	f	Ŋ ŋ	Н н	ŋ	Y y	У у	y
G g	Г г	g	O o	О о	o	Z z	З з	z
H h	Н н	h /γ/	Ө ө	Ө ө	ö	Б б	Б б	b

L a u t e (klm.ä.s), s. Konsonanten, Vokale.

-lc- [= oir. -lca-; < Iterativ -l- + Reciprocum -c- (< *-ca-), Ra (1912)31], bezeichnet das Cooperativum [Kotv.224 §104; Ba.81; XKU.116 §72; KR.740]; oft verwischt sich der Unterschied zwischen Cooperativum und Reciprocum (-ld-) [Kotv.1.c.]: üz.lc- 'einander sehen' [= oir. üzelce-], bär.lc- 'zusammen festhalten, beim Festhalten helfen' [< *bari-lca-].

-lč [s. a. -l+], Frageform zum Perf.Sg.2. [Kotv.264 §234]: sülč 'hast du dich gesetzt?'.
-lč [≈ -lčn; s. a. +l], bez. Prekativ Sg.2. [Ra(35)XVII §24.2; XKU.97 §63]: irl-tá 'komm doch!', umsč 'willst du bitte lesen, lies doch!'.
-lčn (= -lč), bez. Prekativ Sg.2. [XKU.82 §50]: či sulčn 'setze dich bitte'.
-ld- [= oir. -lda-; moGG. -ldu-; die Erklärung bei Ra(1912)54 als Iterativ -l- + -da- (altes Vb.pass.?) ist unsicher], bez. das Reciprocum [Kotv.223f. §193; Ba.81; XKU.116 §72; KR.752]; oft verwischt sich der Unterschied zwischen Reciprocum und Cooperativum (-lc-) [Kotv.224]: nöld- 'kämpfen' [= oir. nöldä, evtl. < *no'ol-ldu-, cf. klm. nöl- 'sich über etwas her stürzen'; xuld- 'kaufen' [= oir. xuduldu-, < *quda-ldu- 'mit einander Handel treiben']; caxmud nis.ld.na [XK.5] 'die Möwen fliegen durcheinander'; > Caus., z.B. tañ.ld.ul- 'mit einander bekannt machen' [< *tani-ldu-'ul-]; > NA, z.B. urld.an 'Wettrennen' [< *uri-ldu-'an].

L e h n w ö r t e r, s. Chinesisch, Russisch, Sanskrit, Tibetisch, Turksprachen; s. Iliškin(1960): 0 zaimstvennych slovac i terminach v kalmyckom jazyke; Iliškin(1972)31f.: Zakonomernosti prisposoblenija zaimstvovannyh slov k fonetičeskoj sisteme kalmyckogo jazyka.

+lg (in Wörtern mit hinteren Vokalen) +l'g [= oir. +lik, < *+lig < tü.; cf. E.Hovdhaugen: The Mongolian suffix lig and its Turkic origin, in: Researches in Altaic languages (Budapest 1975)71-77], ein unproduktives Suffix, welches Adjektive aus

Substantiven bildet: 'versehen mit ..' [Kotv. 89f. §83; XKU. 52f. §30; KR. 742]: max'l'g 'fleischig', cec'g.lg sad 'Blumengarten', ikr.lg 'zu Zwillingengeburt neigend', o.lg 'gewandt, geschickt' [< o (∞ o+) 'Kunstgriff'].

-lgo [∞ -l uga; NA. -l + Negation uga], nach Kotv. 306 §278 Neg. zum Ger. copul. (-3), nach Ba. 95 zum Ger. modale (-n): zogs.lgo 'unaufhörlich, ununterbrochen (Adv.)'; ter ir.lgo bavuza gihad ašanav [RK. 46] 'ich fürchte (sagend: wird jener wohl nichtkommand sein, >) daß er nicht kommt'.

-lh- [= oir. -lya-; < Iterativ -l- + Caus. *-ya-/*-ga- (= klm. -a-/-h-), Ra(1912)13], bildet von Verbstämmen auf nicht reduzierten Vokal das Causativum [Kotv. 217f. §188.2; Ba. 80; XKU. 116 §72; KR. 749, 750]: ū.lh- 'trinken lassen', ā.lh- 'in Furcht setzen, Furcht erregen' [= oir. ayi-lya-], sū.lh- 'sich setzen lassen' [< *sa'u-lga-], cā.lh-, caha.lh- 'weiß machen' [< *cayi-lga- bzw. *caga-lga-].

-lhn [= oir. -lyan, < *-l-gan, s. Ra(1912)5; Aussprache mit hinteren Vokalen -lyn, mit vorderen Vokalen -l'yn, Kotv. 75f.], bildet NA. von jedem Verbstamm [Kotv. 109 §96.2; XKU. 47 §25.9; KR. 735]: umš.lhn 'Lesen', dams.lhn 'Übung, Lektion' [< dams- (< *damsi-) 'sich gewöhnen, sich einüben', al'vlul.lhn 'Mutwille, Ungezogenheit' [< *albila'ul-ulgan]; umš es čad.lhn [RK. 32b] 'das Nicht-Lesen-Können'.

Die verbale Rektion bleibt erhalten.

Limitativ (klm. tulgč kiskvr, Poucha(1967)399; Kotv.: predel'nyj padež, Po.Posch: Terminativ], ein Casus, welcher bezeichnet, bis wohin (von unten her) bei Körperteilen oder Gegenständen etwas reicht; Suff. +ca (für .n: .ca) [Kotv.(1917) 231, Kotv. 161 §143, Ra(35)XIV §18; Posch 216, Po(55)206; Ba. 36]: туру.ca 'bis zum Huf', belkūs.cā 'bis zum Gürtel', toxa.ca 'bis zum Ellbogen', sū.cā 'bis zur Achselhöhle (sū)'; Badm kuzū.cā usnd orž omv 'Badma badete bis zum Hals im Wasser'; auch mit PS/RS.: Badm kuzū.cā.hān usnd orv 'Badma ging bis zum (< zu seinem, Refl.) Hals in das Wasser'; attributiv [Ba. 66]: sūlh.in orāl.cā ūsn 'Milch bis zur Hälfte des Eimers'; als Prädikat (mit Wegfall von bilä 'war'): casn mörn.ä turu.ca 'der Schnee (war, ging) bis zu den Hufen der Pferde'.

Literatursprache, s. Schriftsprache.

LI3in Bélla:

-: 1962-č žil kegdsn fol'klorn boln dialektologičesk kompleksn ekspedicin tuskar (= über die 1962 durchgeführte volkskundliche und dialektologische komplexe Expedition). -[in: Zap.KNIIJaLI 3(Élista 1964)124-128].

+lm [aus den hervorhebenden Partikeln +l und +m(n) < *mön, s.d.]: Sanž.lm 'ja, tatsächlich der Sandži', ukr.lm 'ja, tatsächlich die Kuh' [Ba. 110]; narn oda čign dēr bāna.lm [KR. 756] 'die Sonne ist ja noch hoch'.

.ln [< *.lan]: tūln 'fünfjährig(es männliches Tier) [< *taβulan cf. fem. tūln]; žōln 'weich' |: oir. zōulūn, mol. žū'elen].

-ln [< *.lan; Kotv. 110 §96.6]: zovln 'Pein, Qual, Kummer' [< zov-

'leiden, bekümmert sein', = oir. zobo-(lon)]; sergln 'fröhlich, munter' [< *sergü-len]; orçln 'Welt' [= oir. orçilong; < orç- (< *orçi-) 'sich im Kreise drehen']; ?šišln 'im Großen und Ganzen, im allgemeinen, gewöhnlich' [< *sisilen, < ?].

Loc. = L o k a t i v, s. Dativ(-Lokativ) +d, als Casusrest +n.

-lt [< *-lta], bildet NA. [XKU.47 §25.8]: političesk bolvsr.lt 'politische Reife'; sän dams.lt.ta kögzmč [RK.202b] 'erfahrener Musikant'.

-lt (= -ltn), Suff. des Prekativs Pl.2. [XKU.97 §63]: ög.l.ta 'gebet doch!', ums.l.t 'lest doch!'.

-lt, Frageform des Perfectum Pl.2. [Kotv.264 §234]: boslt (≈ bos-cxalt) 'seid ihr aufgestanden?'.

-lta [< *-l+ta], Suff. des Probabilitativs [Kotv.282ff. §253]: bol.lta 'möglich, zukünftig; anscheinend'; üz.ltä 'anscheinend': ter nasarn bolxla bah üz.ltä [RK.224a] 'er ist anscheinend jünger, er sieht jünger aus, als er nach seinem Alter ist'.

-ltn (= -lt), Suff. des Prekativs Pl.2. [XKU.97 §63]: biçltn 'wollt ihr bitte schreiben, schreibt doch!', üz.ltn 'seht doch!'.

-lu (cf. -ly), Frageform des Perfectum I (-la) [Kotv.259f. §230, 264 §234]: irlü? 'ist er gekommen?'.

+luln [< *+la'ulan < ?], in: zurhaluln 'zu 6' [< zurhan '6'], dolaluln 'zu 7' [< dolan '7'], s. Numeralia collectiva.

+l'un [< *+li'un?], in: maxl'un 'korpulent' [< maxn 'Fleisch'].

LW., Abk. für Lehnwort, Lehnwörter.

-ly [mda.To.Bu. für -lu, s. Kotv.259f. §230], Frageform des Perfectum I (-la).

.lz- [< *.l-ža-, Ra(1912)61f. §76; s. .vlz-, .hlz-]: xurlz- 'von da und dort wehen' [< *gurulža-]; xarlz- 'kaum in der Ferne zu sehen sein' [= moL.qaralža- 'dunkeln, sich schwarz abzeichnen']; kövklyz- 'bauschig sein' [< *köbkülže-]; bildet Iterativa [Kotv.213f. §185]; meistens neben Verben auf .ä- (< *.a.yi-): serlyz- 'mit den Beinen strampeln' [< *serelže-, zu *sere.yi- 'aufgerichtet sein']; mellyz- 'flimmern (Oberfläche von Flüssigkeiten)' [= melmä-, < *melmelže-, *melmeyi-].

+lžn [< *+lžin]: šarlžn 'Steppenpflanzen (wohl Artemisiae sp.)' [< *siralžin]; šorhlžn 'Ameise' [< *sirgolžin]; mit den Zahlwörtern 3,4,8 > 'eckig' [Posch 221]: hurvlžn 'dreieckig, Dreieck', dörvlžn 'viereckig, Viereck'; nämlžn (≈ nämlžn, Ra.273b) 'achteckig'.

.lžn [< *.lažin], in: tülžn 'fünfjährig(es weibl. Herdentier)' [zum masc. tülñ < *tašulan].

m (l.m, r.m), nasaler labialer Konsonant [Posch 205], tritt im Anlaut, Inlaut und Auslaut auf [Kotv.47f. §48]; 1) < *m, 2) < *n vor b und s: en yumb? 'was ist das?', umsn 'Asche' [= oir. ünüsün], 3) (gelegentlich) < *b: m.n. (mda.) ≈ v.n. [Kotv.243 §213]: yomnā ≈ (L) yovna 'er geht'.

*m [Po(55)101f.; Posch 206], im allgem. >(oir.m.) klm.m; vor d, t > n: dund 'in der Mitte' [= oir.dumda], unt- 'schlafen' [= oir. unta-, moL.umta-], hund- 'klagen, sich beschweren' [= oir. yumud- 'unzufrieden sein, sich gekränkt fühlen']; in einigen Fällen *m. (evtl. <*n.?) >∅: gi- 'sagen' [= oir.ge-, moL. keme-, GG.ke'e-; <*kene-, Po.]: kun (~kün+) 'Mensch' [= oir. kuun, moL.kūmun, GG.gū'in].

m.., s. Reduplikation: šikr-mikr 'Zuckerwaren'.

+m [∞ +mn; = oir.mön], hervorhebende Partikel: xamgin ik ödm 'das allerhöchste' [<*övede mön?]; auch in Verbindung mit +l [> +lm, Ba.90], ferner im Praes.II neg. [boscäx.m.bš 'er steht ja nicht auf', Kotv.273 §242] und in einigen anderen finit verwendeten Verbformen [z.B. +mč, s.d.].

+m [cf. m; = oir. .. mini, enklit.Possessivpronomen Sg.1.], Possessivsuffix.Sg.1.: kükd.m tosad güldcxänä [XK.3] 'meine Kinder laufen mir alle entgegen'.

m [<*-n¹ mini; s. +m], PS.Sg.1.: mörm 'mein Pferd' (< mörin), gerimm 'meines Hauses' (< ger.in 'des Hauses').

-m [<*-m; Kotv.107 §95.4; XKU.47 §25.8]: iškm 'Schritt' [= oir. giškim, < išk- (oir.giški-) 'schreiten'; atxm 'Zange' [< atx- 'festhalten']; toxm 'Schweißpolster (unter dem Sattel)' [= oir. toxom, < tox- (oir.toxoxo-) 'satteln']; bärm 'Spanne' [< bär- 'greifen', < *bari-(m)].

-m [<*-ma], Suff. des Part.Possibilitatis [Kotv.297f. §265, 306f. §279; Ba.93f. ("potencial'noe pricastie"); XKU.54f. §32, 117 §73], es wird nicht prädikativ verwendet: ir.m kün 'ein Mann, der möglicherweise kommt';

bildet mit cacu 'sogleich' ein Gerundium mit der Bedeutung 'sobald man .. tut (tat)' (Ger.successivum): sū.m 'sobald man (er) sich setzt(e)', sū.m cacu.m 'sobald ich mich gesetzt hatte', sū.m cacu.čn 'kaum hattest du dich gesetzt';

mit Instr. (-ar)?, s. -mar.

-m [<-mu(i), altes Praes.-Suff.; Po(55)262], im Dubitativ -mz(a) [<*-mz(a)], s.d.; wohl auch in den Pronominalformen im 'so (wie dies)', tīm 'so(wie jenes)' [< *eyimü, teyimü, < *e.yi- 'to do in this manner', *te.yi- 'to do in that manner', Po(55)228].

MAJOROV, B.

-: Russko-kalmyckij slovar' i razgovory s prilozheniem -
Elista 1930. 224 pp.

-mar [bei Sanžeev(64)205f. "pricastie vozmožnosti"; bei A.D. Rudnev: Chori-burjatskij govor (SPb.1913/14) §180 als "deepricastie" (= Gerundium) aufgefaßt, bei Po(55)262 als "Nomen agendi" bezeichnet und aus -m + Instr. (-ar) abgeleitet: axr egšg arā sonsgd.mar kelgdna 'kurze Vokale werden in kaum hörbarer Weise (aus)gesprochen'.

M a B a n g a d e n: neg āh cā 'eine Tasse Tee', neg mišk huyr 'ein Sack Mehl', zun kilometr hazr '100 km (Land, >) Entfernung'; - künd.är.n zun gramm '(mit seinem Gewicht 100 g, >) mit einem Gewicht von 100 g, 100 g schwer'; - irgäs ütta arhs

avad 'vom unteren Zeltrand nahm sie einen Sack mit trockenem Rindermist und ..'; sülh.ta üs.än avad 'sie nahm (ihre Milch mit Eimer >) den Eimer mit ihrer Milch, ihren Eimer voll Milch'.

S.a. D.A.Suseeva: Prostye glagol'nye slovosocetanija s zavisimym suščestvitel'nym v vinitel'nom padeže [Zap.KNILJaLI 3 (Elista 1964)108-123].

.mb., oft < *n b., n v., s. bes. Copula (+b).

-mc- [< *-m+ča-]: āmc- 'ängstlich sein' [< *ayimča-].

+mč [< *mön či; s. +m, +mn, mön], hervorhebende Partikel + Prädikatssuff.Sg.2. an einigen finit verwendeten Verbformen: nuh-sig šorhljn üzäd: "yahžax.mč? yūnas ās.mč" [XKU.25] eine Ameise sieht die Ente und sagt: was tust du denn? wovor hast du Angst gehabt? [< yah.žax, ā.sn]. *Fäinā*

+md [nach Ra(35)XVI §23.5 < *māp 'der Allerälteste': axomāp 'der älteste Bruder', ekts'māp 'die älteste Schwester', ik'māp 'der größte (von einer Menschengruppe)'].

M e h r z a h l: wird bezeichnet

- durch den Plural, wenn es sich um eine von anderen abgehobene Gruppe von einzelnen Personen oder Sachen handelt: oln zäsng.üd 'die vielen Saissane' [Kotv.357 §336], s. aber (b);
- durch Zahlwort (Num.card., Num.indef.) + Sg. [Kotv.356 §336]: oln zāsn 'viele Saissane', oln künd 'vielen Leuten';
- sie bleibt unmarkiert (= Sg.), wenn ein Gattungsbegriff gemeint ist.

mel [< *mön ele 'gerade das'; cf. +m, +l], hervorhebende Partikel ('gerade, ganz'): mel šin 'ganz neu'.

MENGES, Karl Heinrich :

-: Kalmykisch-russische Lehnbeziehungen. [in: Arash Bormanshinov, John R.Krueger (ed.): Kalmyk-Uirat Symposium (Philadelphia 1966)145-180].

M e t a t h e s e :

- bei reduzierten Vokalen [Kotv.27f.§31]: recht häufig, aber in der Schrift nicht erkennbar: āldə 'wisse, kenne' [= oir.ailad], beldə 'mache fertig' [= oir.beled];
- bei Konsonanten bes. in Verbindung mit l oder r: maxlə (Dö.Öl. maχlä) ~ (mda.Öl.) maχä 'Mütze' [< *malagai], meklə ~ (mda.Öl.) melkē 'Frosch, Kröte' [< *melekei]; kürtl ~ (mda.) kültr 'bis' [< *kür-tele]; evrānə ~ (mda.Dö.) erwēnə 'eigen' [< *q̄erit-entei]; al'cur 'Handtuch' ~ arčul 'Wischlappen' [< *arči-lur].

-mg [< *-mag], bildet Adj. und (>?) Subst. [Kotv.116f.§105; Ba.50; KR.742]: ürmg 'fein(kornig)' [= oir.ourmek 'Zerbröckeltes', < ür- (< *üvire-) 'zermahlen, zerbröckelt werden']; šudrmg 'kühn, rasch' [< *šidur-mag]; kōmg 'aufgeschwollen' [< *kō'e-mag, < kō- (< *kō'e) 'schwellen']; zōrmg 'zielbewußt, strebsam' [< zor- 'beabsichtigen, streben', < *zori-(mag)]; dadmg 'gewohnt, erfahren, geschickt' [> dadmg] (< *dadu-mag+la-) 'sich zu gewöhnen versuchen';

xūrmg 'Betrug' [< xūr- 'betrügen', = oir.xour-(mak) ds.], irmg 'scharfe Kante, Steilufer' [<?]; tasmg 'Peitsche' [< taš- 'mit der

Peitsche schlagen!]; sürmg 'trockener Käse (aus durchgeseihter saurer Milch)'; < sür- (< *si'üre-) 'filtrieren', cf. klm. šūr (< *si'ūr) 'Seiher'; cf. otu. suzmä, uzb. süzmä 'Sauermilchkäse' (< suz- 'filtrieren'); ādmg 'ein trockener Käse' [: ādr- 'gerinnen']; ēdmg 'Milch mit etwas säuerlichem Geschmack' [: ēdr- 'sauer werden, gerinnen']; ? ōdmg 'Brot' [= tü.*ōtmāk].

-mha [< *-mǰai] an tr. Vbstämmen, bez. Fähigkeit zu etw. [Posch 225: "Converbum essivum"; s. Kotv. 112 §99; cf. Po(55)280f.: "Nomen cupiditatis"]; olmyā 'findig', nekmyā 'beharrlich' [< nek- nachjagen']; šun-mha-har 'mit Lust und Liebe' [< šun- Lust haben', XKU.54f. §32].

MILAN, Johannes (1662-1727; tschechischer Jesuit); s.

A.V. Florovskij: Ein tschechischer Jesuit unter den Asowschen Kalmücken im Jahre 1700. - [Archív orientální 12(1941) 162-188]; und dazu

P. Poucha: Kalmückische Ausdrücke beim tschechischen Jesuiten Johannes Milan - Franciscus Emilianus. - [Rocznik orientalistyczny 32(1968)61-66].

Missionsdrucke des "Pravoslavnoe missionerskoe obščestvo" [s. Kotv(1917)227 Anm.1; s. auch Bibelteile]:

Bukvar' dlja kalmyckich ulusskich škol. - Kazań 1892; -

Molitvoslov. Na razgovornom kalmyckom jazykě. - Kazań 1894; -

Tolkovyj molitvoslov. Na razgovornom kalmyckom jazykě. - Kazań 1894; -

Učenie pred svjatym kreščeniem. Sočinenie arch. Makarija. - Kazań 1894; -

Pervonačal'nyj učebnik ruskago jazyka dlja kalmykov. - Kazań 1910.

-ml [< *-mal, cf. -mr; nach Kotv.294 §261 ein Part.Perf.?.; KR.743]; urh.ml hazr [XKU.54] 'bewachsener Boden', urhml 'Gewächs, Pflanze' [< urh- 'wachsen'; oir. uryu-(mal)].

-ml [v -mul]: hūzml (v hūzmul) 'Kücken' [< hūz- 'ausgebrütet w.'].
.mn: asmn 'kastriert' [< *asaman < ?].

+mn [v +m, < mön, s.d.; auch in Verbindung mit +l, > +lmn (v +lm) Ba.90], hervorhebende Partikel [Kotv.276 §246]; häufig am Part.Fut. (s. Debitativum) und, im Sg.Pl.3., am (Part.Perf.>) Perfectum und am (Part.Usus >) Praes.Usus: irs.m(n) 'er ist (wirklich) gekommen', yovs.m(n) 'er ist (tatsächlich) gegangen'; ird.m(n) [Ba.110] 'er pflegt (auf jeden Fall) zu kommen'.

Modus (klm. yanz): im Klm. werden 2 Modi unterschieden: Indikativ und Imperativ(-Optativ) [Ba.82; KR.751]; ein dem Konjunktiv vergleichbarer Modus fehlt, andererseits könnten auch Verbformen wie Nezessitativ, Debitativ, Possibilitativ als Modi bezeichnet werden.

Möglichkeitstform, s. Possibilitativ.

mön [v +mn, +m; = oir. mün 'wirklich, wahrlich'], hervorhebende Partikel [KR.759]: ir.sn mön = irsmn 'er ist (tatsächlich) gekommen', ir.dg mön = irdmn [Ba.91] 'er pflegt (ja) zu kommen', ir.x mön = irxmn [Ba.104] 'er wird sicher kommen, er muß ja kommen'.

M o r p h o l o g i e , s. Kotv.66-349 §§64-327.

-mr, in sanamr 'ruhig, still' [nach Ra.311b 'bequem', < sanā amr],
> sanamr+d-lhn 'Schlafmützigkeit'.

-mr [cf. -ml]: tāmr 'gesät, gepflanzt' [XKU.47 §25.8; < *tari-
-mal]; kūmr 'ausreichend, hinreichend' [XKU.54 §32; < *kūr-
-mel].

-mrč [†, Ba.49], in: kelmrč kūn 'Redner; Schwätzer' [= oir. kele-
mürči 'Dolmetscher'; klm.kel- (< *kele-) 'sprechen'].

-ms [< *m+sa-; oft für *.nsa-, Ra(35)X!]: sošms- 'Interesse ha-
ben [: sošn (< *sonin) 'interessant'].

-msgl- [< *-m+sa-g+la-]: ināmsgl- (~ ināmskl-) 'lächeln' [< inā-
lachen].

-mar [< *-m+sa-r ?]: tōmsr 'Ansehen, hohe Achtung' [< tō- 'achten,
schätzen', < *to'a-(msar); > klm.tōmsrta 'hoch angesehen'].

-mš: kōdlmš 'Arbeit, Bewegung' [= oir. kōdōlmiš; < kōdl- 'sich be-
wegen, arbeiten'].

-mš [< *-miš, < tü.], drückt in Verbindung mit bol- 'werden, sein'
das Tun-als-ob, eine Simulation aus [Kotv.298f. §266, 316 §294]:
untamš bol 'tu, als ob du schliefest'.

-mš., oft für *.nsi. [Ra(35)X]: ünmšg- 'für wahr halten, glauben'
[< *ünen+siye-].

-mšg [< *-m+si-g; Ra(1912)76 §93], bildet Adj. [Kotv.110 §96.5, Ba.
57; XKU.54f. §32]: āmšg 'furchtbar, schrecklich' [< ā- 'fürch-
ten'; = oir. ayi-(mšik)]; türmšg 'Notleidendsein, Elendsein' [<
*türü-mšig].

-mtg [< *-mtag]: bāmtg 'Griff' [< *bari-mtag].

-mtxa [< *-mtagai]: āmxtā 'ängstlich, schüchtern' [< ā- 'sich fürch-
ten']; urgmtxa 'scheu, leicht aufzuscheuchen' [< urg- 'erschrek-
ken, scheu werden (von Tieren)']; čočmtxa 'schreckhaft, furcht-
sam' [= moL. čočimtagai (aber GG. sočimtao'u, kočimtao'u 'schreck-
haft'), < čoč- (= moL. čoči-) 'zusammenfahren, erschrecken']; -
sürdmtxā 'schreckhaft, schüchtern'.

+mu [< *+ma'u < ?]: nōrmū 'schläfrig' [> Adv. nōrmühār; < nōr
'Schlaf' (oir. moL. novir)].

+mud [= oir. +muud, < *+nu'ud, s. Po(55)180f. §121], Pluralsuffix
(nach Wörtern mit konsonantischem Auslaut .l,r,s,š,z,g,d [Ba.27],
auch nach Wörtern mit ursprünglichem auslautendem Kurzvokal)
[Kotv.143f. §127; Ra(35)XVI §23.5, Posch 215; Ba.27; XKU.42ff.
§24; KR.736]: holmud 'die Flüsse'; germud 'die Häuser'; ors-
mud [: Ra. or'sū] 'die Russen', saldsmud 'die Soldaten' [< sal-
ds, < russ. soldatskij?]; serksmud 'die Tscherkessen'; terzmud
'die Fenster'; tugmud 'die Fahnen'; zavodmud 'die Fabriken'; -
čonmud 'die Wölfe' [< čon = oir. čino, čono];

gelegentlich Unregelmäßigkeiten durch Ausfall oder Einschub
von Konsonanten vor dem Suffix: tengrmūd ~ tengmūd (~ teng-
nr) 'die Götter', mandžrmūd 'Klosterjunge, Novize' [: Sg. manž].

+mul-: nōrmūl- 'im Schlafe oder Fieber sprechen' [= oir. noirmoul-]

-mul [s. -ml], in: hūžmul (~ hūžml) 'Kücken', degdāmūl '(flaumiges
Kücken (> degdāmlmud 'die Kücken').

Mundarten: über die Mundarten der Kalmücken (Oiraten, Ölöten) im Osten (in der Mongolei und in Turkestan) scheint es wenig Material zu geben. Die Oiraten in Sinkiang (Ostturkestan) bezeichnen ihre Sprache nicht als klm., sondern als mongolisch. Über die Zahl der Sprecher liegen hier keine Angaben vor.

Material über die östlichen Mundarten (die gelegentlich auch als Ölötisch bezeichnet werden, finden wir in folgenden Werken:

a) Mda. im NW der Mongolischen Volksrepublik:

V.Ja.Vladimircov: O dyuch smešannyh jazykach Zapadnoj Mongolii. - [Jafetičeskij sbornik 2(1923)32-52];

id.: Obrazcy mongol'skoj narodnoj slovesnosti (Severozapadnaja Mongolija). - Leningrad 1926;

A.Neville J.Whyman: Mongolian Proverbs: A Study in the Kalmuck Colloquial. - [JRAS 1926, 257-267];

G.Kara: Notes sur les dialectes oirat de la Mongolie occidentale. - [Acta or. Hung. 8(1958)111-168];

E.Vanduj: Dörvöd aman ajalgan (= Die dörbötische Mundart). - Ulaanbaatar 1965.

b) Mda. im Sinkiang-Uigurischen Autonomen Gebiet der Volksrepublik China:

Mongyol keleni dürüm (= Grammatik der mongolischen Sprache. - Urumci 1953.

c) Mda. in der Kirgisischen ASSR (ca. 7000 Klm.):

É.R.Tenišev: O jazyke kalmykov Issyk-kulja. - [Voprosy jazykoznanija 1/1976, 82-87].

Von diesen Mundarten sind die der ca. 100.000 Kalmücken im Westen geographisch weit getrennt, sie weichen aber in den allgemeinen Zügen nicht stark von ihnen ab. Man unterscheidet hier folgende Mda.-Gruppen:

1) das Dörbötische (s.d.), überwiegend im westl. Teil der Klm. ASSR;

2) das Torgutische (s.d.), überwiegend im östlichen Teil der Klm. Assr;

ihm steht auch die Mda. der orenburgischen und der uralischen Kalmücken nahe (1897: 960 Personen, 1967: 300-400 Pers.); über deren Mda. s.

A.Š.Kičikov: Ob orenburgskom govore kalmyckogo jazyka. - [Zap.KNIIJaLI.2(Élista 1962)207-212];

D.A.Pavlov: Ural'skij govor i nekotorye voprosy razvitiya fonetičeskoj sistemy kalmyckogo jazyka. - [Zap.KNIIJaLI.3(Élista 1964)40-68];

3) die Buzav-Mundart (s.d.), auch als Don-Kalmückisch bezeichnet, eine Mischmundart aus Dörbötisch und Torgutisch.

Als Basis der heutigen Schriftsprache wurde 1931 das Torgutische festgelegt [Paškov(1934)121f.], jedoch sind dem Dörbötischen viele Konzessionen gemacht worden. S. auch

Iliškin(1972)76-80: Dialektnye osnovy razvitiya kalmyckogo literaturnogo jazyka.

Zur Dialektologie des Klm. können, außer den die einzelnen Mda. betreffenden und dort aufgeführten Arbeiten, folgende Aufsätze genannt werden:

LIžin Bëlla: 1962-č žil kegdsn fol'klorn boln dialektologičesk kompleksn ekspedicion tuskar (= Über die im Jahre 1962 durchgeführte volkskundliche und dialektologische komplexe Expedition). - [Zap.KNIIJaLI. 3(Élista 1964)124-128];

A.Š.Kičikov: Differencial'nye priznaki govorov kalmyckogo jazyka. (O principach klassifikacii govorov). - [Uč.Zap.KNIIJaLI.5(Élst 1967) 22-38].

Die U n t e r s c h i e d e der klm.Mda. im Westen sind gering [Kotv.VII]. Kotv.12f.§14 nennt *.ai > Dö. .ä, To.Bu. .ā (L. .a), und den bisweilen (besonders vor m, v) eintretenden Wechsel u/ü mit o/ö, z.B. Dö.Bu. ov*? 'ein Weltlicher, der gewisse geistliche Gelübde abgelegt hat' [= moL.ubaši < skr.] ~ To. uvšə (L. uvš), Dö.Bu. somə 'Tempel' ~ To. sumə (L. süm). Neben solchen auch bei Kičikov (s.o.) ausführlich behandelten Fällen werden von diesem noch genannt:

a) in phonetischer Hinsicht u.a. das Unterbleiben des i-Umlautes im To.: Dö. noxā tükra- 'einen Hund (auf jd., etwas) hetzen' ~ To. noxā tukra- (L. noxa tükra-, < *tu.kira-);

b) in morphologischer Hinsicht 4 Besonderheiten im To.:

1) Pl. bei .n¹-Stämmen im To. .s, im Dö. .d (L. .d): kövün 'Knabe' > Pl. To. kövüs, Dö. kövüd (L. kövüd), kükün 'Mädchen' > Pl. To. kükəs, Dö. kükəd (L. kükəd);

2) Verwendung eines Gen. +än für L. +in / +in: xudgän 'des Brunnens' ~ L. xudgin / xudgin;

3) Fehlen des Direktivs (+ur); dafür in einigen Wörtern das Suff. +ad (eig. 'zu dem, was zu .. gehört'): xudgādə 'zum Brunnen hin', gerādə 'zum Hause hin';

4) Der Dubitativus abhorrens hat im To. das Suff. -vəzɡö (L. -vzgo) gegenüber Dö. -üzə (L. -vza, -vuza);

c) in lexikalischer Hinsicht:

oft mehr oder weniger verschiedene Bedeutung gleichlautender Wörter, z.B. zū- Dö. 'einfädeln, aufreihen' ~ To. 'anspannen, vorspannen' [L. (lt. KR.262) 1. anhängen, anziehen, tragen (Orden, Waffen, Schmuck), 2. anspannen, vorspannen, 3. zusammensetzen, zusammenstellen (einzelne Teile); nach Ra.484 gehen die Bedeutungen 1 und 2 auf *zejü-, die Bedeutung 3 auf *züvi- zurück];

Verwendung verschiedener Wörter für einen Begriff: Dö. arvā 'Hafer' ~ To. sul' ds. (L. sul'), Dö. zaram 'Hirse, Grütze' ~ To. sog ds. (L. sög).

MUNIEV, B. D. (klm. MUNin Bembe), bei Iliškin(72)17 als Verfasser klm. Schulbücher genannt; klm.Lexikograph:

-: 0 russko-kalmyckom slovarė. - [Zap.KNIIJaLI.3(Élista 1964) 134-137; über die Anlage und Ausarbeitung von I.K.Iliškin (red.): Russko-kalmyckij slovar', Mosk.1964];

I.K.Iliškin, -: Kratkij russko-kalmyckij slovar'. - M.1970. - (red.): Kalmycko-russkij slovar'. 26000 slov. - Mosk.1977. 8°, 765 pp. (Aufl.9000). - [darin pp.727-765: I.K.Iliškin, -: Kratkij grammatičeskij očerk kalmyckogo jazyka [rez. von B.Ch.Todaeva, G.C.Pjurbeev, in: Voprosy jazykoznanija 5/1978, 157-159];

-, D.A.Pavlov, D.P.Pederov, N.N.Ubušaev: Kratkij slovar' obščestvenno-politiceskich terminov kalmyckogo jazyka. - Élista 1968.

" m ü s s e n " , wird ausgedrückt

a) durch den Debitativ [Part.Fut. -x + Partikel mön/+m(n) + Prädikatssuffixe],

b) durch Part.Fut. (-x) + kergtä 'nötig, notwendig': yov:x

kergtä '(es ist nötig zu gehen, >) man muß (ich muß, wir müssen, usw.) gehen',

c) durch Part.Fut. (-x) + zövta ('passend, wie es sich gebührt') bzw. + yosta ('richtig, wie es sich gebührt'): ta an-dr xurgt ir-x zövta-t 'ihr müßt heute heute zur Versammlung kommen'; - yov-x yosta-v 'ich muß gehen'. - Eventuelle Bedeutungsnuancen sind noch zu klären.

-mxa [*-mqai], bildet Adjectiva [Kotv.113 §100.2; Ba.56; XKU.54f. §32; KR.742]: därmxa 'leicht frierend' [< klm.oir.dār- 'frieren (von Mensch und Tier)'], burmxa 'Schwätzer', kërmxä 'stutzermäßig' [< kër- (< *ke'ere-) 'hübsch werden, sich zieren'], martmxa 'vergeblich', idmxä kün 'ein Mensch, der guten Appetit hat'.

-mz ~ -mza [Ra(35)XVII §25.9; = oir.-muiza, < †Praes. *-m(ui) + Partikel +z(a) < *+za(i)], Suff. des Dubitativus optans (selten): irmzä, irmz' 'er kommt doch wohl, er kommt vielleicht'.

-mž [*-mžii], bildet Nomina Actionis (selten auch Nomina Instrumenti) [Kotv.110 §96.4; XKU.47 §25.8]: xanmž 'Dankbarkeit' [< *qanu-mžii], hutamž 'Unehre, Schmach' [< huta- (< *gutaya-) 'zu Schanden machen'], surhmž 'Unterricht, Belehrung' [< *surgamžii]; häufig in Konstruktionen mit Negation uga: itkmž uga 'unglaubhaft', dasmž uga 'unerfahren'; žilmüd medmž.an uga.har ongräd yovna [RK.31b] 'die Jahre vergehen unmerklich';

Nom.Instr.: arhmž 'Seil' [< *argamžii];

Ableitungen mit +ta: sergmžta 'froh, munter' [< *sergü-mžii+tei]; xanmžta.har 'in zufriedener Weise'.

n (1.n, r.n) [Kotv.50f. §51], stimmhafter dentaler Nasal [Posch 205], < *n; im Auslaut steht es für altes auslautendes .n [als n¹, ein so endendes Wort als .n-Stamm bezeichnet] und für das durch Vokal-Reduktion aus *.na/*nu entstandene sekundäre .n [n²]. n¹ und n² werden in der Formenlehre z.T. verschieden behandelt [Ra(35)X], z.B. n¹ > ∅ [Po(55)166-170] vor Wortbildungssuffixen und vor den Suff. des Acc., Instr. und Soc. [außer in Eigennamen: Yaman Npr.f. ('Geiß') > Acc. Yamanig, Instr. Yamanar, gegenüber yaman 'Ziege' > Acc. yamag, Instram. yamahar; Ba.39 Anm.3], bleibt aber in den anderen Casus; vor d, t z.T. entstanden < *m: hundl 'Klage, Beschwerde' [= oir.xumudal 'Unzufriedenheit']; nach silbenschießendem m, n, n entsteht n < *l: tanna 'Gaumen' [= oir.tannai < *tanlai]; selten ni. ~ i.: Ol. nilts! wilts! 'Körperwärme' [Po(55)166].

*n [Po(55)163-170, Posch 214] im Anlaut, Inlaut und Auslaut > n (Normalfall), > n vor oder nach *i [ing 'Freund' < *inag], > m in einigen Fällen vor b und zwischen labialem Vokal und s [sümsn 'Seele' = oir.sünesün; umsn 'Asche' = moL.ümüsün; ums- ('*beriechen, >) küssen' < *hünus-]; > n (mda., in einigen Fällen vor s, š) [uns' - 'lesen' ~ Do.L. ums-; sons- Do.L. 'hören' ~ Öl.Do. son's-, Ra(35)X]; > l in einigen Fällen in den Silben *man., *men., *min. [Posch 214; z.B. meklä 'Frosch' < *melekei < *menekei; mal'a (mda.) 'Reitpeitsche', = oir. milä < *minaya]; > ∅ im Auslaut vor bestimmten Suffixen [s. o. n] und in Einzelfällen z.B. sö (~ sö+) 'Nacht' [= oir.söni].

n̄, s. an alphabetischer Stelle hinter den Wörtern mit n., N..
+n, Suff. des Gen. nach Vokal in zwei- und mehrsilbigen Wörtern: taka.n 'der Henne'.

+n [= oir.+na], altes Casussuffix (Lokativ?) in einigen Adverbi-
en: xōn 'später' [= oir.xoino].

+n nach Instr. (+ar), Abl. (+as) und Dir. (+ur) ist verkürzt aus
dem RS. tan.

+n- [nach m,n,n für +l-, Ba.77f.; = oir.+na-/+la-]: samn- 'käm-
men' [< sam 'Kamm', = oir.sam(+na-)], zinn- 'klirren, klingeln'
[< zin (bez. Klirren)].

-n [= oir.-n], bildet Adj. [Ba.52; XKU.54f.§32] und einige Subst.:
singn 'dünn, flüssig' [= oir.singe.n; < sing- 'aufgesaugt wer-
den; verdaut werden']; öln 'hungrig; (>) Hungrigsein' [= oir.
ölön; cf. klm.öls- 'hungrig sein']; - nādn 'Spiel' [< *na'a-
d.un].

-n [= oir.-n], Suff. des Ger.modale I [XKU.129 §82]: bos.n bāz
kely '(stehenderweise seiend sprach er, >) er sprach im Ste-
hen'.

-n [< *-na, oder verkürzt aus -na (s.d.) < *-nai], Suff. des Prae-
sens (I) [Ra(35)XVIII §26.11]: irn (~ irnē) 'ich komme, du
kommst (usw.)', allgemein in der Frage im Praes.I Sg.Pl.2. :
sān bānc (Sg.) ~ sān bānt (Pl.) 'geht es dir (bzw. euch) gut?'
[Grüßformel; RK.198a]; -n ge- '(sagen: ich tue .., >) zu tun
beabsichtigen' [Ra(35)X; s. Desiderativum].

NA., Abk. für Nomen Actionis, Nomina Actionis.

tna [< Gen. (tn) + Suff. ta (< *tai)?], nach Kotv.150f.§135.1 ge-
legentlich für das Gen.-Suff. thin, bes. nach einsilbigen vo-
kalisch auslautenden Wörtern: tōnā (~ tōn, L. tōhin) < to
'Zahl'; kōdē.nē kūn (Öl.) 'Steppenbewohner'.

tna [<?]: sōnā 'bei Nacht' [Kotv.154 §137]; kezānā 'vor langer
Zeit, einst [= oir.kezēne; < kezā 'wann' < *kezeje]; s. Zeit-
bestimmungen (D).

-na [To.Bu. -nā/-nā ~ Dö. -nā, < *-nai; cf. -n < *-na oder <
-na], Suff. des Praesens I.

nam 'nur so, ohne etwas zu tun' [cf. oir.nam baixu 'stille sein']
> 1) (Öl.) 'nur, ohne Ursache, umsonst' [Ra.270b], - 2) (ver-
stärkende Interj.) 'aber, wenigstens' [Ra.271a]: a, nam ci
tigz sanz bānc! [RK.15a] 'aber, aber, was denkst du!'.

N a m e n : s. G.C.Pjurbeev: Differencial'nye priznaki ženskich
i mužskich imen kalmykov. - [Onomastika Povolž'ja 2 (Gor'kij,
1971)] . + N

NARMAEV, L. N. , Lehrer im ehemaligen Manyčskij ulus (Gouv.
Astrachan), Verfasser der Schulbücher, die 1916 durch das "U-
pravlenie Kalmyckim Narodom" herausgegeben worden sind [Kotv.
VIII].

NAVROCKIJ, N. :

-: Kratkija zaměčanija o različii meždu kalmyckim i mongol'-
skim jazykami. - Kazaň 1840.

-ncg [< *-ncag]: sāncg 'Keil' [zu sā- 'hineinschlagen', < *si'a-].
-nc, Frageform Praes.I Sg.2. [Kotv.260f.§231f.]: irnc 'kommst du?'.

N e b e n o r d n u n g [Kotv.375f.§§358-360; Oc.59-79 §§30-96]:

A) von Wörtern [s. a. Doppelausdrücke]:

1) einfaches Nebeneinanderstellen, Kasusendungen treten nur an das letzte Wort: ecg ek kövun.ä 'des Vaters, der Mutter und des Sohnes ..' [Kotv.375 §358],

2) Verbindung durch Konjunktionen [Kotv.375f.§359.1]: sāxn boln cecn 'schön und klug', tobmud boln bus 'Kanonen und Flinten',

3) nebeneinanderstehende Personenbezeichnungen werden durch ein nachgestelltes Zahlwort zusammengefaßt, zu dem sie Apposition sind: tömrč, modč, anhuč hurvn 'der Schmied, der Zimmermann und der Jäger (, die drei)'; das Kasussuffix tritt in diesem Fall an das Zahlwort: övgn emgn xovr.t 'dem alten Mann und der alten Frau (, den zweien)';

B) von Sätzen:

1) unverbundene Hauptsätze: ik casn orxla, ližar xov-xvidn, kēr har.xvidn, dōrdlā ke.xvidn [XKU.107] 'wenn es fest schneit, werden wir Ski laufen, wir werden auf die Steppe hinausgehen, (und) wir werden einen Wettkampf machen';

2) durch Konjunktionen verbundene Hauptsätze: ūln bar-xlzna, zug xur orxs [KR.763] 'es ziehen sich Wolken zusammen, doch Regen fällt nicht';

3) durch Gerundien formal einem Hauptsatz untergeordnete Sätze [Kotv.376 §360; s. a. "Nebensätze"]: ir.ād kely 'er kam und sagte ..', od.ād kel 'geh und sage'; anhuč kun end-tend.ān xālā.hād yovna [XK.48] 'der Jäger geht und schaut hierher und dahin'.

"Nebensätze" (klm. dayxr kōtlvr zāng.s) [Oč.105-146 §§47-66]: Als "Nebensätze" werden hier Satzteile bezeichnet, welche durch eine nicht finite Verbform (durch eine Gerundial- oder Partizipialkonstruktion) abgeschlossen sind [Kotv.361 §340.2] und als nähere Bestimmung eines durch finites Vb. abgeschlossenen Satzes dienen. Es sind:

<u>Finalsätze,</u>	<u>Konzessivsätze,</u>	
<u>Kausalsätze,</u>	<u>Objektsätze,</u>	<u>Vergleichs-</u>
<u>Konditionalsätze,</u>	<u>Temporalsätze,</u>	<u>sätze.</u> + N

Nebensätze, gerundiale [Kotv.404-410 §§390-395], bez. gewöhnlich nähere Umstände und fallen nach ihrer Bedeutung oft mit partizipialen Nebensätzen der I. und II. Kategorie zusammen [Kotv.405 §390].

Wenn das Subjekt im gerundialen Nebensatz von dem des Hauptsatzes verschieden ist, wird es durch den Nom., bisweilen durch den Acc.defin. ausgedrückt [Kotv.405 §391]; Pos-sessivsuffixe stehen nur nach den Gerundien -tl, -xla, -m cacu [Kotv.405f.§391].

Alle Nebensätze mit Ausnahme der Objektsätze

können durch Gerundien abgeschlossen sein:

a) Finalsätze [bei Kotv.407 §393: "predloženiya zameny"] mit Ger.finale (-xar): bi kel.xar iry 'ich bin gekommen, um (es) zu sagen'; bi yov.xar sedžana 'ich habe vor zu gehen';

b) Kausalsätze mit Ger.disjunctivum (-ad), auch mit Ger.conditionale IV (-xla): ter es yov.xla, bi yovnav '(wenn, >) da er nicht geht, gehe ich';

c) Konditionalsätze [Kotv.407-409 §394], mit Gerundia conditionalia: ta xov.as san bolx [Kotv.407] 'wenn ihr geht,

wird es gut (od.: besser) sein'; yah.vl sän bolx [Kotv.408] '(wenn man wie vorgeht, wird es besser sein?, >) wie soll man vorgehen, daß (od.: damit) es gut wird?'; al.xñ altn, bul.xñ bultn [Kotv.408] 'wenn ihr (mich) töten wollt, so tötet mich, wenn ihr (mich) begraben wollt, so begrabt mich';

d) Konzessivsätze [Kotv.409f.§395], mit Ger. concessivum: sar sarul bol.vcgn ödrlä adl bold'uga [L: bol.dgo; Kotv.409] 'obwohl der Mond (auch) hell ist, ist er dem Tag nicht gleich'; zur Verstärkung bisweilen mit kedü 'wieviel' oder kedü činän 'wie sehr auch': xun kedü dogšn bol.vcgn, öndgän xamxl.d'uga [Kotv.409] 'wie wild ein Schwan auch sein mag, seine Eier zerbricht er nicht';

e) Temporalsätze mit Gerundia temporalia (s.d.);

f) Vergleichssätze mit Ger.finale: yov.xär, bäsñ minə dē-rə [Kotv.407] 'dem idti, lučše mne ostat'sja'.

N e b e n s ä t z e , p a r t i z i p i a l e [Kotv.391-404 §§ 376-389] werden in 3 Kategorien eingeteilt [Kotv.391f.§376]:

I) solche, die mit Partizip ohne weiteres Suffix oder Partikel abgeschlossen sind,

II) solche, die mit Part. + Casussuffix abgeschlossen sind,

III) solche, die mit Part. + Ppos. abgeschlossen sind.

I. K a t e g o r i e [Kotv.393-395 §§379-381], meist attributiv: max isk.sn kñ haran doladg [Kotv.393f.] 'der Mann, welcher Fleisch klein geschnitten hat, leckt sich die Hand ab'. Die am häufigsten verwendeten Partizipien sind

Part.Fut. (-x) zum Ausdruck einer mit dem Hauptverb gleichzeitigen Handlung,

Part.Perf. (-sn) für eine dem Hauptverb vorangegangene Handlung [Kotv.392 §377].

Wenn im partizipialen Satz das Subjekt von dem des Hauptvb. verschieden ist, so steht es

a) bei einem Part. eines passiven Verbs im Dat. (rei efficientis): kün.d algd.sn car 'der von einem Manne getötete Ochse',

b) bei einem Part. eines nicht passiven Verbs im Genitiv oder im Akkusativ der Beziehung: kün.ä al.sn car 'der Ochse, den ein Mann getötet hat', Ayuk.in ongr.sn xön & Ayuk.ig ongr.sn xön 'nach Ayuks Hinscheiden' [Kotv.393 §378].

Ein Part. ohne andere Kennzeichnung als nur die Satzbetonung kann, besonders im Sprichwort, substantiviert werden: xūcan xatx.sn urn, xōtkän san.sn cecñ 'wer seine alte Sache flickt, ist ein Meister, wer das Spätere bedenkt, ist ein Kluger'; - sur.sn mu, sursig es ög.gsn ülü mu 'das Gebetenhaben ist schlecht, das Erbetene nicht Gegebenhaben ist noch schlechter' [Kotv.394 §380].

Das Part.Possibilitatis (-m) in Verbindung mit Adj. drückt einen Folgezustand aus [Kotv.394f.§381]: amp xaksemə [L. xagsm] xalūn bolžanə 'es ist so heiß, daß der Mund austrocknet'; ül boktr.m bök or tögäl.m unata kök halzn gūž irv 'das graue hellmaulige (Pferd) lief herbei, das so starke, daß es einen Berg als Quersack tragen konnte, und so kräftige, daß es ein Land umrunden konnte'.

II. K a t e g o r i e [Kotv.395-398 §§382-384], Ergänzungen und nähere Bestimmungen: ir.x.d 'beim Kommen, > wenn er kommt', ir.x.är.n 'mit seinem (refl.) Kommen' [Kotv.395 §382].

mit PS/RS: bei gleichem Subjekt in Haupt- und Nebensatz RS: köyün xarü ir.d.än üzy 'der Junge, (bei seinem Zurückkommen, >) als er zurückkehrte, sah (es)'; bei Subjektswechsel stehen die entsprechenden PS: xarü ir.x.d.m mörn aldury 'als ich zurückkam, lief das Pferd davon', aber kein PS, wenn die Subjekte durch Subst. ausgedrückt sind: ax.in ir.x.d.mörn aldury '(beim Kommen des älteren Bruders, >) als der ältere Bruder kam, lief das Pferd davon' [Kotv.395f.§383].

Die Part. kommen mit folgenden Casus vor [Kotv.397f.§384]:

Dat. (: Temporalsätze): xarü ir.x.d.än 'als er (ich, usw.) zurückkehrte',

Acc. (: Objektsätze): sur.s.i.m ögtn 'gebt (mein Erbetenes >) das, worum ich gebeten habe' [Kotv.397 §384],

Instr. (: nähere Bestimmungen verschiedener Art): Part.Fut. -x.ar (s. Ger.finale); Part.Perf. -s.ar (s. Ger.abstemporale): axə neg moyän sulsə amdnə or.s.ar moyän kelinə meddək sanə 'nachdem (sobald, dadurch daß?) der Speichel einer Schlange in seinen Mund kam, verstand der ältere Bruder die Sprache der Schlange' [Kotv.398 §384],

Comit. (: nähere Bestimmungen verschiedener Art): sū.sn.lā 's tem kak sel' [Kotv.290 §258]; Part.Fut. -x.la (s. Ger.conditionale IV),

Abl. (: nähere Bestimmungen verschiedener Art): asxr.sn.as dola 'leckte von dem, was ausgelaufen ist' [Kotv.398 §384].

III. K a t e g o r i e [Kotv.398ff.§§385-387], nähere Bestimmungen verschiedener Art. Partizipiale Nebensätze dieser Art können abgeschlossen sein durch

a) Ppos. wie ömn, urd 'vor ..', xön 'nach ..'; tölä 'um .. willen, für .., um zu .., infolge von ..'; tutm 'je mehr ..'; dər 'außer ..', biš 'außer daß ..', u.a. Diese Ppos. regieren die üblichen Casus: ir.sn xön 'nachdem er gekommen war', ir.x.in urd 'bevor man kommt', ir.x.äs biš 'außer daß man geht' (oda yovxas biš nañ arh uga 'jetzt bleibt keine andere Möglichkeit, als zu gehen'),

b) Part. als Attribute zu Subst. + Casussuff.: ..cag.t 'zu der Zeit, als ..', ..orm.d 'anstatt des ..', u.a.,

c) mit der Opt.-Form bətə '(es möge sein, daß .., nicht nur .., sondern auch)' [Kotv.399 §385.v].

Solche Konstruktionen werden angewendet für

Finalsätze: ködlmstän es orat.x.in tölä.d adhə yovnav 'ich beeile mich, um nicht zu spät an meine Arbeit zu kommen',

Kausalsätze: xur or.sn ucr.ar, bi kinod odsn ugav 'da es regnete, bin ich nicht ins Kino gegangen',

Konzessivsätze: Part. + biy+ [Kotv.399 §385.b, 404 §389, scheint vom Subst. biy 'Leib, Selbst' auszugehen; denkbar ist auch *biy = oir.büi, büyü 'bin, ist' + PS statt Prädikatsuffix]: ta odsn biytn yovdl kücasn ugat 'obwohl ihr gegangen seid, habt ihr die Angelegenheit nicht erledigt'; ci od.x biycn yungad üdvə 'warum bist du geblieben, obwohl du hastest gehen sollen?'; xoyr devl öms.sn biymdn har köl köldv 'obwohl wir zwei Pelze angezogen hatten, sind Hände und Füße erfroren',

Temporalsätze [Kotv.400 §387]: yov.x.in urd cä ütn trinkt Tee, bevor ihr geht',

Vergleichssätze [Kotv.403f.§388]: altə cutx.x tutm öngə hardg 'je mehr man das Gold umgießt, desto mehr kommt seine

Farbe zum Vorschein'; zalu kün ic.x.in ormd zandn modn xuhr-txa 'eher, als daß ein junger Mensch sich schämt, mag ein Sandelholzbaum bersten'; yov.sn bätxä medülv [Kotv.404] 'ne tol'ko pošel, no i doložil'.

N e g a t i o n [s. Po(55)286-291 "Negative Conjugation"]: zum Ausdruck der Verneinung dienen verschiedene Negationspartikeln (klm. burušagc xüv.s) [Kotv.324-327 §305; XKU.142 §93, 143f. §94; KR.759].

Nominale Formen werden durch die Partikeln uga ('nicht da') oder biš ('nicht so') verneint, finite Verbformen werden im Imp. durch bičā + Imp. verneint, im Indikativ mit der Negationspart. es... (bes. bei den Stavrópol'-Klm.), wofür aber meistens partizipiale Suppletivformen mit uga oder biš eintreten (jedoch werden attributiv verwendete Partizipien i.a. mit es verneint), gerundiale Konstruktionen werden mit es... verneint, doch findet man häufig für es...ad auch ...ad uga.

uga (s.d.) [Kotv.268 §238]: mit Subst. (und Pron.): ezn uga yums 'herrenlose Sachen', gerč kün uga 'im Hause ist (ein Mensch nicht da, >) niemand', terün uga 'ohne jenen'; mit NA -l uga ~ -lgo (s.d.), -s uga ~ -sgo (s.d.); mit Part. [Kotv.324f. §305.1] > Fut.neg. (-x uga), Praes.Usus neg. (-dg uga ~ -dgo), Praes.III neg. (-a uga ~ -ago), Praet.Ipf.neg. (-i uga ~ -igo), Perf.II neg. (-sn uga); mit Ger.: ad uga (s.d.), auffällig bol.ad uga kedm [RK.198a] 'unreife Birne'.

biš (s.d.): ter ik nasta kün biš [KR.759] 'er ist nicht ein alter Mann'; - mit Part.: Part.Perf.(-sn) und Part.Usus (-dg) + biš + Fragepart. tiy in rhetorischer Frage; Praes.I neg. (-xs) und Praes.II neg. (-jaxs) [Kotv.326 §305.4].

es... (s.d.) [= oir.ese], allgemein mit attributiv verwendeten Part. (es medgd.m yihl 'ein unmerklicher Unterschied') und auch mit dem NA...-lhn (es tus.lhn 'der Fehlschlag'); mit nicht partizipialen finiten Verbformen bei Don-Klm. ziemlich selten, bei den Stavrópol'-Klm. noch üblich, [Kotv.325f. §305.2]: Praes.I neg. (es bosnā 'er steht nicht auf'), Praes.dur.neg. [Kotv.267f. §238: es bosčānā 'er steht nicht auf', Praet.Perf. neg. (es bosv 'er ist nicht aufgestanden'), Praet.Ipf.neg. (es bosč 'er stand nicht'; auch bei Don-Klm.), Perf.I neg. (es bosla 'er ist nicht aufgestanden'); auch mit dem Part.Fut. > Fut.neg. (es bosx 'er wird nicht aufstehen').

bičā (s.d.) [Kotv.326 §305.2; Ra(35)47a]: soxr ükrt xudg bičā uzül SprW. [KR.100b] 'zeige einer blinden Kuh nicht den Brunnen', bičā yovtn 'geht nicht!'.
[Kotv.326 §305.2; Ra(35)47a]: soxr ükrt xudg bičā uzül SprW. [KR.100b] 'zeige einer blinden Kuh nicht den Brunnen', bičā yovtn 'geht nicht!'.

N e z e s s i t a t i v [Ba.94], eine Verbform, welche die durch äußere Umstände veranlaßte Notwendigkeit einer Handlung ausdrückt, wird gekennzeichnet durch

a) Part.Fut. (-x) mit nachfolgendem zöv 'Richtiges', sanān 'Gedanke', učr 'Grund', kerč 'Angelegenheit', yosn 'Gewohnheit' + Suff. des Soziativs (+ta): tedn ir.x zövta 'sie müssen kommen', kel.x kerčta 'man muß sagen', sur.x učrta 'er muß fragen', yov.x sanāta [Ba.94] 'er (gedenkt zu >) muß gehen'; mit Prädikatsuffixen: bi ir.x zövta.v 'ich muß kommen', bidn ir.x zövta.vdn 'wir müssen kommen', či ir.x zövta.c 'du mußt kommen', tačn ir.x zövta.t 'ihr müßt kommen';
b) Part.Fut. (-x) + PS. (es dürfte sich hierbei um einen

elliptischen Ausdruck handeln) [Ra(35)XIX §27]:

- Sg.1. jowxp-mñ, jowxp-m 'ich muß gehen' od. '(es ist) mein,
- 2. jowxp-tšñ, jowxp-tšñ 'du sollst gehen', [Gehen]}
- 3. joxxp-n ('sein Gehen; das Gehen'),
- Pl.1. jowxe-mān 'wir müssen gehen',
- 2. jowxp-tñ, jowxp-tñ 'ihr sollt gehen',
- 3. jowxp-n ('ihr Gehen');
- c) Part.Fut. (-x) + Hilfsvb. bol- ('werden, sein'), s. bei bol- (f).

NIIJaLI, s. KNIIJaLI.

-nn [*.nan; cf. .ln] mit Kurzformen der Zahlwörter für 3 und 4 bezeichnet männliche Herdentiere im 3. bzw. 4. Lebensjahr: hunn [= oir. yunan], dönn [*dönen]; cf. .nzn [*.nazin] für das Femininum.

Nomen Cupiditatis, bei Po(55)280f. §241 Bezeichnung für das deverbale Adj. mit dem Suff. -mha (s.d.).

Nomen Descriptionis, bei Po(55)262 Bezeichnung des Part.Possibilitatis (-m).

Nomen Futuri [Ra(35)XVIII §27.17, Posch 224; Po(55)269-272 §§ 217-223], s. Part.Fut. (-x).

Nomen Imperfecti [Ra(35)XVIII §27.10, Posch 224; Po(55)275 §225], s. Part.Imperfecti (-a).

Nomen Perfecti [Ra(35)XVIII §27.16, Posch 224; Po(55)272 §224], s. Part.Perf. (-sn).

Nomen Usus [Ra(35)XVIII §27.18, Posch 224; Po(55)273f. §226], s. Part.Usus (-dg).

Nomina (klm.ner'd) [Kotv.87-117 §§80-105], s. Substantiva, Pronomina, Adjectiva, Participia. Nach der Bildung unterscheidet man ursprüngliche und abgeleitete, bei den abgeleiteten: Nomina denominalia und Nomina deverbalia.

Nomina Actionis werden mit verschiedenen Suffixen aus Verbstämmen abgeleitet. Die Bedeutung dieser Ableitungen ist oft unspezifisch, so daß man oft zögert, ein Verbalnomen als Nomen Actionis aufzuführen.

Allgemein verwendbar ist wohl nur das Suff. -lhn [*-l-gan], das verbale Rektion und Verneinung beibehält: ucr ugahar ku gemšä:lhn [RK.38a] 'grundlos einen Menschen beschuldigen', -burxnd es sūt:lhn [RK.32a] 'das Nicht-an-Gott-Glauben'.

Andere Formen s. bei -a, -al, -an, -asn, -c, (?) -dg, -dl, -dn, -g, -göl, (?) -h, -hn, -hsn, -hul, -l, -lt, -m, -ms, -mš, -n, -f, -fl, -s, -ul.

Nomina Actoris [Po(55)274f.]:

- 1) -gč (Nomen Agentis, Part.Praesentis): bič.gč 'schreibend';
- 2) -ač [Kotv.102 §91]: bičač [*bičiyeci] 'Schreiber, Schriftsteller';
- 3) -ul [Kotv.103 §93.1; eigentlich NA.]: manul 'Nachtwache, >Wächter', sakul [*saki'ul] 'Wächter, Wärter'.

Nomina denominalia [Kotv.87-102 §§80-90] sind z.B. die Berufsbezeichnungen mit dem Suff. čc, die Wörter mit dem semantisch unklaren Suff. čsn, u.a.m. Eine Anzahl solcher

Bildungen ist aufgeführt bei den Diminutiva, bei den Adjektiva (s. auch Farbbezeichnungen), bei der Femininbildung und bei den Numeralia.

Nomina deverbalia [Kotv.102-117 §§91-105] sind vor allem die Nomina Actionis, Nomina Actoris, Nomina Instrumenti und die Participia; von den dort nicht aufgeführten Ableitungssuffixen seien noch genannt: -anč, -ančg, -ar, -dm, -dn, -dul, -hg, -kr, -kür, -l', -ln, -m, (?) -mar, -ml, -msr, -mtg, -mu, -mul, -ncg, -rcg, -rn, -ul', -vr, -xasn, -z.

Nomina Instrumenti [Kotv.102f.§92] werden gebildet mit den Suffixen -ur [*-'ur] und (besonders bei Verbstämmen mit .r.) -ul [*-'ur, *-'ul]: xadur 'Sichel' [= oir.xadour < *qada'ur, < *qadu- (klm.xad-) 'mahen']; cäkür 'Feuerstein' [= oir.cakiur, < *caki- (oir.caki-, klm.cäk-) 'Feuer schlagen']; xā.hul 'Schlagbaum, Verschluss' [= oir.xāyul 'Türflügel', < *caša'ul < *qaša- (oir.klm.xā-) 'zuschließen, zumachen']; bā.rul 'Griff, Stiel' [*bari'ul, *bari'ur, < *bari- (klm.bār-) 'ergreifen'].

Nominativ (klm.nerädgč kiskvr) [Kotv.148 §133; KR.737; cf. Po(55)185-187] ist im Satz Subjekt oder Prädikat (Sanž manə bags 'Sandži ist unser Lehrer'), in bestimmten Fällen Acc. indefinitus oder Orts- oder Zeitbestimmung.

Der Nom. ist ohne besondere Kennzeichnung, vom Acc. ist er nur bei den Pron. und bei .n-Stämmen eindeutig abgegrenzt, sonst bei Subst. ist die Form ohne bes. Markierung auch unbestimmter Akkusativ; soweit das Substantiv ohne Kasusmarkierung im Satz als Orts- oder Zeitbestimmung dient, und auch in Wortzusammensetzungen (modn ger 'Holz.haus') betrachtet man es als im Casus indefinitus stehend. Die Anredeform (Vokativ) ist bis auf wenige Ausnahmen dem Nominativ gleich.

NOMINCHANOV, Ceren Dordži (1898-1967), klm.Philologe und Verfasser klm. Schulbücher [Iliškin(72)17], Dr. der Philologie; s.

- I.I.Orechov: Ceren Dordži Nominchanov - pervyj [klm.] doktor filologii. - [Uc.zap.KNILJaLI 5(Elst 1967)200-222, Bibliographie 221f.; s. auch Nekrolog ibd.234-236]:
- , ... : Grammatika kalmyckogo jazyka (na latinizirovannoj pis'mennosti) dlja načal'nych škol. - Mosk.1931. 44pp.
 - : (Die Sprachstruktur des klm.Gebiets; russ.) - [Revoljucija i pis'mennost' 1-2/1932,];
 - : Učebnik kalmyckogo jazyka «Leninə mörər» (na latinizirovannoj pis'mennosti), dlja načal'nych škol. - Mosk. 1932. 120pp.;
 - : Ob orfografii kalmyckogo literaturnogo jazyka. - [Revoljucija i pis'mennost' 1-2/1932, 51-53];
 - : O terminologii kalmyckogo literaturnogo jazyka. - [Sbornik "IV-ja konferencija jazykovogo stroitel'stva Kalmykii" (Elsta 1935)24-34];
 - : Proischoždenie slova «kalmyk». - [Vestnik AN KazSSR 11(Alma-Ata 1958)99-103];
 - : Posobie dlja izučenija materialov istorii na zaja-panditskoj piš'mennosti (rukopis'). Praktičeskaja stilistika rodnogo jazyka. - Leningr. (LGU)1961.
 - : K voprosu razvitija kalmyckogo literaturnogo jazyka v sovet-

- skuju epochu. - [Zap.KNIIJaLI 3, serija filologičeskaja (Ėlista 1964)138-142];
- : Nasledie kalmykoveda I.I.Popova. - [Uč.zap.KNIIJaLI 5 (Ėlst 1967)151-154];
- : Tibetskie i sanskritskie leksičeskie élementy v kalmyckom jazyke. - [ibd.. 155-160]. + N
- +nr [= oir.amo.+nar; Kotv.138-140 §123.2; Ra(35)XVI §23.6, Posch 215; Ba.27; KR.736; cf. Po(55)181f.], Pluralsuffix (Kollektivsuff., für belebte Wesen), an alten vokalisch auslautenden Stämmen, auch in Fremdwörtern nach .c: eknr 'Mütter' [= oir. eke.ner], avh.nr 'die Onkel', axnr-dünr 'die älteren und die jüngeren Brüder' [= oir. axa-döuner], kodläc.nr 'die Arbeiter(schaft, eines Betriebs)', aduč.nr 'die Pferdehirten', bök.nr 'die Ring(kämpf)er';
mit doppeltem Pl.-Suff. +nr+mud [Po(55)182]: manžnrmud 'die Novizen'.
- .n - S t ä m m e, Nomina mit auslautendem .n, sofern dies auf *.n (.n', = oir. .n) und nicht auf *.nV (= oir. .na, .ne &c) zurückgeht;
.n' > .∅. im Acc., Instr., Soc., Limit. [Kotw(1917)229f.] und vor wortbildenden Suffixen.
- nt, Frageform des Praes.I Pl.2. [Kotv.260f.§231f.]: bos.nt 'steht ihr auf?'.
- nu, Frageform des Praes.-Suff. (-na) in Sg.Pl.1.3. [Kotv. 259f. §230; KR.759; mda. Nebenform To., Bu. auch -ny].
- N u m e r a l i a (klm.tölgč ner'd) [Kotv.117-131 §§ 106-115; Posch 220ff.; Ba.60-69; XKU.57-69 §§34-41; KR.744; cf.Po(55) 242-250]: man unterscheidet:
- Numeralia cardinalia,
 - die davon mit Suffixen abgeleiteten Numeralia ordinalia, Num.collectiva, Num.distributiva, Num.enumerativa, Numeralia restrictiva,
 - die mit syntaktischen Mitteln ausgedrückten Num.approximativa, Num.fractionaria, Num.indefinita, Num.multiplicativa.
- S. auch Altersangaben, Rechenoperationen.
- N u m e r a l i a a p p r o x i m a t i v a werden ausgedrückt:
- durch Num.card. (im Acc.indef.) + saxu [*siga-yu 'drängend, zusammenpressend', >] 'nahezu, beinahe, ungefähr, etwa': hurv saxu 'ungefähr drei', arv saxu [Ba.104] 'ca.10', minh saxu 'an die 1000';
 - durch Num.card. (im Acc.indef.) + har [Ra.146a: garn, Ger.modale I zu har- '(darüber) hinausgehen', >] 'etwas über ..': arv har [Ba.104] 'mehr als zehn, über zehn', zu har 'über 100'; xör har nasta 'etwas über 20 Jahre alt';
 - durch Num.distrib. (+ad) [Po(55)250]: arvad žil öngry 'es sind etwa 10 Jahre vergangen'; - oft in Verbindung mit saxu (s. a)[KR.744] oder mit har (s. b): arvad saxu kün irž 'es sind etwa 10 Leute gekommen', arvad har kün irž 'es sind mehr als 10 Leute gekommen'; döcad har 'sicher mehr als 40'.
- N u m e r a l i a c a r d i n a l i a (klm.ündsn tölgč ner'd, töhin tölgč ner'd) [Kotv.119-129 §§108-112; Posch 220f., Ba. 60ff.; KR.744; cf. Po(55)242-248]:

1	<u>negn</u>	10	<u>arvn</u>	100	<u>zun</u> (≈ <u>zün+</u>)	
2	<u>xoyr</u>	20	<u>xorn</u>	1000	<u>miphn</u>	
3	<u>hurvn</u>	30	<u>huçn</u>	10000	<u>tumn</u>	
4	<u>dörvn</u>	40	<u>döçn</u>			11 <u>arvn negn</u>
5	<u>tavn</u>	50	<u>tavn</u>			12 <u>arvn xoyr</u>
6	<u>zurhan</u>	60	<u>zirn</u>			
7	<u>dolan</u>	70	<u>daln</u>			200 <u>xoyr zun</u>
8	<u>nāmn</u>	80	<u>nayn</u>			
9	<u>yisn</u>	90	<u>yirn</u>			467 <u>dörvn zun zirn dolan</u>

Die höheren Zahlen ab 100000 werden mit Wörtern tibetischer Herkunft bezeichnet: bun 10⁵, say 10⁶, zova 10⁷, danšur 10⁸.

In attributiver Verwendung schwindet bei den Einerzahlen 1, 3, 4 das .n' [nach Ba.67 aber nur bei neg .. 'ein ..'], aber nicht bei 6 bis 9 und den Zehner- und höheren Zahlen; allgemein schwindet es (als .n') vor Suffixen außer dem PS.Sg.Pl. 2. (negn.cn 'dein einer', negn.tn 'euer einer').

neg 'ein' wird gelegentlich als unbestimmter Artikel verwendet [Ra(35)XVI §23]; 'der eine (von einem Paar)' wird durch örasn [= oir.örösün, zu klm.öräl 'halb; Hälfte'] ausgedrückt: örasn nüdn 'das eine Auge'.

A b l e i t u n g e n :

A) mit Wortbildungssuffixen: (1) +uln (Nebenformen +urn, +luln) die Numeralia collectiva; (2) +ad die Num.distributiva; (3) +dvar die Num.enumerativa; (4) +dgc die Num.ordinalia; (5) +xn die Num.restrictiva; (6) +ta (davor bei einigen Zahlen Stammesveränderungen) > Altersangaben [s.d.; auch in kedütä 'wie(viel Jahre) alt?', edütä 'so (viele Jahre) alt']; (7) +län (s.d.) z.B. hurvlän 'Dreieck', dörvlän 'Viereck' (> dörvlän metr 'Quadratmeter'); (8) *tiyu (mit Stammveränderungen): hufu [Öl.gurü ≈ Dö.gurü] 'drei Finger breit', dörü 'vier Finger breit' [< *guriyu, *döriyü; Zusammenhang mit xurhn (< *quru'un) 'Finger' unklar]; (9) (mit Stammveränderungen) in Personennamen [Posch 222]: Nem (♂), Dört (♂), Tavl (♂), Näsä (♂), Yisä ≈ Isä [nach Ra.219a < tat.(< ar. Isä), nach Posch l.c. zu klm.yisn 'neun'], Yistr (♂, "Nonus"); (10) zu negn '1' dürfte auch ni [< *neyi] 'übereinstimmend, harmonisch' gehören.

B) Casusformen werden benützt: (1) Acc.indef., ohne weiteren Zusatz gelegentlich als Numerale multiplicativum, mit nachfolgendem saxu oder har als Num.approximativum; (2) Gen. bei der Bildung der Bruchzahlen (s. Numeralia fract.).

S y n t a k t i s c h e s : (A) nach Zahlwörtern wird die Mehrzahl nicht bezeichnet; - (B) die Zahlwörter können wie andere Adj. substantiviert werden und werden dann normal dekliniert [mit Ausnahme von xoyr '2' als .n'-Stämme; XKU.58 §35]: Badmd ecgn tavn al'm ogv, ekñ xoyr.ig ögv [Ba.62] 'dem Badma hat sein Vater 5 Apfel gegeben, seine Mutter hat ihm 2 gegeben'; - (C) bei Personenbezeichnungen können Zahlwörter eine Nebenordnung in Aufzählungen ausdrücken [s. Konjunktionen (A1)]: Sanž, Sanl, Dorž, Yegor dörvn skolin gazet harhar bolžanä [XK.25] 'Sandži, Sanal, Dordži und Egor(, die vier,) bereiten die Ausgabe einer Schulzeitung vor'.

N u m e r a l i a c o l l e c t i v a (klm.cuglulgč tölge ner.d) [Kotv.119-129 §§108-112; Posch 221; Ba.64; XKU.62f.

§37; KR.744; cf. Po(55)250] werden gebildet mit dem Suffix +uln [= moL.+yulan], daneben bei 6 und 7 wegen des a in zweiter Silbe auch +luln:

xoyurn 'zwei zusammen, die beiden' [wegen xoyr '2', für zu erwartendes *xoyulan, oir.xoyolon, < *qoyayulan, Ra.],
hurvuln 'drei zusammen, drei mit einander' [= oir.yurbuulan],
dörvuln 'vier zusammen' [= oir.dörböülen],
tavuln 'fünf zusammen',
zurhuln zurhaluln '6 zusammen',
dolaluln 'sieben zusammen',
nämuln 'acht zusammen',
yisuln 'neun zusammen',
arvuln 'zehn zusammen';
vgl. auch:
kedüln 'wieviele auf ein Mal?', edüln 'so viele zusammen', oluln 'viele', cöküln 'wenige'.
ek eeg xoyurn irz 'Mutter und Vater sind beide miteinander gekommen'; tedn hurvuln irz 'sie sind zu dreien gekommen';
mit +xn s. Num.restrictiva: dörvülxn 'nur 4 auf ein Mal'.

N u m e r a l i a d i s t r i b u t i v a (klm.xuvagc tölgc ner:d) [Kotv.119-129 §§108-112; Posch 221; Ba.63f.; XKU.65f. §39; KR.744]:

A) mit Suff. +ad ~ +ahad [= moL.+yad, eig. Pl. zu amo.+al ds., Po(55)250], mit einigen Unregelmäßigkeiten bei 1 und 2:
nežad ~ nežahad 'je 1' [= oir.nized, nizeged, moL. niži-yed, GG. niži'el], ~ nežā(yā)dā 'je 1' [Kotv.321f. §301],
xosad ~ xosahad 'je 2' [= oir.xosod, xosoud] ~ xosā(yā)dā 'je 2' [Kotv.321f. §301],
hurvad ~ hurvahad 'je 3' [= oir.yurbad] ~ yurvā(yā)dā 'je 3' [Kotv.l.c.],
tavad 'je 5', zurhad 'je 6', dolad 'je 7', nāmād 'je 8', visā(hā)d 'je 9',
arvad ~ arvahad 'je 10', hučad ~ hučahad 'je 30';
auch: keduhād 'je wieviel?', eduhād 'je so viel', olad (o-lahad) 'jeweils viele', cōkahād 'jeweils wenige'.

+ Instr. (+ar) > Adv. 'zu je ..': nežādār sūdğ xora 'Einzelzelle (im Gefängnis)' [RK.384a]; zurhadār 'zu je 6 (Personen, Stück)'; nāmādār 'zu je 8'; kesğ kun arvadār, xorādār yovz odv [XKU.65] 'viele Leute gingen (in Gruppen) zu je 10 oder je 20'; hučadar, dōčadar nuhs kež [XK.30] 'sie falteten es jeweils 30 oder 40 mal';
+ saxu 'ungefähr', har 'etwas über ..' > Numerale approximativum (s.d., Abs.C);

B) durch Doppelsetzung der Num.card. (in der verkürzten Form ohne .n): hurv hurv 'je drei'.

N u m e r a l i a e n u m e r a t i v a [KR.755] werden gebildet mit dem Suff. +dvar [= oir.+duyar (Num.ord.), < *+tu (Num.ord.) + Instr.*+'ar, Po(55)249]: negdvar 'erstens', xoyrdvar 'zweitens', hurvdvar 'drittens'; [Ra.156a] zum dritten Mal, beim dritten Male', tavdvar 'fünfter, funftens', arvdvar [KR.47b] 'zehntens'.

N u m e r a l i a f r a c t i o n a r i a (klm.xuv medülğc tölğc ner:d) [Kotv.130 §114; Ba.65f.; XKU.57 §41; KR.745]: nur für 'halb' stehen besondere Wortformen zur Verfügung, alle anderen Brüche werden mit syntaktischen Mitteln ausgedrückt:

a) ōrāl 'halb' [= oir.ōrōūli 'die Hälfte', GG. ōrō'ele 'der eine (von einem Paar)']: ōrāl cā 'ein halber Tee(ziegel)',

öräl·ñ irǝ 'die Hälfte von ihnen ist gekommen'; - dazu öräsn 'der eine (von einem Paar)' [= oir. örösün]: öräsn hosn 'der eine Stiefel', öräsn čikn 'das eine Ohr', öräsn qvr 'das eine Horn', öräsn xurh·ta xon 'das Schaf mit dem einen Lamm';

b) dundur '+ 1/2' [eig. 'durch die Mitte', *dumda+ur]: küsdundur 'anderthalb' [-kücc 'das Ganze' + 1/2]: küsdundur metr '1,5 m', küsdundur nas·ta 'anderthalbjährig'; xoyr dundur [Ra. 102b] '2 1/2'.

Die anderen Bruchzahlen gehen offenbar von einer Konstruktion 'der x (Gen.) ihre (gemachten) y Teile' aus; der Ausdruck wird in verschiedener Weise vereinfacht und wir finden heute meist den bloßen Genitiv des Num.card. als "Bruchzahl" (tavñ nāmñ·ä '5/8'):

1) gektarin zūn·ä neg xüv·ñ [RK.24a] '(des Hektars von 100 sein einer Teil, >) ein Hundertstel eines Hektars'; hurvñ·ä kegn neg xüv [RK.714a] 'ein Drittel', dörvñ·ä kegn neg xüv [RK.771b] 'ein Viertel';

2) dörvñ·än neg·ñ [RK.771b; zum Gen. +a+n s. doppelte Deklination] '(der vier ihr ein sc. Teil, >) ein Viertel', dörvñ·ä xüv '(von vier ein Teil, >) ein Viertel';

3) dörvñ·ä 'das Viertel': časin dörvñä 'eine Viertelstunde', hurvñ dörvñä 'drei Viertel', surhulin žilin hurvdgč dörvñä·d [XK.29] 'im dritten Viertel des Unterrichtsjahres', dörvñä čä avč 'er kaufte ein Viertel Tee', dörvñä·häs öräl xoyr xolvan ik '(vom Viertel aus ist die Hälfte zweifach so groß, >) die Hälfte ist doppelt so groß wie das Viertel'; nāmñä 'das Achtel', arvñ zurhana 'das Sechzehntel', sogar neg xoyr·ä '(ein Zweitel, =) 1/2'.

4) Neben diesen Konstruktionen findet man auch die dem Russ. nachgebildete Form mit Num.ord.: tünäs tavdgč xüvñ [XK.29] '(von diesem sein 5. Teil, >) ein Fünftel davon'.

N u m e r a l i a i n d e f i n i t a [Ba.62f.] werden mit dem Subst. im Sg. verbunden: olñ žil 'viele Jahre'; cön 'wenige, nicht viele' (cön kün 'nicht viele Leute', yir cön kün irx 'es werden sehr wenige Leute kommen'), cökn 'nur wenige'; dala 'eine Menge, sehr viele' (dala yumn 'sehr viele Dinge', eig. 'ein Meer von Dingen'); keg 'Teil; > einige' [= oir. keseg 'Stück, Teil des Ganzen']: keg zun traktor 'einige hundert Traktoren';

s. auch Pron. indef. (B,E): zärm (= oir. zarim) 'einige, etliche, ein Teil', zärm·s·ñ 'einige (Leute) von ihnen'; mini urmüd cuhar yovž odv [RK.87a] 'vse moí tovarišči užé učali, meine Gefährten sind alle weggegangen'.

Num.indef. können auch adverbial benützt werden (keg irǝ 'er ist einige Male gekommen'), häufiger ist aber die Ausdrucksweise mit däkž '.. mal' [s. Num.multiplicativa].

N u m e r a l i a i t e r a t i v a [Po(55)250], s. Numeralia multiplicativa.

N u m e r a l i a m u l t i p l i c a t i v a [Kotv.123f.§111, 321f.§301] können sein:

A) unveränderte Num.indef.: keg irǝ 'er kam einige, viele Male'; Num.card. im Acc.indef.: neg, xoyr, hurv, dörv, tav, zurha '1, 2, 3, 4, 5, 6 mal';

B) Num.card. im Instr. (+ar): yisär (≈ yis däkž) '9 mal';

C) Num.card. + Suff. +t [*+tta, Po(55)250; Posch 221]: negt 'einmal; > einst', xoyrt 'zwei mal', hurvnt 'drei mal';

D) Num.card. im Acc.indef. + däkz (Ger.copulativum, zu däk- 'wiederholen') ~ xolvad (Ger.disjunctivum, zu xolv- 'vereinigen, zusammenbinden'): neg däkz 'ein Mal, einmal, > einst': neg däkz ovgn emgdän kelna [Ba.67] 'einmal sagt der Alte zu seiner Alten'; xoyr däkz 'zwei mal', hurv däkz ~ hurv xolvad 'drei mal', ary däkz ~ ary xolvad 'zehn mal'; ol däkz kelv 'er sprach viele Male', yir kesg däkz irlä 'er ist sehr (viele Male, >) oft gekommen';

E) Num.card. + davxr (<*dabqur) 'doppelt, schichtweise': xoyr davxr 'doppelt', hurvn davxr 'dreifach, in 3 Schichten', dörvn davxr 'vierfach; vierstockig', usw.;

F) Num.card. + mösn 'mal' [Posch 221f.]: neg mösn > nemsn 'ein Mal' (> nemstē 'einjährig'), xoyr mösn > xönm^{sn} 'zweimal' (> xöm^{stē} 'zweijährig'), hurvn mösn > gurm^{sn} 'dreimal', dörvn mösn 'viermal', oln mösn 'vielmals, oftmals'.

N u m e r a l i a o r d i n a l i a [Kotv.119-129 §§108-113; Posch 221; Ba.63f.; XKU.60ff.§36; KR.744; cf. Po(55)248-250]:

A) (?) +tr in Yistr (Npr.m.) [*yisütüger 'der Neunte'; Po. (55)249; cf. B];

B) +dvar [s. Numeralia enumerativa]: negdvar [RK.437a pér- vyj] [= oir. nigeduyär], gurw^twär [Ra.156a] 'zum dritten Mal beim dritten Mal', tawd^wwär [Ra.385b] 'fünftens; (Bu.) der fünfte'; arw^dwär [Ra.15b] 'zehntens';

C) +dgc [+d- + Suff. -gc (Nomen Actoris), Ba.63]:

1. negdgc [cf. B: negdvar; s. auch D],

2. xoyrdgc [s. auch D],

3. hurvdgc

10. arvdgc

20. xördgc

4. dörvdgc

11. arvn negdgc

30. hucdgc

5. tavdgc

12. arvn xoyrdgc

100. züdgc;

6. zurhadgc

xoyr zun dočn yisdgc 'der 249ste'. - Vgl. auch kedüdgc 'der wievielte?', edüdgc 'der sovielte'.

Substantiviert: negdgc.d.än mini kelsig kürgäd kel [XKU.60] 'sage das, was ich gesagt habe, weiter(gebend) an (deinen ersten, >) den ersten besten';

D) Suppletivformen für den "ersten" und den "zweiten":

1. türün [= oir. terigün 'Haupt; Anfang; erster']:

zilin türün oral 'die erste Hälfte des Jahres',

dēz 'erstes (Erstling einer Sache)' [*dejezi, Ra.];

2. *nokä 'e' 'zweiter, anderer', in klm.nökadur 'übermorgen', nögä .. 'der andere ..'.

N u m e r a l i a r e s t r i c t i v a (klm.xasgč tölğč nerd)

[Kotv.123 §110; Ba.64f.; XKU.66f.§40; KR.744f.] werden mit dem Suff. +xn [= oir. +xan, eig. Diminutivsuff.] aus Num.card. und aus Num.collectiva gebildet (bei beiden .n > \emptyset) und antworten auf die Frage kedü.xn? 'nur wieviel?': negxn 'nur 1 ..': negxn kük.tä 'mit nur einer Tochter'; cf. hanc.xn 'allein', hancxn bičkn 'das einzige Kind'; - xoyr.xn deštr.tä 'er hat nur 2 Büchlein', mergn anhučlad, xoyr.xn nuhs xaz avč [XKU.66] 'der Schütze ging auf die Jagd, erlegte aber nur zwei Enten'; hurvxn 'nur drei', hurvulxn 'nur drei zusammen', dörvxn 'nur vier', dörvulxn 'nur vier zusammen'.

Numerus (klm.tə), s. Singular, Plural und Einzahl, Mehrzahl [s. auch Kotv.355ff. §336; Ba.26f]:

"Seit Alters ist die Grundform oder der Singular mit dem Begriff des Plurals gut vereinbar; z.B. xān 'Chan' = 'der Chan' = 'Chane' = 'die Chane'. Als Verdeutlichungsmittel können verschiedene Wortzusammensetzungen dienen, z.B. neg xān 'ein Chan', xān 'der Chan (von ihnen)', xān kūn Chan-Mensch = 'jeder, der ein Chan ist' = 'Chane im allgemeinen' = 'Chane'; ger 'Haus' = 'ein Haus', gerū 'das Haus (aber)', neg ger 'ein Haus', ger jump (ger-iomp, ger-im) 'was ein Haus ist' = 'Häuser im allgemeinen' = 'alle Häuser' usw.

Besondere Plural- und Kollektivbildungen sind auch vorhanden und sind Stammbildungen, die verwendet werden, wenn der Gedanke speziell auf die Klasse, Totalität oder Gattung gerichtet wird." [Ra(35)XVI §23].

nžn [< *nažin; cf. .lin] mit dem verkürzten Zahlwörtern für 3 und 4 bez. weibliche Herdentiere im 3. und 4. Lebensjahr: hunžn [= oir. yunžin], dönžn [= oir. dönžin]; cf. .nn (masc.).

n̄ (l.n̄, r.н̄) [Kotv.53 §52], palatalisiertes n, in einigen Wörtern < *ni, seltener < *inV entstanden: +n̄ PS.3. [= oir. ni ~ ini 'sein'], ing 'Freund' [= oir. inak], xāna- 'husten' [= oir. xanai-, < *qaniya-]; vor n̄ tritt nicht Umlaut ein: oñh- 'verstehen, begreifen' [< *oniga- cd. mol. oyilga- ds. ?],

+ñ [< *ni; ini], PS.Sg.Pl.3.: gerñ 'sein, ihr Haus'; buñ 'seine Flinte' [< by, > Acc. būñ 'seine Flinte', Instr. bū.harñ 'mit seiner Flinte'; Ba.46,47].

.ñ [< *(n̄ > ∅) ini], PS.Sg.Pl.3. nach n-Stämmen: xōñ 'sein Schaf' [< xōn ~ xōn+], duñ 'sein Lied' [< dun ~ dūn+].

-ñ- [< *ni-, Ra(1912)62ff. §79], bildet das Verbum reflexivum [s. Kotv.226 §197]: zovñ- 'für sich leiden, sich grämen' [< *zo- ba-ni-; > Caus. zovñul-].

n̄ (l.n̄, r.н̄), = dt. ng [Posch 205], kommt nur am Silben- und Wortende vor; < *n̄, in einigen Fällen < *n (z.B. vor .s. : sons- 'hören' < *sonus-), ganz unregelmäßig dolong 'Weißdorn' < *dolağana. Vor Suffixen wird .n̄ zu .ng. [Kotv.229; Ba.38 Anm.]: an 'Wild' > angd 'dem Wild', angm 'mein Wild' (> Acc. angim), angñ 'sein Wild' (> Acc. angin), bi cadxlg'v 'ich bin satt'.

*n̄ [Po(55)170f.; Posch 214], > (oir..n̄) klm..n̄.

-n̄ [= oir. -n̄], bildet Adj. [Ba.57]: šaldrn 'flüssig, dünn' [= oir. šaldara-n̄], sal.n̄ 'schlampig, unordentlich', xusrn 'gelt, unfruchtbar' [< xusr- 'gelt sein', < *qusura-(n̄)!]; > Subst.: dūzn '(schaukelnd >) Schaukel' [< dūz- 'schaukeln', < *de'ūzi-(n̄)].

-neü [< *ngui; s. -nhu]: öršängü 'barmherzig' [< *örüsiye-ngüi], kucängü 'pünktlich, gewissenhaft' [< küca- 'vollführen', < *küceye-(ngüi)].

+nhu [< *ngui; s. +nxu; XKU.54 §31]: xarnhu 'finster, dunkel' [< *qara+ngui].

-nhu [< *ngui, in Verbindung mit hellen Vokalen -ngü, s.d.];

Kotv.115 §102]: xuranhu 'gesammelt; Sammelwerk' [< xura- 'sammeln', < *quriya-(ngui)], bultnhu 'versteckt' [< *bulta-ngui], badrnhu 'sich ausbreitend' [< badr- 'sich ausbreiten', < *badara- +nk [< *na+ki], bildet einige Adj. aus Adv.: kezänk 'in, aus früherer Zeit' [< oir.kezēne (Adv.) 'längst, vorlangst', nach Ra.230a < *kežiye.nü.ki]. Evtl. hierzu ol'nk.ń = ik.nk.ń '(sein >) der größte Teil' [Kotv.101 §89.4].

+nn- [~ +gn-, Kotv.215 §186.1; < *+nna- (< *+n+la-, Ra(12)67 §83, 81 §100.3)], ?, s. +žnn-.

+nx [mda. für +nxu?]: šarnxə 'gelblich', bornxə 'grau', xarnxə 'schwärzlich' [Kotv.95f. §86.9].

+nxu [< *+nqui; cf. +nx, +nhu; Kotv.95f. §86.9; XKU.55 §31]: xarnxu 'schwärzlich' [= xarnhu 'finster, dunkel?'], bornxu 'grau-dunkel' [= bornxə], sarnxu ~ šarnxu 'gelblich, (>) Gelbheit'.

-nxu, in: tarnxu [XKU.102] 'verbreitet' [< tar- 'sich ausbreiten'].

o (l.r. o), gerundeter mittlerer hinterer Vokal [Posch 201], nur in erster Silbe (in nichtersten Silben entrundet, > .a.; aber dolong 'Weißdorn' ~ dolank);

< *o (= oir.o), oder durch Brechung < *i (= oir.i): yozur 'Wurzel' [= oir.izuur, < *izayur]; in einsilbigen Wörtern für ō (s.d.),

< *u vor oder nach b/m [Posch 202]: (Ra.) um's ~ (L) om's '(Staub-)Korn' [= moL.umusi], mosk- 'zusammendrehen' [< *muski-], xövljn [Kotv.24] 'Reinkarnation' ~ xuwljan (Ra.Öl.) [= oir. xu-bilyan].

*o > (oir.o,) klm.o ~ (durch i-Umlaut) ö [Po(55)28-30, Posch 202], z.B. sör- 'probieren' [= moL.sori-], (Ra.) tös- ~ (L) tos- 'gleiten, rutschen' [= moL.tosi-]; in nichtersten Silben reduziert /o/ oder ganz geschwunden.

ö (l.r. e), gerundeter mittlerer vorderer Vokal [Posch 201], nur in erster Silbe (in nichtersten Silben entrundet, > .ä.). Bei Strahlenberg um 1730 nur selten ö, ü, normalerweise o, u /ō, ū/: koko 'blau' [= Ra.kök, L.kök], doræ 'Sattelturt' [= Ra. dorē, L.dorā 'Steigbügel' Doerfer(1965)]. ö wechselt gelegentlich mit ü, bes. vor b/m [Posch202]: uwl 'Winter' ~ (Ra.) öwl [= oir. öböl, moL.ebül, GG.übül];

< *ō (= oir.ō), durch i-Umlaut < *o (= oir.o) [z.B. xör- 'verbieten' = oir.xori-, töm- 'zwirnen' = oir.tomi-], durch Brechung < *i [z.B. sörg 'Barsch' = oir.šörgö, < *siröge ds.; çodr 'Fußfesseln (für Pferde)' = oir.çödör, xlx.çodor, < *ci-dör; unregelmäßig çötkr 'Teufel': oir.çidkuür], oder, in der Lautfolge .eCü., < *e [falls moL. .e. in diesen Fällen nicht orthographischer Behelf für labialisiertes ë darstellt]: örgn 'der Kiefer' [= oir.örgön, moL.eregün]; in einsilbigen Wörtern für ō (s.d.).

*ö > (oir.ö,) klm.ö [Po(55)48ff.]; gelegentlich mda. für ü [Dö. xöm- ~ L.xum- 'zusammenziehen', = oir.xumi- 'aufschürzen']; in nichtersten Silben reduziert /ö/ oder ganz geschwunden.

ō (l.r. oo), langes o /ō/; außer in den Suffixen +go, -dgo, -sgo nur ganz vereinzelt in nichtersten Silben, sonst a /ā/ für oir.

ō [z.B. dolan '7' = oir.dolōn], doch kann (besonders vor y bei schnellem Sprechen) gelegentlich /ō/ gehört werden: ugā 'nein' : Dō. tsass-ugōw 'ich kann nicht' [Ra(35)XIIf.§15; = L. uga, cadšgov];

in einsilbigen Wörtern wird das /ō/ verkürzt, aber wieder hergestellt, wenn das Wort Suffixe erhält: tō 'Zahl' [= oir. tōl < *to'a > tōl- 'zählen, rechnen' [= oir. tōlo- < *to'a+la-], tōc 'Buchhalter' [= oir. tōuci 'Rechner', < *to'a+ci];

ō < *oya (*oyo), *oyu(?), unklar in ōšk 'Lunge' [= oir. ōški gegenüber xlx.ūsgi(n), buř.ūšxan, moL.*ayuski, ouski, GG.a'u-sigi].

ō (l.r. ee), langes ō /ō̄/; nur in erster Silbe, sonst ä (Ra. ē) für oir. ō; nur in schneller Aussprache bes. vor y kommt ō für ä vor: tōgē 'Ring, Rundel' : tōgē būš 'Ringgurt' > tōgōwūs > tōgōwūs [Ra(35)XII §15; L. toga 'Rad, Kreis', būs 'Gurt'];

in den meisten einsilbigen Wörtern wird das /ō̄/ verkürzt, aber wieder hergestellt, wenn das Wort Suffixe erhält: xōn 'Schaf', Acc. indef. xō, Pl. xōd : xōnā (Gen.), xōc 'Schäfer'; sō 'Nacht' : sōhin (Gen.), sōd (Dat.), sōhār (Instr.), - aber immer unverändert bōr 'Niere' [= oir. bōuro, < *bōšere];

ō < *ōye, *ūye (s.d.), < *oyi [z.B. ōm- 'baden, schwimmen' < *oyimu-]; unregelmäßig sō ~ sōt 'Nacht' = oir. sōni.

*oβ [Po(55)70], > (oir. ou,) klm.ō [Posch 204]: xō 'alle, alles, ganz' [< *qoβ, moL.qou].

*öβ [Po(55)72], > (oir. ō,) klm.ō̄ [Posch 204]: ōd 'aufwärts' [= oir. ōdō, < *ōyede].

O b j e k t, Ergänzung (complément), s. Akkusativobjekt, Dativobjekt; Objektsätze.

O b j e k t s ä t z e, Sätze, welche als Ganzes das Objekt eines Verbs der sinnlichen Wahrnehmung bilden; sie werden durch ein (evtl. substantiviertes) Prädikatsnomen oder durch ein substantiviertes Partizip in dem vom Vb. des Hauptsatzes erfordernten Casus (evtl. + PS/RS) abgeschlossen [Oc.119ff.56]:

a) Adj.: bi gemtä.hän medžanāv [RK.201a] 'ich weiß (mein Schuldigsein, >) daß ich schuldig bin';

b) Partizipien:

Part.Fut. (-x): Erncn.ig balhsna surhul'as ir.x.ig, bi endr sonsuv [Oc.116] 'heute habe ich gehört, daß E. (Acc.!) von der Ausbildung (in) der Stadt (zurück)kommt'; kel.x.i.tn suržanavdn [RK.645a] 'wir bitten (um euer Sagen, >) euch, daß ihr es sagt, euch, es zu sagen'; čamag yu kel.x.i.čn bi medžanāv [RK.774b] 'ich weiß, was du sagen wirst'; ir.x es ir.x.an medžaxsv [RK.270a] 'ich weiß nicht, ob ich komme (< mein Kommenwerden oder Nicht-Kommenwerden)'; kezā zanyat' ekl.x.ñ bi medžaxsiy [RK.238a] 'ich weiß nicht, wann die Arbeitsstunde beginnt';

Part.Perf. (-sn): en yovdl yahž bols.i.ñ medxšiv [RK.224b] 'ich weiß nicht, wie diese Sache geschehen ist'; ter yovž ods.i.ñ bi mednāv [RK.201a] 'ich weiß, daß er weggegangen ist'; - ter institut es togksn.d.ñ hundžanāv [RK.158b] 'ich bedauere, daß er das Institut nicht beendet hat'.

Bei den Verben kel- 'sagen', san- 'denken' wird das Objekt (im Deutschen: daß-Satz oder indirekte Rede) nicht mit einer

Partizipialkonstruktion verbunden, sondern in direkter Rede ausgedrückt und mit giž oder gihäd '... sprechenderweise' mit dem Hauptverb verbunden: gert süsn ämtn sonsad, ezn bogd Činggs xänd medülžänä, neg kövün haza yovad bänä gihäd [Tül's, II 47] 'die in der Jurte sitzenden Leute hören und teilen dem Herrscher Tschingis-Chan mit, (sagend: ein Junge geht draußen herum, >) daß draußen ein Junge herumgeht'.

N

OČIROV, N. O., klm.Orientalist [Kotv.416]. "Einzelne kurze grammatikalische Bemerkungen zur modernen klm. Sprache haben wir nur in den Artikeln des Kalmücken N.Očirov, Hörers an der Petrograder Universität. (Anm.:) N.Očirov hat seine Artikel veröffentlicht in den Izvěstija Russkago komiteta dlja izučenija Srednej i Vostočnoj Azii (No.10 - 1910, und No.2 Serija II - 1913)" [Kotw.(1917)227].

OČIROV, Utaš Ulazganovič, klm.Philologe:

-: Pridatočnye predloženiya vremeni. - [Zap.KNIIJaLI 2 (Ėlista 1962)167-192];

-: K voprosu o perevodach chudožestvennyh proizvedenij na kalmyckij jazyk i merach povyšeniya ich kačestva. [in: Kalmyckaja chudožestvennaja literatura na pod"eme (Ėlista 1962)103-122];

-: Grammatika kalmyckogo jazyka. Sintaksis. - Ėlista 1964;

Očra Utaš: Kal'mg kelnä učebnik. II xuv: Sintaksis. Dund školin 7-8 klasst dasx degtr. 5-gč harc [= Očirov U.U.: Učebnik kalmyckogo jazyka. Čast' II: Sintaksis, dlja 7-8 klassov (der Mittelschule). 5.Auflage]. - Ėlst 1970. 8°, 199 pp. (Aufl.5000).

+ N

od- ('weggehen'), als Hilfsverb nach Vb. + Ger.copulativum (-ž) [Kotv.318 §297], bez.

1) (räumlich) 'weg...', fort...: nis-ž od- 'fortfliegen', ter yov-ž odla 'er ist (schon) weggegangen, er ist fort';

2) (metaphorisch) bez. abgeschlossene einmalige Handlungen und Vorgänge (beş. auch irreversible): unt-ž od- 'einschlafen'; časn xäl-ž odv 'der Schnee ist weggeschmolzen', xam-xr-ž odsn savs [RK.41a] 'zerschlagenes Geschirr'; s Perfectivum.

*.oy [> mol. .ou, oir. .ō, Posch 217] > klm. .ō: xō [Ra.] 'alle, alles, ganz'.

ög- ('geben'), als Hilfsverb nach Vb. + Ger.copul. (-ž), bezeichnet eine Handlung "einem anderen zu Gunsten" [Ra.294a; entgegen av- 'nehmen']: bič-ž ögnä 'er schreibt (für mich oder einen anderen)', yov-ž ögč 'er (tat ihm den Gefallen und) ging', bär-ž ög 'greif es (für mich)', čä ke-ž ög 'gieß mir (oder: ihm, uns) Tee ein!', kel-ž ögtn 'sagt (sc. den Text) auf!'.

*.oya. [Po(55)70; > oir. .ō. √ (wenn darauf einfacher Konsonant + i folgen) .ō., Posch 216f.] > klm. .ō. √ .ō.: tör- 'verirren' [= oir. törö-, < *to'ari-; aber klm. tohstn 'Pfau' zu oir. toyos, mol. toğos ds.].

*.öye. [und *.öbe., Po(55)72; > oir. .öü., Posch 218] > klm. .ö. : som (√ söm+) 'Spanne' [= oir. söüm, < *sö'em], kösn 'Schaum' [= oir. köisün, < *köbisün?].

*.oyi. > .ö.: tömdä 'Knoten' [< *toyimi+da-'a?].

oir., s. Oiratisch.

O i r a t i s c h, eine unbestimmte Gesamtbezeichnung für Sprache und Mundarten der westlichen Gruppe der Mongolen [s. auch Mundarten]; bei den Klm. gilt örd (= oir.oirad) als ältere Bezeichnung der Klm.

Hier wird der Ausdruck benützt zur Bezeichnung der Schriftsprache der Oiraten, wie sie ca.1648 von dem lamaistischen Religionsgelehrten Zaya Pandita (1599-1662) in Abweichung von der bis dahin benützten (ost-)mongolischen Literatursprache geschaffen und theoretisch unverändert, aber mit immer stärker werdenden Einflüssen aus der sich weiter verändernden Umgangssprache, bis etwa 1924 benützt worden ist.

S. Pentti Aalto: Schrift-Oiratisch. - [HdO I 5,2: Mongolistik (Leiden 1964)185-199].

Öl., Abk. für (Mda. der) Ölöten, Ölötisch.

Ö l ö t i s c h, Bez. für die Mda. der östlichen Gruppe der Oiraten; s. Mundarten.

O n o m a t o p o e t i c a [Kotv.344f.§323; Ba.100f.,111f., KR.760], Bezeichnung für diejenigen Symbolwörter, welche Töne und Geräusche verschiedener Art nachahmen oder kennzeichnen. Oft sind es Doppelausdrücke. Sie können frei im Satze stehen; vor allem aber werden sie adverbial benützt und oft mit Formen des Verbs gi- 'sagen' in den Satz eingebaut: end tob [Ba.101] 'hier plautz!'; xön ulasn šard-pard gi.š satna [KR.666a] 'die Espe brennt knisternd, krachend'.

Sehr oft kann ein und derselbe Ausdruck zum Charakterisieren mehr oder weniger verschiedener Töne oder Geräusche verwendet werden: kür-kür bez. Knarren der Karren, Rollen des Donners; sar-sar bez. leises Geräusch z.B. beim Auffliegen von Vögeln, Rauschen der Blätter, Knistern von Papier im Winde, Scheppern einer Ladung auf dem Wagen beim Fahren, žir-žir bez. Gezwitcher der Vögel, Zirpen der Grillen.

Verbale Ableitungen von Onomatopoeica werden, außer der o. a. Möglichkeit der Verbindung mit gi- 'sagen', mit Suffixen gebildet, wie sie bei den Symbolwörtern aufgeführt sind, z.B. žir-žinn- 'zwitschern (Vogel), summen (Bienen, Wespen), rieseln (Bach)'; kür.kr- 'brüllen (Tiere), heulen (Hund)'; sar-žinn- 'knistern; zirpen; leise rauschen', sarkr- 'schwach rauschen, rieseln (Wasser)'. N.

O p t a t i v, Bezeichnung für verschiedene imperativische Verbformen, bei Posch 222: Optativ I, s. Prekativ Sg.Pl.1., Posch 223: Optativ II, s. u. B1 (Optativ Sg.Pl.1.), Optativ III, s. u. B2 (Optativ Sg.Pl.1-3); bei Ramstedt [Ra(35)§24.6,7,8] werden die Formen auf -iy, -s und -sa (s. u. A, B1,B2) als Optative aufgeführt, denen wohl auch sein [§24.4 genannter] Imp.Sg.3 hinzuzufügen ist; die nach Ba.87 ebenfalls hergehörende Form -vza wird i.a. als Dubitativus abhorrens dargestellt.

Die Negation wird in allen Formen mit bičä.. ausgedrückt [Kotv.240f.§211].

A) -iy [Ra. -i, -iŋ; < *-(u)i (NA) +a (†Dat.)], Po(55)255: "Voluntative", s. Prekativ Sg.Pl.1.;

B) die Formen auf -s [< *-su] und -sa [< *-su'ai; Po(55)255f. "Optative"]:

1) -s für Sg.Pl.1., oft mit Prädikatssuff. > -sv Sg.1., -svdn (-svidn, suvidn) Pl.1. [XKU.99 §65.3, XKU.100]: bi ums-sv 'ich möchte lesen', surhul'an sänar sursvidn 'wir wollen unser Lernpensum gut lernen', bi gazetd zurgud zurž beld.s.v [XK.25] 'ich will für die Zeitung die Bilder zeichnen(d vorbereiten)'; auch mit der verstärkend-konzessiven Partikel čign: ük.s^u-tšign [Ra(35)XVII] 'auch sterben möge ich!', und mit der hervorhebenden Partikel +l: ük.s^u-l-tšign [Ra.l.c.] 'ja, wenn wir auch sterben!'.

"Wenn die Entschlossenheit oder Absicht, eine Handlung durchzuführen, sich auf die Bitte einer anderen Person gründet, werden bisweilen statt -sv, -svdn die Suffixe -ksv, -ksvdn benützt" [Kotv.238 §209.1], dazu [Kotv.413 §401] xars v xarks = xarsv v xarksv 'ladno, posmotrju', und xarsvdn v xarksvdn 'ladno posmotrim' [*xara ge.sü 'ich möchte mir sagen: schau!'; zu den Formen mit -k- cf. Jussiv (-g) und Kotv.314 §290: -s(v) ge- 'sagen: ich möchte .. tun' > 'vorhaben, .. zu tun': yov-sv ge.žänäv 'ich habe vor, wegzugehen'].

2) -sa für Sg.Pl.1-3., oft im Sg.1. -sa.v, Pl.1. -sa.vidn [Kotv.237f. §209.1; Ba.87; XKU.99 §65.4 (nur -sa)], "drückt einen mehr oder weniger unerfüllbaren Wunsch mit resigniertem Unterton aus" [Posch 223]: ir.sä 'darf, soll ich kommen?' > irsä.v? 'soll ich kommen?', ir.sä.vdn? [Ba.87] 'dürfen wir kommen?'; - auch mit der hervorhebenden Partikel +l: irsä.l [Ba.87] 'soll ich denn kommen?'.

C) -g für Sg.Pl.3., s. Jussiv: mał xälä.g 'er soll nach dem Vieh sehen'.

D) -txa [= oir.-tayai, < *-tuğai, cf. Po(55)257f. ("Concessive"); Kotv.234 §207.2; Ra(35)XVII §24.4 ("Imperativ der 3. Ps."); Posch 222; Ba.87; XKU.98 §65.2, XKU.100; KR.751] für Sg.Pl.3.: bičä al'vil.txa 'er soll (sie sollen) keinen Unfug treiben', ums.txa 'er soll (sie sollen) lesen'; - auch mit der hervorhebenden Partikel +l: yovtxal 'ja, soll er doch gehen!'.

E) -vza, -vzgo für Sg.Pl.3. [Ba.87], bezeichnet nach Kotv.280 §252 "eine schwache Vermutung oder Besorgnis, daß etwas passieren könnte": irwzä [Ra(35)XVII §24.10] 'sieh zu, dass er doch nicht komme'; s. Dubitativus abhorrens.

O r e n b u r g - K a l m ü c k i s c h, die Mda. der Klm. im Gebiet von Orenburg (= Čkalov), s.

A.Š.Kičikov: Ob orenburgskom govore kalmyckogo jazyka. - [Zap. KNIIJaLI 2(Ėlista 1962)207-212].

ork- ('werfen, weggeben, verlassen, aufgeben'), als Hilfsvb. mit Ger.copul. (-ž) [Kotv.317f. §296; Ra(35)289a; Ba.85], bezeichnet Vollendung der Handlung ("eine besondere p e r f e k t i v i s c h e Konjugation", Ra(35)X), s. Perfectivum: šin kīhän tävž orkv [RK.679a] 'der Autoreifen hat die Luft entweichen lassen';

nach Ba.88 ist -ž ork- v -ž ok- "schon lange nicht mehr gebräuchlich", allgemein tritt an deren Stelle die daraus verkürzte Form -čk- [s. auch Kotv.228f. §§200-201]: ū.čk 'trink aus'; ir.čk.lä 'er ist gekommen (das ist absolut sicher)' [Ba.85]; - selten mit Ger.disjunctivum (-ad) [cf. Aalto(44)6]: ter kün gentkn xäkräd orkv! [RK.224b] 'on kak zakricit!'.

Orthographie (klm.čikär bičlhn): In der seit 1938 eingeführten russ. Schrift sind seitdem mehrfach einzelne Buchstaben durch andere ersetzt worden. Auch die Orthographie ist wiederholt geändert worden, so ist das Wort für 'Vater' nach Pavlov(1959) eck, nach Badmaev(1964) ecg, nach KR.(1877) eck zu schreiben. Laut Ministerratsbeschluss der Klm.ASSR. vom 24. September 1965 ist das Prädikatssuff.Pl.1. tydn nun tvidn zu schreiben, obwohl weder Kotvič noch Ramstedt darin einen langen Vokal angeben; auch die Schreibweise des Praet.Perf. (-v + Prädikatssuff.) ist geändert worden [Uč.zap.KNIIJaLI 5(1967) 20f.].

Zur früheren und jetzigen Orthographie vgl.:

- C.D.Nominchanov: Ob orfografii kalmyckogo literaturnogo jazyka. - [Revoljucija i pis'mennost' 1-2/1932, 51-53];
Ch.Kosiev: K tezisam dokladov t. Badmaeva i Nominchanova. - [Za socialističeskuju kul'turu 7(Ėlista 1934)31-35];
Pavla Dorž [= D.A.Pavlov]: Čikär bičlhnä zokal, bagsnrt ögčax dönci (= Rechtschreibregeln. Handbuch für Lehrer). - Ėlst 1959;
I.K.Iliškin: K voprosu razvitija kalmyckogo literaturnogo jazyka. - [Uč.zap.KNIIJaLI 5(1967)5-21; pp.17-21 "O nekotorych voprosach pravopisanija glasnych"];
D.A.Pavlov: Sovremennyj kalmyckij jazyk. Fonetika i orfografija. - Ėlista 1968.
S. auch orthographische Wörterbücher.

Ortsadverbien [Kotv.332-342 §§312-318; XKU.136 §88 (Tabelle); KR.755] werden i.a. aus Pronominal- und Nominalstämmen als normale Kasusformen [bes. Dat.(+d), Abl.(+as), Dir(+ur)] oder mit erstarrten Kasussuffixen [bes. Loc.(+n), Direktiv(+r), Prosektiv(+ahur), s. Casusreste] gebildet, wobei auch Kombination von Suffixen häufig ist.

Die Ortsadv. können auch PS/RS annehmen: end.čn 'hier (das deinige)' > endäs.čn 'von hier (dem deinigen)' [Ba.100]; die Direktivformen haben meist das RS. (+an): xamags.an 'wohin (für sich)', ömär.an 'nach vorn (für sich), vor sich dahin'..! Ortsadv. pronominaler Herkunft können auch die Partikel čign annehmen: xamarañ čign 'irgendwo hin' (c.Neg.: 'nirgendwo hin'), al'das čign 'von irgendwo her', al'd (čama) boly čign 'wo es auch sei, (>) überall'. Adj. zu Ortsadv. werden i.a. mit dem Suff. +k gebildet (s.d.), das in einigen Fällen an das Gen.-Suff. antritt [Kotv.336: endīnkn, = endīn 'der hiesige ..'].

Die wichtigsten Ortsadverbien sind:

end ~ enünd 'hier' (> Adj. endk 'hiesig'), endäs 'von hier', endāhur 'hier entlang', entl 'in diese Richtung' [s. tal], > entlahur 'dieser Richtung folgend' [zu en 'dieser'];
tend 'dort' (> Adj. tendäk 'dortig'), tendäs 'von dort', tendāhur 'dort entlang', teltr 'in jene Richtung' [s. tal], > teltrahur 'jener Richtung folgend' [zu ter 'jener'];
xā (Ra.) 'wo(hin)?', xāhas 'woher?', xāhur 'wo entlang?', xāgsan 'wohin?', xā-yā 'hin und her'; xār(a)n 'wohin?', xār(n)-yar(n) 'hierher und dorthin'; xama 'wo?' (> xama čign ~ xamačn 'irgendwo'), xamahas 'von wo?', xamahur 'wo entlang?', xamačsan 'wohin?', xamarañ 'wohin?', xamarañ-yamarañ 'hierher und dorthin' [zu *qa+ 'welcher'];

al'd 'wo?' (> Adj. al'dk 'wo befindlich'), al'das (v al'āsə) 'woher?', al'dahur 'wo entlang?', al'dagšan = al'daran 'wohin?' [zu al' 'welcher?'];
dēd 'oben', dēhūr 'oben entlang', dēgšan 'nach oben'; dēr 'nach oben', dēras 'von oben', dērāhūr 'oben entlang', dēragsan 'nach oben' [cf. xotn dērāhār nis- 'über das Dorf hinweg fliegen; s. dēr, zu *dejet *Oberes];
ōd (> ōdān) 'aufwärts, nach oben', ōdāgšan 'nach oben' [zu *ō'et *Oberes];
dora 'unten', dor '(nach) unten', dord 'unten (befindlich)', doras 'von unten', dorahur 'unten entlang', dorgšan = doragsan 'nach unten' [s. dor; zu *dot *Unteres];
ōmn 'vorn' (> Adj. ōmnk 'vorn befindlich'), ōmnās 'von vorn', ōmnāhūr 'vorn entlang', ōmarān = ōmnūr, ōmnāgšan 'nach vorn' [zu *emut *Vorderes];
urd 'vorn', urdas 'von vorn', urdahur 'vorn entlang', uralan, uralagsan = uraksan, urdagsan 'nach vorn, vorwärts' [zu *urt *Vorderes];
ard 'hinten' (> Adj. ardk 'hinten befindlich'), ardas 'von hinten', ardahur 'hinten vorbei', ardaran = ardagsan 'nach hinten' [zu ar 'Rückseite, Rücken'];
xōn 'hinten' (> Adj. xōnk 'hinten befindlich'), xōnās 'von hinten', xōnāhūr 'hinten vorbei'; xōrās (To.) 'von hinten', xōrāhūr (To.) 'hinten vorbei', xōran = xōnāgšan, xōrāksān 'nach hinten' [zu *qoyit *Hinteres];
haza 'hinaus, (dr)außen' (> Adj. hazak 'draußen befindlich'), hazahas 'von draußen', hazahur 'außen vorbei', hazaran = hazagsan 'nach draußen' [zu *ga+ *Außenseite];
kēr '(in der) Steppe, im offenen Gelände', kēgūr 'auf der Steppe herum' [zu *keje+ *freies Gelände];
dotr '(nach) innen' (> Adj. dotrk 'innen befindlich'), dotras 'von innen', dotahur = dotrahur 'innen entlang', dotragšan 'nach innen' [s. dotr; zu *dotu+ *Innenseite];
xold 'in der Ferne', xolas v xoldas 'aus der Ferne', xolahur 'in der Ferne herum, vorbei' [zu xol 'fern; Ferne', > xolk 'in der Ferne befindlich'];
ōr 'nahe dabei' (> Adj. ōrk 'nahe dabei befindlich'), ōrās 'aus der Nähe', ōgūr = ōrāhūr 'in der Nähe vorbei', ōrāgšan 'in die Nähe' [zu *oyit *Nähe];
ca 'jenseits' (: Adj. cārhu 'drüben befindlich'), cāhas 'von drüben', cāhur = cārahur 'auf jener Seite entlang, hinten vorbei', cāgs(an) = cār(an), cāragšan 'nach jener Seite hin, weiter weg' [< *ca'a 'auf der anderen Seite'];
hatc 'jenseits', hatcas 'von jener Seite her';
na 'diesseits', nād 'auf dieser Seite (befindlich)', nāhas 'von dieser Seite her', nāhur = nārahur 'auf dieser Seite entlang', nār(an) 'hierher, her';
dund '(in der) Mitte', dundas 'aus der Mitte', dundahur (v Ra. dundūr) 'durch die Mitte';
xōrnd 'dazwischen', xōrndas 'dazwischen heraus', xōrndahur 'durch die Mitte' [zu *go'arun+ *Zwischenraum];
zūr 'auf halbem Wege, unterwegs', zūrahur 'unterwegs' [zu *za'ut *Zwischenraum].

Ortsbestimmungen (klm. orm uršg) [Kotv. 369f. §350;

Oč.43-46 §19] antworten auf die Fragen wo?, woher?, wohin?, wo entlang?; sie stehen gewöhnlich am Anfang des Satzes (gegebenfalls nach der Zeitbestimmung) oder vor dem Verb. Sie werden ausgedrückt durch

A) Ortsadverbien (s.d.);

B) durch Subst. mit Kasussuffix:

1) Dat.(-Loc.): ger.t.än orv 'er ging in sein Haus', ter törüc küna odad uga hazr.t odsn bilä [RK.113a] 'er war an einen Ort gegangen, wo noch kein Mensch hingegangen war';

2) Acc.indef. (bei einigen Verben neben "normalen" Orts-Casus): ül harv 'er ging auf den Berg', balhs oržana 'er (geht gerade, >) ist unterwegs zur Stadt (balhsn)';

3) Instr.: tens.är 'zur See, auf dem Seeweg', kövä.här urhsn moddn [Oč.45] 'seine am Ufer entlang gewachsenen Bäume', Elstin ül'nc.s.ar 'langs den Straßen von Elista';

4) Abl.: ger.äs.n harv 'er kam aus seinem Hause', xama.has aylac ter hazrtñ ork [RK.413a] 'von wo du es genommen hast, an den Platz lege es (wieder) hin';

5) Dir.: axin ger.ür odv 'er ging auf das Haus seines Bruders zu';

6) Limitativ: küzü.cä(.hän) 'bis zu dem (bzw. seinem) Halse';

7) Prosektiv: dotr.ahur 'innen entlang';

C) durch Substantiv mit Postposition (s.d.);

D) durch Partizipialkonstruktionen (s.d.).

*öyi [Po(55)79f.] (nur in 1./2.Silbe) > [oir.oi,] klm.ȫ (̄ ȫ im Auslaut einsilbiger Wörter): öm- 'baden' [= oir.oima-, <*oyimu], ö 'Wald' [= oir.oi, <*öyi].

*öyi [Po(55)81f.] (nur in 1./2.Silbe) > [oir.ii,] klm.ī: kītn 'kalt' [= oir.kiiten, <*köyiten], kīlg 'Hemd' [< tü. (kaz.koylek ds.)].

p (l.p, r.п), stimmloser labialer Verschlusslaut /p̄, p/, im Wortanlaut nicht oder nur schwach aspiriert, im Inlaut vor Vokalen nicht aspiriert, vor Kons. ist er am ehesten dem /β/ gleichzusetzen und wechselt oft mit diesem. "Der labiale Klusil p̄ und im Inlaut p ist schon geläufig, aber historisch neu und findet sich darum nur in Fremdwörtern und Onomatopoetica" [Ra(35)VIII; Ramstedts .p̄c., .pt. in mongolischen Wörtern ist klm.L. .v̄c., .vt.];

p. < b. in: pürgx 'aufwirbeln' ~ (Ra.) bürgxə [<*bürgi-kü].

*p [Po(55)96-98; Posch 205f.], im Klm. nicht mehr nachweisbar.

Palatalisierung [Kotv.51ff. §§52-53; Ba.8], wird in der lat. und russ. Schrift bezeichnet durch ѣ ("weiches Zeichen", russ. mjagkij znak, klm. žōln temdg), fernerhin, vor Vokal, in der russ. Schrift durch Verwendung der Buchstaben я, ю (ja, ju), in der Transkription durch j'. Wir finden folgende palatalisierte Kons.: r', l', ŋ, t', d', mda. auch x', k'; sie beruhen auf der Einwirkung eines früher folgenden oder vorausgehenden (jetzt aber reduzierten oder geschwundenen) *i: xañ 'Gefährte' [= oir.xani], zal' 'Flamme' [= oir.zali], būd'a 'Weizen' [= oir.būdai], bod' 'die ethische Vollkommenheit' [= oir.bodhi < skr.], ūd'x 'sich langweilen' [= oir.uida-], part' 'Partei' [< russ.pártija], ūt'xn 'ziemlich schmal' [< uyitagan], in

Mda. auch Wörter wie mörn 'Pferd' [= L. mörn, < oir. mörin; mol. morin].

Participia (klm. pričast' mud, russ. pričastie) [Ra(35) XVIII f. §27: "Nomenverba"; Posch 224: "Verbalnomina"; cf. Po(55) 269-275: "Verbal Nouns"; als "Partizipien" aufgeführt u.a. in Kotv. 286-299 §§255-267; Ba. 90-94; XKU. 117-126 §§73-77; KR. 753], adjektivische Verbformen, welche attributiv und prädikativ verwendet werden; durch Casus- (evtl. + Possessiv- oder Reflexiv-) Suffixe können sie substantiviert werden [Oc. 123 f. §58] und sind dann Nomina Actionis oder Nomina Agentis.

+ N

Die klm. Grammatiken führen i.a. folgende Partizipien auf [Ba. 90 f.]: Part. Futuri (-x), Part. Durativi (-žax), Part. Praesentis (-gč), Part. Usus (-dg), Part. Imperfecti (-a), Part. Perfecti I (-sn). Diesen Formen können hinzugefügt werden Part. Perf. II (-ata, -alhata), Part. Perf. III (-ml, -mr), Part. Praeteriti (-v), Part. Possibilitatis (-m).

Von diesen können die folgenden (mit Prädikatssuffixen) als finite Verbformen benutzt werden: Part. Fut. > Futurum (-x+), Praesens II (-žax+), Part. Perf. > Perfectum II (-sn+), Part. Usus > Praesens Usus (-dg+).

Die Verneinung wird nicht von allen Partizipien in gleicher Weise gebildet; finit verwendete Partizipien werden z.T. anders verneint als die entsprechenden Partizipien in attributiver Verwendung [s. Kotv. 286 §285]. Näheres s. Negation, es (proklitisch), uga und +š (enklitisch).

Participium Durativi, Suff. -žax < Part. Fut. (-x) vom Durativum (-žax-), mit Prädikatssuffixen > Praes. II; attributiv: üz.žax kıkdt ner ögtn [XK.45] 'gibt den Mädchen, die man (sc. auf dem Bilde) sieht, Namen!'; ednä ke.žax ködlmš sän [XKU.69] 'die Arbeit, die sie tun, ist gut'; substantivisch: zurgt yu üz.žax.än keltn [XK.45] 'sagt, was ihr auf dem Bilde seht'.

Participium Futuri [Kotv. 295 f. §262; Ra(35) XVIII §27.17 ("Nomen futuri"), Posch 224; XKU. 122 ff. §76; KR. 753; cf. Po(55) 269-272]: -x [= oir. -xu/-kü] 'der .. tun wird, der ... zu tun hat'; "es beschreibt eine Handlung, die in der Zukunft sich abspielen wird oder soll. Es dient als Subjekt, Objekt, Attribut und Prädikat. In älteren Grammatiken wird es häufig als Infinitiv bezeichnet" [Posch 224]:

1) prädikativ (mit Prädikatssuffixen): a) > Futurum (Neg. -x uga+; s. aber auch Part. Futuri negativum -šgo); b) mit biš 'nicht der, nicht so' > -xs + Prädikatssuff. > Praesens negativum [s.d.; Ra(35) XIX: irkšwš-w, irkšw, irxššw 'ich komme nicht', L. irxšv]; c) Durativ (-žax-) + Part. Fut. (-x) + Prädikatssuff. > Praesens II (-žax+, Neg. -žaxs+): süžaxš 'sidit (v danyj moment)' [Kotv. 245 §217];

mit Hilfsverb bilä ('war, ist gewesen', < *bü-) > Conditio-nalis; mit Hilfsvb. bä- ('stehen, sein'): bicž bol.x bāsmn 'man hat es schreiben können';

mit Possessivsuffixen > Nezessitativ (s.d.);

2) attributiv [Neg. es ..-x, s. Kotv. l.c., Ba. 91]: ir.x kün 'der Mann, welcher kommen wird/soll', es ir.x kün 'der Mann, der nicht kommen wird', awxu-jomn, awximn [Ra(35) XIX §27] 'was zu nehmen ist', tīm bolxla yov.x cag bolv [RK. 201b] 'demnach

ist es Zeit (geworden), zu gehen'; harč äs·x mörtä künä ba-
raa üzgdv [Ba.84] 'es wurde die Gestalt eines (herauskommend)
sich nähernden Reiters sichtbar'; xal'mgar ums·x degtrmüd äi-
näs harhna [XKU.122] 'man gibt Bücher zum Lesen auf Kalmuckisch
neu heraus';

mit zöv 'Richtiges' (auch einigen anderen Wörtern) + Sozia-
tiv (+ta) ergibt sich eine Notwendigkeitsform (s. Nezessitativ):
tadn ter zurgan gazetd nā·x zövta·t [XK.25] 'ihr habt diese
(eure) Bilder in die Zeitung einzukleben';

3) substantiviert

a) durch Kasussuffixe (und evtl. Postpositionen): xurgt
bosž kel·x·äs, tercn odacn bah [Ba.35] 'um in der Versammlung
aufzutreten, ist er (von dem du sprichst) noch zu klein';

yov·x·as urd 'ehe/bevor man geht';

mit dem Instr. (+ar) und Comit. (+la) ergeben sich feste
Verbindungen, die als Gerundien anzusehen sind: -xar (Gerun-
dium finale), häufig in Verbindung mit bänä(+) 'steht, ist'
zum Ausdruck einer Absicht, eines Vorhabens: bi terüg üz·xar
bänäv [RK.761a] 'ich möchte ihn sehen'; - -xla (Ger.conditionale IV, ~ -xlarn Ger.conditionale V);

b) durch (evtl. Kasussuff. +) PS/RS: yov·x·m 'mein (Ge-
henwerdend-Sein, >) Gehen', yov·x·ñ 'sein Gehen; das Gehen'
[Ra(35)XIX §27; > Nezessitativ]; ir·x·mdn lavta 'unser Kom-
men (ist) gewiß', ir·x·i·tn kulāžana [Ba.92] 'sie erwarten
euer Kommen (Acc.)'; ug bolhndn kedü üzg, kedü äs bā·x·i·ñ
yilhž medtn [XK.5] 'stellt fest, wieviele Buchstaben, wievie-
le Laute in jedem Wort (vorhanden) sind'; kodlmsāsn irx bol-
hndm [XK.33] '(bei jedem Von-meiner-Arbeit-Kommen, >) jedes-
mal, wenn ich von der Arbeit komme'.

Participium Futuri negativum, eine aus
dem Nomen Actionis -š [<*-si] und der Negation uga gebildete
Verbform -š uga > -šgo 'der .. tun wird/tun will' [Kotv.
296f.§264]: töls uga 'nicht zählen werdend, der nicht zählen
will';

auch prädikativ (fast nur Sg.Pl.3.): irs uga ~ iršgo 'er
wird nicht kommen'.

Participium Imperfecti [Kotv.290f.§259; "No-
men imperfecti" bei Ra(35)XVIII §27·15, Posch 224; XKU.118ff.
§74; KR.753; Po(55)273], -a (w. nach Vokal, -ha) [= oir. -ē,
-ai, <*-ai]. Es "bezieht sich auf eine Handlung, die in der
Vergangenheit begann und bis in die Gegenwart herüberreicht"
[Posch 224], '.. zu tun begonnen habend und noch weiter tuend':
yov·a '(noch immer) gehend', ir·ä '(noch immer) kommend, noch
unterwegs hierher'.

Negation hierzu scheint zu fehlen [Kotv.291; - nach Ra(35)
XVIII §47·15 und Sanžeev(1964)214 dient als Verneinung zu die-
sem Partizip -ad uga, doch dürfte dies die Neg. zum Perf. I
(-la) sein; die formal hier anzuschließende Negation -a uga
stellt Kotv.292f.§260 zum PPP].

Gebrauch:

1) prädikativ, mit Prädikatssuff. > Praesens III [Ra(35)XIX
§27: irē-w 'ich komme']; häufig in Verbindung mit bilä 'war,
ist gewesen', bänä 'ist' [Ba.92]: ir·ä bilä 'priežžal (v pro-
šlom)', 'er war noch unterwegs hierher', ir·ä bänä 'prodol-

zaet priezzat'', 'er ist noch unterwegs hierher'; tēgt dala casn bā.hā bānā, bolv xālsn usn urslharn gūžānā [XK.67] in der Steppe liegt noch (immer) eine Menge Schnee, aber das Schmelzwasser läuft in Strömen'; kītn bol.a bānā, bolv xavr ōrxn [KR.758] 'es ist noch (immer) kalt, aber der Frühling ist nahe';

2) attributiv: sū.hā kün 'der Mann, welcher sitzen bleibt', kel.ā kün [Ba.91] 'der Mann, welcher noch immer redete', ter mana edl.ā xot 'dies (ist) eine Speise, die wir (schon immer) essen'; auch mit der hervorhebenden Partikel +l: kel.ā.l kün [Ba.91] 'der Mann, der dauernd gesprochen hat';

3) meist doppelt gesetzt und mit dem Praet.Ipf. (-ž) oder dem Ger.copulativum (-ž) verbunden, ist es gerundial verwendet [unter dem Einfluß von Türkssprachen?, s. Gerundium modale II] und bezeichnet eine Handlung von längerer Dauer als nähere Bestimmung zu einer anderen Handlung [Kotv.291 §259; Ra(35)XX B2; Ba.91]: gū.hā gū.hā yov.ž '(laufend laufend ging er, >) er lief immer weiter'; kel.ā kel.ā bā.ž zövān avc [Ba.91] 'redend redend erlangte er sein Recht';

4) nach KR.753 ist das Part.Ipf. (-a) nicht deklinierbar [also nicht substantivierbar?]. Möglicherweise liegen aber solche substantivierte Formen (-a) bei den Verbalnomina auf -a: uya 'Band, Knoten; der Platz, wo die Pferde angebunden werden' uya '(etw.) gebunden haltend' [<uy- 'binden', <*uya-(ya)]; b) in -ata [<*-a + Soc. *+tai], s. Participium Perfecti II.

Participium Perfecti I [Kotv.288-290 §258; Ra(35)XVIII §27.16 "Nomen perfecti", Posch 224; Ba.91; XKU.120ff. §75; KR.753; cf. Po(55)272], -sn (archaisierend auch -gsn) [= oir.-ksan], bez. das "Part. der Vergangenheit der vollendeten Handlung" [Kotv.288], "eine Handlung, die in der Vergangenheit abgeschlossen worden ist. Es dient als Subjekt, Objekt, Attribut und vor allem als Prädikat" [Posch 224]. Die Verneinung wird als es ..-sn bei attributivem, dagegen ..-sn uga bei prädikativem Gebrauch angegeben [Kotv.289; wie ist ter es irsn hundlta bolv 'žal', čto on ne pridēt' (RK.159a) zu beurteilen?]; ir.sn 'gekommen', es ir.sn .. 'der nicht gekommene ..', nis.sn 'geflogen', bič.sn 'geschrieben habender ..'.

Gebrauch:

1) prädikativ (mit Prädikatssuffixen): a) > Perfectum II: irsm-b 'ich bin gekommen', irsn-ts! 'du bist gekommen' [Ra(35)XIX §27]; auch mit der hervorhebenden Partikel mōn, +mn: irsn mōn o irsmn [Ba.91] 'er ist tatsächlich gekommen' (s. Perfectum III); - b) mit Hilfsverben [Ba.92]: ir.sn bilā 'er war gekommen' (s. Plusquamperfectum); ir.sn bānā 'er ist gekommen, er ist da' (s. Perfectum IV); mit bol- ('werden, sein') > 'tun, als ob ..' [Kotv.315f. §293]: kula.sn bol 'tu als ob du wartetest'; mit bolx ('es wird sein') zum Ausdruck einer Vermutung: ir.sn bolx 'er wird wohl/vermutlich gekommen sein'; mit bol.lta (s. Probabilitativ): ter kūkd küntr yovž od.sn bol.lta [RK.224a] 'jenes Mädchen (von dem ihr sprecht) ist wahrscheinlich weggegangen, dürfte wohl fortgegangen sein';

2) attributiv: mal gē.sn kün [Ztg.] 'ein Mensch, welcher Vieh hat verloren gehen lassen'; awsn-imp [Ra(35)XIX §27] '(eine genommene Sache, >) etwas Genommenes'; ter ir.sn bādltā [RK.224a] 'er ist anscheinend gekommen';

3) substantiviert:

a) ohne besondere Kennzeichnung (selten und ohne Zeitbezug): noxala nād.sn, xorma uga boldg (SprW.) [XK.15] 'wer mit einem Hunde spielt, kommt um den Rockschoß';

b) durch Pl.-Suff.: † süksəd 'die Sich-Hingesetzt-Habenden' [Kotv.290 §258];

c) durch Pron.demonstr. (oder durch die Situation?): ter sū.sn - mana ax 'jener Dasitzende (ist) unser Bruder' (≈ ter sū.s.ñ - mana ax 'jener Dasitzende von ihnen, sc. den Leuten, ist unser Bruder') [aber vermutlich zwei nebengeordnete Sätze in ter uga bol.sn namag zovaž bānā (RK37b) 'menjá bespokóit egó otsútstvie', 'er ist verschwunden, es schmerzt mich'];

d) durch Kasussuffixe und/oder PS/RS. (evtl. + Ppos.), z. B.: ir.sn.čn 'dein Gekommen-Sein', [Ra(35)XIX §27] 'daß du gekommen bist, deine Ankunft'; Dat.: kel.sn.d.ñ xanvv [Ba.92] 'ich bin (zufrieden geworden, >) dankbar für (sein Gesagt-habend-Sein, >) das, was er gesagt hat'; Acc.: ir.s.ig kündltn [Ba.92] 'ehrt den Gekommenen (sc. den Gast)'; en yovdl ya-hž bol.s.iñ medxšiv 'ich weiß nicht, wie dieser Vorfall passiert ist', tanig yamanan degtr surža.s.itn medžaxšiv 'ich erinnere mich nicht (mehr), um welches Buch ihr gebeten habt' [RK.224a]; ols-ān kelēd 'sagend (od. erzählend), dass er gefunden od. was er gefunden hatte' [Ra(35)XIX §27]; ög.s.ān avdg, tār.s.ān xaddg (SprW.) 'was man gegeben hat, nimmt man (d.h. dafür erhält man eine entsprechende Gegengabe), was man gesät hat, das erntet man'; Abl.: xurgt bosž kel.sn.ās, sā-nār kel.s.ñ Nikolay [Ba.35] 'wer in der Versammlung am besten aufgetreten ist, ist Nikolaj'; - usnd čiv.sn met [RK.227a] 'wie im Wasser versunken'; balhsnd ir.sn.ās.n avn [Ztg.] 'von der (seiner) Ankunft in der Stadt an'; - bes. häufig in Zeitbestimmungen (s. Temporalsätze) [Kotv.290 §258]: sū.sn.d 'kogda sel', sū.s.ar 'tak kak sel', sū.sn.la 's tem kak sel', sū.sn.as 's tech por kak sel'; ums.sn.a xōn, čamd bas ögx [XK.37] 'nachdem er (es, das Buch) gelesen hat, wird er es auch dir geben'.

Participium Perfecti II [Kotv.291-294 §260], wird gebildet

1) mit dem Suff. -ata [<*-a (evtl. = Part.Ipf. -a?) + Soc. (+ta, <+tai): uyata '(angebunden worden und immer noch) angebunden'; als Neg. gibt Kotv.(292f.) uya uga 'ne privjazannyj (teper)';

2) mit dem Suff. -alhata [Kotv.293: -ālyātā, -ālyātā], im Sinne von 'ostavšijsja sdelannym izvestnoe vremja': uyalhata 'angebunden (geblieben), (weiterhin) angebunden'; als Neg.-formen werden -alha uga und es...-alhata angegeben [Kotv.293f. bičalyā ugā 'ne byvsij napisannym', uyalyā ugā, es uyalyātā 'ne byvsij privjazannym'].

Participium Perfecti III [Kotv.294 §261] -mr

(≈ -ml vor allem nach Wortstämmen mit .r.; <*-mal], im Sinne von '.. gemacht worden und in solchem Zustand verbleibend', steht deverbalen Adjektiven nahe: gürmr 'geflochten' [<gür-; = oir.güre-(mel)], tārmr, tārml 'gesät, gepflanzt';

nach Kotv.l.c. [und bei Doerfer, Hdb.d.Or., Mongolistik (Leiden 1964)88] ist moL.-mAL eine Art Participium Perfecti Pas-

sivi, jedoch wird diese Form im Klm. auch von intransitiven Verben gebildet: urhml 'Gewachsenes, Gewächs, Pflanze' [*ur-ga- 'wachsen'], xatml (Kotv. xatamr ~ xatml) 'vertrocknet' [xat- 'verdorren, trocken werden', < *gata- (mal)].

Participium Possibilitatis ["pricastie vozmožnosti", Kotv.284 §254, 297f. §265, 394f. §381; s. Po(55) 262: "Nomen descriptionis"], -m [*-ma] 'so daß man .. tun wird/tun kann': id.m 'eßbar'; sons.m 'hörbar';

mit nachgestelltem Adj.: örgamə čirək 'so stark, daß er (es) hochheben kann' [s. auch partizipiale Nebensätze, I, letzter Abschnitt]; - attributiv: sū.mə yazr 'ein Platz, wo man sitzen kann', kel.m üg 'ein Wort, das man sagen kann', auch in Verbindung mit dünga [Ba.94; Gen. zu dün 'Ebenmaß, Proportion']: kel.m dünga kun 'ein Mann, welcher möglicherweise (etw.) sagt'; mit der hervorhebenden Partikel +l [Ba.89]: kel.m.l kün 'ein Mann, der sehr wahrscheinlich (etw.) sagt';

mit nachgestelltem čigā(n), šaxu, kevtā + Prädikatssuffixen ergibt sich die Möglichkeitsform des Verbs (s. Possibilitativ); mit caču 'sogleich' entsteht ein gerundialer Ausdruck (s. Ger. successivum) -m caču 'sobald man .. tut': sö bol.m caču [XK. 8] 'sobald es Nacht wird', narn har.m caču [RK.272b] 'sobald die Sonne aufgeht/aufging', mit PS. [Ba.96] sūm caču.čn 'sobald du dich gesetzt hast', sūm caču.ñ 'sobald er sich gesetzt hat'.

Eine mit dem Suff. des Instr. (tar) gebildete, adverbial benutzte Form ist -mar (s.d.): malan sənār xälāž, magtmž bol-mar ködlsüvidn [XKU.100] 'wir wollen unser Vieh gut hüten und wollen so arbeiten, daß man (uns) loben kann'.

Participium Praesentis, bez. bei Kotv.287f. §§256-257, zwei verschiedene Verbformen:

1) -gč [= oir.-kči], das eigentliche Part.Praes. für eine einmalige, in der Gegenwart ablaufende Handlung [Kotv.287 §256; Ba.15; bei Po(55)274 "Nomen Actoris"]: sū.gč 'sitzend', > Pl. sūgč.d 'die Sitzenden', Neg. [Kotv.326 §305.2] es sūgč 'nicht sitzend', es irgč 'nicht kommend';

2) -dg bei mehrmaliger, üblicherweise ablaufender Handlung s. Part.Usus;

3) den eben genannten fügt XKU.118ff. §74 das Part.Imperfecti -a hinzu: mini umš.a degtr 'das Buch, das ich (noch immer) lese', sū.ha kun 'der Mann, welcher noch immer sitzt/sitzen bleibt'.

Bei berufsmäßiger Ausübung einer Tätigkeit verwendet man das substantivische Nomen Actoris (-ač) s.d.

Participium Praeteriti, -v, bez. eine Verbform, die offensichtlich mit dem Praeteritum Perfecti (-y) zusammenhängt. Für attributive Verwendung liegen keine Beispiele vor; substantiviert (durch Abl.-Suff. +as) in: bosad kel.v.äs dangin Bembig kelād bāv [Ba.35] 'wer auch aufstand und redete (< von den aufgestandenseiend Geredethabenden), er sprach dauernd von Bimba' (zu diesem Beispiel vgl. Ger.conditionale II).

Participium Usus [Kotv.245f. §218; Ra(35)XVIII §27.18 ("Nomen usus"), Posch 224; XKU.48f. §74; KR.753; Ra(12)46f. §57.3, 49 §60; Po(55)273f.] -dg [= oir.-dak] "dient zur Dar-

stellung einer sich wiederholenden oder gewohnheitsmäßig sich abspielenden Handlung" [Posch l.c.], die Neg. ist es ...-dg ~ -dg uga, ...-dgo [Kotv.287f. §257, 325 §305.1b];

prädikative Verwendung mit Prädikatssuff. > Praesens Usus (s. d.): ir.dg.v 'ich pflege zu kommen'; mit bilā 'war, ist gewesen' > Praeteritum Usus;

attributive Verwendung (recht häufig): ū-dg usn 'Trinkwasser (< Wasser, das man üblicherweise trinkt, trinken kann)', bič-dg cāsn '(Papier, auf dem man schreibt, schreiben kann, >) Schreibpapier', xot ū-dg ger '(Haus, worin man Speisen einnimmt, >) Kantine', ū xuld-dg ger '(Haus, worin man Medikamente verkauft, >) Apotheke', zorc oran es ög-dg kün [RK.200a] '(Mensch, der willentlich seine Schuld nicht bezahlt, >) böswilliger Schuldner'; ögdag-imp, ögdimp 'was man gewöhnlich gibt' [nach Ra. (35)XIX §27 < -dg + yunn 'etwas', s. aber -dmn]; auch mit der hervorhebenden Partikel +l: xov-dg-l kün [Ba.105] 'chožalyj (chodjaščij čelovek)'; - bei persönlicher Konstruktion benutzt man die Possessivpronomina oder die PS. oder beide gleichzeitig: mini sū-dg part [XK.26] 'die Schulbank, in der ich sitze', edn.ā surhul' sur-dg ger.ñ yir sarul [XK.29] 'das Haus, in welchem sie (lernen, >) Unterricht haben, ist sehr hell'.

Substantiviert: a) in einigen elliptischen Ausdrücken, z.B. xus-dg '(etwas, das man reibt, >) Streichholz'; - b) durch PS/RS. und/oder Kasussuff.: jowdok-tsin [Ra(35)XIX §27] 'deine Gewohnheit zu gehen'; šovun dun har-dg.an ūrv [XK.18] 'der Vogel hat aufgehört zu singen'; ter tank tat-dg.an xay3 [RK.452b] 'er hat das Rauchen aufgegeben'.

Partikeln (klm.xüv.s, xüv üg.müd) [Kotv.324-331 §§ 305 - 310; Ba.104-110; XKU.142-149 §§93-99], unveränderliche Redeteile; Hilfsörter, welche den Wörtern oder Wortverbindungen nur die Nuancen der Hervorhebung, der Frage, der Verneinung, der Bestätigung geben [Ba.104]. Mit Ausnahme der präpositiven Partikeln es, bičā 'nicht' und mön, mel 'gerade der' sind alle anderen Partikeln (auch die Verneinungen) postpositiv. - Es werden unterschieden:

- 1) hervorhebende Partikeln (s.d.),
- 2) Fragepartikeln (s.d.),
- 3) verstärkend-konzessive Partikel čign ~ tčn (s. čign),
- 4) Partikeln der Vermutung (s.d.),
- 5) Partikeln zum Ausdruck eines prädikativen oder possessiven Verhältnisses (s. Prädikatssuffixe, Possessivsuffixe),
- 6) Verneinungspartikeln und Verneinungswörter (s. Negation),
- 7) bestätigende Partikeln (s.d.),
- 8) Partikeln des Vergleichs [Kotv.331 §310] (s. bei den Postpositionen).

Anm. zu Nr.5: die für uns auffällige Zuordnung der Prädikats- und Possessivsuffixe zu den Partikeln finden wir XKU.143 §93 6; 148 §99, und KR.759.

Partikeln, bestätigende: Ba.110 nennt als solche mön ~ -mn, -m (s.d.) und +l.m (s.d.); bei Kotv. [276 §246, bzw. 277f. §247] sind diese bei den hervorhebenden Partikeln behandelt.

Partikeln, hervorhebende (klm.lavlǰč xüv.s) [Kotv.274 §244; XKU.142 §93, 146f. §96]:

1) +l [Kotv.274f.§245, 328 §307.1; Ba.89, 105; KR.758] 'auch, doch' ["Partikel der logischen Betonung", Ba.105; = mol ele 'aber, auch, sogar'], wird verwendet für die Vergewisserung in einem Zweifelsfall und kann an beliebige Redeteile, auch an fast alle Verbformen antreten:

xön.l 'das Schaf also ..', xoyr.l 'die zwei nun ..', ter.l 'er doch'; xal'mg teg kavrt ik.l nohata bolna [XK.58] die Kal-mückensteppe wird im Frühling (so) sehr grasreich'; ter cini degtr.l [KR.758] 'das ist doch dein Heft';

an Verbformen ('tatsächlich, wirklich .. tun'): Part.Usus: id.dg.l kün 'ein Mensch, der ja ist', Part.Ipf.: ir.a.l 'nun der kommende ..', Part.Possibilitatis (-m+l); - Perf.II: ir.sn.l 'er ist ja gekommen'; Praet.Perf.: ir.v.l 'er ist ja (wirklich) gekommen'; Praet.Ipf.: ir.ž.l 'er ist ja gekommen'; Praes.durativum: bic.žana.l 'er ist ja gerade beim Schreiben'; Opt.: ir.sä.l 'soll ich denn kommen?'; yov.txa.l 'ja, soll er doch gehen!'; Prekativ: sur.iy.l 'wollen wir denn fragen?'; Jussiv: yov.g.l 'soll er doch gehen!';

die Prädikatssuffixe finiter Verben stehen nach dem +l [Kotv. 275 §245]:

	<u>Praes.I:</u>	<u>Perf.I:</u>	<u>Fut.I:</u>
Sg.1.	-na.l.v	-la.l.v	-x.l.v
2.	-na.l.č	-la.l.č	-x.l.č
3.	-na.l	-la.l	-x.l
Pl.1.	-na.l.vdn	-la.l.vdn	-x.l.vdn
2.	-na.l.t	-la.l.t	-x.l.t
3.	-na.l	-la.l	-x.l ;

auch an der Neg. uga ~ +go [Ba.89f.]: irxgo.l 'er wird bestimmt nicht kommen' (: irxl 'er wird bestimmt kommen'), süsn uga.l 'er hat bestimmt nicht gegessen', iräd uga.l 'er ist bestimmt noch nicht gekommen', kelž uga.l 'er hat (es) bestimmt nicht gesagt'; s. auch unten (3) +l.m.

2) mön ~ +mn, +m [Kotv.276 §246; 329 §307.2 (hier wie bei Ra XIX <yumn 'etwas; Ding' abgeleitet), 329 §307.3 (mön); Ba.90; Oč.6 §3]: mön (proklitisch) 'gerade der ..', +mn, +m (enklitisch; nicht an Subst.) 'doch, ja ..' [= oir.mön .., .. mön] mit folgenden finit (für Sg.Pl.3.) verwendeten Partizipialformen: Praes.Usus (-dg) > -dm(n) [ir.dm(n) 'er pflegt doch/ja zu kommen'], Perf.II (-sn) > -sm(n) [s. Perf.III: ir.smn 'er ist ja gekommen', = oir.iresen mön ds.], Fut. (-x) > -xm(n) [s. Debitativ: ir.xmn 'er wird ja kommen, er muß kommen']; s. auch unten (4) mel.

3) +lm ~ (selten) +lmn [Kombination von (1) + (2), s. Kotv. 277f.§247; 328f.§307.2] drückt eine starke Bestätigung aus mit dem Ziel, einen anderen zur Ausführung derselben Handlung zu bewegen (? , Kotv.277) : en ässn - Badm.lm [Ba.90] 'dieser Nähergekommene (ist) ja Badma', orgn.lm [Kotv.329] 'da, es ist ja (zu) breit'; bei finiten Verbformen: Praes.I (-na+lm, z. B. kürnälm 'da, es reicht doch'), Praes.durat. (-žana+lm), Perf.I (-la+lm), Praet.Ipf. (-ž+lm), Fut. (-x+lm); die Prädikatssuffixe stehen nach dem +lm, mit dem sie teilweise verschmelzen:

	<u>Praes.I:</u>	<u>Praet.Perf.:</u>	<u>Perf.II:</u>
Sg.1.	-na.lm	-v.lm	-sn.lm
2.	-na.lm.č	-v.lm.č	-sn.lm.č
Pl.1.	-na.lmdn	-v.lmdn	-sn.lmdn ;

auch mit Copula +b (?) [bi irnäv giž bičlä.lm.b 'ich habe doch geschrieben, daß ich komme'; oder ist +b hier Personalbezeichnung?] und mit Neg. uga ~ tgo [kelšgo.lm 'er wird (es) ja nicht sagen', keln uga.lm 'er hat (es) doch nicht gesagt'].

4) mel (proklitisch) [< *mon ele, s. (2) + (1)] 'gerade der ..': mand mel en kergtä [RK.212a] '(mir ist gerade dies nötig, >) gerade dies brauche ich'.

5) luvn 'i, no, osobenno' [Kotv.329 §307.4].

6) +š (?) am Praet.Perf. (-v) > -vš(+) [Kotv.278f. §248]: irv.s 'da, er ist gekommen!, er ist wirklich gekommen'.

7) ta [emphatische Verlängerung des alten Auslautvokals?], am Praet.Perf. (-y) > -va (s.d.) und am Opt. (-s) > -sa (s.d.).

Partikel der Ungewißheit, +za [< *+žai; Po. (55)258], an den Dubitativformen -mza, -v(u)za (s.d.).

Partikeln der Vermutung [Kotv.330 §308; Ba. 106f. ("časticy predloženiya"); XKU.143 §93.5; 147 §98]:

biz, kevtä 'vermutlich, wahrscheinlich, vielleicht, anscheinend': ter kolxozin mal kevtä (v biz) 'das (ist) anscheinend das Kolchos-Vieh', Kol'a Bambind oldg biz 'Kolja ist wahrscheinlich oft bei den Bambaevs', Vasil'd kelž kevtä 'vermutlich hat man es dem Vasilij gesagt'; yovxə kevtä, yovmə kevtä 'anscheinend geht er' ['povidimomu otpravitsja', Kotv. 330 §308.1; s. auch Possibilitativ];

šaxu (ungefähr, >) vermutlich, möglicherweise: yovmə šaxu 'es ist sehr wohl möglich, daß er geht' ['vešma vozmožno, čto otpravitsja', Kotv.330 §308.2; s. auch Possibilitativ].

+za, s. Partikel der Ungewißheit.

Vgl. auch bolx '(es wird sein, >) wohl, vermutlich': es irsn bolx [Ba.110] 'er wird vermutlich nicht gekommen sein, er ist wohl nicht gekommen', und sanž (s.d.).

Partitiv (Ablativus partitivus) bez. den Ablativ, wenn er im Satz die Stelle eines unbestimmten Akkusativs einnehmen kann: arsn.äs avad, devl key 'er nahm (von den Fellen, >) Felle und machte einen Pelz'; elsn.äs orulad kirpič kenä 'man tut (vom Sand, >) Sand hinein und macht Ziegelsteine' [Ba.35].

Partizipialkonstruktionen, Partizipialsätze (klm.pričastn ergc.s 'partizipiale Wendungen') [Oč.116-119 §55, 134 §65] ersetzen unsere Nebensätze verschiedener Art:

in attributiver Verwendung stehen sie für unsere Relativsätze (s.d.),

mit Kasussuffixen stehen sie für unsere durch Konjunktionen eingeleiteten Nebensätze (s.d.).

Passiv (klm.zovgč zalog RK.; Ba.: zasulgč, XKU.: zasgč yanz) [Kotv.222f. §192; Ba.81; XKU.91f. §58; KR.752]:

A) Bildung [die für MoL. bei Doerfer (HdO.p.88) gegebene Regel -GdA- (nach Vokalen) ~ -DA- (nach Konsonanten), die auch im Oir. zu gelten scheint (Zwicz 1851 S.65 §123), ist im Klm. bisweilen durchbrochen]:

1) -d- (nach .l-) ~ -t- (nach .r-, .g-, .s-) [= oir.-da-, -ta-]: ald- 'getötet werden' [: oir.alakda- ds., < klm.al- = oir.ala- 'töten'], old- 'gefunden werden, zu finden sein, sich finden lassen' [= mol.olda-], kürt- 'erreicht werden' [= oir.

kürte-; < kür- 'erlangen, erreichen'], ögt- 'gegeben werden' [< ög-; = oir.ok-te-], test- 'ertragen werden können' [< tes- 'ertragen, erdulden'; = oir.tes-te-];

2) -gd- (Normalform) [oir.-kda-]: idgd- 'gegessen werden' [= oir.idegde-], olgd- 'gefunden werden' [cf. old- bei (1)], avgd- 'genommen werden' [oir.abta-], öggd- 'gegeben werden' [ögt-, s.o. (1)].

B) Gebrauch:

1) echtes Passiv [Kotv.222f.§192a]: idgd- 'gegessen werden', bārgd- 'ergriffen werden';

2) 'sich .. tun lassen' > '.. getan werden' [vermutlich Grundbedeutung auch für (1)]: bidn xur.t bārgdüvdn (< *bari-gda-ba bidan) [RK.194b] 'wir haben uns vom Regen erfassen lassen', xōc.d ker šar arat üz.gd.v 'vom Schafhirten wurde in der Steppe ein gelber Fuchs gesehen';

3) (von intransitiven Verben) 'genötigt werden .. zu tun' [Kotv.223 §192b]: yov.gd- 'zu gehen genötigt werden', bā.gd- [Ba.81] 'dazustehen genötigt werden'; - irəgd.ve 'so geschehen, daß es kommt; zufällig kommen' [Ra.209b]: irgdžänä 'pri-dětsja byt' [Ba.88].

PAŠKOV, Boris Kliment'evič (1891-19..), Dr.der philolog. Wissenschaften, Lehrer für Klm. an der Pädagog.Fak. der Staats-univ. in Sarátov, Verfasser der ersten klm. Schulbücher [Ba.5; Uč.zap.KNIIJaLI 5(Ėlista 1967)231f., Iliškin (72)17; insbes. L.R.Koncevič: Boris Kliment'evič Paškov, in: Zap.KNIIJaLI 2 (1962)17-29];

-: Novyj latinizirovannyj alfavit v Kalmyckoj Avtonomnoj Oblasti. - [in: N.Nurmakov (red.): Alfavit Oktjabrja (M/L. 1934)110-124].

PAVLOV, Dordži A. (= klm.Pavla Dorž), klm.Philologe;

Pavla Dorž: Čikār bičlnā zokal, bagšnrt ögčax döpl [= Recht-schreibregeln. Handbuch für Lehrer]. - Ėlst 1959.

D.A.Pavlov: O nekotorych fonetičeskich osobennostjach kalmyckogo jazyka. - [TrudyXXV kongressa vostokovedov (Mosk.1960)1-4].

Pavla Dorž: Čikār bičlnā tol' [= Orfografičeskij slovař kalmyckogo jazyka]. - Ėlst 1962. 230pp. (Ėlst 1973. 228pp.).

D.A.Pavlov: Sostav i klassifikacija fonem kalmyckogo jazyka. - Ėlista 1963. 107 pp. [cf. Po(1966)220].

-: Ural'skij govor i nekotorye voprosy razvitija fonetičeskoj sistemy kalmyckogo jazyka. - [Zap.KNIIJaLI 3(Ėlista 1964) 40-68].

-: Sovremennyj kalmyckij jazyk. Fonetika i orfografija. - Ėlista 1968.

B.D.Muniev, -, D.P.Pederov, N.N.Ubušaev: Kratkij slovař obščestvenno-političeskich terminov kalmyckogo jazyka. - Ėlista 1968.

-: Issledovanija po kalmyckomu jazyku i pišmennosti. - Alma-^{+ N}Ata 1971.

PEDEROV, D. P.

B.D.Muniev, D.A.Pavlov, -, N.N.Ubušev: Kratkij slovař obščestvenno-političeskich terminov kalmyckogo jazyka. - Ėlista 1968.

P e r f e c t a: zur Bezeichnung einer in der Vergangenheit vollendeten Handlung benützt das Klm. die Verbformen Perfec-

tum I (-la), Perfectum II (-sn), Perfectum III (-smn) und Perfectum IV (-sn bāna); ihre Abgrenzung von einander ist nicht klar.

Perfectivum, eine Aktionsart des Verbs [s. auch Aalto (44)5f.], wird ausgedrückt

- a) bei transitiven Vb. durch Ger.copulativum (-3), seltener Ger.disjunctivum (-ad) + Hilfsverb ork- 'wegwerfen' (s.d.),
- b) bei intransitiven Vb. durch Ger.copul. (-3) oder Ger.disjunctivum (-ad) + Hilfsverb od- 'weggehen' (s.d.).

Perfectum I [Kotv.244 §215, 254f. §226; Ba.84f.; KR.75f.; als "Praesens Perfecti" bei Ra(35)XVIII §26.12, Posch 223; Po. (55)265], -la (+ Praedikatssuff.) [= oir.-lā, -lai, -luya < *-lu'ai]; es "beschreibt eine Handlung, die als abgeschlossen (oder als sich in der Zukunft definitiv abschließend) gilt" [Posch 223], nach Ba.84f. bezeichnet es eine Handlung, welche vor dem Zeitpunkt der Rede beendet war, bei Kotv. [244 §215; s. auch Vergangenheit] eine Handlung, welche vor längerer Zeit geschehen oder eine allgemein bekannte Tatsache ist:

Sg.1.	-la+v	Pl.1.	-(cxa-)la+v(i)dn
2.	-la+č	2.	" -la+t
3.	-la	3.	" -la.

Die Frageformen hierzu sind [Kotv.264 §234; Ba.116]:

Sg.1.	-luv	Pl.1.	-(cxa-)luvdn
2.	-lč	2.	" -lt
3.	-lu	3.	" = -lu,

nach Kotv. [259 §230] gilt die Form boslū 'ist er (schon) aufgestanden' allgemein, daneben aber haben To.Bu. mundartlich auch boslyc.

Die Negation wird mit -ad uga umschrieben [Kotv.274 §243; 325 §305.1b; Ba.89]: sū.had uga 'er hat sich (noch) nicht hingesetzt'; či bidn xoyr kessas nāran xarh.ad ugavdn [RK.56f.] '(du und ich,) wir beide haben uns seit langem nicht getroffen'; die Stavropol'-Klm. verwenden die proklitische Nag.-Partikel es [Kotv.268 §238]: es boslā 'er ist nicht aufgestanden'.

Satzbeispiele: kommunističesk partin xördgč s"ezd 1955 žild bol.la [XK.24] 'der XX. Kongress der KP hat im Jahre 1955 stattgefunden'; - surhul'd ednās neg žil ömn or.la.vdn [XK.29] 'wir sind ein Jahr früher als diese in (den Unterricht, >) die Schule eingetreten'; - tanig yovxar bānā giž sons.la.v [RK.49a] 'ich habe gehört, daß Sie zu gehen vorhaben'; - bidn tana tuskar künd.žā.lā.vdn [RK.53b] 'wir haben (schon ausführlich) über Sie gesprochen'; - bič.lū [Ba.106] 'hat er (schon) geschrieben?'; - tadn, kūkd, en degtrig umš.lt? [XK.26] 'habt ihr, Kinder, dieses Buch (schon) gelesen?'; - surhul' uga bilā [XK.21] 'es hat (damals) keinen Unterricht gegeben, auch Ärzte hat es nicht gegeben';

<u>Imperator Napoleon urdn</u>	'Der Kaiser Napoleon einst
<u>Arasahur dāsrxž ir.la,</u>	ist als Feind nach Rußland gekommen,
<u>balhsn Parizürn kōxdn</u>	als man ihn zu seiner Stadt Paris zurücktrieb,
<u>bas xal'mgud orlc.la.</u>	da zogen auch die Kalmücken mit ein' [XK.41].

Auch mit den hervorhebenden Partikeln +l, +lm: bi irnäv giž bič.lä.lm.b [RK.160a] 'ja že pisál, čto priédu'; - Neg.: irad uga.l [Ba.89f.] 'er ist bestimmt noch nicht gekommen'.

Perfectum II [Kotv.245f.§218, 256f.§228 ("prošedšee IV"); Ra(35)XIX §27; cf. Po(55)272], entsteht aus dem Part.Perf. + Prädikatssuffixen (im Pl. oft vom Cooperativum aus gebildet). Nach Kotv. [256f.] lautet das Paradigma:

Sg.1.	-smbə	Pl.1.	-(cxā-)smdn
2.	-smčə	2.	" -sntə
3.	-sn	3.	" -sn

bei Ra.1.c. ist die Form für Sg.2. als -sn-tš angegeben: ir-sn-tš 'du bist gekommen'.

Für die Frageformen, entstanden aus Part.Perf. (-sn) + Fragepartikel +b (+ Prädikatssuff., evtl. dahinter noch die Fragepartikel +iy) ergibt sich folgendes Paradigma [Kotv.259f. §230; 265f.§236]:

Sg.1.	-sm ~ -smbə	-səmi
2.	-smčə	-səmčā
3.	-sm ~ (L) -smb	-səmi (mda. -snyə)
Pl.1.	-sm ~ -smdn	-səmi
2.	-sntə	-s
3.	-sn	-səmi

z.B. (mda.) irsnnyə? 'ist er gekommen?'; (L) irsmč? 'bist du gekommen?', yovsmb? 'ist er gegangen?'.

Neg.: -sn uga (+ Prädikatssuff.) [Kotv.273 §243, 289 §258, 325 §305.1b; Ba.89 (mit Hinweis darauf, daß diese Form nicht kontrahiert wird)]: či tīm degtr umšlč? - uga, bi umš.sn uga.v giž Bulhn kelv [XK.26] 'hast du ein solches Buch gelesen? - nein, ich habe es noch nicht gelesen, sagte die Bulagan'; - mit bilä (s. Plusquamperfectum): bi tanig üz.sn uga bilä.v [RK.53b] 'ich hatte euch nicht gesehen'; - auch mit der hervorhebenden Partikel +l: sū.sn uga.l [Ba.89] 'er hat bestimmt nicht gegessen'.

Perfectum III entsteht aus dem Part.Perf. (-sn) + hervorhebender Partikel mōn ~ +mn [Ba.91]: ir.sn mōn ~ ir.smn 'er ist ja/tatsächlich gekommen'; - en nöldana tolā Lenin nasan kevtn ōg.smn [XK.34] 'diesem Kampf hat Lenin sein Leben ganz gewidmet'; - en yovdl harxd, ter nam uga bā.smn [RK.51a] 'beim Geschehen dieses Vorgangs hat es ihn (noch) gar nicht gegeben'.

Perfectum IV entsteht aus dem Part.Perf. (-sn) + bānā (Praes.I des Hilfsvb. bā- 'sein'): ir.sn bānā 'er ist sicher schon gekommen'.

Personalbezeichnung am Verb [Kotv.357f. §337; KR.759], fehlt allgemein in Sg.Pl.3., in der älteren Literatur oft auch in Sg.Pl.1-2. [Kotv.247 §220]; in der Umgangssprache werden seit langem Sg.Pl.1-2. durch (enklitische Pronomina personalia >) Prädikatssuffixe gekennzeichnet, im Pl.1-3. oft in Verbindung mit dem Cooperativum (-cxā-). Eine besondere Markierung für die 3.Person finden wir nur im Optativ (-txa).

Personalsuffixe, s. Prädikatssuffixe.

PETKIN, Č. : -: Russko-kalmyckij slovař. - Saratov 1931. 276pp

Phoneme, s. D.A.Pavlov: Sostav i klassifikacija fonem kalmyckogo jazyka. - Ėlista 1963. 107 pp. [vgl. Po(1966)220].

Phonetik [Kotv.1-65 §§4-63; RK.730-733; s. auch Konsonanten, Vokale]:

Udo Posch: The syllabic groups and their further development in the written Oirat language. - [CAJ 3(1957/58)206-219];

D.A.Pavlov: Ural'skij govor i nekotorye voprosy razvitija fonetičeskoj sistemy kalmyckogo jazyka. - [Zap.KNIIJaLI 3(Ėlista 1964)40-68];

id.: Sovremennij kalmyckij jazyk. Fonetika i orfografija. - Ėlista 1968;

I.K.Iliškin: Sopostavitel'naja grammatika kalmyckogo i russkogo jazykov. Fonetika i morfologija. - Ėlista 1973.

Zur experimentellen Phonetik s. P.C.Bitkeev.

Phraseologie, s. G.C.Pjurbeev: Kratkij kalmycko-russkij slovař glagol'nych frazeologizmov. - Ėlista 1971.

PJURBEEV, G. C. :

-: Differencial'nye priznaki ženskich i mužskich imen kalmykov - [Onomastika Povolž'ja 2(Gořkij 1971)];

-: Kratkij kalmycko-russkij slovař glagol'nych frazeologizmov. - Ėlista 1971;

-: Antroponimy i apeljativy v kalmyckom jazyke. - [Tjurkologičeskie issledovanija (Mosk.1976)194-201];

-: O nekotorych innovacijach v sintaksise predloženiya mongol'skich jazykov. - [Voprosy jazykoznanija 5/1977, 125-131];

-: Sintaksis. (Prostoe i složnoe predloženiya). - B.Ch.Todaeva, -: (Rez. :) Kalmycko-russkij slovař ... 1977. 76 str. - [Voprosy jazykoznanija 5/1978, 157-159].

Plural (klm. oln to) [Kotv.136-145 §§122-128, 162f.§144; Ra.(35)XVI f. §23; Posch 215; Ba.26-28; XKU.42-45 §24; KR.736; für oir. s. Zwick 17f. §14, 24 §37; cf. Po(55)175-184];

I. Bildung :

A) unmarkiert, s. Singular, Mehrzahl;

B) ausgedrückt durch Ersatzwörter: uls 'die Leute' als Pl. zu kün 'Mensch': kükd uls 'die Weibslleute', Pl. zu kükd kün;

C) markiert durch Zusammensetzungen verschiedener Art:

xän kün "Chan-Mensch" = 'jeder, der ein Chan ist' = 'Chane im allgemeinen' = 'Chane',

ger jump (ger-jomp, ger-im) 'was ein Haus ist' = 'Häuser im allgemeinen' = 'alle Häuser' [Ra(35)XVI §23];

mit Zahlwörtern: tavn xön '5 Schafe', oln kün 'viele Leute';

D) markiert durch Plural- (und Kollektiv-)Suffixe (s. Pluralsuffixe).

II. Gebrauch :

A) zur Bezeichnung der Mehrzahl (s.d.),

B) sehr selten im Sinne einer Einzahl (s.d.): gergn '(Ehe-)Frau' [s. Pluralsuffixe 6a]; kükd kün 'Frauensperson' : kükün 'Mädchen'.

Pluralsuffixe (und Kollektivsuffixe): zur Bezeichnung des Pl. kennt das Klm. eine Reihe verschiedener, im allgemeinen nicht voraussagbarer Suffixe. In vielen Fällen stimmt deren Gebrauch nicht mehr mit dem im Oir. überein und ist oft

auch in den klm. Mundarten verschieden, z.B. (Dö.) noməd 'die religiösen Schriften' = (Bu.) nommūd = (To.) nomdūd, noms ds. [Kotv.142].

Die Pluralsuffixe sind:

1) a) +s (nach ursprünglich vokalisch auslautenden Stämmen) [= oir.amo. +s]: äs 'die Töne, die Laute' [< ä = moL.ai], mo-has 'die Schlangen' [= oir.moyos < Sg.moyoi], xüvs 'die Teile' [< xüv < *qubi], böküns 'die Mücken' [< *böküüne+s]; auch an Fremdwörtern: ordents 'die Orden, Ehrenzeichen', fabriks 'die Fabriken', suffiks 'die Suffixe';

b) +stud [s. 2b]: ersūd (≈ ers) 'die Mannspersonen';

2) a) ..d (ersetzt auslautendes .n, .l, .r): modd 'die Bäume' (< modn), cāsd 'die Papiere' (< cāsn), dud 'die Lieder' (< dun ≈ dūnt), kükd-kövüd 'die Kinder' (zu kükn 'Mädchen', kö-vün 'Sohn');

gelegentlich mit .s für .d: yalūs 'die Gänse' (neben "normalem" yalūd = L. halud) [Kotv.142];

b) +ud (nach Konsonanten; *.n+ud > .ngud) [= oir. +oud, +uud]: xal'ngud 'die Kalmücken', zasngud 'die Zaisane'; auffällig ulagcud 'die roten (sc.Kühe)' [< ulagcn 'die rote (Kuh)'];

häufig mit anderen Pl.-Suffixen kombiniert, s. +stud (1b), +dud (2c), +mud (3a), +čud (4);

c) ..d+ud (ersetzt auslautendes .n) [= oir. .doud, .duud]: noyduđ 'die Fürsten' [= oir.noyodoud], oddud 'die Sterne', bickduđ.t 'den kleinen Kindern'; auch an Fremdwörtern: čle-đud 'die Mitglieder' [< russ.čleñ];

3) a) +mud (nach konsonantischem Auslaut, bes. nach l, r, s, š, z; auch in Wörtern mit ursprünglichem auslautendem Kurzvokal) [= oir. +moud, +muud, < *.nu'ud, s. Po(55)180f.]: ger.mud 'die Häuser', üg.mud 'die Wörter' [: oir.moL.üge+s], in vielen Fremdwörtern: zavodmud 'die Fabriken', medal'mud 'die Medaillen', nemsmud 'die Deutschen', anglicanmud 'die Engländer', arabmud 'die Araber';

b) +rmud [für *.nr+mud, s. Po(55)182]: manžrmūd 'die Klosterjungen' (≈ manžs, manžnr, < Sg. manžs) [cf. 5b];

4) +čud (für Gruppen von Personen, bes. von substantivierten Adjektiven, Kotv.139) [= oir. +čuid]: bahčud 'die Jungen, die Jugend', cahačud 'die Weiß(gardisten)' [< cahan 'weiß'];

5) a) +nr (Kollektiva von Personenbezeichnungen nach ursprünglich vokalisch auslautenden Stämmen; oft im Wechsel mit +s-Plural, Kotv.139) [= oir. +nar]: ködlmšć.nr 'die Arbeiter', ugat'a.nr 'die Armen'; cahan yastnr 'die Aristokraten' [zu cahan yasta '(mit weißen Knochen, >) Adliger', < *yasutu+nar bzw. *yasutai, s. auch 6b];

b) +nr+mud [s. auch 3b]: dünrmūd (≈ dünr) 'die jüngeren Brüder';

6) a) ..n (nur in Resten, s. auch 6b): geren '(Ehe-) Frau' [eig. Pl., = oir.gergen ≈ gergei, < *gergen Pl., *gergei Sg.];

b) +tn (in einigen Restformen, für heutiges +tnr als Pl. zu +ta) [= oir. +tan, Sg. +tai 'versehen mit ..'; amo. +tu/+tai Sg. : +tan Pl.]: amtn 'die Lebewesen, die Leute' [= oir.amitan, zum Sg.amitu ≈ amitai 'lebendig']; +tnr (s. auch 5a) kann *+tan > Pl. +nar, oder auch *+tu + Pl. +nar darstellen.

Plusquamperfectum, wird ausgedrückt durch das Part.Perf. (-sn) und Vergangenheitsformen der Hilfsverben *a- und bä- 'sein':

- a) ir.sn bilä 'er war gekommen'; namag kürtl, ter yovž od-sn bāž [KR.756] 'bis ich ankam, war er schon weggegangen';
b) ir.sn sanž 'einst war er gekommen' [Kotv.319 §298.2],
bā.sn sanž 'vor langer Zeit ist er dagewesen'.

Po., s. N.Poppe.

POPOV, A. : -: Grammatika kalmyckago jazyka. - Kazaň 1847/8.

POPOV, Ivan Ivanovič, sammelte zwischen 1890 und 1893 volkskundliches Material (Märchen, Epen, Rätsel) bei den Don-Kalmücken. Seine Aufzeichnungen befinden sich im Bezirksarchiv (oblastnyj archiv) in Rostov:

C.D.Nominchanov: Nasledie kalmykoveda I.I.Popova. - [Uč.zap. KNIIJaLI 5(Élst 1967)151-154].

POPPE, Nicholas (Nikolaj Nikolaevič; *8/8.1897):

N.N.Poppe: Kalmyckij jazyk. - [Literaturnaja énciklopedija 5 (Mosk.1931)68-70];

-: (Rez. :) Ramstedt, Kalmückisches Wörterbuch. - [Archiv orientální 9(1937)460ff.];

-: Programma kursa kalmyckago jazyka dlja Kalmyckogo pedagogičeskogo instituta. - Élista 1942.

Nikolaus Poppe: Stand der Kalmückenforschung. - [WZKM 52(1955)346-379];

Nicholas Poppe: Introduction to Mongolian comparative studies - (MSFOu.110) Helsinki 1955. Gr.-8°, 300 pp.;

N.Poppe: Rol' Zaja-Pandity v kul'turnoj istorii mongol'skich narodov. - [Kalmyk-Oirat Symposium. Kalmyk Monograph Series No.2(Philadelphia 1966)57-72];

-: Ob otnošenii ojratskoj pišmennosti k kalmyckomu jazyku. - [ibid. 191-210];

-: Novye izdanija po kalmykovedeniju. - [ibid. 213-222];

-: (Rez. :) J.R.Krueger, The Kalmyk-Mongolian vocabulary in Strahlenberg's Geography of 1730. - [JAOS 98(1978)187f.].

POSCH, Udo

-: Über eine kalmückische Handschrift der Österreichischen Nationalbibliothek. - [CAJ 2(1956)155-157];

-: The syllable groups and their further development in the written Oirat language. - [CAJ 3(1957/58)206-209];

-: Das Kalmückische und verwandte Dialekte. - [HdO.I 5,2: Mongolistik (Leiden 1964)200-226; zitiert als Posch + Seitenzahl].

P o s s e s s i v s u f f i x e (klm.biyčlgč orč nernä xüv.s)
[Kotw(1917)236, Kotv.134ff.§121; Ra(35)XIVf.§20, XVI §22, Rsch 217; Ba.45-48; Xku.36-40 §22, 82f.§50; KR.759; cf. Po(55)224f.], im enklitischen Gebrauch lautlich verkürzte Formen der Pronomina possessiva, bei Ba.107f. als "pritjažatel'nye časticy" (= Possessivpartikeln) aufgeführt. - Vgl. auch das Reflexivsuffix.

Die Suffixe sind:

Sg.1.	+m	Pl.1.	+mdn (incl.)	+man (excl.)
2.	+cn	2.	+tn	
3.	+n	3.	+n;	

bei n'-Stämmen an Stelle des n Sg.1. .m, Sg.2. .ncn, .nan-cn, Sg.Pl.3. .n, Pl.1. .mdn, Pl.2. .ntn, .nantn; so auch bei

Eigennamen mit .n [Ba.48]: Ívam 'mein Ivan', Ívančn, Ívañ, Ívamdn, Ívantn.

Die PS. treten hinter die Kasussuffixe, wobei in einigen Formen lautliche Veränderungen vorkommen [Kotw.235f., Kotv.186-190 §§166-167 ("possessive Deklination"); Ra(35)XIVf.§20, Posch 217, Ba.45-48]. Die Suffixe und ihre Nebenformen sind:

	<u>Sg.1.:</u>	<u>Sg.2.:</u>	<u>Sg.Pl.3.:</u>	<u>Pl.1.:</u>	<u>Pl.2.:</u>
<u>Nom.</u>	+m	+čn	+ñ	+mdn,+man	+tn
<u>Acc.ind.</u>	+m	+čn	+n	+mdn,+man	+tn
<u>def.</u>	+im (+gim)	+ičn (+gičn)	+in (+gin)	+imdn,+iman (+gimdn)	+itn (+gitn)
<u>Gen.</u>	+im(m)	+i(n)čn	+i(n)ñ	+aman	+intn
<u>Dat.</u>	+dm	+dčn	+dñ	+dmdn,+dman	+dtn
<u>Instr.</u>	+arm	+arčn	+arñ	+armdn,+arman	+artn
<u>Comit.I</u>	+lam	+lačn	+lañ	+lamdn,+laman	+latn
<u>II</u>			+larn		+lartn
<u>Soc.</u>	+tam	+tačn	+tañ	+tamdn,+taman	+tatn
<u>Abl.</u>	+asm	+asčn	+asñ	+asmdn,+asman	+astn
<u>Dir.</u>	+urm	+určn	+urñ	+urmdn	+urtn
<u>Lim.</u>	+cam	+cačn	+cañ		+catn,

z.B. har.as.n 'aus seiner Hand', har.in.n tavn xurhn met medx [KR.158b] '(etwas) kennen, wie die fünf Finger seiner Hand', gerimn, gerim 'meines Hauses', gerimdn 'unseres Hauses' [Ba.46].

"Es kommt auch vor, dass possessive Enklitika an das mit Reflexivsuffix versehene Nomen antreten: emgdám ogná-w 'ich gebe es meinem Weibe', tši emg.n.sán-tšñ (emg.n.sán-tšñ) surñ 'erfrage es von deinem eigenen Weib', aber solche Fälle sind ziemlich spärlich" [Ra(35)XV §20].

PS. können auch angehängt werden (a) an Pron.pers. [Ra(35)XVI §22]: bi-tšñ 'ich, der deinige'; (b) an Pron.demonstr. [s. "Pronomina hybridae"]: enúgín biča bič [Ba.107] 'schreib (sein Dieses, >) dies von ihm nicht'; tertn sal'kn biš, yosta halv sal'kn [RK.225a] '(euer Dies, >) das, was ihr da erlebt, ist kein Wind, sondern ein richtiger Orkan'; (c) an Ortsadverbien [Ba.100]: end.čn 'hier (bei dir)', endášñ 'von hier (bei ihm)'.
Oft stehen statt der PS. die Pronomina possessiva: degtr.m = mini degtr 'mein Buch'; die Verbindung Pron.poss. + Subst. + PS. hebt meist das Besitzverhältnis besonders hervor, jedoch kommen auch solche Konstruktionen da vor, wo keine Hervorhebung beabsichtigt sein kann, z.B. terúna ner.ñ 'sein Name', mini bór.m óvdád báná [RK.44b] '(meine Nieren tun weh, >) ich habe Seitenstechen'.

PS. findet man häufig an (den durch sie substantivierten) Partizipien [XKU.124ff.§77], gelegentlich auch zur Personalbezeichnung an Gerundien [Ba.96].

S. auch Possessivsuffix der 3.Ps.

P o s s e s s i v s u f f i x der 3.Person. Dieses Suffix hat Verwendungen, die über die Grundbedeutung (eius; eorum, earum) hinausgehen. Wir finden es:

1) in possessivisch: úvld ólxlárn, ges.ñ megdáhád, xavsñ yilhrž odna [XK.8] 'im Winter, wenn er (sc. der Wolf) hungrig ist, wird sein Bauch mager und seine Rippen zeichnen sich ab'; zég.ñ - nohan modn / erg.ñ - sárl elsn [XK.5] 'ihr (sc. der Stadt Elista) Schmuck sind grüne Baume, ihr Umland ist gelb-

grauer Sand'; - hierher gehören auch Formen wie *al'k.ñ* 'welcher (von ihnen)', *olnk.ñ*, *ikpk.ñ* '(sein meistes, >) der größte Teil (davon)' [*Kotv.101 §89.4*]; *mana törld ax.ñ ta.t* [*Ba.71*] 'in unserer Sippe der Älteste (< der Alte von ihnen) seid Ihr';

2) in Genitivkonstruktionen: a) mit Gen.-Suff. am Attribut (häufig): *škol.in ger.ñ beln* 'das Schulgebäude ist fertig'; - *Italin orn-nutg.in ax balhs.ñ - Rim* [*XK.24*] 'die Hauptstadt Italiens ist Rom'; *öndgn.ä caha.ñ* 'das Weiße des Eis, Eiweiß' (aber z.B. *nüdn.ä xorhn* '(Augen-Talg, >) Star (Augenkrankheit)'; - b) ohne Gen.-Suff. am Attribut: *bi bičsn xamgi.ñ xalanāv* 'ich werde (Geschriebenes sein-Gesamtes, >) alles Geschriebene durchsehen' [*XK.25*];

3) bei logischer Verknüpfung zweier Begriffe zur Determinierung: *ter.ñ čign, en.ñ čign* [*RK.152a*] 'sowohl jener (von ihnen), als auch dieser (von ihnen)'; *ek.ñ ürnd.än sanāñ zovna* [*RK.37b*] '(ihre, >) die Mutter ist besorgt um ihre Kinder'; - *egč.ñ dū.hān es küčž čadž* '(seine, >) die ältere Schwester hat ihren jüngeren Bruder nicht einholen können' [Rätsel: *tölä* 'Wagenrad'; *KR.218a*]; - hierher auch: *xavrt harsn nohan zun.d.ñ erk biš šarlna* [*XK.59*] 'das im Frühling herausgekommene Gras wird (in seinem, sc. zu diesem Frühjahr gehörenden Sommer, >) im Sommer unvermeidlich gelb';

4) am Attribut bezeichnet es eine relativische Anknüpfung: *sā.ñ ornd törx* 'sterben' [*Ba.16*; <'an einem Ort, wo es gut ist (wieder)geboren werden']; *ukxās bišnk.ñ yumna šuluñ sän* [*KR.102b, 683a*] '(das Schnellsein einer Sache, welche Anderes als Sterben ist, ist gut, >) außer dem Sterben ist alles gut, was bald geschieht'; *bidn evrān.ñ teatrtan odnavidn* [*KR.747*] 'my posetim svoj teatr' [<'wir gehen in unser (RS) Theater, welches das eigene (von uns eingerichtete?) ist'].

P o s s i b i l i t a t i v, Möglichkeitsform [*Kotv.284f. §254*], eine finite Verbform mit der Bedeutung 'es ist sehr wohl möglich, daß ..'. Sie wird nach *Kotv.l.c.* gebildet aus dem Part. Possibilitatis (*-m*) + *čigā(n)* ('zu, bei'), *šaxu* ('drängend, beinahe') oder *kevtā* ('dem Aussehen nach, vielleicht') + Prädikatssuffixe. Das Paradigma bei *Kotv.*:

Sg.1.:	<i>bos.m čigām</i>	<i>ir.m čigām</i>	<i>sū.m šaxūv</i>
2.:	" <i>čigānč</i>	" <i>čigānč</i>	" <i>šaxuč</i>
3.:	" <i>čigā(n)</i>	" <i>čigā(n)</i>	" <i>šaxū</i>
Pl.1.:	" <i>čigāmdn (.vdn)</i>	" <i>čigāmdn/vdn</i>	" <i>šaxūvdn</i>
2.:	" <i>čigāntā</i>	" <i>čigāntā</i>	" <i>šaxūt</i>
3.:	" <i>čigā(n)</i>	" <i>čigā(n)</i>	" <i>šaxū</i>
	'es kann sein, daß ich aufstehe'	'es kann sein, daß ich komme'	'es kann sein daß ich mich setze', usw.
	usw.	usw.	

Vgl. *yovma kevtā* 'povidimomu otpravitsja', *yovma šaxū* 'ves'ma vozmozno, čto otpravitsja' [*Kotv.330 §308*].

Eine andere Möglichkeitsform im Sinne von "man kann .. tun, man hat die Möglichkeit .. zu tun" wird ausgedrückt durch das Ger.copul. (*-ž*) + Hilfsvb. *bol-* 'sein, werden': *igž ke.ž bolnu* 'kann man es so machen, darf man das tun?'.
P o s t p o s i t i o n e n (*klm.daxul' üg.müd, xöt üg.müd* [*Kotv.334ff. §§314-315; Ba.103f.; XKU.138-141 §§89-91; KR.755ff.*; cf. *B.Ch.Todaeva: Poslelogi v kalmyckom jazyke, Zap.knIIJaLI 2(Elista 1962)133-148*] lassen sich einteilen

nach ihrer Form in: A) eigentliche, B) aus adverbialen Ausdrücken (Adverbien; Nomina + Kasusuffixe) entstandene, und C) aus Gerundien entstandene,

nach der Semantik in solche zur Kennzeichnung α) räumlicher Beziehungen, β) zeitlicher, γ) kausaler, δ) finaler, ε) komparativer Beziehungen:

A) eigentliche Ppos. (die sich vorläufig nicht ableiten lassen) sind die "Partikeln des Vergleichens" [Kotv.331 §310, s. o. E]: 1) šing s.d. ɔ +sn 'etwas ähnlich, wie ..' [Kotv. 331 §310.1]; - 2) met (= oir.metü) 'ähnlich, wie ..' [Kotv. 331 §310.2]; tedn met 'wie jene (Pl.)', xumsan zūsn mis met '(wie eine Katze, die ihre Krallen eingezogen hat, >) leise, unmerklich'; cuhar alxn dēr bāx met üzgdñä [RK.224b] 'alles ist sichtbar, wie wenn es sich auf der Handfläche befände';

B) aus adverbialen Ausdrücken entstandene Ppos. [Kotv.334f. §314]; sie stehen mit dem Gen. oder dem Casus indefinitus, Personalpronomina werden als PS/RS suffigiert. Die Ppos. der räumlichen Beziehungen werden z.T. zu sekundären Casus:

α) räumliche Beziehungen (< Ortsadverbien) [Kotv.l.c.; Ba.103]:

.. dēr 'auf dem .., auf den ..' [> Superessiv];
.. dor 'unter dem .., unter den ..' [> Subessiv];
.. tal 'nach der Seite des .. hin, in Richtung auf ..' [> Allativ]; talđan 'auf seiner Seite, beiseite' > Ppos.c.Abl. 'außer ..': terunās talđan kü üzsn ugav [RK.258b] 'außer ihm habe ich niemand gesehen';

.. dotr 'im Inneren von .., (innen) in ..' [> Inessiv];
hierzu einige Beispiele [Kotv.(1917)238]: degtrcn stol der bānā 'dein Buch ist auf dem Tisch'; gerin ora dēr.ās 'von (oben auf) dem Dach des Hauses herab'; - ger.in tal.oger tal 'in Richtung auf das Haus' > gerim tal.oger [-] talđ 'in Richtung auf mein Haus'; ger.in dotr.oger dotr 'innen im Hause' > gerim dotr.oger [-] ldotrđ 'in meinem Hause'.

Paradigma für Verwendung mit PS/RS [Kotv.336 §315]:

<u>dor.m</u>	'unter mir'	<u>dor.mdn</u>	'unter uns'
<u>dor.cn</u>	'unter dir'	<u>dor.tn</u>	'unter euch'
<u>dor.ñ</u>	'unter ihm, unter ihnen',		
<u>dor.an</u>	'unter sich (mir, dir, uns, euch)'.		

ör '(nahe, >) nahe bei ..': ger.in ör [RK.43a] 'nahe bei dem Hause'; mini ör sūsn kūn [Ra.505a] 'ein mensch, der in meinem Hause, bei mir gewohnt hat';

šidr '(Umgegend, Nähe, >) in der Nähe von .., nahe bei ..':
Elst šidr 'nahe bei Élista';

dergd '(in der Nähe, >) an .., bei ..': mini dergd '(nahe) bei mir'; xānē derg'dēs [Ra.89a] 'von der Nähe des Chans, von dem Chanshofs';

zaxd '(am Rande, >) neben, an, bei ..': balhsn.a zaxd 'vor bei der Stadt';

xaxud '(an der Seite, an die Seite, >) neben dem/den .., zu .. hin': ger.in xaxud 'neben dem/das Haus', ter tedn.ā xaxud odv 'er ging zu ihnen hin';

zāgt '(im Zwischenraum, >) zwischen ..': tedn zāgt [XK.22] 'zwischen diesen, unter diesen', modn zāgur (Dir.) 'zwischen die Bäume (in den Wald) hinein';

dund '(in der Mitte, >) zwischen ..': xoyr ger.in dund 'zwischen den zwei Häusern';

xörnd '(in der Mitte, >) zwischen ..': ter xoyr ger. xörnd bäsñ yumb? [KR.756] 'was ist es, was sich zwischen jenen beiden Häusern befindet?';

ard '(hinten, >) hinter dem/den ..': čaban xönänñ ard yovna 'der Hirte geht hinter seinen Schafen her'; Casus indefinitus + xörnd, Gen. + ard z.B. in einem Gedicht von L.Indžiev [XK.38]:

<u>xotxa-salas xörnd</u>	'zwischen Talsenken und Flußauen
<u>kesg yovhar yovlay,</u>	bin ich viele Gänge gegangen,
<u>xöd-tuhl.in ard</u>	hinter den Schafen und Kälbern
<u>kesg dud düllay</u>	habe ich viele Lieder gesungen';

ömn '(vorn, >) vor dem ..': ger.in ömn 'vor der Jurte',

ömn.tñ 'vor euch', ömn.än 'vor sich';

öd '(aufwärts, nach oben, >) auf den ..': ül öd 'auf den Berg hinauf, bergauf';

ca '(weiter weg, drüben, >) auf der anderen Seite von .., hinter dem ..': ger.in ca 'auf der anderen Seite des Hauses, hinter dem Hause', modn.a ca zogs- 'hinter einem Baum stehen bleiben';

hatc '(drüben, >) jenseits von ..': hol hatc 'jenseits vom Fluß, hinter dem Fluß';

haza '(draußen, >) außerhalb von ..': balhsn.a haza 'außerhalb von der Stadt';

β) zeitliche Beziehungen (< Zeitbestimmungen) [Kotv.335 §314]:

xön '(hinten, >) nach ..': när.in xön 'nach dem Feiertag', mini xön irv 'er ist nach mir gekommen';

ömn '(vorn, >) vor ..': mini ömn irv 'er ist vor mir gekommen';

urd '(früher, >) vor ..' (Ppos.c.Abl.): ködlmsig cag-as-ñ urd kücax 'die Arbeit vor ihrer Zeit vollenden';

daru '(der folgende, nächststehende, >) nach ..': tün.ä daru.ñ 'nach ihm';

nāran '(zu sich her, >) seit ..' (Ppos.c.Abl.): bi terüg kesg žil.as nāran tañdy [RK.201a] 'ich kenne ihn seit vielen Jahren';

turs '(Länge von Zeit oder Raum, >) das ganze .. hindurch': žil.in turs 'das ganze Jahr hindurch', neg žil.in turs.ar 'ein ganzes Jahr lang, während eines ganzen Jahres'; bi hučñ žil.in turs.ar.t ködlüv [KR.757] 'ich habe während 30 Jahren (30 Jahre lang) gearbeitet';

γ) kausale Beziehungen:

dēras '(von oben, >) wegen des ..': čam dēras bi xocruv [RK.208b] 'deinetwegen bin ich zu spät gekommen';

kolta '(mit Fuß, >?) auf Grund von .., wegen ..' (Ppos.c.Abl.): čamas kolta bi xocruv [RK.208b] 'deinetwegen bin ich zu spät gekommen'; tünēsñ koltē nöld.wa [Ra.238b] 'darum stritten sie';

učrar '(durch die Ursache, >) wegen des..., infolge des ..': ter učrar 'infolgedessen';

tölä.d '(für das .., >) wegen des ..': xal'mg xön mu axr nos-ta bolvčñ ik öktä tölä.d.än kitnäs ädmñ biš [XK.80] 'das Kalmückenschaaf hat zwar schlechte und kurze Wolle, aber wegen seines Sehr-fett-Seins fürchtet es sich nicht vor der Kälte';

δ) finale Beziehungen:

tölä '(Bezeichnung, Ersatz, >) für ..' (Ppos.c.Gen.): Lenin socialističesk revol'uc.in tölä nöldla 'Lenin hat für die sozi-

alistische Revolution gekämpft', mini tola 'für mich, um meinewilligen, statt meiner'; - .. tölä.d 'für ..; an Stelle von: ter törig xahlx.in tolad [KR.512b] 'für die Lösung dieses Problems', axlač.in tolad 'an Stelle des Vorsitzenden, für den Vorsitzenden';

ε) k o m p a r a t i v e B e z i e h u n g e n [s.A]:
ädl 'gleich, annlich' (c.Dat., gelegentlich c.Comit.): nand ädl, namla ädl 'wie ich, mir ähnlich', mokn.la ädl 'dem Harz gleichend, harzähnlich';

.. dünga '(des Ebenmaßes von .., >) in der Größe von .., wie ..': al'x.in dünga '(so groß) wie eine Faust'; car.in düngä gestä, carcaxa.n čingä šilvtä 'hat einen Bauch wie ein Ochse, hat Schienbeine wie eine Heuschrecke' [KR.219a; Ratsel: tulhta xäsn = Kessel mit Dreifuß];

.. čingä 'wie ..': ter deltr.in čingä iska delgy [KR.767] er breitete einen Filz (wie, =) von der Größe einer Sattelunterlage aus';

.. duťm 'in dem Maße wie ..': sovxozin ker gūx duťm.an kur-dn [XK.47] 'der Braune des Sowchos wird schneller, je mehr er läuft (< ist schnell in dem Maße des Laufens)';

ζ) s o n s t i g e B e z i e h u n g e n :

.. tusk, .. tusk.ar 'betreffend .., über .. (z.B. sprechen): teruna sin degtr.in tuskar kunduvidn [KR.519] 'wir sprachen über sein neues Buch';

xam.d.an 'zusammen mit ..' (c.Comit., c.Soc.);

saxu '(dicht anliegend, >) nahezu, ungefähr': huryn žil šaxu 'fast drei Jahre, etwa drei Jahre', zurhan nesta šaxu bičkn 'ein Kind etwa im Alter von 6 Jahren'; s. auch Num.approxim.;

taldan [s. B], ondan, oncdan '(beiseite, für sich, >) außer (Ppos.c.Abl.) [Kotv.335 §314]: nanas taldan tavn kun bälä [RK.499a] 'außer mir waren 5 Personen da'.

C) Aus Gerundien entstandene Ppos. (die verbale Rektion bleibt erhalten):

1) Ger.modale I (-n): (β) av.n '(nehmend, >) von .. an, seit ..': bah nasn.as.n avn [RK.624a] 'von seinem Kindesalter an'; - (β) har (Ra.) garn [nach Ra.146a Ger.mod. zu harhinausgehen] mit Zahlwortern 'mehr als ..': zu har kun 'über 100 Personen' [s. Numeralia approximativa];

2) Ger.disjunctivum (-ad): (α) togalul.ad '(umringen lassend, >) rings um .. herum': sela.g togalulad mod tarž [XK.18] 'um das Dorf herum hat man Baume gepflanzt';

3) Ger.terminale (-tl): (α,β) kur.tl '(bis man ..erreicht, >) bis ..': ul kürtl 'bis zum Berge'; maḡdur kürtl 'bis morgen'; - (β) bol.tl '(bis .. wird, >) bis ..': asxn boltl 'bis zum Abend'.

POUCHA, Pavel (tschechoslowakischer Sprachforscher):

-: Von Jaya-Paḡḡita zum Neukalmückischen. - [Archiv Orientální 35(1967)383-406: "Zum Namen der Kalmücken, zur Geschichte dieses Volkes seit dem Beginn des 17.Jhdts., zu seiner Sprache und Literatur, wobei die Titel der 176 buddhistischen Werke, die Jaya-Paḡḡita aus dem Tibetischen übersetzt hat, aufgezählt werden und die vorhandenen Ausgaben des Dzangar-Epos mit einander verglichen werden", OLZ 64 (1969)95];

--: Kalmückische Ausdrücke beim tschechischen Jesuiten Johannes Milan - Franciscus Emilianus. - Rocznik Orientalistyczny 32(1968)61-66].

POZDNEEV, Aleksěj Matveevič (1851-1920), russ. Mongolist s.BSE. 33(1955)471a], s. I.Ioris: A.M.Pozdneev - kalmykoved [Zapiski vyp.1, Naučnye trudy KNIIJaLI (Élista 1960)207-213]. - Arbeiten über das Klm.:

Übersetzer der 4 Evangelien: Novyj Zavet Gospoda i Spasa našego Iisusa Christa. Tom pervyj. S grečeskago podlinnika na kalmyckij jazyk perevel Aleksěj Pozdneev. - SPb.1887. Gr.-8°, 587 pp. (Verkleinerter Nachdruck Shanghai 1896. Kl.-8°, 587pp.)

--: Kalmyckija skazki. - [Zap. Vostocn.Otd.Imp.Archeologič.Obščestva 3(1888)307-364, 4(1889)321-374, 6(1891)1-68, 8(1892)1-38, 9(1895)1-58, 10(1896)139-185; die in den Bänden 3, 4 und 6 veröffentlichten Marchen sind ohne Übersetzung auch als besonderes Buch erschienen:

--: Kalmyckija narodnyja skazki, sobrannyja v kalmyckich stepjach Astrachanskoj gubernii. I. - SPb.1892. 150 pp. [s. Po. WZKM 52(1955)372 Anm.3; zu den Märchen in der Veröffentlichung von 1896 s. MSOS 1(1898)I 197];

--: Kalmyckaja chrestomatija dlja čtenija v staršich klassach kalmyckich narodnych škol. - SPb.1892 (2^oSPb.1907, 3^oSPb.1915);

--: Skazanie o choždenii v Tibetskiju stranu Malo-Derbetskago Bāza Bakši. Kalmyckij tekst s perevodom i primečanijami. - SPb.1897. [Rez. W.Barthold, MSOS 1(Berlin 1898)I 187-190];

--: Kalmycko-russkij slovař, v posobie k izučeniju russkago jazyka v kalmyckich načal'nych školach. - SPb.1911. Gr.-8°, 4+306 pp. [zur Geschichte dieses Wb. s. Po. WZKM 52(1955)364f.].

Ppos. = Postposition(en).

PPP. = Participium Perfecti Passivi.(s. -ata, -alhata, Participium Perfecti II).

Prädikat (klm.kelgč) [Kotv.353f.§332, 360-364 §§339-344; Oč.10ff.§4, 16-27 §§6-9]. Als Prädikat kommen vor:

Nomina (Substantive im Nom. und Gen.; Adj., Num.; Pron.) mit oder ohne Kopula,

Verba finita;

gelegentlich auch Onomatopoeica und andere Symbolwörter,

z.B. end tob, tend tob 'hier bum, da bum' [Kotv.363 §344];

in "Nebensätzen": gerundiale und partizipiale Verbformen.

Prädikatssuffixe [Kotv.248 §220: "Personalsuffixe"

Ba.107: lično-mestoimennye časticy = "personalpronominale Partikeln"; XKU.82 §50, 109f.§70], enklitische Formen der Pron. personalia für Sg.Pl.1.2. [Ra(35)XVI §22; Ba.30], treten hinter die Indikativformen des Vb. (auch die Frageformen), gelegentlich an die Copula +b, und hinter das Prädikatsnomen:

Sg.1.	+v	Pl.1.	+vdn ~ +vidn	[mda. +mdn,
2.	+č	2.	+t	[+dn, +mn, Kotv.1.c.]
3.	-	3.	-	:

bi xal'mg.v 'ich bin Kalmücke, ich bin Kalmückin'; či pioner.č 'du bist Pionier'; bags.nr.vdn 'wir sind Lehrer'; bidn asxn kūrtil dūsx zōvtāvdn 'wir (sind gehörend zu ..., >) müssen

bis zum Abend fertig werden'; en bi.v 'das bin ich', nam tal irsn kün ci.č 'der Mann, der zu mir her gekommen ist, bist du'; surhul'd yovx uls bidn.vdn 'wir sind die Leute, die zum Unterricht gehen sollen' [Ba.71]; kelnä.t 'ihr sagt', bosnu.vdn 'werden wir aufstehen?, stehen wir auf?'.
P r a e s e n s : Das klm. Vb. hat mehrere Formen, die als Prä-

sens bezeichnet werden; sie kennzeichnen eine Gegenwart (Praesens I, Praes.II, Praes.durativum, Praes.Usus). Die bei den Mongolisten [Po., Ra., Posch] als Praesens Perfecti bezeichnete Form (auf -la) ist ein Tempus der Vergangenheit und wird hier als Perfectum I geführt.

Der Rest eines alten Präsens auf *-mu(i) liegt vor im Dubitativ -mz(a).

P r a e s e n s I [bei Ra(35)XVIII §26.11, Posch 223, Po(55) 262f.: "Praesens Imperfecti"], die nur finit vorkommende Vb.-form auf -na/-nä [To.Bu.-nā/-nā, Dö. -nā, Kotv.242f.§213; = moL.(XIV.Jh.-) -nai] + Prädikatssuffixe [Kotv.l.c., 247f.§220; 250f.§222; Ba.82f.; KR.749; diese Praesensform vom Durativum -za- ergibt das Praesens durativum :

Sg.1.	-na.v	Pl.1.	(-cxa)-na.vdn	[zu den Coo-
2.	-na.č	2.	" -na.t	perativ-For-
3.	-na	3.	" -na	men im Pl.s.
				Kotv.250f.§222]

-na ist gelegentlich verkürzt -n:
jowⁿ, jowp 'er geht' [s.u. die Frageformen Praes.I Sg.Pl.2.: -n.č, -n.t], so auch mit gi- (mda. ge-) 'sagen' > '(etwas zu tun) beabsichtigen': irn gex[?] (> irngax[?]) 'zu kommen meinen, gerade im Begriff sein heranzukommen', jowp gedž-wätl-m > jowp gedžätllm 'gerade als ich gehen wollte' [Ra(35)XVIII §26.11].

Mit der Fragepartikel tu (mda. To.Bu. auch +y) ergeben sich einige Unregelmäßigkeiten [Kotv.259-262 §§230-232]:

Sg.1.	-nu.v	Pl.1.	(-cxa)-nu.vdn
2.	-n.č	2.	" -n.t
3.	-nu	3.	" -nu

Für -nu kommt mda. (To.,Bu.) gelegentlich -ny₂ vor [Kotv. 259 §230]; im Sg.Pl.1.2. folgt gelegentlich +i [vi, či, dnī, tī; Kotv.260 §231].

Die V e r n e i n u n g des Praes.I wird bei den Stavropol'-Klm. ausgedrückt durch die proklitische Negationspartikel eg: es bos.na 'er steht nicht, wird nicht aufstehen' [Kotv. 267 §238], sonst wird sie umschrieben durch das Part.Futuri + biš 'nicht so' + Prädikatssuff.:

Sg.1.	-xš.v	Pl.1.	(-cxa)-xš.vdn
2.	-xš.č	2.	" -xš.t
3.	-xš	3.	" -xš

[Kotv.268f.§239: Dö.irxšv = Bu. irxšuv 'ich komme nicht', Ra. (35)XIX §27: irk'wš-y = irk'šy, irk'šiw ds.]

Das Praesens I bezeichnet eine in der Gegenwart oder Zukunft ablaufende und jederzeit wiederholbare Handlung [Posch 223: "beschreibt eine durative Handlung (also keine punktuelle)"]; es macht eine allgemeine Aussage und steht daher besonders auch in Verbindung mit Adverbien wie yirin 'im allgemeinen', sišln 'gewöhnlich, immerfort', tasrxan uga 'ununterbrochen' [Ba.82f.]; ukrin üsnas ik tosn har.na [XK.6] 'aus der Kuhmilch ergibt

sich viel Fett'; kövüntn ums.nu? 'liest Ihr Sohn? (d.h. 'kann er lesen?'); ci ir.nö? 'kommst du?, wirst du kommen?'; tana-hur hōdan ir.na.v [RK.570a] 'ich werde direkt zu euch kommen';
Dalvasn sarla zergl3 'Mit dem breit gewordenen Mord
dala oddud cirm.na [Ba.83] sich reihend / blinzeln zahllose Sterne'.

P r a e s e n s II [Kotv.252 §224], gebildet aus dem Durativ-suff. (-ža-) + Part.fut. (-x) + Prädikatssuff.; es hat in Sg. Pl.1. futurische Bedeutung, in Sg.Pl.2.3. die Bedeutung einer "bestimmten Gegenwart": ir.ža.x.v 'ich komme dann'.

Die Frageform wird gebildet wie im Fut.: -žaxuy, -žaxiy.č, usw. [Kotv.267 §237]. - Die Verneinung ist (entsprechend dem Praes.I): -žaxs.v, -žaxs.č, usw. [Kotv.271 §240]; daneben kommt auch eine Form -žaxmbš [*-ži baiqu mōn busi] vor: boscāxm baš, boscāxmbš 'er steht ja nicht auf' [Kotv.273 §242].

P r a e s e n s III [XKU.104 §67.3], eine Gegenwartsform, deren Abgrenzung gegenüber anderen Praesentia unklar ist; gebildet aus dem Part.Ipf. (-a) + Prädikatssuff.: irē.t 'ihr kommt' [s. Ra(35)XIX §27]; Neg.: -a uga v -ago;

ter oda čign surhul 'sur.a' [RK.158b] 'er studiert noch', mi-ni ax balhsnd surhul 'sur.a' 'mein Bruder ist in der Stadt zur Ausbildung'; Sanž xōhan xarūl.ä 'Sandži hütet seine Schafe'; Badm traktorist kōdl.ä 'Badma arbeitet als Traktorist'; kol-xozin halzn mōrn xoyr žilās nāran urldand har.a 'das hellmaulige Pferd des Kolchos kommt seit 2 Jahren bei den Rennen (als Sieger) heraus'.

P r a e s e n s d u r a t i v u m I [Kotv.242f. §213, 251f. §225; Ba.8, 83f.; XKU.103ff. §67], das Praes.I (-na) der durativen Aktionsart des Vb. [-ža- < *-ži bai-]: av.čā.na.w 'I am taking' [aptšanaw, aptšwanaw]:

Sg.1.	-žana.v	Pl.1.	-ža-(oxa-)na.vdn
2.	-žana.č	2.	-ža- " na.t
3.	-žana	3.	-ža- " na [XK.32]

Die Frage wird ausgedrückt durch die Fragepartikel +u, die mit dem Vb.-Suff. zu -žanu (+ Prädik.Suff.) verschmilzt [Kotv.261 §232].

Die Neg. wird gebildet wie im Praes.I: -ža-xš (+ Prädikats-suff.): kežā zanyat' eklxn bi med.žaxs.iv [RK.238a] 'ich weiß nicht, wann die Beschäftigungsstunde beginnt'; bei den Stavropol'-Klm. mit der proklitischen Neg.-Partikel es [Kotv.261f. §238: esə boscānā 'er steht nicht auf'].

Dieses Praesens bezeichnet eine Handlung, die in der Gegenwart andauert oder sich eine längere Zeit hinzieht: bi en-gert tanas udan bā.žanā.v 'ich (stene, bin, ~) wohne länger in diesem Hause, als ihr'; - aber futurisch in: bi manhdur klubd doklad ke.žanā.v [KR.763] 'ich halte morgen im Klub einen Vortrag'; manhdur mana kolxoznikudin xurg bol.žana [Oči-rov(1962b)120] 'morgen ist eine Versammlung unserer Kolchos-mitglieder'.

Mit der hervorhebenden Partikel +l (< *ele) ergibt sich -žana+l (+ Prädik.-Suff.): bič.žana.l 'er schreibt ja gerade'.

P r a e s e n s d u r a t i v u m II, < Ger.disjunctivum (-ad)
+ bāna 'steht da': -ad bāna 'is doing ..'.

Praesens Imperfecti [Ra(35)XVIII §26.11, Posch 223; bei Po(55)262f. "Praesens Imperfecti II"], hier bezeichnet als Praesens I (-na, < *-nai).

Praesens Perfecti [Ra(35)XVIII §26.12, Posch 223] hier bezeichnet als Perfectum I (-la, < *-lu'ai).

Praesens Usus, die aus dem Part.Usus (-dg) mit Prädikatssuffixen gebildete finite Verbform. Sie zeigt einige phonetische Unregelmäßigkeiten [Ra(35)XIII §16, XIX §27]; das Paradigma ist:

- | | | | |
|-------|------------------------|-------|-------------------|
| Sg.1. | -dg.v (~ -adv; -ddaw) | Pl.1. | |
| 2. | | 2. | -dg.t (~ -dā-ta) |
| 3. | -dg. | 3. | -dg. |

Frage: ir.dy (< *irdg+v) 'pflegt er zu kommen?' [Kotv.328 §306.3]; - Neg.: -dg uga (~ -dugā,) -dgo: yov.dg uga ~ yov.dgo 'er pflegt nicht zu gehen' [Kotv.325 §305.1b].

Es bezeichnet eine Handlung, die in der Gegenwart (oder in naher Zukunft) mehrmals oder üblicherweise abläuft: irdgv 'ich pflege zu kommen' [irdg.wī, irdy.-w > irddaw, Ra(35)XIII §16]; - hanoxn modn modn boldugā, hanē kumn kūn boldg uga [Kotv.362]; mit nachgesetztem bolx 'es wird (so) sein': ir-dg bolx [Ba.92] '(er pflegt zu kommen, es wird wohl so sein > naverno) prichodit'.

Mit der hervorhebenden Partikel mon (~ +mn ergibt sich -dg mon (~ -dm(n) [Kotv.276 §246: -dm(n)], Neg.: es ..-dg mon (~ ..-dmn biš. - teman ik kūctā bol.dmn 'Kamele sind (ja) sehr kräftig'; 1, 1 uzgūd as es temdg.l.dg mon [XK.4] 'die Buchstaben 1, 1 bezeichnen (gar) keine Laute'; gilvksn tōtñ altn bol-dmn biš [RK.202a] 'es ist nicht alles Gold, was glänzt'; no-xas asrad, xotiñ sänär oğad bāxlā, çonig mald ördk.dmn biš [XK.78] 'wenn man die Hunde pflegt und ihnen gut Futter gibt, lassen sie den Wolf nicht an das Vieh herankommen'.

Praeteritum (klm.önggrsn çag 'vergangene Zeit'), zusammenfassende Bezeichnung für verschiedene Vergangenheitsformen: Perfectum ("Praesens Perfecti") -la [-*-lu'ai]; Praeteritum Imperfecti -ž [-*-ži, cf. amo.-žu('ui)]; Praeteritum Perfecti -v [-*-ba(i)]; Praeteritum Usus -dg bila.

Praeteritum Imperfecti [Kotv.244f. §216, 256 §227; Ra(35)XVIII §26.13, Posch 223f.; Ba.85; cf. Po(55)265f. Suff. -ž (~ -ç nach .s-, .g-, .v-) [-*-ži; cf. amo.-žu('ui)] ~ -ži'ai] + Prädikatssuff. [XK.40]:

- | | | | |
|-------|------|-------|--------------|
| Sg.1. | -ž.v | Pl.1. | (-çxa)-ž.ydn |
| 2. | -ž.ç | 2. | " -ž:t |
| 3. | -ž. | 3. | " -ž. |

Als Frageformen gibt Kotv. [264 §235] an:

- | | | | |
|-------|----------|-------|----------------|
| Sg.1. | -žüy.v.ī | Pl.1. | (-çxā)-žü.ydīn |
| 2. | -žüy.ç.ī | 2. | " -žüy.t.ī |
| 3. | -žüy | 3. | " -žüy. |

Die Verneinung wird bei den Stavropol'-Klm. mit der proklitischen Negationspartikel es gebildet: esə bosça 'er ist nicht aufgestanden' [Kotv.268 §238]; gewöhnlich aber ist die Negation -ž uga (~ -žgo) + Prädikatssuff. [Kotv.273f. §243, 325 §305.1b]: ir.žgo 'er ist nicht gekommen', sū.žgo 'ne sidel'.

Es ist eine besonders gebräuchliche Vergangenheitsform, vor allem in Märchen [Ba.85], es bezeichnet eine vergangene Handlung, von der man vom Hörensagen Kenntnis hat [Kotv.244f.], es "beschreibt eine Handlung, die sich im Bewußtsein des Sprechers als angeblich oder faktisch in der unmittelbaren Vergangenheit abgespielt hat" [Posch 223f.]: *odaxn bolsn urldand sovxoziñ mörn negdgc bolž harž ir.ž, xoyrdgc bolž kolxoziñ mörn ir.ž* 'bei dem neulich veranstalteten Rennen ist das Pferd des Sowchos als erstes herausgekommen, als zweites ist das Pferd des Kolchos herausgekommen [XK.29]; *ta ger.t.an uga bā.ž.t* [RK.53b] 'ihr seid nicht zu Hause gewesen'.

Diese Vergangenheitsform kann auch von Durativ (-ža-) gebildet werden: *oln kövud šaha nācaž* [**nād.čā.ž*; XKU.105] 'viele Kinder sind beim Spielen mit Spielknöcheln gewesen'.

Mit hervorhebenden Partikeln: -ž+l (Neg. -ž uga+l); -ž+lm.

Präteritum Perfecti [Kotv.243f.§214, 253f.§225; Ra(35)XVIII §26.14, Posch 224; Ba.84; cf. Po(55)266f.], Suff. -v [**-ba(i)*] + Prädikatsuff. [s. auch Part.Praeteriti]:

Sg.1.	-v.v	>	-uv	Pl.1.	(-cxa)-v.vdn/-uvdn
2.	-v.č	>	-uč	2.	" -v.t / -ut
3.	-v			3.	" -v

Nach Ba(1966)84 ist die Schreibweise Sg.1. -uv, Pl.1. -uvdn nach konsonantisch auslautendem Stamm eine "in letzter Zeit" bei einigen Autoren aufgekommene Neuerung. Diese "Neuerung" ist 1965 durch eine Änderung der Orthographie als allgemein gültig bestimmt worden [Uč.zap.KNIIJaLI 5(1967)21], wobei für die Formen des Pl.1. vorgeschrieben werden: *medūvidn* (für *med.v.vdn*) 'wir haben gewußt', *odvidn* (für *od.v.vdn*) 'wir sind gegangen', *kōdlvidn* (für *kōdl.v.vdn*) 'wir haben gearbeitet', *surhvidn* (für *surh.v.vdn*) 'wir haben unterrichtet' [s. auch XKU.112f.§71].

Die Frageformen sind [Kotv.259 §230, 262f.§233]:

Sg.1.	-v.u.v	Pl.1.	-v.u.vdn
2.	-v.č	2.	-v.t
3.	-v.u	3.	-v.u

(so L. und Stavropol'-klm.), daneben wird für Bu. und andere Mda. angegeben:

Sg.1.	-ū.v.ī	Pl.1.	-ū.vdīn (≈ -cxā.vūdīn)
2.	-ū.č.ī	2.	-ū.t.ī (≈ -cxā.yūtī)
3.	-vū (≈ -vy.)	3.	-vū (≈ -cxā.vū)

Satzbeispiele für die Verneinung fehlen; nach Kotv.[268 §238] wird die Neg. mit der proklitischen Neg.-Partikel *eg* gebildet: *esə bos.v.v* 'er ist nicht aufgestanden' [bei Stavropol'-Klm.].

Diese Form "wird dann angewendet, wenn eine in der Vergangenheit abgeschlossene Handlung vorliegt" [Posch 224]; nach Ba.[84] bezeichnet sie eine unlängst vergangene Zeit, konstatiert eine Handlung, welche fast im Moment der Rede beendet worden ist: *kežā xarž ir.v?* 'wann ist er zurückgekommen?'; *či sánar am.v.č?* [XK.8] 'hast du gut geruht?'; *bič.vü?* [Ba.106] 'hat er geschrieben?'; *tedn öckldür yovž od.v* [KR.763] 'sind sie gestern abgefahren?'; *endr kükd-kövüd öruhər bos.vu?* 'sind heute die Kinder früh aufgestanden?'; *ē, bi čamag küc.čk.uv* [RK.17b] 'ah, ich habe dich eingeholt!'; *xavrin teg kökr.äd bā.v* [XK.17] 'die Frühjahrssteppe (war am Grünen, >) wurde grün'; *Moskvad žil bol.uv* [KR.107b] 'ich bin ein Jahr in Moskau gewesen; ich bin (schon) ein Jahr in Moskau';

Elzät bibliotekās degtr avckad, tūgān klassur avc ir.v. - čī yamaran degtr avc ir.v.c? - giz Bulhn sur.v. - bi sohn degtr av.v. - giz Elzät kel.v. čī tīm degtr umslc? [XK.26] 'Elzät holte Bücher aus der Bibliothek und brachte ihr Bündel in die Klasse. - Was für Bücher hast du gebracht?', fragte Bulagan. - Ich habe ein interessantes Buch gebracht, sagte Elzät. Hast du ein solches Buch (schon) gelesen?'

Mit hervorhebenden Partikeln finden wir: -v+l(t) '(er) hat doch/wirklich .. getan', -v+l+m(t) '(er) hat doch/ja .. getan', - -v+s(t) 'da hat (er) ja .. getan!', - -v+a [irvā er ist wirklich gekommen!'; s. ta, emphatische Verlängerung des alten Auslauts];

mit der Partikel +z(a) s. Dubitativus abhorrens.

Nach Ra(35)XIX §28A wird diese Form auf -v gelegentlich verwendet wie das hiervon mit der Partikel *elc (klm. +l) abgeleitete Gerundium conditionale III: bolv = bolv+l 'falls/wenn (es) würde'; ebenso mit der Partikel čign als Gerundium concessivum: bolw-tsign, bolw-tšn, bolw-tšl 'auch wenn (es würde)'

P r a e t e r i t u m U s u s (Imperfectum II), eine aus dem Part.Usus (-dg) + bilā (Perf., 'ist gewesen') zusammengesetzte Verbform zum Ausdruck von 'die Gewohnheit gehabt haben, .. zu tun' [XKU.101f.§65]: ir.dg bilā 'er pflegte zu kommen'; xāna caḡt edniḡ kupcūr ikār mekl.dg bilā [XK.21] 'zur Zarenzeit pflegten die Händler sie sehr zu betrügen'; ulagc ūkr ik max-ta, ik ūstā čign bol.dg bilā [XK.24] 'die rote Kuh(-Rasse) hat reichlich Fleisch und reichlich Milch gegeben'.

P r e k a t i v e (klm. surgc činrtā zakgc ūldvr.mūd 'Imperative mit fragendem Charakter') [Kotv.235ff.§208 (Neg.: bičā -, Kotv 240f.§211); Ra(35)XVII §24.1-2; XKU.97 §§63-64] bezeichnen verschiedene Stufen höflicher Aufforderung oder Bitte:

a) eine bittende Form des Imp.Sg.2. wird gebildet durch Anfügen eines emphatischen ta ("bildet eine Silbe, welche einen deutlichen Atemstoß erfordert") [Ba.87; cf. Po(55)252f.: kelā! 'sage doch bitte!';

b) -iy (o -iy nach velaren Verbstämmen auf -l-, -d-; o -y nach Vokal), Prekativ (Sg.)Pl.1. [Kotv.239 §209.2; Posch 222 ("Optativ I"), XKU.94 §61 (zakgc ūldvrin negdc nūr = "Imp.1. Ps."); cf. Po(55)255 ("Voluntative")]; ca u.v 'laß uns Tee trinken', yov.iy 'gehen wir!', gūrz kodlmstan or.iy 'laßt uns beherzt an unsere Arbeit gehen', ums.cxa.y 'laßt uns zusammen lesen!', daruhas bayrta xarhja.y [RK.633b] '(laß uns bald mit Freude uns wieder begegnen, >) auf baldiges frohes Wiedersehen!'; - Neg.: bičkā yov.iy 'gehen wir nicht!';

auch mit hervorhebender Partikel +l: sur.iy.l 'wollen/sollen wir denn fragen!'

Mit den enklitischen Personalsuffixen Sg.2. (+č) und Pl.2. (+t) wird das Suffix zu -it (bzw. -it) verkürzt [Kotv. 235f. §208.1; XKU.96 §62], Prekativ Sg.2, Pl.2.: ir.ič! 'komm, ich bitte!', sū.hič 'wollest dich setzen, setz dich bitte', sūhit 'setzt euch bitte'; bi örūn örlā bosad, nūr haran uhanav, čī baš tigād bos.ič [XK.32f.] 'ich stehe morgens früh auf und wasche mir Gesicht und Hände, steh du bitte auch so auf';

c) -l + enklitisches Personalsuff. Sg.2. (+č) und Pl.2. (+t) [Ra(35)XVII §24.1 > Posch 222], oder -l + PS.Sg.2. (+čn) und

Pl.2. (+tn) [Kotv.236 §208.2; XKU.97 §63], Prekativ Sg.2., Pl. 2.: bič.lč ~ bič.lčn 'wolle doch schreiben, schreib doch bitte', ums.lt ~ ums.ltn 'lest doch bitte!'; či manhdur mana tal.ir.lčn [Ba.108] 'komm du doch morgen zu uns'; - al'kov. evranā kelsn ūgmūdan uxal.lt = al'kov evranā kelsān san.lt [RK.15a] 'nun, so bedenkt doch, was ihr selbst gesagt habt'; su-luhar bos.lčn, kōdmsān sunz ke.lčn, tegād amr.lčn [XKU.98] 'steh schnell auf, tu eifrig deine Arbeit, (und) danach ruhe dich aus';

Neg.: bičā al'vl.lčn 'mache bitte keinen Unfug!'.
 Mit dieser Prekativform scheint eine bei Kotv.279f. §250 als

-l zōyān (Sg.2.) ~ -l tōyān (Pl.2.) aufgeführte "Verstärkung eines Befehls oder einer Bitte" zusammenzuhängen: xalāl zōyān 'nu-ka, posmotri', xalāl tōyān 'nu-ka, posmotrite'; sonsl zōyān 'nu-ka poslusaj', sonsl tōyān 'nu-ka poslusajte'.

d) -xn + PS. Sg.2. (+čn) und Pl.2. (+tn) [Kotv.236f. §208.3; bei den Don-Klm. dafür -xācnā Sg.2., -xātā Pl.2.], drückt eine Anregung, einen Vorschlag aus: sū.xncn (~ mda. sū.xācnā) 'setze dich doch!', sū.xntn (~ mda. sū.xātā) 'setzt euch doch!'; gertās har.xntna, nart orčln xalā.xntna, gerin ard am-nāgūr ir.xntna [Kotv.382] 'ihr sollt aus dem Haus hinausgehen, sollt die sonnige Welt anschauen und sollt vor und hinter dem Hause herumspazieren';

Neg.: bičā yov.xncn [Kotv.241 §211] 'geh lieber nicht!'.
 Hierher gehört wohl das bei Kotv.226 genannte sūzānāktn ~

sūzāngāt 'nemnogo prisjad'te' [bei Ra(12)66 §82: sūzānāktn 'setzt euch doch ein bißchen!', < *sayu-zayani-qu tanu 'Euer Sich-ein-bißen-Setzen!'].

Probabilativ, eine mit dem Suff. -lta [*-l mit *+tai] gebildete Verbform, die bei Kotv.282ff. §253 bei den Dubitativen behandelt ist; sie drückt eine "etwas stärkere Wahrscheinlichkeit der Durchführung einer Handlung" aus. Mit den Prädikatssuff. ergeben sich finite Formen:

Sg.1. <u>bosl tāvā</u> 'ich stehe wahr-	Pl.1. <u>bosl tāvdn</u>
2. <u>bosl tāč</u> scheinlich	2. <u>bosl tāt</u>
3. <u>bosl tā</u> auf', usw.	3. <u>bosl tā.</u>

Die Neg. wird mit biš gebildet [Kotv.326 §305.5]:

Sg.1. <u>bosl tābašy</u> (~ <u>..bašūv</u>)	Pl.1. <u>bosl tābašvdn</u>
2. <u>bosl tābašac</u>	(~ <u>..bašūvdn</u>)
3. <u>bosl tābašā</u> (Pl.3. ds.)	2. <u>bosl tābašāt.</u>

Das Part.Perf. (-sn) + bol.lta ('ist wahrscheinlich ..') ergibt eine Vergangenheit: ter kūkd kūntn yovz od.sn bollta [RK.224a] 'jenes Mädchen (, von dem ihr sprecht,) ist anscheinend/wahrscheinlich weggegangen'.

Prolativ [Po(55)205], s. Direktiv (+ur), Prosektiv (+a-hur); Instr. (+ar).

Pronomen reciprocum wird ausgedrückt durch das Reciprocum mit oder ohne neg neg.an 'einer seinen einen': bōk-nr neg negn-tal.an ord.ld.v [Ba.84] 'die Ringer näherten sich einander'; neg-negnān ardas [RK.384a] 'einer hinter dem anderen, hinter einander her'.

Pronomina (klm.orč nerid) [Kotv.131-136 §§116-121; 145f. §129; (Deklination:) 172-178 §§152-156; Ba.69-77; XKU. 69-88

§§42-51; KR.745-748; cf. Po(55)209-238], s.

Pronomina personalia [davon Gen. > Pron.poss. (> Possessiv-suffixe)],

Pronomina demonstrativa } aus diesen werden Verba pronomina-
Pronomina interrogativa } lia abgeleitet; - s. auch Pron.
correlativa.

Pronomina indefinita,
Pronomina reflexiva,
Pronomen reciprocum.

Pronomina demonstrativa (klm. zāgč orč ner'd.)
[Kotv.132 §118, (Deklin.) 175-178 §§155-156; Ra(35)XV §22, Posch 219; Ba.71ff.; XKU.72ff.§45; KR.746; cf. oir. Zwick(1851)57 §64; Po(55)225-228]. Die hinweisenden Fürwörter können adjektivisch und substantivisch (so auch als Ersatz für das fehlende Pronomen personale Sg.Pl.3.) verwendet werden. In adjektivisch-attributiver Verwendung bleiben sie in Casus und Numerus unverändert [kükd ter ger.müd talaksan yovž odoxav (RK.701b) 'die Kinder sind auf jene Häuser zu gegangen']; als Substantive werden sie im Sg. und Pl. voll dekliniert:

	<u>Sg.</u>	<u>Pl.</u>	<u>Sg.</u>	<u>Pl.</u>
<u>Nom.</u>	en 'dieser'	edn (~ ed ³)	ter 'jener'	tedn (ted ³)
<u>Gen.</u>	enunä ~ ünä	ednä	terünä ~ tünä	tednä
<u>Dat.</u>	(end 'hier')		(tend 'dort')	
	enünd ~ ünd	ednd	teründ ~ tünd	tednd
<u>Acc.</u>	enug ~ üg	ednig	terug ~ tüg	tednig
<u>Instr.</u>	enugar	ednär	terugar	tednär
	~ ügar		~ tügar	
<u>Comit.</u>	enunlä	ednlä	terünlä	tednlä
	~ ünlä		~ tünlä	
<u>Soc.</u>	enü(n)tä	edntä	terütä	tedntä
	~ ütä		~ tütä	
<u>Abl.</u>	(endäs 'von hier')		(tendäs ('von dort'))	
	enünäs	ednäs	terünäs	tednäs
	~ ünäs		~ tünäs	
<u>Dir.</u>	enunür	ednür	terünür	tednür
	~ ünür		~ tünür	

Für die mit enu. beginnenden Casus obliqui gibt Ra.122a,b als häufigere Formen solche mit ünü. an. - Der Dat./Loc. vom alten obliquen Stamm *en+, *ten+ hat nur die Bedeutung 'hier' bzw. 'dort', davon wird ein Abl. end.äs, tend.äs 'von hier, von dort' gebildet (doch kann auch enünd ~ ünd 'bei diesem' den Sinn von 'hier' haben; > enünd.äs 'von hier'); auch ein Gen. endin 'hiesig' wird erwähnt [Kotv.84].

Die obliquen Stämme ün+, terün+ werden benützt in Verbindung mit der Neg. uga 'ohne': ün uga 'ohne ihn', terün uga 'ohne jenen' [Kotv.325 §305.1a; cf. terug ugad ds.].

Gelegentlich werden die Pron.demonstr. mit PS. verbunden [s. Pronomina hybridae]: enügi.cn (Acc.) 'diesen (den du im Sinne hast), diesen (von dir genannten)', in: tadn, kükd, en degtrig umslt? - giž .. surž kelv. - uga, bidn enügičn cuhar umsnavdn - gicxav [XK.26] 'habt ihr, Kinder, dieses Buch schon gelesen?', fragte sie. - Nein, wir lesen (dieses von dir genannte sc. Buch >) es alle gemeinsam, sagten sie'; - tednän.n '(ihre von denen dort, >) die, welche zu jenen gehören', in: tednän.n cilgc-s.i.n tatasar tattn [XK.35] 'unterstreicht deren Suffixe'.

Ableitungen verschiedener Art und Zusammensetzung, wie edü, tedü 'soviel (wie dies, bzw. wie jenes)' s. bei Pronomina correlativa; sie können weitere Suffixe annehmen, z.B. [Kotv. 131 § 115]: edüggä 'der sovielte' [cf. Num.ord.], edüln 'so viele zusammen' [cf. Num.coll.], edühäd 'je so viele' [cf. Num.distributiva], edütä 'so (viel Jahre) alt' [cf. Altersangaben]; vom Gen. ednä, tednä 'horum (eorum)' bzw. 'illorum' finden wir die Ableitungen ednäxa 'die Angehörigen von diesen (Leuten)' [ed'näk (Ra.117a) 'diesen gehörend', cf. Ra.389a tednäk 'jenen gehörig'] und ednäxn, tednäxn 'diese alle, jene alle'. Zum Pronominalstamm *e+ gehört vielleicht auch oda 'jetzt, nun' [= oir. odō, GG. edō'e; cf. ödä 'jetzig' = oir. ödügē].

Zur Hervorhebung dienen die vorgesetzten Partikeln min (≈ mēn, mīn), mel 'gerade der': mini nūvc min enūd [Ba.74] 'mein Geheimnis ist gerade in diesem'; mel ter 'gerade jener, gerade der'.

Zur Verwendung: en dora 'hier unten(stehend)'; - eahan casn šar bor casn bolž toxrx. udl uga xavr bolžaxh en [XK.79] '(bald Frühlings-Werden ist dies, >) Dies zeigt, daß es bald Frühling sein wird'.

P r o n o m i n a c o r r e l a t i v a, Bezeichnung für einander entsprechende, in wechselseitiger Beziehung stehende Pronominalformen mit deren Ableitungen: al 'welcher' - en 'dieser' - ter 'jener'; xama 'wo' - end 'hier' - tend 'dort'; kedü 'wieviel' - edü 'so viel (wie dies)' - tedü 'so viel (wie jenes)'; kezä 'wann' - oda 'jetzt, nun'; yamaran 'was für einer' - im 'ein solcher (wie dieser)' - tīm 'ein solcher (wie jener)'; igälän 'hierher' - tigälän 'dorthin' [Ba.18; RK.47b: igälän-tigälän yovx 'hierhin und dorthin gehen'].

Vgl. die Verba pronominalia: yah- 'in welcher Weise sein' - ig- 'in dieser Weise sein' - tig- 'in jener Weise sein'.

P r o n o m i n a h y b r i d a e, bei Posch [219f. "die hybriden Pronomina"] für die gelegentlich vorkommenden Pron.pers. und demonstrativa mit angefügtem PS/RS.: ter.tn '(euer dieser, >) dies(er) von euch, dieser (den ihr meint, von dem ihr redet)'; bi.cn 'ich, der deinige'; tšamāyan 'dich, den eigenen'.

P r o n o m i n a i n d e f i n i t a (klm.es yilhgč orč ner:d) [Posch 220; XKU.79f.§48; KR.748]: unter dieser Bezeichnung werden hier Pronominalformen zusammengefaßt, die bei Ba.[76f.] in drei Gruppen (opredelitel'nye = determinierende, neopredelitel'nye = nicht determinierende, und otricatel'nye mestoimenija = verneinende Pronomina) aufgeteilt sind:

A) eigentliche Pronomina indefinita (nach unserer lat. und griechischen Schulgrammatik) werden ausgedrückt:

1) (nur bei yun 'was' < *yayun) durch ein Suffix +mn: yumn 'etwas' [= oir. yuuman, mol. yayuma];

2) durch die Pronomina interrogativa mit dem Zusatz bolv čign ≈ bolvcg, čign (≈ tčgn, tčn) 'wenn es .. ist': yun bolv čign 'was es auch sei, irgend etwas', kedü bolv čign 'wieviel auch immer, beliebig viel'; al'daran b.č., xamaran b.č. 'irgendwo hin'; kezä bolv čign 'irgendwann'; yahad bolv čign 'irgendwie'. - Kasussuffixe treten an das Ende des Ausdrucks: ken bolv čignä (Gen.) 'irgend jemandes', ken bolv čign.d (Dat.).

Nach Kotv. [414 §402] können Pron. indefinita auch durch Anfügen von +b an Pron. interrogativa gebildet werden: al'k-b'kto-nibud', kedü.b 'skol'ko-nibud'.

3) Durch Ausdrücke verschiedener Art mit dem (Zahlwort-) unbestimmten Artikel neg 'ein ..': neg kün '(ein Mensch, >) jemand', neg yunn 'etwas' (neg soñn yunn 'etwas Interessantes'), neg hazrt '(an einem Ort, >) irgendwo (= xama bolv cign ds.), ter neg hazrt orad yov3 odv 'er ist irgendwo hin weggegangen'; neg talas 'von irgenwo her'; urd neg cagt 'irgendwann früher', kezä neg cagt 'irgendwann (später) einmal', kezänä neg cagt ünd 'nur bila [RK.340b] 'irgendwann einmal ist hier ein See gewesen'; al' neg .. 'irgend ein ..', yamr neg .. 'ein irgendwie beschaffener ..'.

4) Die bei 1 bis 3 angeführten Formen können wie folgt verneint werden:

a) in Nominalsätzen durch biš, uga (dabei wird in A2: bolv weggelassen): teründ töruc yunn biš 'es (macht) ihm gar nichts (aus)', ken cign biš 'niemand' [= oir.ken cigi biši], kenär cign biš 'mit niemand', al'd cign uga 'nirgendwo', ter xama cign uga 'er ist nirgendwo', xamaran cign biš 'nirgendwo hin', al'das cign uga v xamahas cign uga 'von irgendwo her', kezä cign biš 'nie'; oda nand yamaran cign arh uga 'ich habe jetzt keinerlei Möglichkeit'; tengrt neg cign üln uga 'am Himmel ist kein Wölkchen';

b) in Verbalsätzen durch die verneinten finiten Verbformen z.B. ken cign sedžaxš 'niemand beabsichtigt es', xamaran cign yovxšv 'ich gehe nirgendwo hin'; terünä tuskar töruc yunn megdžaxš 'über ihn ist gar nichts bekannt';

nach Ba.77 hat die Partikel +cn, +ckn [< .. cign] in Verbindung mit einem Prädikt im (nicht verneinten) Jussiv die Wirkung einer Verneinung: kenčn (kenčkn) 'niemand', yuncn (yuncn) 'nichts', yamarančn 'keiner', kenčn irg 'keiner soll kommen'; ebenso KR.748 unter "verneinende Pronomina", wo aber das Beispiel kenčign irg übersetzt wird mit 'pust' pridēt kto-libo.

B) Als "nicht determinierendes Pronomen" nennt Ba.76f. zärm 'einige, etliche, manche' [= oir.zarim - *zarim]: zärm üls tīm yun kelžänä 'einige Leute sagen so etwas'; es kann substantiviert werden: zärm.ñ xärz irz 'einige von ihnen sind zurückgekommen' [s. Numeralia indefinita]; hier kann man die Ausdrücke ongdan, taldan 'anderer', biš 'nicht der, anderer' anschließen.

C) 'jeder' wird umschrieben durch nachgestelltes bolhn [= oir.bolyon]: kün bolhn 'jedermann, ein jeder', ödr bolhn 'jeden Tag', bälhnä nern bolhn.ig oln töd bülhtn 'setzt jedes Substantiv in den Plural', ug bolhn.d.ñ 'in jedem Wort von ihm';

D) als "determinierende Pronomina" (klm.yilhgč orč ner.d) führen Kotv. [133f. §120], Ba.76 und XKU.77ff. §47 folgende Formen für 'ganz, alles, alle' auf:

cug 'gesamt, ganz' [s. auch Oč.74-77 §34]: cug orčln 'die ganze Welt', cug nīd sänar bänä 'es geht allen zusammen gut';

> Dat. cugt 'zusammen, beisammen', > cugtan '(in ihrem Gesamten, >) alles, alle': cugtan mend kelülž '(sie) alle haben Grüße sagen lassen'; > *cugta [< *cugtu+ai 'zum Gesamten gehörend?'], in: cugtahasn '(von seinem Gesamten, >) von allem, von allen', cugtadh 'allen von ihnen, ihnen allen'(?),

> Instr. cuhar '(mit dem Ganzen, >) alle zusammen, alle' [= oir.cuyār]: mini ürüd cuhar yovz odv '(meine Freunde insgesamt, >) alle meine Freunde sind weggegangen', kenas surv cign cuhar medxsvdn ginä 'wen man auch fragt, sie sagen (insgesamt, >) alle: wir wissen es nicht'; cuhar irz 'sie sind alle (insgesamt) gekommen' [Ba.76, RK.87a: "substantivisch", also wohl als Subjekt des Satzes aufgefaßt; eindeutig substantiviert in bi tsuyärig (od. tsuyäräg) amnä-w 'ich nehme sie alle', Ra(35) 433a, <'das Ingesamte']; > *cuhara [*cuğu.Bari+'ai?] in: cuharahasn 'von ihnen insgesamt, von ihnen allen', ter cuhara-harñ soñmsna [RK.87a] 'er interessiert sich für alles'.

Dieser Gruppe kann man folgende Ausdrücke anschließen [s.a. Ba.100 und Numeralia indefinita]:

bügd 'all; alle, insgesamt' [*bügüde], >(Instr.) bügdär (≈ bügdär.n) 'alle, jeder, alle zusammen'; bükl 'alles' [*bükuli];

nid 'alle, alles zusammen' [*neyide], >(Instr.) nidär 'alle zusammengekommen';

xang 'all, alle' [*gamug], >(Instr.) xangar.n 'vollständig, ganz und gar';

töt [*to'a+tu 'mit Zahl'] + PS. > 'alle, alles': gilvksn töt.n [RK.202a] 'alles Glänzende, alles was glänzt'.

P r o n o m i n a i n t e r r o g a t i v a (klm.surgö orç nerd)
[Kotv.133 §119, 146 §129, (Deklin.) 177f.§156; Posch 220; Ba. 73; Xku.75ff.§46; KR.747] werden gebildet aus den Stämmen *ke-, *qa-, *ya-, *a- [cf. Po(55)229-231]; die im Klm.vorkommenden Formen sind:

ken (Pl. ked) 'wer', kün 'was für einer' [*ke.yün], kedü 'wieviel' [*kedüi], keza 'wann' [*kezüye?]; kemr 'wenn, falls' [Ra. kemr; < *ken+ßer?];

*yan [nur in ken-yan 'wer und was?', kend-yan 'wem es auch sei'], yun 'was' [*yayün], yunn 'etwas'; *yā [*yaya, nur in Ra. ya-jā (≈ L. xaya-xaya) 'hie und da, dann und wann']; yamr 'was für ein ..?' ≈ yamaran (≈ Ra. jamärn) 'was für ein..' [*yan+ßer?; yamar(a)n "is a contamination of *jamar and the instrumental case of the possessive declension -ärn", Po(55) 230]: en yamr (≈ yamaran) kün? 'was für ein Mensch ist er?', yamr (≈ yamaran) kevar 'auf welche Weise?', yamaran balhasd? 'was für Städte?'; - yah- ≈ yā- 'in welcher Weise sein?, was tun?' [s. Verba pronominalia];

al' 'welcher (von mehreren)' [*a.li], > al'd 'wo'; al'k 'welcher (von mehreren)';

xama ≈ xa 'wo, wohin' [*gamaya, *gaya(?)].

Soweit diese Pron.interrog. nach Ort oder Zeit fragen, s. bei Ortsadverbien bzw. Zeitbestimmungen; kedü 'wieviel' hat die bei Numeralia üblichen Ableitungen [kedügd 'der wievielte', kedühä 'der wievielte Teil', kedühäd 'je wieviel', kedütä 'wie alt', s. Kotv.131 §115].

Deklinationstabelle für ken 'wer', yun 'was', al'k 'welcher' [Kotv.177f.§156; Xku.75 §46]:

Nom.	ken 'wer'	yun 'was'	al'k 'welcher'
Gen.	kenä	yüna	al'kin
Dar.	kend	yünd	al'kd
Acc.defin.	kenig	yüg	al'kig
indefin.	-	yu	-

Instr.	kenar	yūhar	al'kar
Comit.	kenla	yūnla	al'kla
Soc.	kenṭa	yūṭa	al'kta
Abl.	kenas	yūnaš	al'kas
Dir.	kenur	yūnur	al'kur
Limit.	kenca	yūca	

kena 'wessen, wem gehörend' kann dekliniert werden (s. doppelte Deklination): kenahās 'von dem wem Gehörenden', kenatahan 'er zusammen mit dem wem Gehörenden' [XKU.75 §46].

Häufig erhalten diese Fragepronomina Possessivsuffixe: al'k'n '(ihr welcher, >) welcher von ihnen', ke'n 'wer von ihnen', kend.čn '(deinem wem, >) wem von deinen Leuten, wem von denen, die du meinst', yūnas.tn '(von eurem was, >) wovon von euren Sachen' [XKU.75 §46], kenas.ń bičg irz? 'von wem von ihnen ist ein Brief gekommen?'.

Einige Satzbeispiele: tārānā tōlā nōldlhnd ken.d ke'n nokd bolna? 'wer von ihnen wird beim Wettkampf um das Getreide wem Helfer werden?'; yu kexār bānač? 'was hast du vor zu tun?'; - tana nerntn kemb? '(wer ist Ihr Name, >) wie heißen Sie?'; en degtr kena.v? 'wem gehört dieses Buch?'; - ken sunž kōdlnā.ter oln-āmtnd tōmsrta bolna 'wer tüchtig arbeitet, der wird von der Allgemeinheit geachtet' [Oc.106 §48.2, 112 §53; diese Konstruktion ist dem Russischen nachgebildet, s. VJa.5/1977, 128]; xama hal tūlnā, tendās utan harna [Oc.109] 'wo man Feuer brennt, von dort kommt Rauch heraus'.

In Verbindung mit der enklitischen Partikel čign (≈ +čn) oder mit bolv čign werden die Pron.interrogativa zu Pronomina indefinita.

Pronomina personalia (klm.nür orč ner.d) [Kotv. 132 §117, 145f. §129, (Deklin.) 172-175 §§153-154, 177f. §156; Ra(35)XVf. §22, Posch 218f.; Ba.70f., XKU.71f. §44; KR.746; cf. oir. Zwick(1851)32-34 §§56-59; Po(55)209-219]. Für das Pronomen personale Sg.Pl.3. treten die Pron.demonstr. en 'dieser > er' (Pl.edn) und ter 'jener > er' (Pl.tedn) ein; ein Rest des alten Pronomens nur im Possessivuff. Sg.Pl.3. +ń erhalten.

Die Formen sind:

	Sg.1.	Sg.2.	Pl.1.		Pl.2.		
Nom.	bi	či	bidn	madn	ta	tānr	tadn
enklit.	tv	+č	+vdn		+t		
Gen.	mini	čini	madna	mana	tana	tānrin	tadna
enklit.	+m	+čn	+mdn		+tn		
Dat.	nand	čamd	madnd	mand	tand	tānr̄t	tadnd
Acc.	namag	čamag	madnig	manig	tanig	tānr̄ig	tadnig
Instr.	nanar	čamar	madnar	manar	tanar	tānr̄ar	tadnar
Comit.	nanla	čamla	madnla	manla	tanla	tānr̄la	tadnla
Soc.	nanta	čamta	madnta	mantā	tanta	tānr̄ta	tadnta
Abl.	nanas	čamas	madnas	manas	tanas	tānr̄as	tadnas
Dir.	nanur	čamur	madnur	manur	tanur	tānr̄ur	tadnur

Mundartliche Abweichungen sind nicht selten, z.B. namāyār für nanar 'durch mich', namās für nanas 'von mir', u.ä.

Zur enklitischen Form des Nominativs s. Prädikatssuffixe, zum Genitiv und seiner enklitischen Form s. Pronomina possessiva und Possessivsuffixe.

Für Pl.1. unterschied das MoL., Oir. und auch das Klm. bei Ra. (> Posch) inklusive Formen ("wir mit dir/euch") und exklu-

sive Formen ("wir ohne dich/euch"); klmL. finden wir für den Nom. meist die alte Inklusivform bidn (in Mda. auch dekliniert (bidnä, bidnd, bidnig usw.), für die anderen Casus die Stämme madn(+), man+, die von der alten Exklusivform *ba abgeleitet sind.

Im Pl.2. wird die Form ta normalerweise als Höflichkeitsform für eine Einzelperson ("Sie"), tānr für mehrere Personen ("Sie") benützt, während tađn 'ihr' Anredeform für gleichgestellte oder jüngere Personen ist.

Bei den obliquen Formen im Sg.1. gibt es gegenüber dem Oir. eine Anzahl von Neuerungen: nan+ für oir.nada+ (im Dat., Instr., Comit., Soc., Abl.), dagegen entspricht im Sg.2. čam+ dem oir. čima+. - Die obliquen Stämme nan (nam), čam, man, tan werden auch in Verbindung mit der Neg. uga 'ohne' verwendet: nam uga 'ohne mich' [Kotv.324 §305.1a], sie treten auch bei einigen Postpositionen auf: nan tal 'in Richtung auf mich', čam dērās 'deinetwegen'.

Die Genitivformen auf ta [*+ai 'dem .. gehörend', im Pl.1.2. normal, im Sg.1.2. als Nebenformen nama = Ra. namā; čama] nehmen Kasussuffixe an: maņa 'unserig (Familie, Haus)' > Dat. manad, z.B. ter zārdān manad irnā [RK.215b] 'er kommt manchmal (zu dem unsrigen, >) zu uns nach Hause'; manad irsn kūn tayt? 'seid Ihr der Mann, der zu uns gekommen ist?'.

Die Pron.pers. werden (wie auch die Pron.demonstr.) gelegentlich mit PS/RS. verwendet [Ra(35)XVI §22, Posch 219f. "hybride Pronomina"]: bi-tsiń 'ich, der deinige', čamā-yān 'dich, den eigenen'.

Pronomina possessiva (klm.biy orđ ner'd) [Posch 219; Ba.73f.; XKU.35 §21; KR.747; cf. Po(55)219-221] sind die Genitive der Pron.pers. bzw. (in der 3.Ps.) der Pron.demonstr.:

Sg.1.	<u>mini</u>	Pl.1.	<u>mana</u> , <u>madna</u> [~ <u>man</u> , <u>bidna</u>]
2.	<u>čini</u>	2.	<u>tana</u> , <u>tadna</u> [~ <u>tań</u>]
3.	<u>unā</u> , <u>tūnā</u> , <u>terunā</u>	3.	<u>tednā</u> .

Das Bu.-Klm. verwendet im Sg.1.2. laut Kičikov(67)44 die mit RS. versehenen Formen mińān, čińān.

Aus den enklitisch verwendeten Genitiven der Pron.personalia sind die Possessivsuffixe entstanden.

Die Pron.possessiva können substantiviert werden: mini.hār '(mit dem meinigen, >) nach meiner Meinung' [Ba.100], mini.d 'dem meinigen', činig 'den deinigen', manahar, madnar 'mit dem unsrigen', tana.hār 'nach eurer Meinung' [XKU.135 §88], tanahas ~ tadnas 'von dem eurigen; nach eurer Meinung';

auch mit dem Suffix +xn [XKU.80f. §49]: manaxn 'alle die unsrigen' [= oir.manaiken 'die unsrigen'], tanaxn 'alle eure Angehörigen', ednaxn 'alle (Angehörigen) von diesen', tednaxn 'alle die von jenen', und mit dem Suff. +xs [*+ki+s (Pl.)]: manaxs 'die unsrigen', ednaxs 'die ihrigen'.

Konstruktion:

a) Pron.poss. ohne nachfolgendes PS.: mana (~ madna) degtr 'unser Buch' [: degtrmdn ds.], mana sofer 'unser Chauffeur', mini dū tayta 'mein jungster Bruder ist 5 Jahre alt', mini sān tańl 'ein guter Bekannter von mir', terunā čirā nand tańgdna 'sein Gesicht ist mir bekannt'; bi tana sa xā3 yovnav [Ba.74] 'ich werde (euer Gutes aufspüren, >) eure Interessen

wahren'; čini avč irsn zangd bidn cuhar ünndän bayrlžanavdn [XK.35] 'über die Nachricht, die du gebracht hast, freuen wir alle uns wirklich';

b) Pron.poss. mit nachfolgendem PS.: tana nern.tn kem'b [RK.224b] '(wer ist Euer Name, >) wie heißen Sie?', - teruna medrl.ń bah bolžana 'sein Wissen ist (zu) gering', mini xavrhm oğdad bāna [RK.44b] '(meine Seite tut weh, >) ich habe Seitenstechen'; - ednā surhul' surdg ger.ń yir sarul [XK.29] 'das Haus, in welchem sie (lernen, >) Unterricht haben, ist sehr hell';

c) ausnahmsweise wird das Pron.poss. nachgestellt (evtl. phonetisch leicht verändert): enkr ińgud miń [Oc.81] 'liebe Freunde mein!';

d) ohne Pron.poss. nur mit Possessivsuffix (s.d.): degtr.čn 'dein Buch', degtr.ń 'sein Buch'.

Pronomina reflexiva (klm.xärüd orč ner'd) [Ba.74 -76; XKU.8Off.§49; KR.747f.; cf. Po(55)231] werden ausgedrückt mit Hilfe der Wörter *evr. 'Selbst' [= oir.čbör] und biy 'Leib' [= oir.beye] sowie durch das reflexiv-possessive Suffix an [s. Reflexivsuffix].

Die Deklinationsformen sind verworren [nach KR.748 wie folgt]:

<u>Nom.</u>	<u>evr.ān</u>	<u>biy + PS.</u>			
<u>Gen.</u>	<u>evrā</u>	<u>biyin</u>	<u>Comit.</u>	<u>evrā.lā</u>	<u>biy.lā</u>
<u>Dat.</u>	<u>evrā.d</u>	<u>biyin.d</u>	<u>Soc.</u>	<u>evrā.tā</u>	<u>biy.tā</u>
<u>Acc.</u>	-	<u>biy.ān</u>	<u>Abl.</u>	<u>evrā.hās</u>	<u>biy.ās.n</u>
<u>Instr.</u>	<u>evrā.hār</u>	<u>biyar.n</u>	<u>Dir.</u>	<u>evrā.hūr</u>	<u>biy.ūr.n</u>

Beispiele für den Gebrauch:

a) evrān [= oir.eberēn, cf. GG.č'eriyeŋ, - *č'eri:βēn 'sein Selbst'] '(ich, er, usw.) selbst': yu bičxiń evrān mednāv 'ich weiß selbst, was zu schreiben ist'; tigxlan Petr cās, karandaš avad, evrān harad yovv [Ba.75] 'da nahm Peter Papier und Bleistift und ging selbst hinaus'; - evrā (Gen.) 'eigener ..' [Posch 220]: evrā gerin or [KR.739, = ger.in.ń or] 'nahe bei seinem Hause'; bidn evrā gazetta bolx cag irv [Ba.74] 'die Zeit ist gekommen, daß wir eine eigene Zeitung haben werden'; evrā harar kesn ködlms [KR.739] 'eine mit eigener Hand verrichtete Arbeit'; - häufig mit nachfolgendem RS.: tadn evrā degtr.ān avtn! 'nehmt ihr eure eigenen Hefte!'; - auch mit PS.3. an evrā: udl uga korol' evrā.ń tōlvr.an sol'x zōvtā bilā [Ba.74] 'bald mußte der König sein Vorhaben ändern'; .. giž Petr evrā.ń tūsmūmūd.ān kešg dakž kelād bāv [Ba.74f.] '... (; dies) pflegte Peter oftmals seinen Ministern zu sagen'; - mit Suff. des Instr. + RS.: bolv generalmud evrā.hār.n šidv [Ba.75] 'aber die Generale entschieden von sich aus'.

b) biy + PS. > biym 'ich selbst', biyčn 'du selbst', biyń 'er selbst', usw., biyan 'sich selbst'; im Pl. auch mit biy.s 'die Leiber', z.B. biytn & biystn 'ihr selbst'; dutuhiń biystn kūcāž bičtn [XK.20] 'vervollständigt ihr selbst das (daran) Fehlende'; zug Var'ka biy.ń Mit'kig dangind zoddm [Ba.75] 'aber Barbara selbst pflegt den Dimitrij dauernd zu prügeln'; - Meńsikov biy.ń biy.d.ān tāsgdžana [Ba.75] 'M. (selbst) gefällt ihm selber (= sich selbst)'; - biy + RS.: biy.ān 'sich (selbst, Acc.)', biy.d.ān 'sich (selbst, Dat.)', biy.ār.n 'durch sich (selbst)', biy.lār.n 'mit sich (selbst)', biy.ūr.n 'zu sich (selbst)'.

Prosektiv [Kotv. 337f. §317.1; Po(55)205: Prolative, directive], tahur [< +a (<?) + Direktiv (tur)], in Ortsadverbien mit der Bedeutung 'an .. entlang, an .. vorbei': dēhūr 'oben entlang', tendāhūr 'dort entlang' (s. a. Direktiv Ib).

PS., s. Possessivsuffix(e).

*q [Po(55)129-139, Posch 209f.], >(oir.x,) klm.x, jedoch *qi >(moGG., moL., oir.ki,) klm.k(i): kilhsn 'RoBhaar' [= oir.kil-yasun < *qilgasun], taka 'Henne' [= oir.takā < *taqiya], aber x. in Wörtern mit i-Brechung: xumsn 'Fingernagel, Krallen' [= oir.xumusun, < *gimu(l)sun]. In einigen Wörtern (durch Volksetymologie) *q. > Ø: utx 'Messer' [= oir.utuyai ~ xutuyā, < *qituga 'Messer' > *utul- 'schneiden', Doerfer(1964)], arvn (Bu.) ~ xarvn 'Bauchfett (vom Pferde)' [= moL.arbin ~ qarbin, > klm.arvn, moL.arbin 'sparsam, ergiebig'?). Dem klm.dax- 'folgen' [= oir.buf.dax-, < *daqa-] steht xlx.dag- < *daqa- gegenüber.

r (l.r, r.p), [nach Posch 205:] stimmloser dentaler Triller; genauere Angaben zur Aussprache liegen nicht vor, jedoch ist zu vermuten, daß es stimmloses und stimmhaftes r gibt, da z.B. gewisse Suffixe nach r(-) als Fortes geschrieben werden: ger.t 'im Hause' (< *ger+te) gegenüber šir.d- 'bemalen' (< *sir+de-). r fehlt im Anlaut mo. Wörter [Kotv.49 §50]; bei Wörtern mit r im Wortstamm wird .r(.) in Suffixen zu .l(.) [Posch 213f.]. Palatales r findet sich in mo. Wörtern < *r(i.) [Ra(35)X], wird jedoch in der Schrift nicht bezeichnet, da auch der vorangehende Vokal palatalisiert ist: barx 'halten, fassen' ~ Ra.bārx [= oir.barixu].

*r > r (s.d.); vor Konsonanten häufig > Ø [Ra(35)X; Po(55)161f.; OLZ 64(1969)208]: küc- 'erreichen, erlangen' [< *kür-ce- zu kür- 'erreichen, hingelangen'], kedmn 'Birne' [= kom.krc.blk.kert-me ds., <?], ok- ~ (L) ork- 'wegwerfen, zurücklassen' [= oir.orki-], ut 'lang' [= oir.urtu];
> l in einigen Suffixen nach Wortstämmen mit .r(.) [aber z.B. nicht in sar.vr 'gelblich'].

+r [Kotv.338-340 §317.2; < *tra], † Kasussuffix, bildet Direktive zu Ortsadverbien: nā.r 'zu dieser Seite her, hierher' [': Abl. nā.has 'von dieser Seite ab'], dār '(nach) oben' [< *defe.re : dēd 'der obere' < *defe.dū].

+r- [Kotv.203f. §175.3, 211 §183; Ra(1912)33 §40: Verbum inchoativum; XKU.116 §72.10; KR.749], ~ +l- nach Stämmen mit .r(.) [= oir.+ra-], bildet intransitive Verben aus Adj. und Symbolwörtern: kok.r- 'grün werden', bah.r- 'jung werden', uga.r- 'verarmen', sā.r- 'gut werden' [= oir.sai.ra-, zu klm.san, oir.sain 'gut'], sāx.r- 'hübsch werden' [< sāxn 'hübsch' < *savi.qan], zalu.r- 'jung werden', kōgs.r- 'altern', erātr- 'sich krauseln (Wasserfläche)' [< *eriye.tu+re-, cf. erāta 'mit Streifen, gekräuselt' (< *eriye.tei, < *eriyen 'Streifen, Furche')], oncr- 'Waise werden' [< oncn 'verwaist, Waise' (< *önüçin)], belvsr- 'Witwe(r) werden' [< belvsn 'verwitwet' (< *belbesun)]; xür- 'abreißen (itr.), los werden' [< xu (< *qa'u) 'ab, weg'];
> Caus., z.B. menr.ül- 'gefühllos werden lassen (z.B. Hande)' [< *mene.re-ül-];
evtl. liegt dieser Verbstamm vor in +cr; +rxa, +rx- (s.d.).

-r [Kotv.104f.§94; < *-r]: šayr 'Tünche' [< *siba-r, zu šav- (< *siba-) 'beschmieren, tünchen'], kövr 'Flaum' [< *kōbki- 'leicht sein'], ičr 'Scham(gefühl)' [= oir.ičir, zu ič- (< *iči-) 'sich schämen'].

-r [Kotv.104 §94; < *-ri]: kevr 'Lager (eines Tieres)' [< kevt- 'liegen', < *kepte-ri], bür 'Lagerstätte' [zu bū- 'absteigen (vom Pferde)', < *bayu-(ri)], nemr 'Zusatz' [< *neme-ri]; wohl auch in -a.r, -u.r [s.d.; cf. Ra(1912)12f.§12.3].

-r- [< *-ri-, Ra(1912)23-26 §28, und < *-ra- ?, Ra(12)33 §40], bildet intransitive Verben aus transitiven Vb. [Kotv.229f.§202]: dävr- 'vorbeigehen, vorüberziehen' [< *daba-ri-, zu dav- (< *daba-) 'über etw. gehen']; cučr- 'zerfallen' [= mol.cuča-ra-, zu cuč- (= mol.cuča-) 'auseinandernehmen, zerlegen'].

-ra (?): xürä 'trocken' [< *qa'urai].

N

RAMSTEDT, Gustav John (1873-1950), finnländischer Sprachforscher:

- : Matkakertomus kalmukkien maalta [Reisebericht aus dem Kalmückengebiet]. - [JSFOu.22(1904)];
- : Kalmückische Sprachproben, gesammelt und herausgegeben von -. Teil 1: Kalmückische Märchen. 2 Teile. - (MSFOu.27:1-2) Helsingfors 1909-19. 8°, 237 pp.;
- : Zur Verbstammbildungslehre der mongolisch-türkischen Sprachen. - (JSFOu.28.3) Helsingfors 1912. Gr.-8°, 86 pp.;
- : Kalmückisches Wörterbuch. - Helsinki 1935. Kl.-4°, XXX + 560pp.
[Rez.: M.Räsänen, FUF Anzeiger 24(1937)20-21; N.Poppe, Archiv Orientalní 9(1937)460-462; vgl. auch D.A.Suseeva: Ramstedt, G.J., Kalmückisches Wörterbuch (Helsinki, 1935), Zap.KNIIJaLI 3(Élista 1964)129-133 - ein russ. Bericht über Anlage und Inhalt des Wb.];
dazu: John R.Krueger: Vollständiges schriftmongolisches Wortregister zu Ramstedts Kalmückischem Wörterbuch. - 1961. 86pp.,
- , Pentti Aalto: Kalmückische Sprichwörter und Rätsel. - [JSFOu.58(1955/56)];
- : Kalmückische Lieder. Aufgezeichnet von G.J.Ramstedt. Bearbeitet von Š.Balina und P.Aalto. - [JSFOu.63(1962)].

..ran, in einigen Adverbien [nach Ra(35)193b aus *yaru (*Direktiv?) + RS.]: xōran 'hinterwärts, zurück, künftighin' [< *go-yaru+, cf. daneben klm.Öl. xōsān ds., < *qoyi-(g)si+], nāran 'hierher, her' [= oir.nārān, < *ina+yaru+RS.], ōmarān 'vorwärts, weiter' [< *ēmü+yaru+RS.], xamāran 'wohin, nach welcher Richtung'.

..rcg [< *..rcag]: tonhrcg 'Hals über Kopf; Purzelbaum' [cf. tonha 'kopfüber'], > tonhrcl- 'purzeln'.

R e c h e n o p e r a t i o n e n :

Addition: taynd tay nemxlä, arvn bolna/boldg '5+5=10 (< wenn man 5 zu 5 hinzufügt, werden es 10)'; tavnur hurv nemxlä nām bolna '5+3=8', zūnur zu nemxlä, xoyr zun bolna '100+100=200';
Subtraktion: zūnas zu avxla, yun cign üldxä '100-100=0 (< wenn man von 100 hundert wegnimmt, bleibt nichts)'; tavig dōrvnäs xas3 bolš uga '5 von 4 abzuziehen geht nicht';
Multiplikation: arvig arv xolvxla, zun boldg '10x10=100 (< wenn man 10 zehnfach macht, werden es 100)';

Division: xörn tavn metrig tavnd xuvaxla, kedühäd bolx?
'25m : 5 = ? (< wenn man 25m in 5 teilt, je wieviel werden es?)'.

R e c i p r o c u m (klm.nit yanz, nit zalog) [Kotv.223f.§193; Ba.81 ("wenig gebräuchlich"); KR.752; cf. Ba(1912)54 §67]: -ld- [~ -d- nach l-, Ba.81] 'gegenseitig .. tun': Badm Cern xoyr taš bär.ld.v [XKU.91] 'Badma und Ceren (die beiden) packten sich gegenseitig'; fasizmlä nöldx 'gegen den Faschismus kämpfen'; wird oft rein kooperativ verwendet: döld- 'mit einander singen' [= oir.dou.la-]; xotna uls xurdlž ir.ld.v [Ba.82] 'die Leute der Siedlung kamen eilig zusammen'.

R e d e , d i r e k t e (klm.šud kellhn), ohne Besonderheit, oft abgeschlossen durch giž 'sagend(erweise)' [Oč.146ff.§§67-69]: Kommissar, nāran su, cā ūy, - giž kapitān kelžānā 'Kommissar, setze dich hierher, wir wollen Tee trinken, - (sagend) sagt der Hauptmann'.

R e d e , i n d i r e k t e [klm.težg keln lt. RK.; nach Ra. ist dies "Tadschikensprache, Geheimsprache"; ein Beispiel für die vielen mißverstandenen Wiedergaben russ. Ausdrücke in RK.] wird ersetzt durch direkte Rede. Bei pronominalem Subjekt der indirekten Rede steht gewöhnlich das Subjekt im Akkusativ der Beziehung: bagš namag sänär surhul' surcāna giž kelv 'der Lehrer hat (in Bezug auf mich gesagt: er lernt tüchtig >) gesagt, ich sei ein tüchtiger Schüler'.

R e d e t e i l e (klm.kellhnä xūv.s) [Kotv.81-87 §§75-79]: nach morphologischen und syntaktischen Kriterien unterscheidet Ba.25f. folgende Redeteile:

A) Wörter mit selbständiger Funktion:

Nomina: Substantive, Adjektive [syntaktisch vom Subst. verschieden], Numeralia, Pronomina;

Verba;

Adverbia;

B) Wörter ohne selbständige Funktion, Hilfswörter, welche im Satz nur die Beziehungen zwischen Wörtern mit selbständiger Funktion ausdrücken oder ihrer Bedeutung eine besondere Nuance geben: Postpositionen, Konjunktionen und Partikeln.

C) Zwischen den Kategorien der Wörter mit selbständiger bzw. nicht selbständiger Funktion stehen die Interjektionen, unter denen die lautmalenden [s. Onomatopoeica, Symbolwörter] eine besondere Stellung haben, da sie in bestimmten Zusammenhängen Satzglieder sein können.

R e d u k t i o n der Vokale:

A) in einsilbigen vokalisch auslautenden Wörtern (Nomina, Imperativ Sg.2.) werden lange Vokale gekürzt, vor Suffixen werden die Längen wiederhergestellt, ebenso in einsilbigen Wörtern mit auslautenden l, r, n: u 'trink!' : ū.dg usn 'Trinkwasser', sān 'gut (bonus)' : sānār 'gut (bene)';

B) in nicht-ersten Silben sind ursprünglich kurze Vokale entweder vollständig verschwunden, indem sie die folgenden Konsonanten silbentragend gemacht haben (z.B. m, l, r), oder sie werden stark reduziert /b, d, ə, ʒ, ɟ, t, o, s, u, ü/ [Ra(35) XI f. §13, Posch 203]; sie werden in der Literatursprache nicht bezeichnet: ködlmšcnr 'die Arbeitenden' [< *ködülmišciner];

C) in nicht-ersten Silben werden lange Vokale verkürzt, in einigen Fällen reduziert: hazaha (gazayās, Ra. gazāyās) 'von außen'; tarn [= oir. +ārān, Instr. +RS.], kemr (Ra. kemār) 'wenn falls'.

Reduktion eines Wortes in Zusammensetzung, (s. Kontraktion von Wörtern): ōdr (oir. ōdūr) 'Tag' > +dr (in: endr 'heute') ~ +dur/+dūr (in: manhdur 'morgen', nokadūr 'übermorgen'); biš 'nicht' > +š (im Praes. neg. -xs), u.a.

Reduplikation [Ba.10,54; KR.743]:

1) vollständige: kesg-kesg 'ganz viele', xaya-xaya 'dann und wann'; arā-arā kōndr- 'sich mit großer Mühe bewegen'.

2) unvollständige:

a) Wiederholung des Subst. mit Veränderung des Anlauts (m. tritt vor Vokal oder an die Stelle des anlautenden Konsonanten [Kotv.378f.§364], falls dieser m. ist, beginnt das wiederholte Wort mit s.):

ūkr-mūkr 'Rinder aller Art', šikr-mikr 'Zuckerwaren'; maxn-saxn 'Fleisch(speisen) u.dgl.';

b) beim Adj. wird zur Bezeichnung hoher Intensität der Eigenschaft der Anlautvokal bzw. der anlautende Konsonant mit dem ihm folgenden Vokal + y (~ b vor Vokal oder stimmlosem Verschlusslaut) dem Eigenschaftswort vorangestellt [Kotv.97§87]: hav-havsun 'ganz flink', sāv-sān malta kolxoz 'ein Kolchos, welches sehr gutes Vieh besitzt'; ob-oln kun irš 'sehr viele Leute sind gekommen', kōb-kōrkxn kōvun 'ein sehr sympathischer Junge', ceb-čegān 'ganz rein'; - auch in Adverbien: zōv-zōvār 'ganz gehörig, ganz wie es sich gehört'.

Reflexivpronomina, s. Pronomina reflexiva.

Reflexivsuffix (hier Kurzausdruck für reflexiv-possessives Suffix) [Kotw.236f., Kotv.135f.§121, 190-194 §§168f.; Ra(35)XIV §19, Posch 216f.; Ba.44f.; XKU.32-35 §§19-20; KR.739; - cf. Po(55)231-238]: +an ~ (nach Vokal) +han [= oir. +ān, +yān, +bān, +bēn ~ (nach Kons.) +vēn; < *+βān]; nach Ba.44 tritt dieses Suff. nur an oblique Casus [so auch Kotv. 191 §168.1: "der Nom. mit RS. ist ungebräuchlich"]; das Deklinationsschema ist wie folgt:

	1 (..C)	2a (..n')	2b (..Vn')	3 (..V)
[Nom.]*	[+an]	[..an]	[..han]	[+han]
Gen. **	+inan	[..inan]		[+hinan]
Dat.	+dan/+tan		..ahan +dan	+hahan +dan
Acc.	+an [+ihan***]	..an [..ihan***]	..han	+han
Instr.	tarn	..arn	..harn	+harn
Comit. [I]	[+lahan]		[+lahan]	[+lahan]
II	+larn		+larn	+larn
Soc.	+tahan		..tahan	+tahan
Abl.	+asn		+asn	+hasn
Dir.	+turn		+turn	+hurn
Limit.	[+cā.yān]		[..cā.yān]	[+cā.yān]

*) Die Angaben in eckigen Klammern sind aus Kotw. übernommen, konnten aber aus neuen Texten noch nicht belegt werden.

**) Ba.44: "fast nur bei Personen".

***) Acc. +ihan ~ ..ihan nur in älterer Sprache (und noch in Liedern) [Kotv. 192 §168.3].

degtr.än umšad bä [XKU.17] 'lies dein Buch'; xān kövütā.yān [Kotv.180] 'der Chan mit seinem Sohn'.

Das RS. findet man auch an Formen der "doppelten Deklination": egč.in.d.än 'bei (im Hause, in der Familie) seiner (suaj älteren Schwester', egč.in.ä.hür.n 'zu der Familie seiner älteren Schwester' [Ba.43]; čamā.yān 'dich, den eigenen' [Ra. (35)XVI §22], tūnāsn 'nach (ihrem, suorum) diesem; hernach'.

Gelegentlich werden Ausdrücke mit RS. zusätzlich mit PS. verbunden: tsi emgānēsān-tšñ (emgānēsān-tšñ) sur^u 'erfrage es von deinem eigenen Weib', emgndā.m oğna-w 'ich gebe es meinem (eigenen) Weibe' [Ra.(35)XV §20].

Bei zwei zu einander in possessivischer Beziehung stehenden Personen steht der nominativische Ausdruck mit PS.3., der andere mit RS.: ek.ñ kövünd.än belg oğulz 'die (< seine) Mutter schickte ihrem (refl.) Sohn ein Paket'; ek.ñ kövü.hän ködlmšt yovulžana [Ba.44] 'die (< seine) Mutter schickte ihrem (suum) Sohn zur Arbeit'.

"Einige Wortverbindungen mit nominalen Postpositionen werden als Ganzes betrachtet und das Reflexivsuffix wird an die Postposition gefügt, z.B. gar dērān (> gar-dērān, Ūl. sogar gar-dārān) 'auf der (eigenen) Hand', ger dot'rān 'in dem (eigenen) Hause', adūn dundāsān 'aus der (eigenen) Pferdeherde', u.a." [Ra.(35)XIV §19; - s. sekundäre Casus].

Das Gerundium terminale (-tl) wird häufig mit dem RS. verbunden; das Ger.conditionale V (-xlarn) hat stets das RS.: frontasn irxlarn ködlmšcnr dund kurs harhad .. [Ztg.] 'als er (RS.) von der (< seiner, RS.) Front kam, führte er Kurse unter den Arbeitern durch und ..'.

Reflexivum, ein Genus Verbi, bei dem die Handlung sich auf die ausführende Person zurückbezieht ["glagoly vozvratnye", Kotv.226 §197]: -ñ- [*-ni-].

Relativsätze werden durch Partizipialkonstruktionen wiedergegeben [OČ.121ff.§57], z.B.

Part.Fut.: ke.x ködlmš 'die Arbeit, die man tun wird/soll';

Part.Perf.: enūna ke.sn ködlmš [XK.28] 'die Arbeit, die er getan hat'; axinñ bič.sn bičg irz [Ba.48] 'der Brief, den sein Bruder geschrieben hat, ist gekommen'; ter oğ.sn degtr.i.tn^l manhdur kürtl umš.čk.x [XK.37] 'er wird das Buch, das ihr (ihm) gegeben habt, bis morgen durchlesen'; mini magazinās av.sn degtr.m [XKU.102] 'das Buch, das ich im Kaufhaus gekauft habe'; čini kel.sn hazrt kürläv [Ba.71] 'ich bin in die Gegenden gegangen, die du mir gesagt hast';

Part.Usus: mini sū.dg part 'die Schulbank, in der ich (üblicherweise) sitze'.

Resultativum, s. Perfectivum.

EG [+rag, Ra.(1912)35 §43; wohl <tü.]; - [mda.Orenburg, Kotv. 95 §86.8]: ovgārg 'in vorgerücktem Alter' [: ovgān 'Greis'], köksārək (~ köksīrə) 'etwas älter, ältlich' [: kögsā 'ehrwürdiger Alter']; sārək 'etwas besser', kökrərə 'blaulich, etwas blau'.

..rh [*.rğa]: avrh 'riesig' [*aburğa, <?].

-rl [*-ra-l]: medrl 'Wissen, Kenntnis' [= oir. mederel]; > klm. medrlta '(mit etw.) bekannt, (von etw.) unterrichtet'; ? sārl 'falb' [*sayaṛal = xlx.sāral, buf.hāral ds., <?].

+rl'g [cf. +l'g; selten], bildet Adj. [Kotv.90 §83; Ba.55]: uxar-l'g 'klug, verständig' [: uxan 'Verstand' (< *uḡayan)].

-rn [XKU.47 §25.8], in: bārn 'Wohnplatz' [= oir. bairi, < *bayi-ri].

+rū [?, evtl. +ü], nur in gurū (Öl.) ~ gurū (Dö.) 'drei Finger breit', dörū 'vier Finger breit' [< *guriyu, *döriyü].

R u s s i s c h: über klm. Lehn- und Fremdwörter im Russ. s. K. H. Menges (1966);

bei den russ. Bestandteilen des klm. Wortschatzes werden (a) Lehnwörter (die der klm. Phonetik weitgehend angepaßt sind und z.T. mit klm. Suffixen versehen werden) und Fremdwörter (die der klm. Phonetik nicht oder nur wenig angepaßt sind) unterschieden, z.B.

(a) ors 'Russe', Aräsä 'Rußland', pābrik [~fābrik, L. fabrik, mit langem Vokal für russ. betonten Vok., Ba.15], zoly 'Rinne' [< russ. zēlob], tārlk 'Teller' [< russ. tarēlka], zilātḡ 'Weste' [< russ. zilētka], erwol'uc (L. revol'uc) 'Revolution', uskol (L. skol) 'Schule', kinig 'Buch' [< russ. kniga], xas 'Grütze' [< russ. kaša], xal's 'Art Semmel, Kringel' [< russ. kaláč]; udarlnh 'Betonung' [: russ. udarénie, < klm. udār- 'lange dauern', udān 'Vokallänge!']; asfal'tirovatlx 'asphaltieren' [< russ. asfal'tirovat', Inf.];

(b) birgadir (L. brigadir), tarakt(o)r (L. traktor), ustul 'Stuhl', aštaṅc 'Station' [< russ. staŋcija], aštab 'Stab (milit.)' [< russ. štab], aram 'Rahmen' [< russ. rāma], istakan '(Trink-)Glas' [< russ. stakan], u.v.a.

über syntaktische Einflüsse aus dem Russischen s. VJa.5/1977 pp.126sq.

+rx- [*+rqa-, s. Ra(1912)35f. §§44-45; cf. +rx-g], bildet Verben mit dem Sinn von 'sich (als ..) rühmen, großtun' [Kotv.207 §179; Ba.57,79; XKU.116 §72.11; KR.749]: noyrx- 'herrisch sein' [< *noya.rqa-], omrx- 'stolz sein' [= oir. omo.rxo-], bayrx- 'den Reichen spielen' [< *baya.rqa-], sārx- 'seine guten Seiten hervorheben' [< *sayi.rqa-], dās.rx- 'feindlich sein'.

..rxa [*..rqai; cf. +r-?], bildet Adj. [Kotv.113 §100.1; 211f. §183]: xamrxa 'zerbrochen, zerstört' [< *qamqarqai], tasrxa 'abgebrochen; > Bruchstück' [= oir. tasurxai], suvrxa 'gelt' [= oir. suburxai], ürxä 'krümelig' [< *uyi.rkei], todrxa 'deutlich, klar' [= oir. todorxoi, cf. klm. tod (< *toda) 'deutlich', todr- (< *toda+ra-) 'deutlich werden'].

+rxg [*+rqa-g, Ra(1912)36 §45; cf. +rx-], bildet Adj. [Kotv.114 §101.1]: čolurxg 'steinig' [< *čila'u.rqa-g], zalurxg 'jugendlich' [< *žala'u.rqa-g].

s (1.s, r.c) [Kotv.38 §41], stimmloser alveolarer Spirant [Posch 205]; aus (oir.amo.) *s in jeder Stellung (ausgenommen *si > š [Posch 208], gelegentlich < *č [Ra(35)IX: +as (Abl.-Suff.) < *+ača]; s. in einigen Wörtern < *ds. [s. d].

*s > s, vor *i > š [Posch 208; cf. Po(55)119-125 §§62-68].

s.. (statt anlautendem m..), s. Reduplikation: maxn-saxn 'Fleisch u.dgl.'.

+s [Kotv.137f.§123.1; Ra(35)XVI §23, Posch 215; Ba.27], Plural-suffix [ursprünglich nach bestimmten alten, vokalisch auslautenden Stämmen; = oir.+s; cf. Po(55)177f.§116]: haxa·s 'die Schweine'; terz·s 'die Fenster' [~ terz·müd; < kaz.krg. tereze 'Fenster' < prs.];

einige Wörter bilden heute im Klm. andere Pl. als im Oir.: con·müd 'die Wölfe' [=: oir.moL. čino·s]; mit +s z.B. zärm·s·ń 'einige von ihnen' [=: oir.zarimoud 'einige'], yum·s 'die Sachen, die Dinge' [< yumn, oir.youman 'etwas; Sache'];

auch in Fremdwörtern: krav·s 'die Regionen' [< russ.kraj), oblast·s 'die Distrikte' [< russ.oblast'], fabrik·s 'die Fabriken' [< russ.fábrika], domn·s 'die Hochöfen' [< russ.dómna].

ts- [< *+sa-; Ra(1912)74 §91] bildet Verben, besonders mit der Bedeutung '.. wünschen, gern haben' [Kotv.206 §178; Ba.57, 79; XKU.115 §72.4]: nörs- 'schläfrig sein, (Höflichkeits-Ausdruck für) schlafen, den Schlaf genießen' [=: nör 'Schlaf'; oir.noir-sa-, noir]; čäs- 'Tee mögen' [< čä 'Tee']; xags- 'vertrocknen' [< xag 'ganz trocken', moL.qagša 'être brulé du soleil'];
> tsg [< *+sa-š], tsr [< *+sa-r], s.d.

..s- [< *..s-]: bays- 'sich freuen' [> Caus. baysx(a)-; moL.bayas-, bayasqa-].

-s [< *..s; Po(55)281]: kücs 'genügend, vollständig' [kücs uga 'un- genügend, nicht ausreichend'; < *küce-s, küce- (> klm. küc-) 'hinreichen, vollständig sein' .

-s [Kurzform für -sn < *..gsan?]: bols bütsärń 'flüchtig, oberflächlich' [Ztg., RK.31a; < *bol-ugsa bitü-gse+yer ini ?].

-s (oft mit enklit. Personalpron.), Suff. des Opt.Sg.Pl.1. [< *-su, Kotv.237f.§209.1; Ra(35)XVII §24.7 (in Emphase > -sa, s.d.), s. Po(55)255f.§198]: ük·sü (~ ük·sü·w) 'ich möchte sterben', ük·sü·wdn 'ja, wenn wir auch sterben!',

auch mit enklitischen Partikeln: ük·sü·w·tsign 'auch sterben möge ich!', ük·sü·l·tsign 'ja, wenn wir auch sterben!'.

-s [< *..s-; Ra(1912)51 §61]: öls- 'hungrig sein' [= oir.ölös-, cf. oir.ölok 'Hungern'], urs- 'fließen, strömen' [< *uru-s-, cf. klm.uru 'nach unten, flußabwärts' < *uru-yu].

-sa, Suff. des Opt.Sg.Pl.1-3. [Ra(35)XVII §24.8; < *-su'ai (> buf. -hä, s. Po(55)256 §199, anders Lajos Bese in: Tractata altaica Denis Sinor .. dedicata (Wiesbaden 1976)81ff.]: ir·sä 'es mag kommen, wenn es doch käme!' ~ irsä? 'darf ich kommen?', jow·sä 'daß er doch ginge!'; bi kelsä 'ja skazu!' (< bi kelsä 'ja skazu') [Kotv.279 §249];

auch mit enklitischen Personalpron.Sg.Pl.1.: ir·sä·w 'ich möchte kommen', ir·sä·wdn 'wir möchten kommen'.

SANDŽIRCHAEV, ...: Verf. eines klm.-russ.Wb. [Ba.20], oder evtl. des Russko-kalmyckij slovar', Astrachan 1868?

S a n s k r i t liefert als buddhistische Termini eine Anzahl von Lehnwörtern in das (Uig., MoL., Oir.,) Klm., z.B. ädš 'Segen' [= oir.adis], očr 'Szepter' [= oir.ocir], sudr 'buddhistisches religiöses Buch' [= oir.sudur] u.v.a., s. John R. Krueger (1966), C.D.Nominchanov (1967b).

SANŽEEV, Garma Dancaranovič, mo. Mongolist:

- : Grammatika kalmyckogo jazyka. - Mosk.1940. 158 pp. ["unsatisfactory", Po(55)10 Anm.];
- : Mongol'skie jazyki i dialekty. - [Uč.zap.Inst.Vostokovedenija 4(Mosk.1952)30-125; pp.71-80: Ojratskij jazyk];
- : Sravnitel'naja grammatika mongol'skich jazykov. Glagol. - Mosk.1964. 80, 266 pp. (Aufl.1300) [mit vielen Beispielen aus dem Klm.].

sanž 'es war, es soll gewesen sein' [<*a-gsan a-ži, Part.Perf. + Praet.Ipf. von *a- 'sein'; s. Ra.312a, Kotv.310 §284.3] bezeichnet in Verbindung mit dem Part.Perf. (-sn) eine vor langer Zeit erfolgte Handlung: irsn sanž 'einst war er gekommen'.

-sar [= oir.-ksayar, Instr. zum Part.Perf. -sn <*-gsan, Po(55)285], Suff. des Ger.abstemporale ('mit dem .. Getanhaben', '> 'nachdem man .. getan hat' ~ 'weil/da man .. getan hat'): sö xarhu bol.sar bi törüy [KR.108a] 'da die Nacht dunkel war, habe ich mich verirrt', xönä nōsn bah bol.sar, čaban uls bas haruta boly [XK.6] 'dadurch, daß es wenig Schafwolle gab, hatten die Hirten noch mehr Verlust'; adhn-sidhn bols bütsärñ bicäd [Ztg.] 'er schrieb (es) eiligst und flüchtig auf und dann ..' [vgl. RK.31a, KR.107a].

S a t z: Die klm. Schulgrammatiken unterscheiden Hauptsatz (hol zäng) und Nebensatz (daxul' zäng = Begleit-Satz, oder ulma zäng = Abhängigkeits-Satz), meist ohne klare Definitionen. Očirov (1964) behandelt ausführlich den einfachen Satz [klm. amr zäng; Oč.3-94 §§1-41], den zusammengesetzten Satz [dayxr zäng; Oč.95-151 §§42-69] und den unvollständigen Satz [kütč bis zäng; Oč.54f.§24]. Vgl. a. G.C.Pjurbeev: Sintaksis (Prostoje i složnoje predloženijs).

Kotvič [390 §374] unterscheidet folgende Sätze:

- 1) selbständige oder Hauptsätze (s. einfacher Satz),
- 2) partizipiale Nebensätze,
- 3) gerundiale Nebensätze,
- 4) Zwischensätze.

Der Einfluß des Russischen hat eine Anzahl von syntaktischen Neuerungen bewirkt [s. G.C.Pjurbeev: O nekotorych innovacijach v sintaksise predloženijs mongol'skich jazykov, Voprosy Jazykoznanija 5/1977, 125-131].

S a t z , e i n f a c h e r (klm.amr zäng) [s. Oč.3-94 §§1-41].

Als einfach gelten, unabhängig von der Zahl ihrer Glieder, Sätze, welche nur ein finites Verb (evtl. mit dazugehörenden modalen Gerundien), aber nicht durch Gerundien abgeschlossene "Nebensätze" enthalten [Kotv.383 §368]: barun biyin hurvn minhn bātrīññ axlž sügsn bātrñ irād uga yirn yisn žilig omnā-sh aldž meddg 'der Held, welcher [attributiv verwendetes Partizip] seine 3000 Helden der rechten Seite anführend saß, wußte kennend im Voraus die noch nicht gekommenen 99 Jahre'.

Nebengeordnete Sätze bestehen, wegen des Fehlens von Konjunktionen, nur aus einer Folge von selbständigen einfachen Sätzen [Kotv.381f.§367]: mandurñ xoyr axñ nüv. Dūñ nutgt üldy. Xar būhan avad harv 'am folgenden Morgen zogen (seine >) die beiden älteren Brüder weg. Der jüngste Bruder blieb auf dem Lagerplatz. Seine schwarze Flinte genommen habend, ging er hinaus.'.

Satz, eingeschobener (klm. orc zäng) [Oč. 87-90, §39], kann ein selbständiger Satz sein: namrin sǎxn örühār - 1922 žil bilā - bi eklž škold orlav 'an einem schönen Frühlingmorgen - es ist im Jahre 1922 gewesen - habe ich angefangen, zur Schule zu gehen'; sehr oft ist es eine adverbiale Bestimmung: mini bodvrt, manhdur xur orx badlta 'meines Erachtens dürfte es morgen regnen', mini axm, unār kelxd, yir ūrta kün bilā 'mein Bruder ist, um es unverblümt zu sagen, ein sehr heftiger Mensch gewesen'.

S. auch Zwischensätze.

Satz, unpersonlicher, wird in neuster Zeit häufiger [G.C.Pjurbeev in VJa.5/1977, 127], bes. in Verbindungen mit den Hilfsverben od-, ir-, bā-, z.B. xarņhurad odv 'es wurde dunkel', dularad irv 'es wurde warm', namag zarat- rulađ bānā 'es fröstelt mich';
ältere Ausdrücke solcher Art haben gewöhnlich ein Subjekt: ōr cāž bānā > ōrcāžānā 'es tagt' (eig. 'der Morgen wird weiß, hell').

Satz, untergeordneter, s. Nebensätze.

Satz, unvollständiger, wird in neuster Zeit häufiger [G.C.Pjurbeev in VJa.5/1977, 128]: bukl hučn žil. Hu- cn žilin ergođ surhul' surlhn, dānā xālh, šapha cerglhnā kō- dlms [Doržin B.: Mini otk, p.9] 'Ganze 30 Jahre. Während der 30 Jahre die Ausbildung, der Weg des Krieges, die Arbeit im Staatsdienst.'; - olna mald - dulan ūvlzq 'Dem Gemeinschaftsvieh einen warmen Winterstall.'

Satz, zusammengesetzter (klm. davxr zäng) [Oč. 95-151 §§42-69]; + N

Nach Kotvič [387 §371] bestehen zusammengesetzte Sätze aus einem Hauptsatz mit einem oder mehreren durch Gerundialkonstruktion formal untergeordneten, nach ihrer Aussage unter- oder nebengeordneten Sätzen, die ihrerseits weiter zusammengesetzt sein können.

Nebensätze können zwischen Subjekt und Prädikat des Hauptsatzes stehen, oft gehen sie dem Subjekt voran [Kotv. 390f. §375].

Ausdrücke, welche mit attributiv verwendeten Partizipien abgeschlossen werden, gelten bei Kotvič [388f. §372] ebenfalls als Nebensätze in einem zusammengesetzten Satz: zurg boln ord xars ūzgdnā 'ein (Bild-gewordener, >) malerischer Palast wird sichtbar' [zurg boln - "ein Nebensatz, der durch ein Partizip abgeschlossen ist", Kotv. l.c.].

Eine Aussage in direkter Rede [s. Zwischensatz] wird mit dem Ger. gēd 'sagend' in den Satz eingebaut [Kotv. 389 §373; klmL. gihād, giž]: mođn bolhn emāl boldgo gihād keldg [KR. 141b] 'jedes Holz (wird nicht ein Sattel, >) taugt nicht für einen Sattel, (sprechend pflegt man zu sagen, >) sagt man'.

Zusammengesetzte Sätze können auch bestehen aus einander folgenden, durch Konjunktionen verbundenen Hauptsätzen: šatrin nādn yir sān boly zug bi nevčk endū harhv [Oč. 96] 'das Schachspiel war sehr gut, aber ich habe einige Fehler gemacht'.

Očirov [98ff. §45] behandelt unter den zusammengesetzten Sätzen auch solche, die aus nebengeordneten, durch Satzbetonung verbundenen Hauptsätzen bestehen: axm ūkr xārūlnā, egčm surhul' surna 'mein (ält.) Bruder hütet die Kühe, meine (ält.) Schwester ist in Ausbildung'.

Eine Folge von gleichgeordneten Aussagen, die in nebengeordneten selbständigen Hauptsätzen ausgedrückt werden könnte, wird oft durch Gerundialkonstruktionen in einem zusammengesetzten Satz zusammengefaßt [Kotv.383-387 §§369-370; Oč.99f.§45]:

<u>kök torhn çacrin dor</u>	'unter dem blauen Seidenzelt
<u>tavn minhn bātr</u>	die fünftausend Helden,
<u>çil našn xoyrihan</u>	ihre Jahre und Lebensalter (, beide)
<u>armin uzurt uy.ç</u>	an die Spitze der Lanzen bindend,
<u>çily bax xoyrihan</u>	ihre Lust und Freude (, beide)
<u>aldr noyn bohddan bār.ç</u>	ihrer Majestät dem ruhmreichen Fürsten darbringend,
<u>armin yozurt</u>	am unteren Ende der Lanze
<u>arzar çirhdg genā</u>	pflügen (sie) mit doppelt gebranntem Branntwein frohlich zu sein, sagt man'.

Hier sehen wir vor dem genā 'man sagt' formal einen Hauptsatz mit zwei ihm untergeordneten, aber unter sich nebengeordneten Sätzen; vom Sinn her sind es drei gleichgeordnete Aussagen.

S a t z b e t o n u n g: Angaben darüber fehlen mir; unterschiedliche Betonung z.B. für "neg mōrtā kūn" ist zu vermuten in den Sätzen:

manad neg mōrtā kūn irv 'zu uns kam ein Berittener',
Manç neg mōrtā kūn 'Mandzi (ist ein Mann mit 1 Pferd, >) hat ein Pferd'.

S a t z g l i e d e r [Oč.6-10 §3], s. Subjekt (evtl. mit Attribut), direkte Ergänzung (evtl. mit Attribut), indirekte Ergänzung (evtl. mit Attribut), Prädikat (evtl. mit näheren Bestimmungen durch Adverbien oder Gerundien).

S a t z z e i c h e n (klm.tüdlhnā temdg.üd'): in der oir. Schrift, s. Kotv.63f.62; in klmL. [s. bes. Oč.101-105 §46, 147f.§§68-69]: ceg 'Punkt', ceglgč ~ sūltā ceg 'Komma', xakrgč temdg ~ zakgč temdg 'Ausrufungszeichen', surgč temdg 'Fragezeichen', skobk 'Klammer, Paranthese', kavick 'Anführungszeichen'.

S c h r i f t:

bis 1648 die mongolische Schrift;
1648-ca.1924 die von Zaya Pandita (1599-1662) aus der mongolischen geschaffene oiratische (kalmückische) Schrift [s. Kotv.3-63 §§7-61; s. a. N.N.Poppe: Ob otnošenii ojratskoj pis'menosti k kalmyckomu jazyku, in: Kalmyk-Oirat symposium (Philadelphia, Penns., 1966)191-210];
19./20.Jh. russische Schrift in einigen Missionsdrucken;
1918-1920 Verlautbarungen des Polit-otdel der Kalmückischen Kavallerie-Korps in russ. Schrift [Uč.zap.KNIIJaLI 5(1967)12];
ca.1924 - ca.1930 das am 7/8.23 vom Präsidium des Klm. ZEK. gebilligte reformierte klm. Alphabet;
1924-1929 Versuche der Anpassung der russ. Schrift an das Klm. (5 Varianten, im Abstand von je ca. 1 Jahr eingeführt);
1931 - 1938 Lateinschrift (s.d.)
ab 1938 russische Schrift, zunächst (bis 1940) mit Verwendung von гъ für heutiges h /γ/, von нъ für h /п/, а, о, ы für heutiges ə /ä/, e /ö/, γ /ü/, und -wie schon in der Lateinschrift - Nichtschreibung der reduzierten Vokale [s. Dambin B.(1943)15]; s. Alphabet.

S c h r i f t s p r a c h e: als Basis der Schriftsprache ist seit Mai 1931 die torgutische Mundart festgelegt [Paškov 121f].

Allgemeines zur Entwicklung der Schriftsprache:

IV konferencija kalmyckogo jazykovogo stroitel'stva. - Ėlista 1935;

C.D.Nominchanov: K voprosu razvitija kalmyckogo literaturnogo jazyka v sovetskiju epochu. - [Zap.KNIIJaLI 3, Serija filologičeskaja (Ėlista 1964)138-142];

I.K.Iliškin: K voprosu razvitija kalmyckogo literaturnogo jazyka. - [KNIIJaLI 5(Ėlst 1967)5-21];

id.: Razvitie kalmyckogo literaturnogo jazyka v uslovijach formirovanija kalmycko-russkogo dvujazyčija. - Ėlista 1972, 80, 110 pp.;

D.A.Suseeva: K probleme sootnošenija kalmyckogo jazyka i kalmyckich dialektov. - [in: Soveščanie po obščim voprosam dialektologii, istorii jazyka. Tezisy dokladov i soobščenij (Erevan, 2-5 oktjabrja 1973), Mosk.1973,];

I.K.Iliškin: Funkcionirovanie kalmyckogo literaturnogo jazyka v uslovijach razvitija kalmycko-russkogo bilingvizma. - (Avtoref.dokt.diss.) Leningrad 1975.

S c h u l b ü c h e r für den Sprachunterricht (s. a. Orthographie):

L.N.Narmaev hat 1916 einige Schulbücher für die klm. Schulen der Kalmückensteppe verfaßt, die von dem Upravlenie Kalmyckim Narodom herausgegeben worden sind [Kotv.VIII].

Schulbücher für den klm. Sprachunterricht in Lateinschrift haben C.D.Nominchanov und B.K.Paškov (s.d.) verfaßt.

Nach Einführung der russ. Schrift (1938), insbesondere seit der Wiedererrichtung der Klm.ASSR (1958) erschienen viele klm. Schulbücher, vor allem von B.B.Badmaev, I.K.Iliškin, B.D.Muniev, U.U.Öcirov, D.A.Pavlov (s.d.). In letzter Zeit werden von Autorenkollektiven verfaßte Schulbücher häufiger, z.B.

N.Ubušin, Ž.Darman, A.Čuduta: Xal'mg keln. Ėklc školin učebnik, hurvdgč klass. - (2-gč harc) Ėlst 1974.

Es mag hier erwähnt werden, daß eine "Programma kursa kalmyckogo jazyka dlja Kalmyckogo Pedagogičeskogo Instituta" (9 pp.) von N.N.Poppe im Jahre 1942 in Ėlista gedruckt worden ist.

Interessant im Zusammenhang mit dem klm. Unterricht ist die 1960 von S.Kenzeev, Direktor des Klm. Lehrerseminars, vorgebrachte Klage darüber, daß in den Werken klm. Schriftsteller öfters unverständliche Sätze aufträten, die in künstlerischer Hinsicht blaß seien. Bisweilen würden auch die Regeln der Grammatik nicht befolgt [Kalmyckaja chudožestvennaja literatura na pod"eme (Ėlista 1962)128].

+sg [< *s- (< *+sa- 'wünschen') + Suff. -g (< *+g), Ra(1912) 74 §91; evtl. +sağ <tü., s. Bang, "Studien" II p.916; Kotv. 114 §101.2; Ba. 55, 57, 79; KR. 742]: nörsg 'schläfrig' [< nörsg (< *noyir+sa-) 'schlafen'], maxsg 'Fleisch liebend, Fleisch fressend' [< *miqa'sa-g]; emsg 'Weiberfreund' [< *eme+seg].

..sg [< *..skü]: küm_{sg} 'Augenbraue(n)' [= oir.küm_{skü}].

-sg [< -s (Opt.Sg.1.) + Imp.Sg.2. des Hilfsverbs gi- 'sagen']: gedäs ge ~ gedäsge '(sage: ich möchte den Kopf aufwärts halten, >) hebe den Kopf etwas höher [Kotv.315 §292].

Silbe: KR.732 unterscheidet

- a) offene Silben: Vokal, oder Konsonant + Vokal,
- b) halboffene (poluotkrytye) Silben: Vokal + Konsonant, z.B. ür 'Nest', ig 'Spindel',
- c) geschlossene Silben: Konsonant + (evtl. reduzierter) Vokal + Konsonant, z.B. sor-hl-žn 'Ameise'.

Die erste Wortsilbe kann nicht aus (C)VCC bestehen; so geschriebene Wörter gelten als zweisilbig: (C)V-CC, z.B. zu-rg 'Bild', mo-dn 'Baum', bu-rš 'Pfeffer', u-ls 'Volk'. Reduzierte Vokale werden, obwohl nicht geschrieben, für die Silbenstruktur berücksichtigt: a-x^(a) 'älterer Bruder', i-k^(ə) 'groß'.

Silbenkontraktion, s. Kontraktion.

Silbenstruktur [Kotv.55-60 §§55-60]: 1) V (a fürchte dich!), 2) VC (av 'nimm!'), 3) CV (dü 'jüngerer Bruder'), 4) CVC (hal 'Feuer', xan 'Chan'), 5) CC (cucl 'Feuerbrand', = cu-cl) bei silbentragenden Konsonanten (l, r, n, m, s, š), dagegen haben auslautendes t, c, č, ž, x, h, k in Wirklichkeit einen reduzierten Vokal hinter sich, der nur in enger Verbindung mit einem folgenden Vokal ganz schwindet: abcə (L. avč) 'nehmend(erweise)'; abc-irəd (L. avč irəd) 'gebracht habend(erweise)'.

Silbentrennung beim Absetzen am Zeilenende [Ba.11]:

- 1) ein einzelner Buchstabe darf weder am Zeilenende, noch am Zeilenanfang stehen (also können ükr 'Kuh', ulan 'rot' nicht getrennt werden);
- 2) Langvokale (die ja durch Doppelschreibung gekennzeichnet werden) dürfen nicht getrennt werden;
- 3) im übrigen folgt die Silbentrennung weitgehend der Silbenstruktur: mö-rn 'Pferd', max-la (aber auch ma-xla!) 'Hut'; die Suffixe -sn, -lhn dürfen nicht getrennt werden.

Singular (klm.neg to, hanxn to) bezeichnet, außer der Einzahl, oft eine Mehrzahl [Ra(35)XVI §23; KR.736], besonders mit Zahlwörtern: xoyr xönd 'den zwei Schafen', oln ukr, cön xön [Ocirov(1962b)118] 'viele Kühe, wenige Schafe', sowie auch bei Gattungsbegriffen: bölžrh cuqlux 'Beeren sammeln' [Acc.indef. zu bölžrh 'Beere(n)'].

-skn, in: mana törskn orn 'unser Heimatland' [zu tör- 'geboren werden'; evtl. durch Metathese < oir. törö-ksen 'geboren?'].

-sm (evtl. + Prädikatssuff.) [<-sn + b] Frageform des Perf.II(-sn) [Kotv.265f. §236; cf. -smb, -smiy].

-smb [s. -sm; Perf.II (-sn) + *Copula b]: ken, ken tand tım zöv qsmb [XKU.76] 'wer nur hat euch denn (ein solches Recht, >) das Recht dazu gegeben?'.

-smiy, Frageform des Perf.II Sg.Pl.1.3. [Kotv.265f. §236].

SMIRNÓV, Parmen:

-: Kratkij rússko-kalmyckij slovar'. - Kazań 1857.

-smn [= oir. -ksan mön], Suff. des Perf.III [Ba.91]: NN 1891-gč zil ugata krest'yan künä büld törsmn [Ztg.] 'NN ist 1891 in der Familie eines armen Bauern geboren (worden)'; ter töruc xüvr-smn uga [RK.356b] 'er hat sich gar nicht verändert'.

+sn [= oir.+sun; s. a. -asn < *-ya+sun, -sn < *-l+sun?], häufiges Suff. an Substantiven, zu denen oft das Simplex nicht zu belegen ist: dāsn 'Feind' [= oir. daisun, dain], elsn 'Sand' [= oir. elesun], nuhrsn 'Rückenmark; Knorpel zwischen den Rückenknochen' [XKU.47 §25.8; < *niğursun, buf. nu-garhan, xlx.nugas(an)].

-sn [Kotv.107f. §95.6; = oir. amo.-sun, wohl < *-l+sun, cf. -asun, bildet Subst.: bāsn 'Kot' [= bā- 'seine Notdurft verrichten', oir. bāsun, bā-, < *ba'a-], bōl3sn 'Auswurf (beim Erbrechen)' [= bōl3- 'sich erbrechen', oir. bōl3isun, bōl3i-, < *bō'el3i-], šēsn 'Urin' [= šē- 'Urin lassen', oir. šēsun, šē-, < *si'e-]; - ? nul'msn 'Trane(n)' [= oir. nilbusun].

-sn [= oir. -ksan], Suff. des Part.Perf.I [s.d.; Kotv.245f. § 218; XKU.120ff. §75], mit Prädikatssuffixen > Perfectum II (s.d.); mit nachfolgendem Hilfsverb bol- s. bol- sub n,i.

-snanh [< -sn (Part.Perf.I) + Gen.+PS.3.], in: ōngrad arvn žil bolsnanh ucr dērās [Ztg.] 'aus Anlaß seines vor 10 Jahren erfolgten Hinscheidens'.

Soc., s. Soziativ.

" s o l l e n ", wird ausgedrückt durch den Debitativ (s.d.)

Soziativ [Ra(35)XIV, Posch 216], s. Komitativ (+la).

S o z i a t i v (klm. xamsulgč kiskvr, russ. sovmestnyj paděz; < xamsul- 'zusammenbringen') [bei Kotw(1917)231: "Comitativus II", bei Ra., Posch "Komitativ"; s. Kotw.231, Kotv.159f. §141, 367 §347; Posch 216; Ba.34; KR.738; cf. Po(55)204]: +ta nach Vokal und Konsonant außer n', ..ta an Stelle von n' [= oir. (+tu/)+tai, < *+tu (masc.) ~ *+tai (fem.) 'mit etwas ausgestattet']; in einsilbigen Wörtern mit vokalischem Auslaut wird vor dem Suffix der Vokal lang: būta 'mit einem Gewehr ausgestattet', < bu. Die Bedeutung ist eigentlich 'eine Sache habend, mit einer Sache ausgestattet', jedoch verdrängt es z.T. den Komitativ ('zusammen mit ..').

Das Suffix tritt auch an den Plural: bat cogc-max'mud.ta kūn 'ein Mensch mit kräftigem Körper und Fleisch' [s.v. atlet RK.27a]; šar cecg-ūd.ta [RK.33b] 'mit gelben Blüten', sowie an komplexe Ausdrücke: dōrvn kōl.ta 'mit 4 Füßen, vierfüßig', iškā ger.ta 'Filzjurten habend'. Der Soc. kann substantiviert werden (im Sinne von 'der mit .. Ausgestattete, der mit dem ..') und wird dann dekliniert [Ra(35)XV §21; Ba.43; s. doppelte Casus: ax.ta.has 'von dem, der einen älteren Bruder hat (von dem mit dem älteren Bruder)'].

G e b r a u c h :

A) attributiv: gertā kūn 'verheirateter (< behauster) Mann', mōrtā kūn 'Reiter (< Mann mit Pferd)'; hurvn ūldvrtā nādn '(Schau-)Spiel in 3 Aufzügen', ulan zandn.a ongtā skaf 'ein Schrank von der Farbe des roten Sandelholzes';

hierher gehört auch die für uns auffällige Verwendung für Angaben des Inhalts bei Behältern: sūlh.ta ūsān tāvcin cāhas ōlg3 orkad [Oč.174] 'sie hängte den Eimer mit der Milch hinter dem Gestell für das Küchengeschirr auf und ..'; irgās ūt.ta arhs ayad [Oč.174] 'sie nahm vom unteren Zeltrand einen Sack mit trockenem Rindermist und ..'; bortx.ta arkā hanzh-lata 'seine Lederflasche mit Branntwein ist an den Sattelriemen gebunden'.

B) (nachgestellt) nebenordnend, zuordnend ('zusammen mit.', 'und ..'; ursprünglich wohl adverbial): Boris Sanž.ta školin xurg kecäy 'Boris und Sandži haben (gemeinsam) eine Schulversammlung veranstaltet'. - In dieser Verwendung kann auch das RS. antreten: ecg kövütähän mald ködlnä 'der Vater (mit seinem Sohn, >) und der Sohn arbeiten beim Vieh'; auch mit dem Adv. (> Postpos.) xamdan 'zusammen': övgn emgtähän xamdan tīgäd žirhäd bāž 'so lebten der Alte (zusammen mit seiner Alten, >) und die Alte friedlich zusammen'.

C) prädikativ (mit Prädikatsverb boldmn 'ist; pflegt zu sein', bilä 'ist gewesen', häufiger aber ohne Prädikatsverb) > 'haben' (s.d.): kün - axta, devl - zaxta (SprW.) 'der Mensch hat einen Vorgesetzten, der Pelz hat einen Kragen'; dörvn xan arvn xoyr kötctä, hučn zurhan alvtta 'die 4 Chane haben 12 Lakaien, 36 Leibeigene'.

Sprachgeschichte (s. a. Phonetik):

Gerhard Doerfer: Ältere westeuropäische Quellen zur kalmückischen Sprachgeschichte (Witsen 1692 bis Zwick 1827). - Wiesbaden 1965. Gr.-8°, 233 pp. [Johannes Milan (s.d.) ist darin noch nicht berücksichtigt];

Rez.: John R. Krueger, Oriens 20(1967, Leiden 1969)254-257; G. Kara, OLZ 64(1969)206-207.

P. Poucha: Von Jaya-Pandita zum Neukalmückischen. - [Archiv Orientalní 35(1967)383-406].

+ N

Sprachproben, s. Gustav John Ramstedt, A.N.J. Whymant.

+sr [< *+sar, < +s- (< *+sa- '.. wünschen') + Suff. -r]: zavsr 'Zwischenraum, Pause' [= oir. zabsar 'Zwischenraum']; kušr 'kinderlos (Frau)' [< *keu+ser 'Kinder wünschend'; anders bei Kotwicz (RO 16)107, u.a.]

Steigerung (klm. ädclühn 'Komparation') wird i.a. mit syntaktischen Mitteln, in besonderen Fällen auch morphologisch ausgedrückt (s. Komparativ, Superlativ) [Ba.53; KR.743].

STRAHLENBERG, Philipp Johann von (< Ph.J. Tabbert; schwedischer Offizier, 1676-1747):

-: Das Nord- und Ostliche Theil von Europa und Asia ... - Stockholm 1730 [darin pp.137-156: Vocabularium Calmucko-Mungalicum; s. Doerfer(1965)12f., 183-195];

John R. Krueger: The Kalmyk-Mongolian vocabulary in Strahlenberg's Geography of 1730. - Stockholm 1975. 205 pp. [Rez. Jiří Šima, Archiv Orientalní 45(1977)272-273].

STREET, John C.:

-: The schwa in Kalmyk. - [American Studies in Altaic Linguistics (1962)263-291].

.su [< *+sa'u; Ra(12)74 §91]: kersü 'klug, schlau' [= oir. kerzöü].

Subessiv, sekundärer Casus, < Ppos. dor 'unter ..': ger [-]dor 'unter dem Hause'.

Subjekt (klm. nerlgč) [Kotv.364f. §345; Oč.10-16 §§4-5]:

Subjekt können sein

- Substantive und Pronomina im Nom.Sg.Pl.,
- (selten) Participia (s. Part.Perf. -sn),
- substantivierte Adj., Num., Adv.

Stellung des Subjekts:

1) am Satzanfang (evtl. nach Bestimmungen des Orts und/oder der Zeit),

2) vor dem Prädikat und hinter einer näheren Bestimmung der Art und Weise, des Grundes u.ä.: usar xotxr hazr dürc odna 'die Talsenke füllt sich mit Wasser',

3) (selten) hinter dem Prädikat.

S u b s t a n t i v a (klm. bälhnä ner·d) [Ba.26] sind Nomina, die ohne besondere Kennzeichnung (s. Substantivierung) im Satz auftreten und in jeder Stellung mit Demonstrativpronomina verbunden werden können. + N

S u b s t a n t i v i e r u n g bezeichnet die Verwendung eines nicht substantivischen Nomens (Adj., Num., Partizip) als Substantiv [KR.743f.]. Abgesehen von wenigen Ausnahmefällen, die als elliptische Ausdrücke zu erklären sind, muß die Substantivierung durch Plural-, Kasus- und/oder Possessivsuffixe oder ein Genitivattribut gekennzeichnet sein: ödr.in säxn·d bayr-lad 'sich über (das Schönsein des Tages, >) die Schönheit des Tages (> den schönen Tag) freuend'. + N

+sud, Pl.-Suff. [bez. Kollektiva von Lebewesen; wohl Neubildung < +s (Pl.) und +ud (Pl.)]: mör!süb (~ mör!düb) 'die Pferde', ik·süb [: L ikcüd] 'die großen (Herren)', zälüsüb 'die Jünglinge' [Ra(35)XVI 23·4], ersüd 'die Mannsleute' [Kotv.145§128].

S u f f i x e (klm. affiks·s) [Kotv.71-81 §§69-74]:

a) zur Wortbildung (s.d.),

b) zur Formenbildung: s. Plural, Casus, Verbformen.

S u p e r e s s i v, sekundärer Casus < Ppos. dēr 'über .., auf ..': (gerin dēr ~ ger dēr >) ger[-]der 'auf dem Hause', > ger[-]derm 'auf meinem Hause'.

S u p e r l a t i v (klm. ämtin sän düncit) [Ba.53f.; KR.743], wird ausgedrückt:

I) syntaktisch: a) mit Hilfe von Adverbien: mas 'sehr, ganz' [= oir. maši], yir 'reichlich, wahrhaft, durchaus' [= oir. yerü], degd 'sehr, ganz besonders' [< *deged], berk 'schwer, selten (zu finden)' [= oir. berke 'schwer, mühsam']; ik 'groß; sehr', ik öndr ül 'der (sehr hohe, >) höchste Berg';

b) mit anderen Umschreibungen: äyr(a) 'mächtig groß/gut'; uga 'nicht (vorkommend)' [= oir. ügei], uga gidg kün 'der beste Mensch';

c) mit ämtin 'aller (omnium)' [< *amitu+yin (Gen.)], xamgin 'aller (omnium)' [< *qamağin (Gen.)]: ämtin ik 'der größte', ämtin sän cemgn 'der beste Wollstoff', xamgin örnx ger 'das nächste Haus', xamgin ik ödm 'der (aller)höchste';

d) nach dem Muster mühin mü kün = mühas mü kün 'der schlechteste Mensch (der Schlechte der Schlechten, von den Schlechten)'; tömr.in sän '(das Gute des Eisens, >) das beste Eisen' [Kotv.366];

II) morphologisch: a) durch Reduplikation (s.d.),

b) Einzelformen: dēd 'der oberste, nächste' [< *deyedü].

S u p i n u m, wird durch folgende Konstruktionen ausgedrückt:

a) durch das Ger.finale (-xar): balhs or.xar 'um in die Stadt zu gehen';

b) durch -x-in tölä 'wegen des .. Tun-Werdens': ter nāran amr.xin tölä irlä [RK.140b] 'er ist (um sich zu erholen,>) zur Erholung hierher gekommen';

c) durch imperativische Formen in Verbindung mit gi- 'sagen': öms.txä gihäd, kostyum xuldž avč ögv [XKU.98] 'er kaufte ihm einen Anzug. (sagend: er soll ihn anziehen, >) damit er sich kleide(n könne)!'.

SUSEEVA, D. A., wissensch.Mitarbeiterin am KNIIJaLI, am 12.Nov. 1965 im Inst.Jazykoznanija AN SSSR zur Kand.d.philolog.Wissenschaften promoviert; Diss.: Glagol'nye slovosocetanija v kalmyckom jazyke [s. Uč.zap.KNIIJaLI 5(Élista 1967)229]:

-: K voprosu o tipach imennych slovosocetaniij v sovremennoj kalmyckoj terminologii. - [Zap.NIIJaLI 2(Élista 1962)153-166];

-: Prostye glagol'nye slovosocetanija s zavisimym suščestvitel'nym v vinitel'nom padeže. - [Zap.NIIJaLI 3(Élista 1964)108-123];

-: Ramstedt, G.J.: Kalmückisches Wörterbuch (Helsinki 1935). [Bericht über Anlage und Inhalt; Zap.KNIIJaLI 3(Élista 1964)129-133];

-: K probleme sootnošeniija kalmyckogo jazyka i kalmyckich dialektov. - [in: Soveščanie po obščim voprosam dialektologii i istorii jazyka. Tezisy dokladov i soobščeniij (Erevan, 2-5 oktjabrja 1973), Mosk.1973].

+sv [wohl Pl. (+s) + Fragepartikel +v]: yahsn bičkn kōrkxn, žöl-kn örvlhta yumsv? [XK.72] 'sind sie (sc. die jungen Vogel) (nicht) kleine, hübsche, flaumige Wesen?'. + N

-sv, -sv(i)dn, Suff. des Optativs Sg.1. bzw. Pl.1.

S y m b o l w o r t e r: "Die bildlichen Ausdrücke dienen zur malerischen Bezeichnung langsamer oder schneller Bewegungen, des Glänzens, des Aufeinanderwerfens, und ganz allgemein verschiedener Arten von Erscheinungen, welche die Aufmerksamkeit auf sich ziehen" [Kotv.345f.§324], oft Doppelausdrücke (s.a. Onomatopoeica):

kobrīs (bez. Fallen, Einstürzen),
irn-tarn (Orenb.) ~ ürn-tarn (Dö., Bu.) (bez. Zerstören mit Geklirr),
budn-cañ ('Nebel und Staub', bez. Durcheinander im Hause),
gils-dals, cās-cus (bez. Glänzen),
ser-ser (bez. Frische und Kühle),
bak-bak (bez. dichte Masse).

Zur Bezeichnung von Bewegungen, Gangarten u.dgl. [s. Kotv. 346 §325] dienen z.B. alcr-alcr 'mit langen Schritten', alcs-alcs 'spreizend(?)'; bulcə-bulcə 'schwer auftretend'; čib-čib 'tröpfelnd'; izr-wizr [Ra.] 'wimmelnd, zu Tausenden (z.B. Ameisen)'; xažn-xūžn 'sich wiegend von der einen Seite zur anderen', xažr-xužr 'schief, schräg(?)'; xāvñ-xāvñ 'sich beim Gehen wiegend(?)'. - Ba.112 nennt als Symbolwörter für energische Bewegungen surd-surd (vgl. surd odv 'er ging schnell fort', tord-tord!, tus-tus!, für zögernde Bewegungen al'čn-al'čn, bag-bag!, geds-huds, izn-tatn, xažn-xažn.

Zur Bezeichnung einer schnellen Veränderung des normalen Zustandes eines Gegenstands [Kotv.346-348 §326] finden wir u.a.

balvə (Zerstückeln), bilcə, bilčə (Zerdrücken), bulvə (Verrenken), cō (Durchschlagen), cumə (Durchfallen), ilzə (Verwesen, Zerfallen?), kəntə (Abbrechen), kū (Durchbrechen), mōltə (Hinunterwerfen), sūvə (Ausreißen), šolvə, šulvə (Abreißen), sub-tə (Ableiten), tas (Abreißen, etwas Dunnes, Langes, z.B. eine Schnur), tes (Zerschlagen), tū (Abreißen, z.B. Stoffstück), tūs (Zerstückeln), xavə (Durchstechen), xamxə (Zerstückeln, durch einen Schlag zerstören), xoltə (ein bißchen Abschaben), xū (Rupfen, Schälen), xūvə (Zerbrechen).

Besonders verbreitet ist die Verwendung bildlicher Ausdrücke in Rätseln [Kotv.349 §327]: endə tob, tendə tob, pirlā üdn tob 'hier - poch!, da - poch!, die Tür Pirels - poch!; - čib-čib güdltā / čildy-xuldny malātā / xān künə sūdltā / xarə tōrcək maxlātā 'es hat schnellen Lauf, es hat eine biegsame Peitsche, es hat einen fürstlichen Sitz, es hat eine Mütze aus schwarzem Lammfell'.

Mit Symbolwörtern können phraseologische Verben gebildet werden, und zwar [Kotv.348 §326]:

- a) transitive, mit tat- 'ziehen', cok- 'schlagen', z.B. suh tat- '(mit einem Ruck) herausziehen', balv cok- 'zerschlagen',
- b) intransitive, mit tus- 'treffen, fallen', z.B. kū tus- 'zerfallen'.

Häufiger sind verbale Ableitungen verschiedener Art [Kotv. 210-216 §§182-186], z.B. Iterativbildungen (mit den Suffixen .-lz-, .-tr-), Zustandsverben mit den Suff. ta-, ti- (dazu adjektivische Bildungen mit +hr), lautmalende Intransitiva mit +nn- (+nn-, +gn-), +g-, +kr- (+kl-). Interessant sind die vielen korrespondierenden Bildungen auf +l- (trans.) : +č- (trans. Intensivum) : +r- (intrans., > adjektivisch +rxə), z.B.

- suh (heraus) > suhl- 'herausziehen', suhč- 'mit einem Ruck herausziehen'; suhr- 'herausfallen';
- tas (ab, entzwei) > tasl- 'abbrechen (trans.)', tasč- 'abreißen (trans.)'; tasr- 'abgebrochen werden, bersten, aufhören, verschwinden';
- ü (zerkrümelt) > ül- 'zerkrümeln (trans.)', üč- '(plötzlich) zerkrümeln (trans.)'; ür- 'zermalmt, zermahlen, zerkrümelt werden'.

S y n t a x (klm.sintaksis) [Kotv.350-412 §§328-412; KR.760-764], s. bes. U.U.Očirov: Grammatika kalmyckogo jazyka. Sintaksis (Ėlista 1964); Očra Utas [= U.U.Očirov]: Xal'mg kelnä učebnik II. Sintaksis (Ėlst 1970); G.C.Pjurbeev: O nekotorych innovacijach v sintaksise predloženiya mongol'skich jazykov (1977); G.C.Pjurbeev: Sintaksis (Prostoe i složnoe predloženiya).

S. Satz, Nebenordnung, "Nebensätze"; Wortstellung.

š (l.š, r.ш) [Kotv.38 §41], stimmloser palataler Spirant [Posch 205], < *s vor *i, wobei oft das *i durch Kontraktion und/oder durch Brechung verändert ist: šē- 'urinieren' [= oir.šē-, < *si'e-]; saltan 'Vorwand' [= oir.siltan, < *siltayan], šora 'Staub' [= oir.šoroi 'Erde', < *širu'a], šovg 'Ahle' [= oir.šö-bökü(?), < *sibüge], šulun 'rasch' [= *šiluyun], šulsn 'Speichel' [= oir.šulusun, < *silusun]; ohne Brechung z.B. šidr 'nahe' [= oir.šidar, < *šidar]; < *s vor *ki: ošk 'Lunge' [= oir.ouški, < *a'uski]; in Lehnwörtern < š (u.ä.). š wechselt gelegentlich mit č: xäčl- (L) 'scheren' < *šl- [= < *qaiči+la-].

+š, bildet Diminutiva (Koseformen) für Eigennamen: Noxaš Npr.m. < Noxa Npr.m., eig. 'Nogaier' (: noxa 'Hund').

tš, < .. biš (s.d.) [Ra(35)IX]: irxš 'er wird nicht kommen' [< *ireku biš; s. Futurum neg.].

+š(+) am Praeteritum Perfecti (-v): ..-vš 'da hat er ja ... getan'.

+š- [< *+si-; Kotv.202f. §175.1, XKU.115 §72.3, 72.6, 72.9], bildet, besonders aus Adj. [KR.749], intransitive Verben mit dem Sinn 'mit etw. versehen werden, etw. bekommen' [Ra(1912)75f. §93], wenig produktiv [Ba.78]: aldrš- 'berühmt werden' [< *aldar+si-], bārš- 'wohnen, ansässig sein' [< bār 'Wohnplatz' (< *bayirin)]; > Caus. (s.a. tša-): gemš- 'anklagen' [< *gem+si-ye-].

-š [< *-si; Kotv.111f. §98, Ba.51, XKU.47 §25.8], bezeichnet ein Nomen Actionis (faciendae?): ids 'Weidegras; Freßtrog' [< *idesi], > idsl- 'auf der Weide sein, grasen' [< *idesi+le-]; cf. oldšta [< *olda-si+ta; Kotv.414]: 'nachodimyj' und, bes. häufig, die Neg. zu solchen Bildungen als Part.Fut.neg. -š uga > -šgo (s.d.): oldš uga 'nicht auffindbar', und in finiter Anwendung irs uga '(naverno) ne pridet' [Kotv.325 §305.1b].

+ša- [< *+si-ya-, Ra(1912)75 §93; Kotv.205f. §177]: 'für etw. halten, als mit .. behaftet ansehen': buruša- 'für unrichtig halten' = oir.buruša- 'tadeln', zövša- 'gutheißen' [< *zöb+si-ye-].

+šg [< *+si-g, Ra(1912)76 §73; Kotv.94 §86.3]: sāšak 'schmeichlerisch', cajšak 'weißlich', cahašg mohlcg tūla 'ein weißlicher kugeliges Hase' [XK.71; s. a. XKU.54 §31].

-šgo [= -s uga, < *-si ūgei; Ba.90; cf. Kotv.296f. §264; 325 §305.1b], Suff. des Part.Fut.neg. 'nicht .. tun werdend, nicht tun könnend': čilšgo 'kein Ende nehmend' [< *čila-si ūgei], tasl bolšgo ūgmūd 'die nicht zerlegbaren Wörter' [XK(64)5], mönkind mart.gd.šgo 'auf ewig unvergeblich' [RK.39a], med.gd.šgo.har kel- 'unverständlich sprechen' [RK.203a];

in prädikativer Verwendung ist es ein Fut.neg.: bičšgo 'er wird nicht schreiben' [KR.759], enüg bi töruc kezā čign mart.šgo.v 'dies werde ich niemals vergessen' [RK.54b].

šing [*Ppos., = (<?) +šn, +šng; Kotv.96f. §86.11]: ulān šingə 'gleichsam rot'.

+šl- [< *-si+la-; +l-Verb zu š (s.d.)]: idsl- 'grasen, weiden'.

+šn (To.) ~ +šng (Dö.) [Ra(1912)76 §93]: 'ähnlich, wie .. aussenend'; cf. +šg; - Kotv.96 §86.10: ulāšngə ~ ulāšn 'gleichsam rot', kit.šn 'sozusagen kalt', būlā.šn 'sozusagen lauwarm'; verselbständigt (?) šing (s.d.) 'etwas ähnlich wie ..': nar šing (= nar.šingə) 'wie die Sonne, sonnenähnlich'.

Das Verhältnis dieses Suff. zu dem -šn des Ger.comparativum [Kotv.306 §277] ist unklar.

-šn [?, Kotv.306 §277]: Gerundium comparativum; s. a. +šn.

t (l.t, r.т) [Kotv.37 §39], stimmloser dentaler Verschlusslaut /t/ [Pösch 205], "im Wortanlaut nicht oder nur schwach aspiriert, im Wortinlaut vor Vokalen .. keine Aspiration merkbar, und vor Konsonanten .. am nächsten dem ..d gleichzustellen und wechselt oft mit ihm" [Ra(35)VIII].

N

< *t (in mo. Wörtern nicht vor .i. außer in tī.. <*teyi..),
< *d nach .s. (xustg u xusdg 'Streichholz', < *qusu-dag).

*t [Po(55)102-105; Posch 206], > (oir.t,) klm.t: titm 'Krone,
Kopfputz' [= oir.mol.titim, << gr. διάδημα].

+t [cf. +d(?); Kotv.91f.§84.2, = oir.+tu 'versehen mit .., .. habend', amo.+tu/+tai Sg., +tan Pl. (= klm.+t †/+ta, Pl.+tn †)], im Klm. lexikalisiert: xōt 'späterer' (> xōt eck 'Stiefvater' [= oir.xoitū (ecige) ds.], oft in klm. Ortsnamen: Elst 'Élista' [Hauptstadt der Klm.ASSR, früher russ. Песочное; < *elesütü 'sandig' (< elsn 'Sand' = oir.elesün), Bāšnt 'Bašanta' [< bāšn 'Herrenhof'], Yašlt 'Jašalta' [< yašl 'Esche'], kögl 'Kugul'ta' [< kögl 'Schlehdorn'], Yalmt 'Jalmata' [< yalmn 'Springmaus'] u.dgl. [Ba.59]; arat 'Fuchs' = oir.arātu < *araya+tu 'mit Reißzähnen', nomt 'Gelenkter' [= oir.nomtu; > Pl. nomtn ~ Ra. nomtn < *nom+tan], medātnr 'die (Kenntnis habenden, >) Gebildeten' [< *medeŷe+tu+ner], ugat'nr 'die Armen' [< *ugei+tu, ~ Sg. ugat'a 'der Arme' < *ugei+tei], möst ūl 'der eisbedeckte Berg' [< *mōsü'tü, cf. klm.mōsn ūl ds.], cašt ūl 'der schneebedeckte Berg' [< *casu·tu; cf. klm.casta 'mit Schnee, schneeig'];

hierner auch tōt+PS 'alle(s)' [< *to'a+tu 'Zahl habend'] gilvksn tōt.ñ altn boldmn biš 'alles Glänzende ist nicht (immer) Gold' [RK.202a].

+t (für +d nach alten auslautenden .r, .d, .g, ferner nach .s und s), Suff. des Dativ(-Lokativ)s [Kotv.154f.§137]: ūkrt 'der Kuh' [= oir.ūkertū, gegenüber klm.sar.d 'dem Mond' (= oir.sara.du)], ködlmš.t yovul- 'zur Arbeit schicken'.

+t- [nach *.r und stimmlosen Konsonanten, < *+ta-; cf. +d-; s.Ra. (1912)40-42 §§51-52; Ba.78], bildet itr.Vb. aus Subst. [Kotv. 200f.§174a]: möst- 'eisig werden, sich mit Eis bedecken' [= oir.mōsude-], kirt- 'schmutzig werden' [= oir.kirte- beschmutzt sein'], gemt- 'erkranken' [< *gem+te-], šavt- 'verwundet werden' [< šav 'Wunde'].

+t- [< *+tu-; Ra(1912)42 §52], bildet itr.Vb. aus Adj. [Kotv.201f. §174b]: kürn(g)t- 'rotbraun werden', cōxrt- 'gesprenkelt werden, bunt sein', orat- 'spät werden, sich verspäten' [< ora < *orai 'spat', *orayi+tu-].

-t- [= oir.-ta-; Ra(1912)44f.§55], nach .g-, .d-, .r- Suffix des Passivs: hart- 'übergangen, besiegt werden' [= xlx.gart- übertroufen werden', < har- (< gar-) hinausgehen'], xürt- 'betrogen werden, belogen werden' [= oir.xourta-; < xūr- (= oir.xour-) 'betrügen'].

+ta [To.Bu. +tā, Do. +tā, < *+tai; cf. +t, +tn. - Wörter mit .n¹ verlieren dieses]: 1) 'mit .. versehen seiend, .. habend' [Kotv.90f.§84.1; Ba.55; XKU.52f.§30; KR.742,743]: ger.tā zalu '(mit Haus versehener, >) verheirateter junger Mann', ugat'a (~ Ztg.1936 ugata) '(nichts habend, >) arm', in Ortsnamen: Bulgta 'Bulukta' [< bulg 'Quelle', Ba.60]; šiltā.. '(.. mit Flasche >) 'die Flasche mit ..'; sātā 'etwas Gutes habend'; an Zahlwörtern s. Altersangaben; auch am Plural: xot bolž edlgddg. cecg.ūd.tā urhml (soll RK.199b russ.zlákī = 'Gramineen' übersetzen, wörtl.:) 'als Nahrung verwendetes mit Blüten versehenes Gewächs'(!). - Besonders häufig auch in komplexen Ausdrücken (Adj.+Subst.): künd tolha.ta kün 'ein (schwer-häuptiger, >)

gesetzter Mensch', xoyr nılvr.ta ügmüd 'die zweisilbigen Wörter';

Wörter mit tta haben als Antonyme Bildungen mit .. uga 'nicht mit .. versehen, ohne ..' [Kotv.414 §403]: mör.ta 'ein Pferd habend' : mörn uga 'kein Pferd habend, ohne Pferd'; uya-ta (PPP.) 'angebunden' : uya uga 'nicht angebunden', uyalhata 'angebunden gewesen' : uyalha uga 'nicht angebunden gewesen'; olds-ta 'was man finden kann' : olds uga 'nicht auffindbar'.

2) > Casus sociativus (s. Soziativ) [Kotv.159f. §141]: sur-vr.mud.ta 'mit den Fragen'. - Wörter mit diesem Suffix können (substantiviert) dekliniert werden; diese Formen werden meist bei der doppelten Deklination behandelt.

tta- 'Caus., < *tta- (s. klm. tt-) + *-ya- (s. klm. -a-), bildet transitive Verben [Ba.78; KR.749]: şav.t.a- 'verwunden', gem-tä- 'beschuldigen', kirtä- 'beschmutzen'.

"T a b u - A u s d r ü c k e" [bei Ra(1935) "Weiberwörter"], bez. Entstellungen oder Umschreibungen von Ausdrücken, welche wegen (voller oder teilweiser) Übereinstimmung mit den Namen der Eltern des Mannes den Frauen zu benutzen und auszusprechen verboten sind [Ba.16f.], z.B. ayta 'richtig, gut' oder yövün für kövün 'Sohn', beltrg 'junger Wolf' für çon 'Wolf', xandha 'Elch' für temän 'Kamel', u.dgl.

S. P.Aalto: Über die kalmückische Frauensprache, - [Studia mongolica I/3(Ulan-Bator 1959)3-7]; About the women's idiom in Kalmuck (Summary), - [CAJ 5(1960)239]; Xalimag büsgüjdijn xélnij tuxaj (= Über die klm. Frauensprache), - [Studia mongolica II/1-16(1961)226-233]. - D.D.Šalchakov: Semejno-bráčnye zaprety i izbeganija u kalmykov (XIX - načalo XX vv.), - [Kul'tura i byt kalmykov (Élista 1977)72-79].

tal 'Seite' [= oir.tala 'Seite, Gegend'] > Adv. 'nach der Seite hin', > Ppos. [Kotv.194-196 §170],

a) mit Gen.: gerin tal 'in Richtung auf das Haus', gerim tal 'in Richtung auf mein Haus'; xänä tal 'er ritt in Richtung gegen den Chans-Hof, ritt zum Chan'; mana tal 'zu uns (erem Hause) her';

> b) Ppos. mit Casus indefinitus [Ba.35f.]: student institut tal yovž yovna 'der Student geht zum Institut';

> c) Ppos. mit Dativ: nand tal irsn kun 'der Mann, der zu mir her gekommen ist' [Ba.71; jedoch XK.54 nan tal 'zu mirher'];

> sekundärer Kasus (Allativ), getrennt geschrieben, nimmt aber, wie die Kasussuff., PS/RS. hinter sich: ger-talm 'in Richtung auf mein Haus'; ger talasan 'von meinem (deinem, seinem) Hause her'.

Vgl. auch entl ~ eltr 'in diese Richtung', teltr 'in jene Richtung'.

TAŠNINOV, Nikolaj Savel'evič (*1905), klm.Historiker; Verfasser von Schulbüchern [Iliškin(72)17]; über ihn s. M.É.Đzimgirov: N.Š.Taşninov (k 60-letiju so dnja roždenija), - [Uč.zap.KNIIJaLI 5(Élst 1967)220f.]:

-: Kalmyckij kalendar'. - [Uč.zap.KNIIJaLI 5(1967)172-174];

-: K étimologii slova buzava. - [1962; handschr. im KNIIJaLI, s. A.Š.Kičikov (1967b)41 Anm.3].

T e m p o r a (klm.cag:ud) [KR.750f.]: Die kalmückischen Grammatiken unterscheiden 5 Tempora: N

- A) Gegenwart (klm. ödga çag):
- 1) Praesens I (-na) [Praesens Imperfecti bei Po. > Posch],
Praesens durativum I (-ya-na);
 - B) Vergangenheit (klm. davsn çag, öngrsn çag):
 - 2) Praeteritum Perfecti (-v),
 - 3) Perfectum I (-la) [Praesens Perfecti bei Ra., Po., Posch],
 - 4) Praeteritum Imperfecti (-ž);
 - C) Zukunft (klm. irgč çag):
 - 5) Futurum (= Participium Futuri + Prädikatsuffixe).

Neben diese Tempusformen treten noch weitere, die aus Partizipien + Hilfsverben in einem der o.a. Tempora bestehen.

Temporalsätze (klm. çag ülmä zäng.s) [Oč. 107f. §49; s. a. U.U. Očirov: Pridatočnye predloženiya vremeni, Zap. KNIIJaLI 2 (Élista 1962) 167-192]. Sie werden ausgedrückt:

A) durch einen selbständigen Satz, der durch Konjunktion oder nachfolgendes tixd 'damals' mit dem Hauptsatz verbunden wird: möčn žilin üd bilä, tixd bi xoyr kölän köldäläv 'es war Winter des Affenjahres, damals erfroren mir beide Füße';

B) durch Gerundia temporalia:

- 1) Ger.modale (-n): endr.as av.n 'von heute an', Neg. (-l uga): ud.l uga 'unverzüglich, bald';
- 2) Ger. copulativum (-ž) in däk.ž 'wiederholend' (in den Numeralia multiplicativa: tav däkž 'fünfmal');
- 3) Ger. disjunctivum (-ad) in türüläd 'den Anfang machend, als erstes tuend' u.ä.: türüläd sanad töl, tegäd kel [RK.675a] 'zuerst überlege, dann sprich', terüläd san, xönn tär [Oč.46] 'zuerst überlege, danach schneide ab';
- 4) Ger. terminale (-tl): üvlin casn or.tl, sovxož övsän zöhäd avčkv [Oč.107] 'bevor (< bis) der Winterschnee kam, hatte das Sowchos sein Heu eingebracht'; - Manž.ig (Acc.!) ir.tl, bidn ködlmšän čiläčkuvdn [Oč.108] 'bis Mandži kam, hatten wir unsere Arbeit zu Ende gebracht';

5) Ger. conditionale IV, V (-xla, -xlarn): a) 'als ..., wenn (= wann immer) ...': xarphuräd ir.xlä, bidn cuhar xärž irlävdn [RK.238a] 'als es zum Dunkeln kam, kehrten wir alle zurück'; - dig-daran uga yum üz.xlarn, ter vir ikär ürlna [RK.238a] 'wenn sie eine unordentliche Sache sieht, wird sie sehr böse'; - b) (mit daruñ 'sogleich' im Hauptsatz) 'sobald ..., sobald als ..': terüg (Acc.!) ir.xlän, nand daruñ zängltn [RK.224b] '(wenn jener kommt, benachrichtigt mich sofort, >) benachrichtigt mich, sobald er kommt';

C) durch Partizipialkonstruktionen verschiedener Art:

- 1) Part.Perf. + çagt 'zur .. Zeit': narn hal üd bol.sn çagt, bidn ködlmšän čilävüvidn [Oč.107] '(zu der Zeit,) als die Sonne gerade im Mittag war, haben wir unsere Arbeit zu Ende gebracht';
- 2) Part. Possibilitatis (-m) + çacu 'sogleich' > 'sobald man .. tut': tedn.ig (Acc.!) ir.m çacu, bidn harč yovuvüvidn [Oč.46] 'sobald sie kamen, gingen wir hinaus';
- 3) Part. Perf. (-šn) + Kasussuff. [Dat., Instr., Comit., Abl.] und/oder Ppos.: xurg toğs.sn.ä xön, koncert bolv [KR.764] 'nachdem die Versammlung zu Ende war, gab es ein Konzert'; axlač.ig (Acc.!) irsnä xön, kolxožniküd ködlmšän eklëxäv [Oč.108] 'nachdem der Vorsitzende gekommen war, fingen die Kolchosbauern ihre Arbeit an'.

4) Part.Fut. (-x) + Kasussuffixe [Dat.; Instr. (> -xar, Ger. abtemporale), Comit. (> -xla, -xlarn, Ger. conditionale IV, V); Abl. und/oder Ppos.: tanig (Acc.!) ir·x·d mana kükn yistä bila [XKU.102] 'als ihr kamt, ist unsere Tochter 9 Jahre alt gewesen'; - ..-x bolhn·d(m) 'jedesmal, wenn (ich) .. tue'; edn xurg bol·x·as urd irv [Bä.72] 'sie kamen, ehe die Versammlung (wurde, >) begann'; sovetin vosn togt·x·as ömn, xal'mgud uga-t'a bila [Oč.(1962)179] 'bevor die Sowjetherrschaft errichtet wurde, waren die Kalmycken arm'.

5) Part.Fut. (-x) + cagla > 'zur Zeit, als man gerade im Begriff war .. zu tun': ködlms ekl·x cagla, ik xur orv [Oč.(1962)175] 'als gerade die Arbeit beginnen sollte, fiel ein starker Regen'.

TENIŠEV, E. R.:

-: O jazyke kalmykov Issyk-kulja. - [VJa.1/1976, 82-87].

Terminativ [Po(55)206, Posch 216], s. Limitativ.

Terminologie: dazu gibt es zahlreiche Publikationen:

Sanan-Secen: K voprosu o terminologii v Kalmoblasi. - [Revoljucija i pišmennost', 1932, No.1-2(11-12), pp.114-117];

E.Kokeev: Kratkij russko-kalmyckij slovar' političeskich terminov. - Saratov 1932. 79 pp.;

D.A.Pavlov: K voprosu terminologii kalmyckogo jazyka. - [Za socialističeskuju kul'turu, 7(Ėlista 1934)36-47];

C.D.Nominchanov: O terminologii kalmyckogo literaturnogo jazyka. Tezisy doklada. - [Za socialističeskuju kul'turu, 7(1934)8-15];

Ch.Kosiev: K tezisam dokladov t. Badmaeva i Nominchanova. - [Za socialističeskuju kul'turu, 7(Ėlista 1934)31-35];

C.D.Nominchanov: O terminologii novokalmyckogo jazyka. (Tezisy doklada). - [in: IV-ja konferencija jazykovogo stroitel'stva Kalmykii (Ėlista 1935)24-31];

I.K.Iliškin: Razvitie novoj kalmyckoj terminologii. - (Kandid. diss.) 1937;

D.A.Suseeva: K voprosu o tipach imennyh slovosočetanij v sovremennoj kalmyckoj terminologii. - [Zap.KNIIJaLI 2(Ėlista 1962)153-166].

Bei dem KNIIJaLI besteht eine Terminologische Kommission. Von ihren Bjulle teny sind hier bekannt:

No.1: B.D.Muniev: Xal'mg kelnä tusk termins boln ügmüd (= Perečėn terminov i slov po kalmyckomu jazyku. - Ėlista 1960. 16 pp. [vgl. dazu Po(1966)219];

No.2: P.M.Ėrdniev: Perečėn terminov i slov po matematike. - Ėlista 1960. 16 pp.;

No.3: Z.B.Kendyšev: Perečėn terminov i slov po geografii. - Ėlista 1960. 24 pp.;

No.4: E.B.Mukaeva: Perečėn terminov i slov po biologii i chimii. - Ėlista 1960. 32 pp.

Tibetisch liefert (vor allem als buddhistische Termini) eine Anzahl Lehnwörter in das (Mo., Oir. und) Kalmückische: lu 'Drache' [= oir.lu, glu; moL.luu < uig.luu < chin.], nirv 'Klosterschatzmeister' [= oir.nirma], geln '(buddh.) Geistlicher, Mönch [= oir.gelong, dgeslong], gevku 'Abt', manz 'Bewirtung der

Geistlichen mit Tee', die Namen der Wochentage, eine Anzahl Personennamen [Ba.13f.], u.a.m., s. C.D.Nominchanov (1967b).

+tk- (bei palatalen Vokalen) [*+d-ge-, Caus. zu *+d-]: bürtk- 'kontrollieren' [= oir.büridge- 'betrachten', <?].

+tl [<tal 'in Richtung auf ..', s. Allativ], nur in entl 'in diese Richtung' und mit Metathese in eltr 'in diese Richtung', teltr 'in jene Richtung'.

-tl [= oir.amo.-tala], Suffix des Ger.terminale [Kotv.303 §273; KR.754]: kür.tl 'bis man hingelangt' (> Ppos.: balhan kürtl 'bis zur Stadt'); - namag (Acc.!) ir.tl, enünd süta 'bleib hier sitzen, bis ich komme'; en degtrig ums.tl, bagá klasst orž irv [OČ.128] '(bis, solange, >?) während ich (man) dieses Buch las, kam der Lehrer in die Klasse'; - jown-gedž wätl [*bai-tala] 'gerade als er gehen wollte', jown gedž-wätl-m ~ jowngadžätllm 'gerade als ich gehen wollte' [Ra(35)132, XVIII §26.11]; - šovug nisž yov.tl.ñ xax [RK.41a] 'den Vogel im Fluge (<während er fliegt) treffen'; - ziemlich häufig mit RS. (s. -tlan).

-tlan [<-tl (<*-tala) + RS. (+an)], für -tl, wenn Nebensatz und Hauptsatz dasselbe Subjekt haben: ämtin süł ämsxl kürtlän 'bis zum letzten Atemzug eines Menschen', aman hartlan 'bis sein Leben ausgegangen ist' [RK.228a].

+tn [vgl. oir.tani, proklit.Possessivpronomen Pl.2.], Possessivsuffix Pl.2.: ger.tn 'euer Haus'.

+tn [Kotv.92 §85; Ba.50; XKU.45 §25.4; KR.735] in einigen Relikten Pl.-Suffix zu ..+ta 'mit .. ausgestattet' [= amo.+tan, Pl. zu +tu/+tai]: ämtn 'die Lebewesen, die Leute' [= oir.amitan], turtn 'die Huftiere' [< turun 'Huf'], xumstn 'die Klauentiere' [< xumsn 'Klaue'], živrtn 'die Geflügelten, die Vögel' [< živr 'Flügel']; xortn 'die Feinde': xorta 'giftig, schädlich'; nach Kotv. [413 §400] auch in den Ehrentiteln bagštn 'ehrwürdiger Prior', gelštn 'ehrwürdiger Pater', noytn 'erlauchter Fürst'.

S. auch T.A.Bertagaev: Suffixs -tan i ego proizvodnye v mongol'skich jazykach.- [Zap.NIIJaLI, serija filolog., vyp.3, Elista 1964.

-tn [= oir.-ktun, amo.-dgun], Suffix des Imp.Pl.2. [Ba.86f]: umštn 'lest', - bei Ra. [XVII §24.3] "Benediktiv" (irtn 'kommen Sie!', aptn ~ awtn 'nehmen Sie!').

TODAEVA, Buljaš Chojčievna, klm.Mongolistin:

- : Značenija i funkcii padežej v kalmykskom jazyke. - [Zap. NIIJaLI 1 (Elista 1960) 163-190];
- : Poslelogi v kalmyckom jazyke. - [Zap.NIIJaLI 2 (Elista 1962) 133-148];
- : Kalmyckij jazyk. - [in: Jazyki narodov SSSR V(1968) 34-52];
- , G.C.Pjurbeev: (Rez.:"Kalmycko-russkij slovař" .. 1977. - [VJa.5/1978, 157-159].

T o r g u t e n (klm.torhud), T o r g u t i s c h (klm.torhud aylh), eine Stammesgruppe der Kalmücken und ihre Mundart, überwiegend im östlichen Teil des klm. Siedlungsgebiets. Ihnen stehen die Orenburg-Kalmücken nahe.

Zur Mundart s. N.Ocirov: Otčet ... [Izv.Russk.komiteta dlja

izučenija Srednej i Vostočnoj Azii, 2/1913, 84-85; - N.N. Ubušaev: Fonetika torgutского говора калмыцкого языка. - (Avto-ref.kand.diss.) Mosk. 1974; - N.N. Ubušaev: Ikicochurovskij govor torgutского диалекта. - [Uč.zap.NIIJaLI 7, serija filologičeskaja (Élista 1969)].

+tr, in: Yistr Npr.m. ["Nonus", < yisn '9'; s. Po(55)249].

+tr [*+tur]: sätr (Adv.) 'hubsch' [*sayi'tur].

+tr [s. +tl < tal], in: eltr, teltr 'in diese, in jene Richtung'.

+tr [= oir. ..tara], in Ortsadverbien: dotr [= oir. dotoro 'innen, im Inneren; (Adj.) innerer' [?> dotrl- 'mit Stoff ausfütern' = mol. dotorla- 'doubler (un habit)']].

+tr- [Ra(1912)42 §52; < *+tu+ra- ?] - bildet [nach Kotv. 214 §185.2] Iterativa: čolutr- 'steinig werden' (< čolun 'Stein'); zaratr- 'frösteln, frieren (so daß sich die Haare aufstellen)' [*zara'ra+a+tura- zu zara (< *zara'a) 'Igel'; > Caus. in namag zarat-rulžana 'es fröstelt mich']; - ? dal'tr- 'sich zurückziehen, sich verstecken' (vgl. mol. dalda.ri- 'se cacher'?].

Transitiva: zur Bildung aus Intransitiva s. Causativum.

Man beachte bes. die Wortreihen

Transitiva iterativa -l- (< *-l-) } Intransitiva -r- (< *-ra-).
" intensiva -č- (< *-č-) }

"Verbstämme, von denen alle diese drei Bildungen -l-, -č- und -ra- nebeneinander gebräuchlich sind, hat das Kalmückische wenigstens 85 ..", Ra(12)7 §5].

Türk Sprachen haben zu verschiedenen Zeiten Lehnwörter in das (Mo., Oir. und) Kalmückische geliefert, z.B. otlg 'Futterkrippe', orndg 'Bett', bal'čg 'Lehm, Dreck', közldür 'Brille', žilk 'Segel', tohs 'Kringel', čahr 'Wein', bars 'Tiger', arsin 'Löwe'; unter diesen befinden sich auch Wörter persischer (und arabischer) Herkunft: bersn 'die Königin (im Schachspiel)' [≪ prs. farzān 'weiser Wesir'], bold 'Stahl', terz 'Fenster', bagc 'Gemüsegarten', tarvs 'Melone', sam 'Lampe', esv 'Rechenaufgabe'.

-txa [= oir. -tayai, amo. -tuqai], Suff. des Opt. Sg. Pl. 3. [Kotv. 234 §207.2; Ra(35)XVII §24.4 "Imperativ der 3. Ps."; Ba. 87]: irtxa 'er möge kommen, sie mögen/sollen kommen', avtxa (Ra.: apt'xā, aptxā, awtxā) 'er möge nehmen', yovtxa! 'er soll gehen'; ... mend boltxa! 'es lebe ...!'.
mend boltxa!

u (l.u, r.y) gerundeter hoch-mittlerer hinterer Vokal [Posch 201], in 1. Silbe /u/, in nicht-ersten Silben /u̯ u̯/ (s. lange Vokale); in 1. Silbe: < *u, in vokalisch auslautenden einsilbigen Wörtern verkürzt < ū: u (̱ u̯) 'weit, breit' [Ra. ū, = oir. ou, moGG. a'ui];

in nicht-ersten Silben: 1) im Auslaut < *.ui, 2) durch Kontraktion < *.ayu., *.uyu., *.iyu. (s.d.); "ist ziemlich fest, falls es auf *uyu, *ayu zurückgeht, aber für altes *iyu und *ui erscheint oft /u/ statt /ū/, dann To. /ū/ ~ Dö. /ū/, z.B. zū yū ~ zuyū (̱ zūyū) 'Schmeichelei' [= L zuhu 'schmeichlerisch', < *zugi] [Ra(35)XII §15]; in nicht-ersten Silben gelegentl. Wechsel $\emptyset \sim u$: hūzml (L., Ol.) ~ hūzmul (L., Dö.) 'Kücken, junger Vogel' [= oir. youžimal].

*u [Po(55)30-32] in 1. Silbe > (oir. u,) klm. u ~ (durch i-Umlaut) ü: xuvr- 'sich verwandeln' [=: oir. xubil- ds.]; *u vor oder nach *b/m > o bzw. (bei i-Umlaut) ö [Posch 202];

in nicht-ersten Silben Kontraktion von *ayu, *uya, *uyu, *iyu (s.d.) in u; in nicht kontrahierten Silben wird es reduziert /u/ oder schwindet ganz.

ü (l. y, r. y), gerundeter hoher vorderer Vokal [Posch 201, 203; bei Strahlenberg(1730) nur selten ö, ü, normalerweise o, u (d.h. wohl ö, ü): schiudun, schudu 'Zahn' (L. südn ~ Acc. šud) [Doe. OLZ 58(1963)605]; in 1. Silbe /ü/, in nicht-ersten Silben /ü~ / (s. lange Vokale);

öfters Wechsel ö ~ ü: L üvl 'Winter' ~ (Ra) öwöl, owl [= oir. öböl, moGG üböl];

in 1. Silbe 1) < *ü, in einsilbigen Wörtern verkürzt aus ü: ür 'Genosse' (~ Pl. Ermüd); - 2) durch Umlaut < *u [Posch 202]: tukr- '(Wild) hetzen' [< *tukir-]; - 3) durch Brechung < *i: surun 'grob' [< *sirüün], üld (~ mda. ild*, yild*) 'Säbel' [= oir. ildü]; in einigen Fällen mda. für u: nusn ~ (Ra) nūsn 'Rotz, Schleim' [= oir. nusun < *nisun]; - 4) gelegentlich (mda.) < *i + *b/*m: šivr ~ (Ra.mda.) šuvr 'Geflüster' [< *šibir], šim- ~ (Ra.Ol.) šüm- 'saugen' [< *šime-];

in nicht-ersten Silben: 1) im Auslaut < *üi, *ui: tedü 'so viel' [Ra. tedü, tödü, tūdū, = oir. tedöü, moL. tedüi], šuhü 'Gebüsch' [< *šiyui].

*ü [Po(55)50f.] in 1. Silbe > ü; in nicht-ersten Silben Kontraktion von *üve, *üvü, *iü in ü; in nicht kontrahierten Silben wird es reduziert oder schwindet ganz.

ū (l. uu, r. yy), langes ū (> u in einsilbigen Wörtern, solange kein Suffix antritt), entsteht durch Kontraktion aus *ayu, *uyu, *iyu (s.d.); mda. oft für (kurzes bis halblanges?) u in nicht-ersten Silben, das in L stets u geschrieben wird.

ū (l. yy, r. yy), langes ü /ū/, "etwas weiter hinten artikuliert als u in der Sprache der Dörwöt, weshalb ich in den Texten ū geschrieben habe" [Ra(35)XI §12], in nicht-erster Silbe ist /ū/ oft /ū/ oder /ū/ [Ra(35)XII §15]; entsteht durch Kontraktion < *üvü, *üvi, *eü (s.d.); mda. oft für (kurzes bis halblanges) ū in nicht-ersten Silben, das in L stets ü geschrieben wird.

Unregelmäßig z.B. in bürg 'Floh' [= oir. bürgü, moL. bürge].

+u, Fragepartikel [KR.758,759]; evtl. auch im Dubitativus abhorrens?

..u [< *..gui]: cunchu 'schwül' [< *cuncugui, zu cuncg 'Schwüle, schwül' = oir. cuncuk].

-u [< *-yu], bildet Adj. aus Vb. [Kotv. 115f. §103; Ba. 56; XKU. 54f. §32; KR. 742], sehr häufig: sogtu 'betrunken' (< *soqta-yu), davu, ülü 'mehr, weiter' (< *daba-yu, *üle-yu), xagsu 'hart, vertrocknet' (< *qagsa-yu), xaru 'rückwärts; (>) Antwort' [= oir. xariu, < *qari-yu], uru 'abschüssig, nach unten' [= oir. uruu < *uru-yu, vgl. urs- (< *uru-s) 'fließen'].

*..ua [moL.; < *..Ba?, Posch 217], s. *..uBa..

*..uBa.. [Po(55)72, = moL. ua, oo], > oir. ö [Posch 217], klm. ö (in 1. Silbe) ~ /ø/ (in nicht-ersten Silben): cōxr 'bunt, gespren-

kelt' [= oir. cōxor < *cuβaqar], čon 'Wolf' [= oir. čino], jor^o (Ra.) 'Omen' [= oir. iro, moL. irua].

UBUŠAEV, N. N. :

B.D. Muniev, D.A. Pavlov, D.P. Pederov, - ; Kratkij slovar' obščestvenno-političeskich terminov kalmyckogo jazyka. - Ėlista 1968.

-: Ikicochurovskij govor torgutckogo dialekta. - [Uč. zap. NII JaLI 7, serija filologičeskaja (Ėlista 1969)];

-: Fonetika torgutckogo govora kalmyckogo jazyka. - (Avtoref. kand. diss.) Mosk. 1974.

UBUŠIN, N., Mitverfasser eines klm. Schulbuchs (1974).

-učī (mda. Bu., = -vč), Frageform des Praet. Perfecti Sg. 2. [Kotv. 262 §233]: bosučī 'bist du aufgestanden?' [= L bosvč].

+ud (nach Konsonanten), Plural-Suffix [Kotv. 143 §126; Ra(35)XVI §23.3, Posch 215; Ba. 27; = oir. +uud, nach Po(55)180 < *+ud, aber evtl. < *+ta'ud (altes Kollektiv mit stark erweiterter Anwendung)?]: bes. bei Wörtern mit ..g: xal'mg.ud 'die Kalmücken', üzg.üd 'die Buchstaben', istg.üd 'die Baschkiren' [< tünw, 'Ostjake'].

Für einige bei Ra(35)XVI angeführte Wörter mit diesem Pl. Suff. hat heute klmL. +mud (or'sūd = orsmud 'die Russen', mang'ūd = manhdmud 'die Tataren').

Oft in Verbindung mit anderen Pl.-Suffixen, s. +čud, ..dud, +mud.

-ud [= oir. -uud, Kotv. 116 §104], bildet Adj. [Ba. 56, bes. solche, die das Geeignetsein für etw. bezeichnen]: yovud 'vorbeigehend (> Verlauf)', xärūd 'wo man zurückkehren kann (> Rückweg)'.
->

uga, Verneinungspartikel [Kotv. 268 §238; Ba. 108f.; KR. 759], als Ppos. und Verneinungspartikel an Verbformen auch kontrahiert +go (s. d.).

Sie wird verwendet:

a) als Adv. 'nein': uga, oda dērān xār[x] [l]ār bāxn ugav [RK. 352a] 'nein, ich gehe noch nicht nach Hause';

b) adjektivisch als Attribut: uga yumn 'eine nicht vorhandene, nicht existierende Sache';

c) substantiviert: ter namag uga.d irž 'er ist (bei dem in Bezug auf mich Nichtvorhanden-Sein, >) in/während meiner Abwesenheit gekommen';

d) als Postposition 'ohne .., ..los' [bildet Adj. als Antonyme zu +ta '(versehen) mit ..'; Kotv. 324f. §305.1a-b, 414 §403]: ger uga kūn 'ein Mann ohne Haus' [Kotv. 84]; .. usn uga bilā '.. ist ohne Wasser gewesen' (: us.go teg bilā 'es ist eine wasserlose Steppe gewesen') [Ba. 108]; ek uga 'ohne Mutter' > (Instr. > Adv.) ek uga.har ösn ūrn [RK. 32a] 'ein mutterlos aufgewachsenes Kind'; - man beachte bes. die Konstruktion mit Pronomina: nam uga 'ohne mich', terūn uga 'ohne jenen';

e) als Prädikatsnomen '(ist/sind) nicht vorhanden': uga gidg kūn '(ein Mensch, von dem man sagt: ist nicht vorhanden / gibt es nicht!, >) ein ganz hervorragender Mensch' [Ba. 103]; xučna ūgd xudl uga, xobt ūnn uga 'in den alten Überlieferungen ist keine Lüge, in der Verleumdung ist keine Wahrheit' [Kotv. 363], nand cāsn uga '(bei mir ist Papier nicht vorhanden, >) ich habe kein Papier';

f) zur Verneinung einiger finit verwendeter Verbformen, gelegentlich auch mit den hervorhebenden Partikeln +l, +lm [Ba.109]:

Praesens Usus (-dg) > -dg uga ~ -dgo: keldg uga ~ keldgo 'er pflegt nicht zu sagen' [Ba.89];

Praeteritum Imperfecti (-z) > -z uga ~ -zgo: irzgo 'er ist nicht gekommen' [Ba.89]; doklad ke.z uga 'man hat keinen Vortrag gehalten';

Perfectum I (-la): -ad uga: doklad ke.had uga 'er hat noch keinen Vortrag gehalten'; ir.ad uga 'er ist noch nicht gekommen', ir.ad uga.lm 'er ist ja noch nicht gekommen';

Perfectum II (-sn) > -sn uga (+ Prädikatssuff.) [Ba.89]: ir.sn uga.l 'er ist ja nicht gekommen'; teruna ciran vir ikar kuvr bi töruc tañ.sn uga.v 'sein Gesicht hat sich sehr stark verändert, ich habe (ihn) gar nicht (wieder)erkannt' [RK.331b];

Part.Imperfecti (-a) ergibt -a uga ~ -ago: yova uga ~ yovago 'er ist noch nicht gegangen' [Ba.89]; im Widerspruch zu Ra(35) XVIII §27.15 > Posch 224, Sanzeev(1964)214, nach denen die Verneinung zum Part.Ipf. (-a) -ad uga ist];

Futurum (-x) > -x uga ~ -xgo: kel.x uga ~ kel.xgo 'er wird es nicht sagen' [Ba.89], ir.x uga.v 'ich werde nicht kommen' [Kotv. 270 §239], ir.x uga.l 'er wird ja/bestimmt nicht kommen';

eine andere Form des Futurum neg. entsteht aus dem Nomen Actionis (faciendae?) -š + uga > -šgo (s.d.);

aus dem Nomen Actionis -l mit uga entsteht -l uga ~ -lgo, das gerundial verwendet wird und als Verneinung zum Ger.modale (-n) gilt: sur.l uga üldv 'ne učivši, ostalsja' [Ba.95], ud.l uga 'unverzüglich'.

*.uya. [Po(55)70f., > moL. .oyo.] > oir.ō (in 1.Silbe) ~ (in nicht-ersten Silben) .ō. (nach labialem Vokal, sonst:) .ou, .ā [Posch 217], klm. .ō. ~ (in nicht-ersten Silben) .a.: zurhan '6' [= oir.zuryān, < *urgu'an], daran 'Reihenfolge' [= oir.darān < *daruyan], sora 'Staub' [= oir.soroi (< *siru'ayi) 'Erde, Erdreich'], yoral 'Boden (eines Gefäßes)' [= oir.iroul, moL.i-ruyal], oval- 'aufhäufen' [= oir.obōla- 'sich anhäufen' < *obuyala-].

*.üye. [Po(55)73, > moL. .öye. in 1./2.Silbe, .üye. in 2./3.Silbe] > oir. .öü. [mit "numerous exceptions", Posch 218f.], klm. .ö. ~ (in nicht-ersten Silben) .ä.: klm.bō (~ bō+) 'Schamane' [= moL.büye, s. Doerfer OZ60(1965)197; moGG.bō'e], zō- 'transportieren' [= oir.zōu-, zō-, moL.züye-, moGG.zō'e-], cölän 'freie Zeit' [= oir.cilön 'Gelegenheit', moL.cilüye], oral 'Hälfte, halb' [= oir.orēli, moL.örüveli, moGG.óró'ele, óre'ele 'einer (von einem Paar)'], oda 'nun' [= oir.ödō, moL.edüye = moGG.edō'e].

*.uyu. [Po(55)62f.] > oir.uu [Posch 213], klm.ū ~ (in nicht-ersten Silben) u.

*.üyü. [~ *ümü < *üsü, Po(55)63] > oir.üü ~ (selten) öü (beide in 1./2.Silbe) ~ (in 2./3.Silbe:) öü [Posch 213], klm.ü bzw. (in nicht-ersten Silben) ü; aber *ügu [< *ükü?] > klm.(ü)g: örgn 'der Kiefer' [< *erügun].

U h r z e i t: über die alten Bezeichnungen s. Datum (d); heute nach folgenden Mustern: nāmn čas.la 'um 8 Uhr', hurvn dörvn čas.in dund 'zwischen 3 und 4 Uhr'; örün arvn čas.la 'um zehn

Uhr vormittags'; tavn minut uga neg čas bolž 'es ist 5 Minuten vor 1 Uhr', neg čas eklād tavn minut bolž '5 Minuten nach 1 Uhr'.

*ui [<*uyi, <*uyi, *uŕi, Po(55)20f., Posch 204f.] > ū (in erster Silbe; evtl. mit Palatalisierung des folgenden Konsonanten, z. B. ūl'x 'weinen' [= oir. uilaxu], ūt'xn 'schmal' [= oir. uidxon, moL.uyitaxan]; im Auslaut > u [Ra. ū, Dö. .ū]: daru [= oir. darui] 'sogleich'.

*üi [<*üyi, Posch 205] in 1. Silbe (a) > ü: ül 'Dienst' [= oir. uile], ūmān 'Wirrwarr' [<*üimeŕen]; sūk 'Ohrring' [= oir. seike, ŕiike, <*süyike (xlx. sūix, buf. hixe ds.)]; - (b) [s.a. *övi] > i: kītn 'kalt' = oir. kiiten, <*küyiten (xlx., buf. xūiten)]; - im Auslaut > ü: tedu 'solcher'.

+ul (bildet Adj.): sarul 'mondhell' [<*sara+'ul], arhul 'langsam' [= oir. aryoul, < ?].

-ul (s. -hul, -gül) [XKU.46 §25.7; KR.735]:

1) [Ba.49f.] für -ur (s.d.) an Wortstämmen mit .r.: NA. būrūl 'Dämmerung', kerūl 'Streit' [= oir. keröül, <*kere.βur?], xarūl 'Wache' [> xarūlc 'Wächter'; <*gara- 'beobachten'], > Nom. Actoris: orhdul 'Fluchtling' [= oir. oryuduul, zu moL.oryuda- 'herumirren']; Nom. Instrumenti: ērūl 'Spindel', kērūl 'Zierat, Schmuck';

2) an Wortstämmen ohne .r.: NA. (> Nom. Actoris): manul 'Nachtwache, (>) Nachtwächter' [<*mana-'ul]; Nom. Instrumenti: ölgül (Kotv.; aber Ra. und L ölgür) 'Kleiderrechen' [<*elgü- 'aufhängen'].

-ul' [<*-'uli; - XKU.47 §25.8]: daxul 'Gefolge (eines Fürsten), Trabant, (> Sputnik)' [<*daqa-'uli], surhul 'Unterricht' [<*surga-'uli].

-ul- [= oir. -oul-, -uul-, moGG. -'ul-], bildet Causativa von Verbstämmen mit ursprünglichem kurzem Auslautvokal [Ra(1912)18 §19; Kotv.217 §188.1; Ba.80; XKU.116 §72; KR.749,752]: xalul- 'wärmen, erhitzen' [= oir. xaloul-, <*gala- 'heiß werden'], yovul- '(hin)gehen lassen, (hin)schicken' [= oir. yabuul-], kelul- 'sprechen lassen' [<*kele-'ül-], sarlul- 'gelb werden lassen' [= oir. saraloul-, zu sarl- (= oir. sarala-) 'gelb werden', <*si-ŕa+ra-]; man beachte: bā.hul- 'aufrichten, errichten, bauen', bā.lh- 'vorhandensein lassen', beide zu bā- 'stehen; da sein'; auch von abgeleiteten Verbstämmen: tañ.lđ.ul- 'mit einander bekannt machen'.

+uln [= oir. +oulan, <*ayulan; cf. urn, +luln] an Zahlwörtern, bez. Numeralia distributiva [XKU.62f. §37]: hurvuln 'je drei'.

.uln, in: utuln 'länglich' [: oir. moL.urtu 'lang'], amuln 'glücklich' [Ra.: amūln ~ amyūln, = oir. amyoulan; moGG. amuxulan 'Ruhe, Friede, Beruhigung'].

Umlaut [Kotv.23f.§21], die Umfärbung eines a durch *i oder *u, bzw. eines o, u durch *i der folgenden Silbe:

i-Umlaut: xälä- 'betrachten' [< *galiya-], täm̄k 'Tabak' [= oir. tamki], ād̄l 'wie' [= oir. adali], barkr- 'schreien' [= oir. bar-kira-]; xongä 'große Höhlung (im Baumstamm)' [< *gongiya], xorn '20' [= oir. xorin]; sūr 'Sitzen, Sitz, Wohnort' [= oir. souri < *sa'u-ri];

vor *l (> l') und *n (> n') unterbleibt der Umlaut: al' 'welcher' [= oir. ali], sal'kn 'Wind' [= oir. salkin], dol'x 'aus-tauschen' [< *doli-qu], añ- 'blinzeln' [= oir. ani-];

u-Umlaut (nur in Verbindung mit labialen Konsonanten?): yov- 'gehen' [= oir. yabu-].

tun [< *t'un]: örün 'der frühe Morgen' [< *örü'tün; < ör 'Tagesanbruch'].

-un [< *-yun], bildet Adj. aus Vb.: xalun 'heiß' [< xal- 'heiß werden', < *gala-(yun)], serün 'kühl' [< *seri'yün, < *seri-'kühl sein'], toyknun 'ruhig, friedlich' [< toykn- 'sich beruhigen', < *töbkine-(yēn)?].

-ur (nach Vokal +hur) [< *-yur, Po(55)205], Suffix des Direktivs [Kotv.160f.§142]: institut.ur irz 'er ist zum Institut gekommen'.

-ur [cf. -ul, -vr; = oir. -uur (-our) < *-suri], bildet Nomina Instrumenti [Kotv.102f.§92; Ba.50; XKU 46 §25.7; KR.735]: çimkür 'Zange' [< çimk- 'kneifen', < *çimki-(ür)], tülkür 'Schlüssel' [< tülk- 'stoßen', = oir. tülküür, tülkü-], nul'mur 'Spucknapf' [< nul'm- 'spucken' = oir. nilmu-], utxur 'lederner Eimer' [< utx- 'schöpfen', < *udqu-(ür)].

-ur [< *-yur, Ra(1912)60f.§74]: anglzur 'der immer den Mund offen hält; Vogeljunges' [< anglz- (< *angä.lja-) 'den Mund offen halten'], näxlzur 'schwankend, biegsam' [< näxlz- (< *nayıqu-lja-) 'sich hin und her biegen'].

urn, in: xoyurn 'je zwei' [wegen xoyr '2' für xoyuln, oir. xoyo-lun; s. +uln].

-ütī (mda. Bu., = L -yt), Frageform des Praet.Perfecti Pl.2. [Kotv. 263 §233]: bosütī (≈ bosçävütī) 'seid ihr aufgestanden?'.

-uv [mda., seit einigen Jahren auch L für -y.v], Suffix des Praet.Perfecti Sg.1.

-üvdin (mda. Bu.), Frageform des Praet.Perfecti Pl.1. [Kotv.263 §233; = L -vuvdn]: iruvdin (≈ irçävudin) 'sind wir gekommen?'.

-üvi (mda. Bu.), Frageform des Praet.Perfecti Sg.1. [Kotv.263 §233; = L -yuv]: bosüvi 'bin ich aufgestanden?'.

*uyi, *üvi, s. *ui bzw. *üi.

üz- ('sehen'), Hilfsverb mit Ger.copulativum (-z) > 'probieren, etw. zu tun': en ügmüdig nilvrärñ salh.3 üztn [XK.5] 'versucht, diese Wörter in ihre Silben zu zerlegen'.

-uzä (Dö.), s. -vza, -vuza, Suffix des Dubitativus abhorrens.

v (l.v, r.3) [Kotv.36f. §38], Spirant, "ist oft Silbenträger und geht dann in u, ū (bzw. ü, ū) über: jay^{psn} ul^{s-w-t} > jay^{psn} ul^{s-ū-t} 'was für Leute seid ihr?' " [Ra(35)IX], üldv 'ich blieb' (für üldv < *ülde-be bi); bilabiale Fricativa [Kičikov(57)31], unterscheidet sich ein wenig vom russ.v [Kotv. 36. §38].

v kommt (außer in Fremdwörtern) nicht im Anlaut vor [Kotv.58] für vc, vc steht bei Ra. .pts., .pts.; für vn wird oft (Do. beinahe allgemein) mn gesprochen, so besonders in den Präsensformen der Vb. auf v- [Kotv.243 §213; Ra(35)IX-X]: yov-na 'er geht' > (mda.) yomna; für *nv finden wir mb; auslautendes v ist bei Kotv. und Ra. als b, β notiert.

v ist < *b entstanden, nach Doe(1965) nicht vor der 2.Hälfte des 19.Jh., was von G.Kara, OLZ 64(1964)209 als nicht sicher angesehen wird; = oir.b im Inlaut und Auslaut (oir.b = klm. b).

tv (cf. tb, mit .n > .mb) [= oir.bui], dient (selten) als Copula: yahsn sāxn namrv! 'was für ein schöner Herbst ist es!'; sie steht vor allem in Fragesätzen mit Fragepronomen: či kedü modtavč? 'wieviel Dominosteine hast du?'.

tv, Prädikatssuffix der 1.Ps.Sg. (= oir.bi; eig. enklitisches bi 'ich'): 1) mit Subst. oder Adj. (als Prädikatsnomen): 'ich bin ...'; 2) mit Part. ergibt sich ein Vb.finitum Sg.1.Ps.; 3) an nur finit verwendeten Verbformen: Bezeichnung der 1.Ps. Sg. (-lav, -nav).

-v, Suff. des Part.Praeteriti (s.d.) und des Praeteritum Perfecti (s.d.) [= oir.-bai]: ter gertän üldv '(dies)er ist zu Hause geblieben'. - Über -v cign (≈ -vcn) s. Ger. concessivum.

-vā [< Praet.Perf. -v und verstärkender Partikel(?) +ā, Kotv.279 §249; oder evtl. aus emphatischem *-bai]: irvā! 'er ist gekommen!', bolvā! 'es ist geworden, geschehen!'.

-vas, Suff. des Ger.conditionale II [Ra(35)XIX §27A; Posch(64) 226; cf. Po(55)282 §244: < *-ba (klm.-v, Praet.Perf.) + *a'asu 'wenn er ist' (Ger.condit.I zu *a- 'sein'); Kotv. 304 §275.1]: irvās 'falls es kommt', bolvas 'was .. betrifft'; mana školin sad ödr irvās sāxrad bāna 'unser Schulgarten wird habscher mit jedem Tag'.

+vcr [< *+bcuri; s. Kotv.95 §86.5; Ba.56; XKU 53f., §31; KR 742; cf. +vrer, +vr, +vtr, +cr]: ulavcr 'rötlich', xarvcr 'schwarzlich', šarvcr 'gelblich'.

+vč, Suff. der Copula Sg.2. (besonders in Fragesätzen mit Fragepronomen): yungad či im ūrtavč? 'warum bist du so erzürnt?'.

+vč [< *+bci, cf. Kotw. RO 16(1950, Kraków 1963)84; Kotv.88f. §82, XKU 45 §25.3, KR 735], bezeichnet einen Gegenstand, der den durch das Grundwort gemeinten Gegenstand bedeckt [Ba.50f.]: nüdvč 'Augenschutz' (< nüdn 'Auge'), küzüvč 'Haloband' (< kü-zün 'Hals'), dalvč 'Schulterstück' (< dal 'Schulter'), to-xavč 'Armschiene' (< toxa 'Ellbogen'), nurhvč 'Rückenriemen' (< nurhn 'Rücken'); - vgl. auch nüwč (≈ Ra. nüpts) 'geheim, verhehlt' [< *niyu.bci].

+vč [<*+bči], To. abschwächend bei Farbbezeichnungen [Kotv.95 § 86.7]: ulābčə 'rötlich', borəbčə 'ziemlich grau', xarəbčə 'schwärzlich'.

-vč, Suff. des Praet.Perf.Sg.2., auch für die Frageform [Kotv. 262f.§233]: bosvč 'bist du aufgestanden?'.

-včg, in: bolvčg (für bolvčgn, bolvčn, Ger. concessivum zu bol-) in Verbindung mit Fragewörtern macht diese zu Pron.indefinita [Kotv.409f.§395]: ken bolvčg 'wer es auch sei, irgend wer', kezā bolvčg 'wann es auch sei, irgend wann'.

-včn (= -v čign), Suff. des Ger. concessivum: bolvčn tīm yum kež bolšgo '(obwohl es so ist, >) aber eine solche Sache kann man (doch) nicht machen' [Ba.97].

Verba (klm.ūldvrmūd) [Kotv.197-319; XKU 89-131 §§ 52-84; KR.748-754]:

Verbstämme und semantisch verwandte Nominalstämme fallen nie (fast nie?) lautlich zusammen. - Die Verbstämme können primär oder abgeleitet sein; zu den abgeleiteten s. Verba deverbalia und Verba denominalia (und bei den letzteren die besondere Gruppe der Verba pronominalia). Bei einigen Verbstämmen ist es schwer festzustellen, ob es sich um deverbale oder denominaler Bildungen handelt (z.B. bei vielen Verba Status).

Über die Verbformen s.d.

Verba auxiliaria, s. Hilfsverben.

Verba defectiva [bei Kotv.308-310 §§282-283 "unregelmäßige Verben", s. a. Verba irregularia] sind Verben, von denen nur wenige Formen vorhanden (oder erhalten) sind. Es sind vor allem die beiden Hilfsverben *a- 'sein' und *bū- 'sein'. Meist werden auch die Wörter al' 'gib!' und as 'gib!' [amo.āča 'hole, her damit!'] herbeigezogen: nand yamaran bolv čign degtr as 'gib mir irgend ein Buch'.

Verba denominalia [Kotv.197-209 §§ 172-181; XKU 115f.§82]: die von Nomina (Subst., Adj., Adv.) mit Hilfe von Suffixen abgeleiteten Verbstämme, denen als Sondergruppe die von Pronominalstämmen aus gebildeten Verben (Verba pronominalia) anzuschließen sind.

Die häufigsten Bildungssuffixe sind: +c-, +čl-, +d-, +kn-, +l-, +r-, +rx-, +s-, +š-, +sa-, +t-, +ž-, +žnn-, +žr-, s.d.

Bei den Ableitungen von Verben aus Adjektiven [Kotv.208f. §181] finden wir oft Serien von korrelativen Bildungen nach folgenden Mustern:

Adj.	>	Vb.trans. ('. .. machen')	Vb.Status ('. .. sein')	Vb.itr. ('. .. werden')	>	Vb.trans. ('. .. werden lassen')
<u>bülän</u> 'lau'		<u>büläl-</u>	<u>büläd-</u> (~Caus. bülädk-)	<u>bülär-</u>		<u>bülärül-</u>
<u>dulan</u> 'warm'		<u>duläl-</u>	<u>duläd-</u> (> Caus.dulädx-)	<u>dular-</u>		
<u>gīgn</u> 'leicht'		<u>gīgl-</u>	<u>gīgd-</u>	<u>gīgr-</u>		<u>gīgrül-</u>
<u>gün</u> 'tief'		<u>gül-</u>	<u>güd-</u>	<u>gūr-</u>		
<u>künd</u> 'schwer'		<u>kündl-</u> ('ehren')	<u>kündd-</u>	<u>kündr-</u>		<u>kündrül-</u>

uyn 'biegsam'		uyd-	uyr-	uyrul-
xalun 'heiß'	xalul-	xalud-	xalur-	xalurul-
xurc 'scharf'	xurcl-	xurcd-		

(>Caus. xurcdx-).

Es muß dazu bemerkt werden, daß die Verba Status und die Verba des Werdens semantisch oft in einander übergehen.

Vgl. auch die mit gi- 'sagen' und ke- 'tun' gebildeten Verba phraseologica.

Verba detensiva, bez. eine Aktionsart des Vb., s. Detensivum.

Verba deverbalia: von Verbstämmen aus durch Anfügen von Suffixen gebildete erweiterte Verbstämme. Solche sind die Genera Verbi und die Aktionsarten (s.d.) [Kotv.216-230 §§187-202; XKU 116f. § 72].

Verba impersonalia (klm.nür uga üldvr ügmüd) sind ziemlich selten, da z.B. Ausdrücke wie 'schneien', 'donnern' stets ein Subjekt haben: casn oržana 'Schnee kommt herab', ohtrhu küržņžānā 'der Himmel donnert'. - Das Vb. bolx 'sein, werden' im Sinne von 'können, möglich sein' wird unpersönlich konstruiert: tanax yum surž bolxiy? 'darf ich Sie um etwas bitten?' (= 'wird es, geht es etwas bittenderweise von Ihnen?').

Verba inchoativa nennt Ra(1912)32f. §§39-40 denominale (und auch deverbale) Verbstämme mit der Bedeutung 'werden, anfangen ... zu sein'. S. hier Verba des Werdens, vgl. a. Verba Status.

Verba intransitiva (klm.es orgč üldvrmüd, damžgč biš üldvr ügmüd), s. Intransitiva.

Verba irregularia umfassen nach Kotv.308-312 §§282-287:

- a) Verba defectiva (s.d.),
- b) die Verba pronominalia sowie die mit gi- 'sagen' und ke- 'tun' gebildeten Verba phraseologica (bei denen neben den normalen Formen in einigen Fällen kontrahierte Formen benützt werden),
- c) al! 'gib!' und aš 'gib!'; diese, wie Imperative aussehende Formen könnten auch als Interjektionen aufgefaßt werden.

Verba phraseologica bestehen überwiegend aus Symbolwörtern (s.d.) + Verben verschiedener Art (bes. oft gi- 'sagen', ke- 'tun'): urn-urn gi- 'flackern (von schwachem Feuer)'. In einigen Fällen kommen neben regelmäßig gebildeten Formen auch kontrahierte vor [Kotv.311f. §286], z.B. im Ger.disjunctivum .. gihād ~ .. gēd, .. kehād ~ .. kēd.

Verba pronominalia [Kotv.310f. §285]: Von den Pronominalstämmen *e+ 'dieser', *te+ 'jener', *ya+ 'was' werden Verbstämme gebildet mit dem Sinn von 'in dieser/jener/welcher Weise handeln od. vor sich gehen'. In einigen Fällen finden wir neben normalen Formen auch kontrahierte.

- a) zu *e+ (vgl. en 'dieser'):

im [< *eyimü] 'so (wie dieser), von dieser Art, so beschaffen, solcher';

ig- 'so, in dieser Weise sein; so machen': igx-tigx 'so und so, auf jede mögliche Art', igž 'auf diese Weise' (en kōdlmšig igž kex kergtā 'diese Arbeit muß man so machen'), igād 'auf diese Weise', igvcn 'wenn man auch so handelt ..', igtł-tłgtł 'bis

es so geschieht', īgs-tīgs gihād 'so recht und schlecht'; - Caus. īgūl- [KR.266a].

b) zu *tə+ (vgl. ter 'jener'):

tīm [*teyimü] 'so (wie jener), von jener Art, so beschaffen, solcher';

tīg- 'so, in jener Weise sein; so machen': tīgd '(bei dem In-jener-Weise-Sein, >) damals' (tīgd terünā nāš bah bilā 'damals war sein Alter gering, war er noch jung'), tīglā 'wenn man so handelt' (terüg tīglā, cī yaxmc? 'wenn er so handelt, was wirst du tun?'), tīgād 'auf jene Weise; danach, dann', tīgldžahād edn tas bār'dād oāv 'und nun (< während sie mit einander so taten) gingen sie (sc. die Ringer) kräftig auf einander los' [Ba.84]; - Caus. tīgūl- (bi kezā cīgn tīgūlsgov 'ich lasse niemals zu, daß man so handelt').

c) zu *ya+ (vgl. yun 'was'):

yah- 'was sein; was tun, wie tun': nevč sūžaxla yahna? 'wie wäre es, wenn man sich ein bißchen setzte (= wenn Sie sich ein bißchen setzten)?', yāxmb? [für *yahx+] 'was soll ich tun?', ay yahn sāxn yumb! 'oh, was für eine schöne Sache!', yahž [= yāž, Kotv.323 §303] 'wie, auf welche Weise', yahad 'wie denn; warum?' (yahad bolv cīgn kürxydn 'irgendwie werden wir hangelangen', RK.225a), yax,yax! yahtlan övcāxmb 'au, au! wie sehr das weh tut!' [RK.27b].

Verba Status sind intransitive Verben, welche das Vorhandensein einer Eigenschaft ausdrücken: cā- 'weiß sein' (: caha- 'weiß werden'), bahd- '(zu) wenig, gering sein' (: bahr- 'wenig/geringer werden'). Sie werden mit Suffixen zur Bildung intransitiver Verben aus Adjektiven abgeleitet; besonders häufig werden die Suffixe +d- und *tyi- (< *gi-, s. Ra(1912)58 §71; > klm. ..i, ..a-) zur Bildung von Verba Status benutzt.

Die Verben auf *tyi- bilden eine besondere Wortgruppe, die eine Vorliebe für gewisse Weiter- und Nebenbildungen hat. Zu jedem Verb auf *tyi- (< ..i-, ..a-) gehört ein Nomen auf .hr (*-gir < -gar), ein Nomen auf -n, ein Verb auf *-lža- sowie ein anderes auf *-yulža- oder *-bulža- (> klm. ..ulž- [Ra. l.c.]).

Verba transitiva (klm.orgč ūldvrmūd), s. Transitiva.

Verba des Werdens [bei Ra(1912)32 §39 "Inchoativa"] sind intransitive Verben, welche das Zustandekommen einer Eigenschaft ausdrücken. Sie werden vor allem aus Adj. mit Hilfe des Suffixes +r- abgeleitet (s. Intransitiva, vgl. Verba Status).

Verbalnomina: bei Ra(1935)XVIII f. §27 [> Posch 224] und bei Po(55)269-275 die hier als Partizipien bezeichneten, adjektivisch und (unter denselben Bedingungen wie Adj.) substantiviert verwendeten Verbformen Part.Fut. (-x), Part.Ipf. (-a), Part.Perf. (-sn), Part.Usus (-dg). Das Part.Praes. (-gc) und das Nomen Actoris (-ač) sind bei Po(55)274f. den Verbalnomina zugeordnet; die Nomina Actionis (mit dem so häufigen, von jedem Verb bildbaren NA. -lhn) werden bei ihnen in diesem Zusammenhang nicht aufgeführt.

Verbformen, s. Verbum finitum, Participia, Gerundia; Nomina Actionis.

Verbum finitum [Kotv.361 §340]: das einen selbständigen Satz abschließende Verbum. Man kann dabei unterscheiden zwischen

- a) Verbformen, welche ausschließlich finit verwendet werden (Praes.I -na; Praes.durativum I -žana; Praeteritum Imperfecti -ž; Praet.Perfecti -v; Perf.I -la; ferner die bei Ra. so genannten "Zumutungsformen" Imperativ, Jussiv, Prekativ, Optativ sowie der Dubitativ und der Possibilitativ), und
- b) den aus Partizipien + Prädikatssuffixen bestehenden Verben am Ende eines Satzes (Praes.II. -žax+; Praes.III -a+; Praes.Usus -dg+; Perf.II -sn+; Fut. -x+; Probabilitativ -lta+),
- c) Hier sind auch zu nennen die aus Gerundien und Partizipien + finiten Hilfsverben gebildeten Formen (z.B. Praes.durativum I -žana < -ž bānā; - Praet.Usus -dg bilā; Nezesstativ -x bol-).

Hinter dem Verbum finitum können verschiedene Partikeln stehen: Neg., Fragepartikeln, bestätigende = hervorhebende Partikeln und Partikeln der Vermutung [Kotv.363 §342].

Vergangenheit (klm.davsn cag, öngrsn cag): Zum Ausdruck einer vergangenen Handlung [XKU 105ff.§68] hat das Klm. folgende Formen:

- a) rein finite Bildungen:

Praeteritum Perfecti (-y), für eine unlängst oder soeben erfolgte Handlung [Kotv.243f.§214],

Praeteritum Imperfecti (-ž), für eine vergangene Handlung, von der man vom Hörensagen Kenntnis hat [Kotv.244f.§216],

Perfectum I (-la), für eine vor längerer Zeit erfolgte Handlung, oder eine allgemein bekannte Tatsache [Kotv.244 §215]; nach KR.751 angewendet, "wenn die Zeit der Handlung dem Moment der Rede des Sprechenden vorausgeht und nicht auf die Beendigung der Handlung und das Erreichen des Endziels hingewiesen wird."

Mit Hilfe der Aktionsarten können Nuancen ausgedrückt werden. Očirov(1962b)118 führt als Beispiel an:

Bata	škōl	čilā.žā-lā	'Bata končal školu'
"	"	čilā-v	" končil "
"	"	čilā.čk-v	" okončil "

- b) Partizipiale Bildungen:

Perfectum II (-sn), Perfectum III (-smn),

Probabilitativ (-sn bollta),

Praeteritum Usus (-dg bilā),

Plusquamperfectum.

Vergleichssätze (klm.düncül delgrngü uršag.ud)

[Oč.132f.§64]: xur negl sūlhas asx.sn met oržana ≈ xur sūlhar asx.žax.la adl.ar oržana 'es regnet, wie aus, mit (einem) Eimer ausgegossen'.

Vermutungsform, s. Dubitativ.

Verneinung (klm.burušalhu) [Oč.5f.§2], s. Negation, Verneinungspartikeln.

Satzteile werden mit biš verneint: bi tanahur manhdur biš, nökädür irnäv 'ich komme nicht morgen, sondern übermorgen zu euch.

Verneinungspartikeln [Ba.108-110] werden eingeteilt in

a) präpositive: bičä (beim Imp.: bičä kel 'sprich nicht'); es (beim attributiv verwendeten Part.Fut., Part.Perf., Part. Usus: es irx kün 'der Mann, der nicht kommen wird', Ba.91; beim Praet.Imperfecti -ž, bei dem fragenden Präsens und Perfekt);

b) postpositive: uga (s.d.), biš (s.d.).

V e r w a n d t s c h a f t s b e z e i c h n u n g e n : s.

C.K.KORSUNKIEV: O terminach rodstva u kalmykov. - [Kul'tura i byt kalmykov (Elista 1977)59-71].

VJa., Abk. für die Zeitschrift "Voprosy jazykoznanija".

..vk- [< *..b ki-, Ra(12)55f.]: gilvk- 'schimmern, glänzen' (= mol.gileb ki-).

..vku [< *..bki-yu]: usvku 'wässerig'.

VLADÍMIRCOV, Boris Jakovlevič (1884-1931), russ. Mongolist; über ihn s. BSE 8(1951)243-244; - Filologija i istorija mongol'skich narodov. Pamjati akademika Boris Jakovleviča Vladimircova. Mosk.1958.

-: O dvuch smesannyh jazykach Zapadnoj Mongolii. - [Jafetičeskij sbornik 2(Pbg.1923)32-52].

..vlz- [< *..ba-lža-, Ra(12)61f.§76-77; 71, §88] Iterativbildung [Kotv.213f.§185.1, vgl. ..lz-, ..xlz-]: gilvlz- 'funkeln, flimmern', šarvlz- 'mit dem Schwanz wedeln (Hund)' [< *sirbalža-].

V o k a l e (klm.egšg üzg.üd) [Kotv. 1-23, §§4-31; Ra(35)XI-XIII, §§12-16; RK 731].

Tabelle [nach Posch(64)201]:

	<u>hintere Vokale</u>		<u>vordere Vokale</u>	
	<u>hintere Serie</u>		<u>hintere Serie</u>	<u>vord.Serie</u>
	gerundet, ungerundet		ungerundet	gerund.ung.
"high"			ü, ü	i, ī
"high-mid"	u, ū			
"mid"	o, ō		ä /ē/	ö, ȫ e, ē
"low"		a, ā	ä, ǟ	
reduziert	∅ / ^o , ^u /	∅ / ^u , ^o /	∅ / ^ü , ^ö /	∅ / ⁱ , ^ē , ^{ȫ} /
Diphthonge	fehlen			

Bei Kotv.2 und Kotv.(1917)228 sind die Vokale ä und i neben den palatalen (= vorderen) und gutturalen (= hinteren) Vokalen als mittlere oder neutrale Vokale zusammengefaßt.

Ein klm. Wort kann nur entweder hintere und mittlere, oder vordere und mittlere Vokale enthalten, s. Vokalharmonie.

In der ersten Wortsilbe kann jeder nichtreduzierte Vokal stehen (außer ä, s.u.). "Die Vokale der zweiten Silbe decken sich nicht mit denen der ersten. Die der dritten und folgenden Silben weichen in der Regel noch stärker ab, indem sie breiter und mehr nach hinten artikuliert werden" [Ra(35)XI, §13; XIII, §16].

In den zweiten und den folgenden Silben [s.a. Po(55)53-58] sind

- a) alte kurze Vokale reduziert (s. reduzierte Vokale),
- b) alte lange Vokale voll artikuliert, kurz (in Emphase auch halblang oder lang).

Zur Schreibung benützt man die Vokalzeichen des Alphabets (s. d.) Das russische Zeichen ѡ (hier ä) ersetzt in neuster Zeit immer häufiger das и (i) nach л, т, д, damit nicht nach russischen Ausspracheregeln diese Konsonanten palatalisiert werden. Es dürfte sich um eine rein orthographische Erscheinung handeln, und nicht um einen besonderen Vokal.

Geschrieben werden nur die voll artikulierten Vokale

und (in 1. Silbe) а ä е і (і) о ö у ү
 ā ä ē ī ō ö ū ü ,
 in russischen Wörtern werden auch die Zeichen ё, я, ю, а be-
 nützt.

Zur Geschichte der Vokale s.

I.K. ILIŠKIN (1972)27-30: Razvitie zvukovogo stroja kalmyckogo jazyka;

P.C. BITKEEV: Osnovnye zakonomernosti razvitii kalmyckich glasnych. - [in: (E.I. Ubrjatova, red. :) Jazyki i fol'klor narodov Severa (Novosibirsk 1981)178-183];

s. auch die bei den Kontraktionen gemachten Angaben.

V o k a l e , k u r z e [RK.731]:

a) in erster Silbe sind alte kurze Vokale als solche erhalten, vor r oft halblang ausgesprochen [Ra(35)XI §12: gəx 'Haus', ūr 'Lippe', ar tald 'auf der hinteren Seite', or 'Morgendämmerung'];

b) die alten kurzen Vokale in nicht-erster Silbe sind sehr kurz, s. reduzierte Vokale;

c) die alten langen Vokale der nicht-ersten Silben sind lang, halblang oder sogar kurz; sie sind bei Ra. zwar als lang bezeichnet, aber "die Länge bezeichnet hier nur, daß die Vokale in dieser Stellung verlängert werden können" [Ra(35)XII §14]. In der heutigen Schriftsprache werden sie mit den einfachen Vokalzeichen а, ä, і, i, у, ү geschrieben.

d) in einsilbigen Wörtern mit vokalischem Auslaut oder mit altem konsonantischem Ausgang wird ein langer Vokal gekürzt; die Länge wird wieder hergestellt, wenn Endungen an das Wort antreten. S. verkürzte lange Vokale.

V o k a l e , l a b i a l e, oder gerundete, sind:

hintere:	о, ö, у, ү	} und deren Reduktionsformen
vordere:	ō, ö, ū, ü	

Die o/ö-Laute kommen heute nur in 1. Silbe vor; die i-Brechung gibt Hinweise darauf, daß früher auch in nicht-erster Silbe o/ö möglich war..

Labialisierung eines i kann sich bei der i-Brechung ergeben; Labialattraktion im Sinne der Angleichung nichtlabialer Suffixvokale an labiale Vokale des Wortstamms existiert nicht, und allenfalls bei den reduzierten Vokalen läßt sich aus Ramstedts Angaben eine Einwirkung der labialen Stammvokale erschließen.

V o k a l e , l a n g e (klm.udan egsg.üd) [RK.731].

Über evtl. lange Vokale im Ur-Mo. s. bes. Nicholas Poppe: On the long vowels in Common Mongolian [JSFOu.68(1967)Nr.4, 3-31;

bestritten von G.Doerfer: Langvokale im Jrmongolischen?, JSFOu.70(1969)Nr.1, 24 pp.]; die bei Po.1.c. angeführten Wörter mit *Langvokal haben im Klm. (wie im Xlx., Buf. u.a.) kurze Vokale mit Ausnahme des kontrahierten Wortes sö [> söt, Ra. sō, sön] 'Nacht' < *sōni [Po.1.c.13].

Die langen Vokale der ersten Silbe werden durch Doppelschreibung des Vokals gekennzeichnet. Die in der ersten Silbe als lang bezeichneten Vokale "sind, was die Dauer betrifft, in der Regel doppelt im Vergleich mit den kurzen. Aber die Zeitdauer der Vokale wechselt beträchtlich nach der Emphase und mit dem Satzdruck. Qualitativ sind die kurzen mit den entsprechenden langen identisch oder nur wenig abweichend" [Ra(35)XI; Kotv.5].

Die langen Vokale sind:

$\begin{matrix} \bar{a} & \bar{o} & \bar{u} \\ \bar{e} & \bar{i} & \bar{ü} \end{matrix} \quad \left. \vphantom{\begin{matrix} \bar{a} & \bar{o} & \bar{u} \\ \bar{e} & \bar{i} & \bar{ü} \end{matrix}} \right\} \text{davon kommen } \bar{a}, \bar{o}, \bar{u} \text{ nur}$
 $\bar{a} / \bar{a}, \bar{e} / \bar{e} \quad \bar{i} \quad \bar{o} \quad \bar{u} \quad \left. \vphantom{\bar{a} / \bar{a}, \bar{e} / \bar{e} \quad \bar{i} \quad \bar{o} \quad \bar{u}} \right\} \text{in 1.Silbe vor [Ra.XII§14]$

Die Aussprache der langen Vokale, außer ā, ist sowohl im Inlaut wie im Auslaut vielen Verschiebungen unterworfen [Ra.XII §15], s. die einzelnen Vokale.

Die langen Vokale des Klm. beruhen 1) auf Kontraktionen, und 2) (selten) auf Längung eines Kurzvokals [Po(55)59-76].

Vokale, reduzierte, s. dazu:

John C.Street: The schwa in Kalmyk. - [American Studies in Altaic Linguistics (1962)263-291],

P.C.Bitkeev: Nejasnye glasnye kalmyckogo jazyka (v porjadke obsuzdenij). - [Zap.KNIIJaLI (Élista 1964)69-91].

Sie werden in der Schrift nicht bezeichnet.

Die alten kurzen Vokale in nicht-ersten Silben sind reduziert, es sind [nach Ra(35)XI f., §13:] "oft nur Gleitlaute, bei denen eine genau bestimmbare Artikulation oder Artikulationsstelle nicht leicht zu beschreiben ist. Ich [Ra.] habe sie darum mit umgekehrten oder kleinen Zeichen bezeichnet; also p. a. i. n. e. u. e. Zum Teil stehen sie für vollständigere Vokale der älteren Sprache, aber zum Teil sind sie später entstanden, als vokalische "glides", um nicht-mundgerechte Konsonantenverbindungen zu beseitigen, z.B. garγoχə > garʰkkə > garʰkkə [L: harhχ 'hinausgehen lassen'], bürgixə > bürgʰχə > bürkkə [L: pürgx 'aufwirbeln']. Das vokalische Element, wenn zu kurz geworden, ist nicht imstande, artikulatorisch nahestehende Konsonanten vor Assimilation zu schützen, und ein vorausgehender stimmhafter Konsonant wird zum Silbenträger ohne oder mit eingeschaltetem Gleitvokal, z.B. alwʰtən = alwʰtən ~ alʰptn [L: alvtn 'die Untertanen']. Das vokalische Element verschiebt sich auch auf den folgenden stimmhaften Konsonanten, wenn dessen Natur es gestattet, und läßt diesen so als Silbenträger dienen, z.B. noɟʰn ~ noɟn [L: noyn 'Fürst'], mörʰn ~ mörʰn ~ mörn [L: mörn 'Pferd'], ükʰr ~ ükʰr [L: ükʰr 'Kuh'], öwʰl ~ öwl [L: üvl 'Winter'], arʰwʰg ~ arʰwʰg [L: yarʰzn 'grinsend'], arwʰs ~ arwʰs ~ arwʰs [L: arvs 'Held'], ködʰimʰs ~ ködʰimʰs ~ ködʰimʰs [L: ködʰimʰs 'Arbeit']. Zu bemerken ist aber, daß diese silbentragenden Konsonanten etwas länger, etwa halblang sind, und daß vor ihnen der Vokal doch nicht ganz schwindet. Bei der Flexion ist hierin ein großer Wechsel zu finden. Darum z.B. noɟʰn ~ noɟn, Gen. noɟʰnā, noɟnā [L: noyn, noyna]; kötʰr ~ kötʰr 'hebe auf!', kötʰrēd ~ kötʰrēd ~ kötʰrēd [L: kotr, Ger. kotrād]; utʰl 'schneid ab!' ~ utʰl, aber utʰlāp, utʰlāp [L: utl, Ger. utlad].

Interessant ist die Unterscheidung zwischen xar^A und xar in xar^A urldand harv 'der Rappe [substantiviertes xar 'schwarz'] ist im Rennen (als erster) herausgekommen': xar mörn harv 'das schwarze Pferd ist Sieger geworden' [Ba.57f.]

Vokale, verkürzte Länge:

a) In einsilbigen Wörtern mit vokalischem Auslaut oder mit altem konsonantischem Ausgang wird ein langer Vokal gekürzt: ä 'Laut, Ton' (Ra. ä < *ai); ü-tünn (Ra. ü-tünn) 'zehntausende'; xö 'Schaf', sö 'Nacht', ki 'Luft'; kün 'Mensch', sül (Ra. sül < *seül) 'Schwanz, Ende, letzter'. - Auch im Imperativ: u! 'trink!': ū- 'trinken'.

Beim Anfügen von Suffixen wird die alte Länge wieder hergestellt: būd 'an der Flinte' (< bu), kög 'den Ruß' (< kö), sültä 'mit Schwanz' (< sül).

b) In der zweiten und den folgenden Silben werden die alten langen Vokale kurz (in Emphase auch halblang oder lang) [Ra(35) XII §14].

c) In 2. und folgender Silbe gelegentlich reduziert: kemr 'wenn' (Ra. kemr 'wenn, falls'); +arn (Suff. des Instr. + RS = oir. +arān).

Vokalharmonie (klm. egšgin tārūt zokal) [Kotv.8-10 §12; Kotv.73-76 §72; Po(55)84-94].

Prinzipiell sollten in klm. Wörtern und den mit ihnen verbundenen Suffixen entweder nur hintere oder nur vordere Vokale vorkommen. i ist für die Vokalharmonie ursprünglich neutral, wird aber meist als palataler Vokal behandelt. Auch die aus den alten Diphthongen *ai, *oi, *ui entstandenen Vokale gehören zur palatalen Vokalklasse [Ra(35)XIII §16]; die Suffixe mit altem *ai im Auslaut unterscheiden in Mda. ..ā und ..ä, L. hat in diesen Fällen ..ä ohne Rücksicht auf die Vokalharmonie. Weitere Störungen der Vokalharmonie gibt es mda. in Verbindung mit x/ h.g. [Ra. ibd.]: temän (L. temän) 'Kamel' > Instr. temägär, temäyar, temyār: temyār (L. temähär) 'mit Kamel'; gūx 'laufen' [L. gūx = /gūxe/] > Ger. gūgēp, gūyēp: gūyād (L. gūhād) 'gelaufen seiend'; xāxp 'suchen' [L. xāx = /xāxe/] > Ger. xāyād (L. xāhād) 'gesucht habend'. Vgl. auch oir. ugei 'nicht vorhanden' > ugē (ugē, uyā, uyā, ugā) = L. uga. betrifft

Da die alten kurzen Vokale nichtester Silben reduziert sind, [nach Kotw(1917)228] die Vokalharmonie nur die ehemals langen Vokale der nichtersten Silben in ihrer Beziehung zum Vokal der ersten Silbe. Demgegenüber sind im KR. in den Aussprache-Angaben bei reduzierten Vokalen ä für hinteren, e für vorderen reduzierten Vokal eingesetzt.

In klm. Wörtern kommen o, ö nur in der ersten Silbe vor, Labialattraktion (im Oir. allgemein) fehlt im Klm. [Kotw(1917)228].

In Fremdwörtern richten sich die Vokale der Suffixe nicht nach dem Vokal der ersten, sondern nach dem der letzten Wortsilbe [KR.732; XKU 13]: kafedr.ür 'zum Katheder hin'.

Vokalwechsel tritt auf

a) in Suffixen bedingt durch die Vokalharmonie;

b) oft bei Verdopplungen in Symbolwörtern: šarg-šurg 'Geknarre';

c) (historisch) durch Brechung und Umlaut.

V o k a t i v (klm.dūdvr) [Kotw.230, Kotv.148-150 §134; Ba.28f., 36]: stimmt im allgemeinen mit dem Nom. überein; bei besonderer Emphase (z.B. wenn jemand ruft) wird der Vokal der letzten Silbe lang [Ba.28f. "betont", Ba.36 "überlang"], falls er es nicht schon ist. Wenn die letzte Silbe anstelle eines Vokals einen silbenbildenden Konsonanten hat, entsteht dort ein langer Vokal ā oder ā̄ entsprechend der Vokalharmonie [Kotw. l.c.]: nutūk (: nutg 'Lagerplatz'), odān (: odn 'Stern'), elsān (: el-sn 'Sand'), Kermān (: kermn 'Eichhörnchen', > Npr.f.); mit ..ā [< enklit. Interjektion ai!]: axā (: ax /axʔ/ 'ält. Bruder'), Badmā (: Badm Npr.m.), Batā (: Bata Npr.m.), Erdnā (: Erdni Npr.m.).

Einige Wörter haben unregelmäßige Formen, z.B. ān (: an 'Wild').

V o k a t i v f o r m e n, bei Po(55)252 Bezeichnung für die Imperative.

V o l u n t a t i v [Po(55)255 § 197 "voluntative"], s. Prekativ.

+vr [< *+bur?, s. auch +avr]:

a) dēvr 'Dach' [= oir.dēber, < *de'ebūr?];

b) an Adj. (bes. Farbenbezeichnungen) bezeichnet es eine schwächere Nuance der Eigenschaft [Kotv.93f. §86.2; Ra(1912)70 §86; Ba.55f.; XKU.53f. §31; KR.742; vgl. +vtr, +vcr]: sāvr 'ziemlich gut' [: sān, sān+]; ulvr (≈ ulavr) 'rötlich' [= oir ulabur]; borvr 'etwas grau', sarvr 'gelblich', cahavr 'weißlich'.

-vr [< *-buri, Ra(1912)70f. §87; Kotv.109 §96.3; XKU.47 §25.8; > -vl in Wortstämmen mit .r, S. auch -ur]: zāvr 'Lehre' [< *za'a-buri], olvr 'mud' 'die Erfindungen' [< ol- 'finden']; adj.: xadvr 'befestigt, beigegeben; (neolog.) konsonantisch' [< xad- 'festschlagen, einschlagen', < *qada-(buri)]; cāvr 'weißlich' [< *ca.yi-buri].
Vgl. -vrč.

-vrč [< -vr+č], bildet ein Nomen Actoris z.B. in kōtlvrč 'Führer' [< kōtl- 'führen, leiten', < *kōtel-].

-vsn [< *-ba+sun, vgl. -asn < *-a+sun]: bolvsn 'reif, ausgereift' [< *bol-ba+sun; > (*bolbasu-ra- >) bolvsr- 'ausreifen'],

-vš(+) [< -v (< *-ba; Suff. des Praet.Perf.) + verstärkende Partikel +š (<?)]: irvš 'da, er ist gekommen!', er ist endlich gekommen!', xonvšč 'du hast ja übernachtet' [Kotv.278f. §248].

-vt, Frageform des Praet.Perf. (-v), Pl.2. [Kotv.262f. §233], die positive Form hat das Suffix -vt/-ut.

.vtr [< *.btur, Ra(1912)80 §86; Kotv.95 §86.6; Ba.56; XKU.53f. §31; .r bleibt auch nach Stämmen mit .r], bezeichnet abgeschwächte Farbnuance [KR.742]: ulvtr (≈ ulaytr) 'rötlich' [< *ulabtur], xarvtr 'schwärzlich', nohavtr 'grünlich'.

-vu, Frageform des Praet.Perf. (-v), Sg.3. [Kotv.259f. §230; mda. Nebenformen To.Bu. -vy; s.a. Kotv.262f. §233].

-vudin (mda. Bu. u.a. für -vu.vdn), Frageform des Praet.Perf. (-v) Pl.1.Coop.: ircxāvudin 'sind wir gekommen?' [Kotv.263 §233].

-vuza [Ra(35)XVII §25.10 < Praet.Perf. -v (< *ba), vgl. jedoch mmo. -'u.3ai]; Dö. -üzä ~ To. -vizgö [Kičikov(67)34], Suffix der "Warnungsform des imperativisch-optativischen Modus" (s. Dubitativus abhorrens -vza): To. odvızgö (~ Dö. odüzä) 'kak by ne pošel', To. kelvezgö (~ Dö. kelüzä) 'kak by ne skazal'.

+vz, s. biz [= oir. büi.ze 'vermutlich, wahrscheinlich, vielleicht'].

-vza, [s. -vuza, -vzgo; vgl. +vz], Suffix des Dubitativus abhorrens [Ba.87; Ra(35)XVII §25.10]: irvzä (> irwzä, irüzä) 'sieh zu, daß er doch nicht komme' [= oir. irebuize 'er kame vielleicht'] ~ L. irvzä 'vielleicht kommt er'.

-vzgo To. (= Dö. -üzä), Suffix des Dubitativus abhorrens [Ba.87]: zun tolha mal bolvzgo 'ne mozet li byt' skot bolee sta' [Ba.83]; irvzgo 'mozet pridut? = werden sie vielleicht kommen?'.

w, bei Ra(35)VIII, IX "tönender Spirant ... ist oft Silbenträger und geht dann in u, ü oder, wo das Wort vordervokalisch oder der folgende Vokal i (j) ist, in ü, ü über"; L. v (s.d.).

WHYMANT, A.Neville J.:

- : Mongolian proverbs. A study in the Kalmuck colloquial. - [JRAS 1926, 257-286];
- : A Mongolian grammar outlining the Khalkha Mongolian, with notes on the Buriat, Kalmuck, and Ordoss Mongolian. - London 1926.

W o c h e n t a g e: heute werden die russischen Bezeichnungen benützt; früher hatten die Wochentage teils tibetische, teils daraus übersetzte klm. Namen:

- Sonntag: narn ödr (= Sonn.tag),
- Montag: dava od. sarn (= Mond.),
- Dienstag: migmr (= Mars),
- Mittwoch: ülemž ödr (= hervorragender Tag),
- Donnerstag: purvä ödr (= Jupiter-Tag),
- Freitag: basn (= Venus),
- Samstag: bemb (= Saturn).

S. Bernhard Munkácsi: Kalmückische Namen der Wochentage. - [KCsA. I/5 (april 1925)412].

W o r t b i l d u n g (klm.ügin bürdäc)

- 1) durch Wortzusammensetzung,
- 2) durch Wortbildungssuffixe:
 - a) Nomina denominalia,
 - b) Verba denominalia,
 - c) Nomina deverbalia,
 - d) Verba deverbalia.

S. D.A.Suseeva: Zakonomernosti razvitija kalmyckogo jazyka v sovetskiju epochu (Razvitie slovoobrazovatel'noj sistemy). - Élista 1978. 80, 206 pp. (Aufl.1000).

W ö r t e r b ü c h e r (und Glossare; oir. und klm.):

A) klm.-.....:

Philipp Johann von Strahlenberg: Vocabularium Calmucko-mungalicum [in: Strahlenberg(1730)137-156].

H.A.Zwick: Handbuch der Westmongolischen Sprache, gesammelt und verdeutscht durch -. - Villingen (1852). Gr.-8°, 482 pp. (lithogr., mit gedrucktem Register).

B.Jülg: Die Märchen des Siddhi-Kür. Kalmükischer Text mit

- deutscher Übersetzung und einem kalmükisch-deutschen Wörterbuch. - Leipzig 1866. Gr.-8^o, 16 + 228 pp.
- Kalmycko-russkij slovar'. - SPbg.1871.
- A.M.Pozdneev: Kalmycko-russkij slovar', v posobie k izučeni-ju russkago jazyka v kalmyckich načal'nych školach. - SPbg.1911.
- G.J.Ramstedt: Kalmückisches Wörterbuch. - Helsinki 1935. Kl.-4^o, 560 pp. [Rez. Poppe(1937)].
- A.Bormanshinov, G.Zagadinov: Kalmyk-English dictionary. - 1963.
- B.D.Muniev (red.): Kalmycko-russkij slovar'. 26000 slov. - M. 1977. 8^o, 765 pp. (Aufl.9000). [Rez. B.Ch.Todaeva, G.C.Pjurbeev, VJa.5/1978, 157-159].
- B) ... - klm.:
- Über ältere Wörterverzeichnisse s. Gerhard Doerfer: Ältere westeuropäische Quellen zur kelmükischen Sprachgeschichte (Witsen 1692 bis Zwick 1827). - Wiesbaden 1965. Gr.-8^o, 253 pp.
- P.Smirnóv: Kratkij russko-kalmyckij slovar'. - Kazan' 1857.
- K.F.Golstunskij: Russko-kalmyckij slovar'. - SPbg.1860.
- [?Sandžirchaev]: Russko-kalmyckij slovar'. - Astrachan' 1868.
- Russko-kalmyckij slovar'. - Astrachan' 1885. [S. Iliškin(72) 32].
- [N.Badmaev (Bearbeiter):] Kratkij russko-kalmyckij slovar'. - (Izdanie Upravlenija kalmyckim narodom) SPbg.1898.
- B.Majorov: Russko-kalmyckij slovar' i razgovory s priloženi-em. - Ėlista 1930. 224 pp.
- Č.Petkin [C.Pet'kin?]: Russko-kalmyckij slovar'. - Sarátov 1931 [1930?]. 276 pp.
- I.K.Iliškin: Russko-kalmyckij slovar'. Dlja načal'nych škol. Ėlista 1940. 93 pp.
- B.B.Basangov: Russko-kalmyckij slovar'. (Okolo 25000 slov). - Mosk.1940. 328 pp. (2.AufL.: 1963). [Rez.: K.M.Čeremisov, Zap.Bur.-Mong.gos.NIIJaLI, 5-6/1941, 217-220].
- I.K.Iliškin: Russko-kalmyckij slovar'. (Dlja kalmyckich škol). - Mosk.1958. 76 pp.
- I.K.Iliškin (red.): Russko-kalmyckij slovar'. Okolo 32000 slov. - Mosk.1964. 8^o, 803 pp. (AufL.4700). [Vgl. dazu Muniev(1964)134-137].
- Kratkij russko-kalmyckij slovar'. - Mosk.1969.
- C) Spezielle Wörterbücher:
- Ė.Kokeev: Kratkij [russ.-klm.] slovar' političeskich terminov. - Sarátov 1932. 79 pp.
- D.A.Pavlov: Orfografičeskij slovar' kalmyckogo literaturnogo jazyka. - (Pavla Dorž: Čikär bičlhnä tol' = Orfografičeskij slovar' literaturnogo kalmyckogo jazyka, 1^o Ėlst = Ėlista 1962. 230 pp.) 2^o Ėlista 1973. 238 pp.
- B.D.Muniev, : Kratkij slovar' obsčestvenno-političeskich terminov 1968.
- G.C.Pjurbeev: Kratkij kalmycko-russkij slovar' glagol'nych frazeologizmov. - Ėlista 1971.
- S. auch John R.Krueger: Circularity in Kalmyk dictionaries. - [The Mongolian Society Bulletin 12/1-2(1973)52-70].

W o r t p a a r e, s. bei Wortzusammensetzung.

W o r t s c h a t z:

T.A.Bertagaev: Leksika sovremennykh mongol'skich literaturnykh jazykov. - Mosk.1974. 382 pp.

G.Doerfer: Oiratisch madaga 'Messer'. - [CAJ 9(1964)23-28].

I.K.Iliškin: O leksičeskich zaimstvovanijach v kalmyckom jazyke. - [in: Vzaimodejstvie i vzaimoobogaačenie jazykov narodov SSSR (Mosk.1969)161-164].

D.A.Pavlov: O razvitii leksiki kalmyckogo jazyka za sčet vnutrennykh ego resursov. - [Uč.Zap.NIIJaLI.7, serija filolog. (Elista 1969)].

W o r t s t e l l u n g [s. Kotv.358-360 §338; Oč.28f.§10]: Als allgemeine Regel gilt, daß das näher Bestimmende vor dem näher Bestimmten steht [Kotv.353 §331.2]. Daraus ergibt sich folgendes "normale" Satzschema:

(Zeitbestimmung, Ortsbestimmung) - (Attribut +) Subjekt - (Prädikatsbestimmung +) Prädikat.

[Vgl.a. Kotv.351 §328.4; 351f.§329; 352f.§331; KR.763].

Umstellung von Satzgliedern ist nicht selten, doch die Stellung des Subjekts nach dem Prädikat ist nach Oč.28 unmöglich.

Ein Satzglied, das hervorgehoben werden soll, rückt vor das Verb [Ba.32]: Saratovd kombayna zavod bänä 'in Sarátov ist eine Mährescherfabrik' : kombayna zavod Saratovd bänä 'die Mährescherfabrik ist in Sarátov'. Die "Hervorhebung" erscheint oft problematisch: erst Leninä zurg ölgätä. žöln säxn xäläc:är man:ur Lenin xälänä [XKU.103] 'an der Wand ist das Bild Lenins aufgehängt. Mit mildem, gutigem Blick schaut Lenin zu uns her', oder: xudgas mal harč yovna 'das Vieh geht weg vom Brunnen' : mal xudgas harč yovna 'das Vieh geht vom Brunnen weg' [Ba.34f.].

Das Akkusativobjekt (auch als Acc.indef.) kann vor das Subjekt treten, oft ohna daß an "Hervorhebung" des Subjekts zu denken ist: noha:g kolxoz xadad .. maldan övs:kež beldnä [XK (64)18] 'das Kolchos mäht das Gras .. und bereitet Heu für sein Vieh'.

Adverbien können zwischen Acc.(indef.) und Verb stehen: kolxozmud halu, nush ikär öskžänä [XK.77] 'die Kolchosen halten reichlich Gänse und Enten'.

Die Postpositionen (meist verbaler oder nominaler Herkunft) sind grammatikalisch als "näher Bestimmtes", die dazugehörenden Substantive als "näher Bestimmendes" aufzufassen [s. Kotv. 353 §331.3], jedoch weisen Satzbetonung und sekundäre Casus darauf hin, daß die Postpositionen logisch nicht das näher Bestimmte sind.

Nach Očirov(1962b)121 kann eine Zeitbestimmung mitten im Satz stehen, z.B. mana mal üvlä hazr idž harv 'unser Vieh weidet im Winter im Gelände', aber offensichtlich (ein temporaler "Genitiv" wäre sehr merkwürdig) ist der Satz aufzufassen und zu übersetzen als 'unser Vieh ist auf das Wintergelände weiden gegangen'.

"Nebensätze" als nähere Bestimmungen zu Hauptsätzen, Haupt-satzteilen oder primären Nebensätzen stehen vor den "Haupt-sätzen" [Kotv.353 §331.4].

W o r t s t r u k t u r, s.

D.A.Suseeva: Morfologičeskaja struktura slova v sovremennom

kalmyckom jazyke. - [Trudy molodych učenyh Kalmykii (Élista 1973)].

W o r t z u s a m m e n s e t z u n g: s. KR 734, ferner:

D.A.Suseeva: K voprosu o tipach imennyh slovosocetanih v sovremennoj kalmyckoj terminologii. - [Zap.(Kalm.)NIIJaL 2 (Élista 1962) 153-166].

A) Nomina:

- 1) W o r t p a a r e (aus nebengeordneten Substantiven); wenn sie einen einheitlichen Begriff ausdrücken, sollen sie mit Bindestrich geschrieben werden [Ba.10]: ek-ecg '(Mutter+Vater, >) Eltern', kükd-köyud '(Mädchen + Knaben, >) Kinder', ger-bül '(Jurte + Hausvolk, >) Familie', uqn-toqn '(Milch + Butter, >) Molkereiprodukte', amn-ug:är '(mit Mund und Wort, >) mündlich';
- 2) Zusammensetzungen von Substantiven, von denen das erste eine nähere Bestimmung (bes. Materialangaben, Kotv.83) zum zweiten ist: modn ger '(Holz-Haus, >) aus Holz gebautes Haus', ulan colun ger 'ein rotes Haus aus Stein' (oder: 'ein Haus aus rotem Stein?'), altn bilcg '(Gold-Ring, >) goldener Ring', tömr xälh 'Eisenbahn', cāsn möngn 'Papiergeld', bulhn uc 'Zobelpelzjacke', xal' mg cā '(Kalmücken-Tee, >) kalm. Tee', kükd kün '(Mädchen-Person, >) Frau, Frauensperson', nür üzdg '(Gesicht-Seher, >) Spiegel' (nür uzdg xalä- 'in den Spiegel schauen').
- 3) Zusammensetzungen von Adj. + Subst. [Ba.53]: a) (subst.): xar sanan '(schwarzer Gedanke, >) Hinterlist'; - b) (adj.): xatu zurkn '(hartes Herz, >) hartherzig'.
- 4) Zusammensetzungen von Subst.+ Adj. > Adj.: köl[-]nücn '(Fuß-bloß, >) barfüßig', köl[-]küdn '(Fuß-gewichtig, >) schwanger'; - s. auch unten (8) sanamr.
- 5) Zusammensetzungen Adj.+ Adj. (nach Ba.10 getrennt zu schreiben, aber Ausnahmen sind nicht selten): kök nohan 'blaugrün', xar[-]kürn 'schwarzbraun', šarcōxr 'gelbgescheckt'.
- 6) R e d u p l i k a t i o n e n, s.d.
- 7) nach russischem Vorbild und z.Tl. mit russ. Wörtern gebildete Zusammensetzungen: élektrohannač 'Elektro-Schweißer' (s. russ. élektrošvaršcik); élektrošam 'elektrische Lampe' (: russ. élektrolāmpa), texdōn 'technische Hilfe' (: russ. tech-pomošč, techničeskaja pomošč!).
- 8) zusammengeschriebene und dabei meist lautlich veränderte Zusammensetzungen von Nomina: sanamr [*sana(n) + amr 'Gedanken-ruhig, >] 'still, ruhig'; endr [< en odr 'diesen Tag', >] 'heute', enzl [< en zil 'dieses Jahr', >] 'heuer'; nurzdg (≈ nürüzdg, s. o. 2) 'Spiegel'.
- 9) A b k ü r z u n g e n: meist unverändert aus dem Russischen übernommen: (a) raykom 'Bezirkskomitee' (< russ. raj-kóm = rajonnyj komitét), zags 'Standesamt' (< russ. zags = otdél zapisej áktov graždánskogo sostožánija), u.v.a.
B) Zusammensetzungen von Nomina mit Partikeln (sie können bei langsamem oder emphatischem Sprechen getrennt bleiben):
 - a) mit Verneinungspartikeln: idsgo ~ ids uga 'nicht eßbar'; irxgo ~ irx uga 'er wird nicht kommen' (s. Fut.neg.), irxs 'er kommt nicht' (s. Praes.neg., < *irx bis);
 - b) mit hervorhebender Partikel mon (s.d.): irxmn ~ irx mon 'er wird sicher kommen';

c) mit verstärkent-konzessiver Partikel çign (s.d.): yünçn ~ yün çign 'irgend etwas', kezäçn ~ kezä çign 'irgend wann'.

C) Verbindungen von Verben:

- 1) im Jussiv (s.d.): irg ~ ir gi 'er soll kommen' [< 'sage (ihm) komm!' >];
- 2) Verbindungen von Gerundium mit modalem Hilfsverb (s.d.):
iržä ~ irž bā 'komm öfter, laß dich öfter (bei uns) sehen';
avçr- ~ avç ir- 'herbringen', avçod- ~ avç od- 'wegbringen';
-çk- (s.d.; < *-ž ork-).

W u r z e l n (klm.ung.s) [s. Kotv. 67-71, §§ 65-68:] sind im allgemeinen gleich Wörtern (bzw. Verbstämmen); ein- oder zwei-silbig; verhältnismäßig wenige nur in Ableitungen vorhanden, z.B. *dē+ (< *deye-) in dēd 'oberer', dēgá 'nach oben', dēgur 'oben entlang', dēr 'uber'.

x (l.r. x), stimmloser postvelarer Spirant (χ) [Posch 205; Kotv. 41-47 §§ 45ff.]; - = oir.x < mo.*q; neu kommt es als Variante von /q/ vor [Ra(35)VIII]. Ursprünglich nur in Verbindung mit hinteren Vokalen; wenn alte hintere Diphthonge (*ai, *oi, *ui) zu vorderen Vokalen geworden sind (ā, ō, ū bzw. ä, ö, ü), bleibt x erhalten: xāv 'Ruder' (= oir.xaiβi ds.), xōn 'nach' (= oir.xoino, mo.*qoyina), xū (~ xū±) 'Futteral, Scheide' (= moL.qui), axin 'des älteren Bruders' (< *aqa+yin); - aber mo.*qi > GG., moL., oir., klm.ki, außer in Wörtern mit i-Brechung: xūrsn 'Nisse' (= oir.xuursun, xlx.xūrs, buf.xūrhan) < mo.*qi 'ur(a)sun, moL.kiyur(a)sun ds.;

< mo.*k, allgemein im Suffix des Part.Fut. -x (= oir.-xu/
-ku, mo.*-qu/*-ku), sonst selten, z.B. tanaxs ~ tanaks 'die Eurigen' (= Eure Angehörigen, < *tanai+ki+Pl.).

-x [Ra. -(p/-)ç (in den meisten Dialekten), < -χp/-kə = oir.-xu/
-ku] Suffix des Part.Fut. [Ra(35)IX; XKU 122ff. § 76], mit Prädikatssuffix > Fut. [Kotv. 257f., § 229]; - mit Neg. bis (s.d.) > -xš (s.d.) Praes.neg., mit Neg. uga > -xgo Fut.neg.

-x- [< *-ga-], in -rx- (s.d., < *-ra-ga-, Ra(12)35 § 44].

-x- (nach ..s- und ..d- in Verben mit hinteren Vokalen; Ba. 80, KR 752) Suffix des Kausativs [vgl. -g-, -h-, -a- < *-ga-/ya-, Kotv. 218 § 189.1; XKU 116 § 72]: sonsx- 'kundtun, bekannt machen' [zu son- 'hören'; = moL.sonuqa- zu sonu-], tosx- '(Gebäude) errichten' [< ?], bagdx- 'verkleinern' [= oir.bagadxa- 'kleiner machen', moL.bagadqa- 'diminuer, amoindrir'].

+xa [= oir.+xai, moL.+qai] scheint ein Augmentativsuffix zu sein: xorxa 'Wurm' [= oir.xorxoi, vgl. klm.xor 'Maden der Viehbremse'; cayaxa 'Krebs' [= westtorgutisch tsayā ds.; vgl. tsay]. Do. 'Krebs', Ūl. 'ein grillenähnliches Insekt', oir.caya 'Krebs'; - mūxa 'eklig, scheußlich' [- moL.mayuqai, zu mayu 'schlecht'].

-xa [nach .t-, .r(a)-; < *-gai] bildet Adjektive aus Verbstämmen [Ba. 52, 56; KR 742; XKU 54f., § 32]: būrxa 'zerlumpt' [< būr- 'zerrissen werden, Löcher bekommen'], sūrxa 'zerrissen, zerfetzt' [< sūr- 'reißen, platzen'; < *siyura-(qai)], tasrxa 'abgebrochen' [< tasr- 'abgebrochen werden', < *tasura-(qai)]; ? xaytxa 'flach' [= moL.qabtagai; zu xavta- = moL.qabtayi- 'flach sein'].

-xar [Kotv.303f., §274; XKU 123; < -x (< *-qu) Part.Fut. + Instr. (tar, < *+βar) bezeichnet das Gerundium finale und (selten) das Gerundium abtemporale. Man beachte auch casta ũl:ur har-xar bāna 'er ist dabei, auf den schneebedeckten Berg zu steigen' [XK 23], bi maši'har yovxar bāna 'ich bin im Begriff, mit dem Auto zu fahren' [? XK 25], skold cuhar sānar kōdixar bānū? 'sind in der Schule alle gut beim Arbeiten?' [XK 8]; - mūhin xālhar yovxar, sāna mōrār yov (SprW.) 'statt auf dem Weg eines bösen Menschen zu gehen, geh auf der Spur eines guten Menschen' [KR 363a]; - auch vom Durativum: xar.3a.xar 'nur so, ohne besonderen Anlaß' [eig. '(nur) um zu schauen'].

-xasn [nach .t, < *-ya+sun]: xamtχasn (≈ Ra. xamt^pγosn, xapt^pγosn, xamtγ^posn) '(Baum-)Blatt' [= oir. xamtayasun].

-xg [nach .r-, vgl. -hg, < *-gā-g]: čolutrɣg 'steinig' (< čolutr- 'steinig werden').

-xgo [< -x uga] Suffix des Fut.neg.(sg.3.): irxgo 'er wird nicht kommen'.

-xiy [Kotv.250f., § 230] Frageform des Fut. in der 2. und 3.Ps. Sg.Pl.

XK, Abk. für Batmin Bata (= Bata Badmaev): Xal'mg keln (= Kalmykij jazyk. Učebnik dlja 4 klassa), Elst 1964.

XKU, Abk. für Badmin Bat (= Bata Badmaev): Xal'mg kelnd učebnik, negdgc xüv (= Lehrbuch der klm. Sprache, 1.Teil): Fonetik, morfolog, Elst 1959.

-xl [< -x (Part.Fut.) + emphatische Partikel +l : irxl 'er wird bestimmt kommen, er wird ja kommen'.

-xla [< -x (Part.Fut.) + Komitativ +la (< *+luya)] Suffix des Gerundium conditionale IV (Gerundium successivum) [KR.754; - bei Po(55)271 "Converbum successivum"; - Neg. es ..-xla: namag[!] kürč irxlā, ter gertan uldv 'ja präsel, a on ostālsja dōma' [RK.15a], ter es yovxla bi yovnav 'on ne poēdet, tak ja poēdu' [RK.698b]; - auch in Verbindung mit der Konjunktion kemr 'wenn, falls': kemr ter es odxla, bi čign bas odxsiv 'falls er nicht geht, gehe auch ich nicht' [RK.578a]; - gelegentlich mit PS: ir:xlā.mdn '(mit unserem Kommen, >) sobald wir kamen' [Ba. 96]; - mit darūn 'sogleich' im Hauptsatz, > 'sobald ..': terūg ir:xlā.ñ, nand darūn zāngltn 'sobald er kommt, benachrichtigt mich' [RK.224b].

-xlar(+RS) [< -x (Part.Fut.) + Komitativ II +lar (< *+luya+*βar)], Suffix des Gerundium conditionale V: ūvd olsxlārn 'wenn er (sc. der wolf) im Winter hungrig ist ..' [XK 8]; frontasn irxlārn 'als er von (seiner, >) der Front zurückkam ..' [Ztg., 1936], xamahs boly čign zāng-zā soxsxlārn, erk(n) biš nand kel 'wenn du irgend wo her Nachricht hörst, sage es mir unverzüglich' [RK.413a].

-xlm [< -x (Part.Fut.) + emphatische Partikeln +l und mön/+m].

-xln [= oir. -xulang]: cadxln 'satt; Sattsein' [= oir. cadxulang; zu cad- 'satt sein'].

-xlz- [Kotv.212f. § 185.1; s. ..lz-, ..glz-, ..hlz-, ..vlz-, KR.751].

bez. den Iterativ: musxlz- 'lächeln', bultxlz- 'sich immer wieder in das Versteck zurückziehen' (zu bult- 'sich verstecken').

-xm [< -x (Part.Fut.) + emphatische Partikel +m ~ mön], wohl = -xmn (s.d. und bei Debitativ).

-xmb [Frage (+b) Sg.Pl.3. zum Debitativ (s. -xmn): manhdur kol-xozin xurg bolxmb? 'wird/soll morgen eine Kolchosversammlung sein?'; San, balhsnas endr irxmb? 'soll Sandschi heute aus der Stadt kommen?'; zunar ogorodt yu kexmb? 'was sollen sie im Sommer im Garten tun?'; yāxmb? 'was ist zu tun, was nun?' [XK 45]; yāxmb? 'was ist zu tun, was nun?' [RK 51b].

-xmb, Suffix des Debitativs Sg.1.

-xmc, Suffix des Debitativs Sg.2.: namag irxlä ci yovxmc 'sobald ich komme, sollst du gehen' [KR 754].

-xmn (vgl. -xm) [< -x (Part.Fut.) + emphatische Partikel mön/+mn, +m] Suffix des Debitativs (Neg. -xmn biš): irxmn ~ irx mön 'pridet (er wird kommen)' [KR 758,759]; neg üzgig sin mörthar-hxmn biš, ig, taslxmn 'einen (einzelnen) Buchstaben soll man nicht auf eine neue Zeile abtrennen, man soll folgendermaßen trennen' [XK 5]; kesn kodlms.än, sursn surhul'.än toxnata.har kexmn 'wir sollen (< man soll) die von uns verrichtete Arbeit, das von uns gelernte Wissen ordentlich anwenden' [XK 47].

-xmt, Suffix des Debitativs Pl.2.: ta manla xandan yovdg bolxmt 'Ihr sollt mit uns zusammen (herum) fahren' [XKU 5].

+xn (vgl. +kn in Wörtern mit vorderen Vokalen) [XKU 53f., §31; KR. 742; = oir. +xan/+ken] Diminutivsuffix [in einsilbigen Wörtern wird ursprüngliche Vokallänge wieder hergestellt: mūxan 'ziemlich schlecht' < mu (< *ma'u)]; hiervon werden mit +r- (< *+ra-) viele intransitive Verben abgeleitet (s. +xr- < *+ga'ra-):

a) an Adj.: sāxn 'recht gut' (< sān), axrxn 'recht kurz', bā-xn 'recht wenig' (< *bayagan zu *bağa > bah 'klein, gering'), nārxn 'ganz dünn, recht fein' [= oir. narixan, zu nārn (= oir. narin)], ämtāxn 'süß, wohlschmeckend' (= oir. amtaixan); - an Numeralia cardinalia und Numeralia collectiva > Numeralia restrictiva (s.d., vgl. tedūxn 'nur soviel');

b) an Adv.: odaxn, šidrxn 'kürzlich, neulich' [< oda 'jetzt, nun', šidr 'dicht dabei'];

c) zur Bezeichnung einiger feminina: noyxn 'Fürstin; Mädchen hoher Abkunft' [zu noyn 'Fürst'].

+xn (cf. +kn) am Gen.-Suff. bezeichnet Zugehörigkeit [Kotw.101f., § 90; XKU 80f., §49]: xānaxn 'das, was dem Chan gehört', gerīnaxn [Kotw.95] 'das, was zum Haus gehört, Hauswesen'; tednaxn 'die zu jenen gehörenden (Leute)'.
..xn nach stimmlosen Konsonanten; s. ..hn (< *..gana) : batxn 'Fliege' [= oir. batağana].

-xn [? < *..gun, ursprünglich Pl. zum Part.Fut.; wohl kaum < *..xmn, Suff. des Debitativs], in: -xn uga (= -x uga, -xgo?) Fut.neg.: .. mdgdžā.xn uga '.. wird nicht verstanden, ist unverständlich' [XKU 3]; ter hancarn bā.xn uga 'er lebt nicht (für sich) allein' [RK 331b].

- xnčn, -xntn (vgl. -xmč, -xmt ?), s. Debitativ Sg.2., Pl.2. [Kotv. 236f., § 208.3; cf. XKU 82 §50, 97 §64]: či kevt:ad amr:xnčn 'du solltest dich zur Ruhe legen' [ty privile by; RK 50b]; für Pl.2. auch -xntna.
- xn [= oir. -xuni; <?], Suff. des Gerundium conditionale VI [Kotv. 304 § 275.2]: yov.s.ge.xn '(wenn er sagt: ich will gehen, >) wenn er vorhat, wegzugehen'.
- +xr- bildet intransitive Verben [aus Adj. + Diminutivsuff. +xn]: sāxr- '(ziemlich) gut/schon werden' [zu sāxn < sān 'gut, schön'].
- xr [*-gur]: davxr 'doppelt' [= amo. dabxur ds.].
- xr [nach stimmlosen Konsonanten; s. -hr (< *-gar)]: xotxr 'Talsenke' [= oir. xotogor].
- +xs [cf. +ks; < *+ki 'zu .. gehörend' + Pl. (+s); XKU 80f., § 49]: tanaxs 'die Eurigen, Eure Angehörigen'.
- xš [<-x (Part. Fut.) + biš 'der nicht' + PS > Praes.neg.: bi gerurn xar.xš 'ich gehe nicht nach Hause'. - Wenn hinter dem Part. Partikeln eingeschoben werden, tritt die Negation in der älteren Form biš, +bs an das Ende: -x čign biš ('?'), -šax.m.bs [+m < mön].
- xu(+), Frageform des Fut.I (-x+) vor den mit v beginnenden Personalbezeichnungen Sg.1 (+v) und Pl.1 (+vdn) [Kotv.261 § 232; vgl. auch -xiy]: bos.xu.v 'werde/soll ich aufstehen?'.
- y [l. j, r. ѣ bzw. я, e, ě, * vor a, e, o, u] "stimmhafter Semikonsonant" [Posch 205], dtsh. j. - < *y (aber *ye. > i.); in einigen Fällen y < *i (< *li): huyr 'Mehl' (= oir. γulir, moL. gulir); kōjr- (Ra.) 'schwitzen' ~ kōlr- (Ra., = klmL. kōlr- = moL. kōlure-).
- *y [Po(55)126-129; Posch 209]: 1) im Anlaut: *y. > (oir. y.) klm. y. mit Ausnahme von *ye. > (oir. ye.) klm. i.: ik 'groß' [= oir. yeke]; - 2) zwischen Vokalen teils > y, teils Schwund und Kontraktion der Vokale: aysmud 'die Melodien' [< *ayas], bayn 'reich' [= oir. bayan], aber āh 'Napf' [= oir. aya]; - xuyr 'Rheumatismus' [< *quyung], aber hū- 'betteln' [= oir. γuy-, < guyu-]; - Kontraktion ist allgemein bei *.iya(.), *.iye(.) > .ä(.), .ä(.).
- +y (nach Vokal), s. +iy, Fragepartikel [KR 758].
- y (nach Vokal), s. -iy, Suff. des Prekativs [Ba.86]: ke.y 'tun wir!, laßt uns tun'.
- yā [To., = -iy] Suff. des Prekativs Pl.1: sūyā 'wollen wir uns setzen!', zōyā 'wollen wir eine Fuhre machen!' [Kotv.239, § 209.2].
- ya, in ögyä 'Anleihe, Darlehen' [zu ög- 'geben', vermutlich für *ögl'ä zu moL. ögliye 'aumône, libéralité, don, présent'].
- *+yi- [wohl < *+gi- nach Vokal, Ra(12)56 §70] bildet intransitive Verben; im Klm. *.a+yi- > .a-, .ä-, *.u+yi- > .u-, *.i+yi- > .i-: cā- 'weiß werden' [< *cāyi-] ~ caha- ds. [wohl < *cāga-ya(n)+yi-].

yov- ('gehen'), Hilfsverb mit Ger.copulativum (-ž), bez. Dauer und gleichmäßige Handlung [Kotv.317 § 295; KR 751]: dēr samo-let nis.ž yov.na 'oben fliegt ein Flugzeug dahin' [XK 71].

z (l.z, r.ž.) [Kotv.40f. § 43], stimmhafte alveolare Spirans [Posch 205], steht vor Vokalen außer *i, aber arzin 'des Branntweins' [Gen. zu arz, < *araja+vin]; - < *ž (vor anderen Vokalen als *i): zūsn 'Haarfarbe (der Tiere)' [= oir. zūsun, aber GG žisun]; < *ž ~ *d [Posch 206f.]: xaxar 'Zaum' [= oir. xaxār (< *caja-ar), GG. xada'ar], haza 'draußen' [= oir. yadā, GG. xada].

+z [= oir. +za; verkürzte(?) Form der Partikel der Ungewißheit +za (< *+žai)], in biz 'wahrscheinlich' [s.d., = oir. būi ze], s.a. Dubitativus.

+z- [< *+žā-; cf. +zn < *+žān] in: üvlz- 'überwintern' [= GG ü-bülze-].

-z [= oir. -za, < *žā] bildet Verbalnomina, ist nicht produktiv [Ba.51; KR 735; XKU 47 § 25.8]: olz 'Ertrag, Gewinn' [= GG. öl-ža 'Beute'].

-z- [< *žā-, Ra(12) 61 § 75]: bolz- '(etw.) verabreden'; auch in -zan-; -lz-, s.d.

+za [cf. +z; To.Bu. zā/zā, Dö. zā, Kotv.280 § 252; < *+žai] Partikel der Ungewißheit [Po(55)258 § 202], in den Dubitativformen -mza, -vza ~ -vuza.

ZAGADINOV, G.:

A.Bormanshinov, - : Kalmyk-English dictionary. - 1963.

Z a h l w ö r t e r, s. Numeralia.

Z a h l w ö r t e r werden im Klm. selten verwendet: xoyr zun tolha mal '200 Stuck (< 'Kopf') Vieh', dolan kol mörn 'sieben Stuck (< Beforderungsmittel, Reit- oder Lasttier, lautl. = kol 'Fuß') Pferde'.

-zan- [To., = Astr. -žāng- (fehlt im Dö.); < *žā'ani-, Ra(12) 66 § 82; Kotv.226f. § 198], bez. geringe Intensität, kurze Dauer oder unvollständige Ausführung einer Handlung, s. Detensivum: id'z'gān ~ id'z'gān, id'z'gān, id'zān 'iß ein bißchen', id'zān'ktn! 'eßt doch ein wenig', zu id'zān'xā 'nur ein wenig essen' [Ra(35)XIII § 16, u. p.205a. < *ide-žāgeni-], bāzār 'für eine Weile Halt machen'.

Zap., Abk. für Zapiski ...

..zdg, in: nürzdg, cirzdg 'Spiegel' [RK 199a], < nürždg bzw. cirā uzdg ds., eig. 'das, womit man das Gesicht sieht' [Part. Usus zu uz- 'sehen'] .

Z e i c h e n, w e i c h e s (klm. žōln temdg, < russ. mjágkij znak, l.r.ž /'/, s. Palatalisierung.

Z e i t b e s t i m m u n g e n (klm. cag uršg:ud) [Kotv. 331f. § 311; 369 § 349; Oc. 46f. § 20, Oc. 128f. § 61] antworten auf die Fragen wann, wie lange, von wann an, bis wann? und stehen gewöhnlich am Anfang des Satzes. Sie werden ausgedrückt:

A) durch Subst. im Casus indefinitus: asxn 'am Abend, abends', en žil 'dieses Jahr'; - die mit odr 'Tag' gebildeten Wörter (urž odr 'vorgestern', ockldür 'gestern', endr 'heute', manhdur 'morgen', nokadur 'übermorgen');

B) durch Adj. in adverbialer Verwendung: sinkn '(ziemlich neu, >) neulich, vor kurzem', sink·xn kez 'wir haben es erst vor kurzem gemacht' [Ba.101]; ora 'spät (Adj., Adv.)' [= oir. oroi, GG. orai], asxn ora 'abends spät'; daru·ñ 'sogleich' [< daru 'der nachstfolgende ..', oir. darui, + PS.3.; auch Dat. daru·d 'sogleich']; - hierher sind wohl auch die Formen ... uga 'ohne ..., un...' zu rechnen: udl uga '(ohne Verzug, >) unverzüglich, bald', odr sō uga '(ohne Tag und Nacht, >) tag und nacht'.

C) durch Adv. mit erstarrten (Kasus- u. dgl.) Suffixen: kezā 'wann' [< *keže·ye; > Gen. kezāna (< *keže·ye+nu+·e) 'vor langer Zeit' (en kezāna bila 'das ist längst gewesen'), kezā-yaza 'irgendwann']; - oda 'jetzt' [= oir. odō, GG. edo·e; > Abl. oda-has 'von jetzt an']; - xōñ 'danach' [= oir. xoino, + PS.3.]; xaya-xaya 'bisweilen, dann und wann' [< *qa·a-ya·a (2 mal)]; - ert 'früh, frühzeitig' [= oir. erte]; urd 'früher' [= oir. uridu]; - ürglž 'unaufhorlich, immer' [= oir. ürgülži].

D) durch Kasusformen von Subst. (und substantivierten Adj. und Adv.):

1) "Gen." +na, +a (bisweilen) [Kotv.369 § 349]: kezāna 'vor langer Zeit [s. oben C]; - keduna 'längst' [< kedu 'wieviel']; - sōna bosy 'er stand bei Nacht auf', sōnaha xur orad, hazr balčg bolž 'in der Nacht hat es geregnet, und der Boden ist lehmig geworden' [Oc.46]; - odr.a irv 'er kam bei Tage'; - nidn.a 'des vorigen Jahres, im vorigen Jahr'.

2) Dat. (häufig): asxn.d irv 'er kam am Abend'; sō.d 'in der Nacht', uvl.d 'im Winter', urd cag.t 'in früherer Zeit, einst'; sul xoyr-hurva žilin ergc.d 'im Verlauf der letzten 2 oder 3 Jahre' [< ergice 'Drehung, Herumgehen']; aš sul.d.ñ [XK.13] 'ganz zuletzt'; - Sarpul'as Elst kürtl bükl odr.t.än vovsd-na 'von Stavrópol' bis nach Elista hat man den (< seinen) ganzen Tag zu fahren'; esrn.d.än 'im kommenden Jahr' [< ?]; - monk.in.d, ond.in.d 'auf ewig, für immer, fortwährend' [oir. monku 'ewig'; moL.ondui 'immer, fortwährend'].

3) Instr.: sō.har 'bei Nacht', zun.ar 'im Sommer', uvl.är 'im Winter'; - ..-x.ar, ..-s.ar s. Gerundium abtemporale.

4) Komit.: or.la 'am frühen Morgen, früh morgend', ud.la odv 'er ist zur Mittagszeit weggegangen'; bah cag.la 'in der Jugendzeit'; - ..-x.la s. Gerundium conditionale IV.

5) Abl.: sidr.as '(vom Nahesehenden, >) in diesen Tagen, demnächst'.

6) Prosekutiv: sō.gur 'zur Nachtzeit, während der Nacht'; bügd mart sarin dunda-hur ondglná [Oc.46] 'der Adler legt etwa Mitte März Eier'.

Bei der Verwendung der Adverbien der Zeitbestimmung gibt es Nuancen, die nach Ba. [XK.48] z.T. im Zusammenhang mit den Tempora stehen:

<u>manhdur</u>	<u>balhs oržana</u>	'er fährt morgen in die Stadt',
<u>bi manhdur.t.ñ</u>	{ <u>ir.la.v</u>	'ich bin am nächsten Morgen
	{ <u>ir.ž.v</u>	gekommen',
<u>bi manhdur.as</u>	<u>ir.x.v</u>	'ich werde schon morgen kommen'.
<u>bi omn.k.ñ</u>	<u>ir.na.v</u>	'ich komme vor ihm, früher als er',
<u>bi omn.xn</u>	<u>ir.v.v</u>	'ich bin etwas früher gekommen',
<u>bi omn.as.ñ</u>	<u>ir.v.v</u>	'ich bin schon vorher gekommen'.

E) durch Subst. (Pronomen, substantiviertes Partizip) + Pos.:

1) Subst., Pron.: agcm(in) zür 'augenblicklich' [Ba. 99: 'innerhalb von Sekunden' bzw. 'innerhalb einer Sekunde']; - terünäs nāran arvn žil boly 'seitdem (< von jenem an zu sich hierher) sind 10 Jahre (geworden, >) vergangen'; - ünäs xōran 'nach diesem, danach'; - xurgin daru kino ūzuly 'gleich nach der Versammlung führte man einen Film vor' [: daru.ñ 'unmittelbar darauf', oir.daruj ds.];

2) Partizipien: s. Temporalsätze.

F) durch Gerundien, s. Temporalsätze.

..zga ? : ēzga 'Schafkase' [= oir.ēzege, < *eŷe.žegei].

+zn [< *+z- + Suff. -n]: ūvlzn 'Winterquartier' (< ūvlz- 'überwintern'; aber vgl. zušn 'Sommerlager' - *žusalan) [XKU 107f. § 69].

Z u k u n f t (klm. irx cag) wird ausgedrückt durch Praesens I (-na), Futurum (-x), Praesens II (Sg.Pl.1.: -žaxv, -žaxvda).

Z u m u t u n g s f o r m e n [bei Po(55)252-260 "Vocative Forms", bei Ra(35)XVII §24 zusammenfassende Bezeichnung für die nur als Verbum finitum verwendbaren Formen des Imperativs, Jussivs, Prekativs, Optativs, bei Posch 222f. für dieselben Formen und den Dupitativ].

Z u r ü f e (s. a. Interjektionen):

1) an Menschen:

a) Vokative; auch Scheltworte: kišva donk 'elender Kerl!';

b) al', as 'gib!' (s. Verba irregularia);

c) Anruf: ey!, ēy!, ā! 'he!'; - ā-ē (Antwort auf einen Ruf)

d) Aufforderung: xādris (Aufmunterung an Tanzende) [KR 760, 588b]; - al'kov 'nun!' [RK 15a]; al'kov, teruna tuskar kel! 'nun, so erzähle von ihm!' [KR 39]; - buyn boltxa! [Ba.19; KR. 117a] '(es werde Ihnen eine Wohltat! > macht es um Gottes willen, >) bitte schön!, sdélajte požálujsta!';

2) an Tiere [Kotv.343f. § 322]:

xā! xac, xāž (zum Antreiben von Rindern und Kamelen),

čak (zum Antreiben von Ziegen),

taya, kīs-kīs (zum Antreiben von Schafen),

xova-xova, xo-xo (zum Herbeirufen einer Kuh zum Saugkalb),

čū, ču, čo (zum Antreiben des Pferdes beim Reiten),

xā, xay (Zuruf an die Pferdeherde),

nō, no (zum Antreiben von Zugpferden),

čob, čob-čob (zum Antreiben von Zugochsen),

cok, cog-cog, cog-cog (Aufforderung an das Kamel zum Niederknien),

cegā (Bu.), čak, cāk, cağā (Zuruf an die Hunde),

kič-kič, kut'-kut' (zum Herbeirufen der Hunde);

kis-kis (zum Herbeilocken der Katze),

xř (Ruf beim Zurückhalten des Pferdes),

tr-r (Ruf zum Anhalten des Pferdes),

xay-xāy (zum Beruhigen einer aufgescheuchten Schafherde),

xay (zum Wegscheuchen von Ziegen und Schafen),

čag-čagra (um Ziegen beim Melken zu ruhigem Stehen zu veranlassen),

yīd' (um den Hund auf Wild zu hetzen) [Ba.112; KR.760].

ZWICK, Heinrich August (1796 -1855), 1825-1836 Gemeindevorsteher der Brüdergemeinde in Sarepta an der Wolga:

-: Grammatik der West-Mongolischen das ist Oirad oder Kalmükischen Sprache. - (Konigsfeld im Großh. Baden, 1851) 8°, 147 pp.

-: Handbuch der Westmongolischen Sprache, gesammelt und verdeutsch durch H.A.Zwick. - Villingen im Schwarzwald (1852), Gr.-8°, 481 + 1 pp.

Z w i s c h e n s ä t z e [Kotv.410-412, §§ 396-399]:

Die Ergänzungen bei Verben des Sagens und Meinens wie auch die indirekte Rede des Deutschen werden in Form direkter Rede in den Satz eingebaut [Kotv.410 § 396]. Diese Zwischensätze haben einen selbständigen Bau als Hauptsatz (oder Reihe von Hauptsätzen) mit dazu gehörenden Nebensätzen; sie werden durch eine angefügte Form des Vb. ge- 'sagen' (meist Gerundium copulativum ge- 'sagend') mit dem Gang der Erzählung verbunden [Kotv.410-412, § 397]:

ezn kövünas: "ei yu kezānač" giž suržana 'der Herr fragt den Knaben, (was tust du, sagend >) was er tue [Kotv. 411f.];

irsn giž sonalay 'ich habe gehört, (er ist gekommen, besagend, >) daß er gekommen ist' [Kotv.412];

ezn kövüg "neg xö abad ir" giž kelv 'der Herr hieß den Knaben ein Schaf bringen' [Kotv.412 § 398].

Ausrufe und Onomatopoetica werden ebenfalls mit Hilfe des Vb. ge- mit der Erzählung verbunden [Kotv.412 § 399]: kič-kič geklä am dolana 'wenn man (kič-kič sagt >) den Hund ruft, leckt er das Maul'.

ž kommt nur mundartlich im Wechsel mit ž vor: ižl (Dö.) ~ idžl (Öl.; klmL. ižl) 'gleich, ähnlich; Kamerad'.

ž (l. g, r. *g) [Kotv.40f. § 43], palatale stimmhafte Affrikate [Posch 205], "bezeichnet eine schwache Affrikate dž. Bei ihrer Artikulation wird das Schwingen der Stimmbänder im Moment des Verschließens kaum merklich aufgefangen" [KR 731]. Es palatalisiert vorangehendes l (> l'), was in der Schrift nicht bezeichnet wird: bolž /bolž' / 'ist geworden', hulžhr /yulž' - yor / 'schief';

< *ž vor *i; gelegentlich ž für z: žöln 'weich' : oir. zöülün [= xlx. zölon, buř. zölen], besonders in Wörtern mit zwei *ž: žažl- 'kauen' : oir. zažil- (< *žažil-) [Ra(35)IX].

*ž [Posch 207f.; Po(55)114-119] > oir. klm. ž (vor *i), z (vor anderen Vokalen).

+ž [< *+ži]: urž ödr 'vorgestern' [< *uri+ži, cf. urd (< *uri+da) 'früher'], dēž 'das oberste' [= oir. dēži 'die Erstlinge von Speise und Trank', < *deje+ži]; ? ürglž 'stets, immer' [= oir. urgulži, xlx. urgelž, < ?], nurhlž 'die Mehrzahl, beinahe alle' [zu klm. nurhn 'Mehrheit, Gesellschaft', > otü. nuryun 'much, plentiful, richly'].

+ž [< *aži, < *a-žn, Praet. Ipf. des Hilfsverbs *a- 'sein!'], nach dem Part. Usus (-dg) > -dgž ~ -dž 'man sagt, daß er (üblicherweise) ... tut' [Kotv.319 § 298.1].

+ž- [< *+ži-, cf. Ra(12)52 § 64], bildet intransitive Verben

- 1) aus Adj. [Kotv.203 § 175.2; Ba.78; XKU 116 § 72.7; KR. 749]: bay.ž- 'reich werden', org.ž- 'breiter werden, sich verbreitern' (> Caus. orgžul-); elvž- 'reichlich vorhanden sein' [Ra. elwagdž-, < *elbegži-]; xol.ž- 'sich entfernen, fern sein', xovr.ž- 'selten(er) werden';
- 2) aus Bezeichnungen von Jahreszeiten: xavr.ž- 'das Frühjahr zubringen', namr.ž- 'den Herbst verbringen' [aber uvlž- 'den Winter verbringen', zusi- 'den Sommer verbringen'].
- ž (≈ -c nach *..r-) [< *-žī (< *-žū), Suffix des Praet.Ipf. [Kotv.244f. § 216; 325 § 305.1b; Ba.85, 89], Neg. -ž uga ≈ -žgo].
- ž (≈ -č nach *..r-, ..v-) [< *-žī (< *-žū/*-ču)], Suffix des Gerundium copulativum [XKU 127f. § 80]: sur.č 'lernend(erweise)' [< *sur-] ≈ surž 'fragend(erweise)' [< *sura-].
- ža- (nach *..r-: -ča-) [nach allgemeiner Auffassung < Ger. copulativum *-žū + Hilfsverb bā- (< *bayi-) 'dastehen, sein', s. u.a. Kotv.227f. § 199; denkbar wäre aber auch *-žū + Hilfsverb *a- 'sein'] bez. Durativum: Praes. (-ža.na+), Part.Perf. (-ža.sn): tanig yamaran degtr sur.žasitn med.žaxšiv 'ja ne pómnu, kakúju knígu vy prósili u menjá' [RK 225a], Part.Fut. (-ža-x); Imp. (kel.žā 'sprich weiter!').
- žana + Pradikatssuff., bez. Praesens durativum I.
- žāng- [mda.Astr., s. To. -žan-, < *-žā'ani-] kennzeichnet Verba defensiva: bāžāngatp 'verweilt/bleibt doch noch ein bißchen' [Kotv.226f. § 198].
- žas [< -ž (Ger.copulativum) + Hilfsverb as! 'gib!'], bez. einen Imperativ 'tu mir .., tu .. für mich' [Kotv.318 § 298], bār.žas 'packe (es) mir/für mich!'.
- žax [< -ža- (Durativstamm) + Suff. des Part.Fut. (-x)] Part.Durativi, dient zur Bildung einer Präsensform (s. Praesens II), die in der 2. und 3.Ps. die Bedeutung einer "bestimmten Gegenwart", in der 1.Ps. die einer Zukunft hat [Kotv.252 § 224].
- žgo [< -ž uga], Verneinung des Praeteritum Imperfecti (-ž): sūžgo 'er saß nicht'.
- +žpn- [< *+žipne- (für *+žip+le-?), oder < *+žigine-, Ra.112a] bildet intransitive Verben zu Symbolwörtern [Kotv.215 § 186.1; Ba.79; KR 751]: kūržpn- 'rattern, donnern' (zu kūr-kūr 'Krachen, Donnern'); žiržpn- 'plätschern; summen; dahinsausen' (zu žir, žir-žir 'Plätschern, Summen'); šaržpn.ul- 'klappern lassen' (z.B. Schlüssel; zu sar-sar 'Gerausch'); seržpn- 'kühl sein' (vom Wind; zu ser, ser-ser 'frisch und kühl').
- +žr- [< *+ži-ra-, s. Ra(12)52 § 64; Kotv.204 § 175.4; Ba.79]: mūžr- 'schlecht(er) werden' [< *mayu.žira-].
- ..žrhñ (evtl. ..lžrhñ) [< *..žirgana]: kogłžrhñ 'Taube' [= oir. kogolžirgene ds.]; bōłžrhñ 'Himbeere' [= oir. bōłžirgene; vgl. kaz.buldžirgen ds., osm.bogurtlen 'Brombeere'].
- žuy+ (≈ -čuy+ nach stimmlosem Konsonanten), Frageform des Praeteritum Imperfecti [Kotv.264 § 235].

N a c h t r ä g e

- AALTO, Pentti:** (s.d.)
-: Über die kalmückische Frauensprache. - [Studia mongolica I/3 (Ulan Bator 1959) 3-7];
-: About the women's idiom in Kalmuck. (Summary). - [CAJ 5(1960)239];
-: Xalimag büsgüjdijn xélnij tuxaj [= Über die kalmückische Frauensprache]. - [Studia mongolica II/1-16 (Ulan Bator 1961) 226-233];
-: Schrift-Oiratisch. - [HdO I 5,2: Mongolistik. (Leiden 1964) 185-199];
G.J.Ramstedt, Pentti Aalto: Kalmückische Sprichwörter und Rätsel. - [JSFOu.58(1955/56) ..];
G.J.Ramstedt, Š.Balinov, Pentti Aalto: Kalmückische Lieder. Aufgezeichnet von G.J.Ramstedt. Bearbeitet und herausgegeben von Š.Balinov und Pentti Aalto. - [JSFOu.63:1(1962) 127 pp.].

- A d j e c t i v a (s.d.)
S. auch A.L.Kaljaev: Ob ad"ektivacii imen suščestvitel'nych - [Vestnik KNIIJaLI 2 (Élista 1967) 93-104]; - id.: Morfologičeskaja struktura imen prilagatel'nych v kalmyckom jazyke. - [Uč.zap.NIIJaLI 7 (Élista 1969) ..]; - id.: Imena prilagatel'nye v sovremennom kalmyckom jazyke. - (Avtoref.kand.diss.) Moskau 1970.

- A d v e r b i a (s.d.)
S. auch U.M.Monraev: Narečija mestoimennogo proischoždenija. - [Trudy molodych učenyh Kalmykii, 3 (Élista 1973) ..]; - id.: Narecie v sovremennom kalmyckom jazyke. - Mosk.1974.

- Allgemeines zum Kalmückischen: (s.d.)
Ojratskij jazyk. - [BSÉ 30(1964)571b; erwähnt nur das Oiratische in der Westmongolei und in Sinkiang (Xin Jiang); der Ausdruck "Kalmückisch" ist vermieden].

- ARSLANOV, L. Š. :**
-: O kalmyckich zaimstvovanijach v jazyke alabugatskich tatar Kaspijskogo rajona Kalmyckoj ASSR. - [Sov.Tjurkologija 6/1979, 9-13].

- A s p e k t e :
S. auch M.D.Ondžanova: Analitičeskie formy vida v kalmyckom jazyke. - [Razvitie nauki v Kalmyckoj ASSR, č.2, serija filologii (Élista 1968) ..].

- BADMAEV, Bata Badmaevič: (s.d.)
-: Kategorija prinadležnosti v kalmyckom jazyke. - [Zap. Kalm. NIIJaLI 2 (Élista 1962) 149-152].

- BALINOV, Šamba Njudelič (1894-1959):**
G.J.Ramstedt, - , Pentti Aalto: Kalmückische Lieder. Aufgezeichnet von G.J.Ramstedt. Bearbeitet und herausgegeben von Š.Balinov und Pentti Aalto. - [JSFOu. 53:1(1962),127S]

- b e g i n n e n : (s.d.)
Daneben kommen auch Konstruktionen mit Ger.copulativum vor: zahn tohahasn ekl. ürdg (SprW.) 'der Fisch fängt vom Kopf an zu faulen.

BITKEEV, P.C.:

(s.d.)

- 1960/61 Seminararbeit: Kalmyckij konsonantizm;
1961/62 Diplomarbeit: Kalmyckij vokalizm;
-: Nejasnye glasnye kalmyckogo jazyka (v porjadke obsuždenija)
- [Zap.KNIIJaLI 3(Élista 1964)69-91];
-: Osnovnye zakonernosti razvitija kalmyckich glasnych. [in:
(E.I.Ubrjatova, otv.red. :) Jazyki i fol'klor narodov Se-
vera (Novosibirsk 1981)178-183].

BLÄSING, Uwe (Dr.phil., Mainz 1984):

- : Die finit indikativischen Verbalformen im Kalmückischen.
Untersuchung ihrer Anwendung und ihrer Abgrenzung vonein-
ander. - (VOK Bd.36) Wiesbaden 1984. 80, 136 pp.

bol- ('sein, werden'):

(s.d.)

als Gerundium concessivum (bolv čign, bolvčgn, bolvčn, bolv-
čg) mit Pron.interrogativum verwendet zur Bildung von Pron.in-
definita: kem bolvčg 'wer es auch sei, irgendwer, jeder'.

D i r e k t i v : Gebrauch:

(s.d.)

II) z e i t l i c h : sō.gür 'die Nacht hindurch, zur Nacht-
zeit'.

DOERFER, Gerhard:

(s.d.)

- : (Rez.von:) Arash Bormanshinov, John R.Krueger (ed.): Kal-
myk-Oirat Symposium (Philadelphia 1966). - [CAJ 12(1969)
238-240].

D o n - K a l m ü c k e n , s. Buzav. - S. auch N.Š.Tašninov:

O donskich kalmykach. - [Vestnik KNIIJaLI, No.2, č.I (serija
istorič.), 1967, pp.98-109].

E t y m o l o g i e n :

(s.d.)

xal'as 'Kalmücke': c) V.P.Darbakova: K étimologii étno-
nima kalmyk. - [Étonimy (Mosk.1970) . .].

G r a m m a t i k e n , B:

(s.d.)

G.C.Pjurbeev: Grammatika kalmyckogo jazyka. Sintaksis složno-
go predloženiya. - Élista 1979. 138 pp. (Aufl.1000).

-hulz [nach langem Vokal für -ul-], (nur?) in bāhul- 'aufstel-
len' < bā- 'stehen'.

ILIŠKIN, I. K. :

(s.d.)

- : Vladislav Ljudvigovič Kotvič i kalmykovedenie (K 100-letiju
so dnja roždenija). - [Problemy altaistiki i mongolo-
vedeniya. Materialy Vsesojuznoj konferencii Élista 1974,
pp.15-25].

KALJAEV, A.L. :

- : Ob ad"ektivacii imen suščestvitel'nych. - [Vestnik KNIIJa-
LI 2 (Élista 1967) 93-104];
-: Morfoložičeskaja struktura imen prilagatel'nych v kalmyckom
jazyke.-[Uč.zap.NIIJaLI 7 (Élista 1969) . .];
-: Imena prilagatel'nye v sovremennom kalmyckom jazyke. - (Av-
toref.kandid.diss.) Mosk.1970 (Élista 1971);
-: Perechod ad"ektivnych imen v razrjad substantivov. - [Uč.
zap. NIIJaLI 11, serija filologii (Élista 1973) . .].

+man, Possessivsuffix, Plural 1.Ps. exclusiv.

MONRAEV, U. M. :

- : Narečija mestoimennogo proischoždenija. - [Trudy molodych učenyh Kalmykii, 3 (Ėlista 1973) . . .];
- : Narečie v sovremennom kalmyckom jazyke. - (Avtoref.kand. diss.) Mosk. (Ėlista) 1974.

N a m e n : s. auch G.C.Pjurbeev: Antroponimy i apeljativy v kalmyckom jazyke. - [Tjurkologičeskie issledovanija (Mosk. 1976) 194-201].

" N e b e n s ä t z e " :

- S. auch U.U.Očirov: O strukture složnopodčinenennogo predloženiya v kalmyckom jazyke. - [in: Problemy altaistiki i mongolovedeniya (Mosk.1975) . . .].

NOMINCHANOV, C. D. :

(s.d.)

- : Materialy k izučeniju istorii kalmyckogo jazyka. - Mosk. 1975.

Oč., s. U. Očirov (1970).

OČIROV, U. U. :

(s.d.)

- : O strukture složnopodčinenennogo predloženiya v kalmyckom jazyke. - [in: Problemy altaistiki i mongolovedeniya (Mosk.1875) . . .].

ONDŽANOVA, M. D. :

- : Analitičeskie formy vida v kalmyckom jazyke. - [in: Razvitie nauki v Kalmyckoj ASSR, č.2, serija filologii (Ėlista 1968) . . .];
- : Analitičeskie glagol'nye formy v sovremennom kalmyckom jazyke. - (Avtoref.kand.diss.) Leningrad 1969.

P a r t i c i p i a :

- S. auch D.A.Suseeva: K voprosu o pričastijach v kalmyckom jazyke. - [Naučnye trudy KGPI (Stavropol' 1969) . . .].

PAVLOV, D. A. :

(s.d.)

- : O razvitii leksiki kalmyckogo jazyka za sčet vnutrennich ego resursov. - [Uč.zap. NIIJaLI 7, serija filologičeskaja (Ėlista 1969) . . .].

P h o n e t i k :

(s.d.)

- D.A.Pavlov: O nekotorych fonetičeskich osobennostjach kalmyckogo jazyka. - [in: Trudy XXV kongressa vostokovedov (Mosk.1960), 1-4].

PJURBEEV, Grigorij Cerenovič:

(s.d.)

- : Grammatika kalmyckogo jazyka. Sintaksis složnogo predloženiya. - Ėlista 1979. 138 pp. (Aufl. 1000).

Ra., s. G.J.Ramstedt.

SALONEN, Armas:

- Pentti Aalto, - : Über den Gebrauch der Hilfs- und deskriptiven Verba. Vorläufige Bemerkungen zur kalmückisch-mongolischen Satzlehre. - [JSFOu. 52:4 (1944), 8 pp.].

S a t z , z u s a m m e n g e s e t z t e r : S. auch:

U.U.Ocirov: O strukture složnopodčinennogo predloženiya v kalmyckom jazyke. - [in: Problemy altaistiki i mongolovedeniya (Mosk.1975) . . .];

G.C.Pjurbeev: Grammatika kalmyckogo jazyka. Sintaksis složnogo predloženiya. - Ėlista 1979. 138 pp. (Aufl.1000).

S p r a c h g e s c h i c h t e : S. auch:

C.D.Nominchanov: Materialy k izučeniju istorii kalmyckogo jazyka. - Mosk.1975.

S u b s t a n t i v a : S. auch:

A.L.Kaljaev: Ob ad"ektivacii imen suščestvitel'nych. - [Vestnik KNIIJaLI 2(Ėlista 1967) 93-104].

S u b s t a n t i v i e r u n g : S. auch:

A.L.Kaljaev: Perechod ad"ektivnych imen v razrjad substantivov. - [Uč.zap. NIIJaLI 11, serija filologii (Ėlista 1973) . . .].

SUSEEVA, Danara Aksenovna: S. auch:

-: K voprosu o pričastijach v kalmyckom jazyke. - [Naučnye trudy KGPI (Stavropol' 1969) . . .];

-: Morfologičeskaja struktura slova v sovremennom kalmyckom jazyke. - [in: Trudy molodych učenych Kalmykii (Ėlista 1973) . . .];

-: Zakonomernosti razvitija kalmyckogo jazyka v sovetskiju epochu. (Razvitie slovoobrazovatel'noj sistemy). - Ėlista 1978. 206 pp. (Aufl.1000).

ŠALCHAKOV, D. D. :

-: Semejno-bráčnye zaprety i izbeganiya u kalmykov (XIX - načalo XX vv.). - [in: Kul'tura i byt kalmykov (Ėlista 1977) 72-79].

T a t a r i s c h : Über kalmückische Lehnwörter im Tatarischen

s. L.Š.Arslanov: O kalmyckich zaimstvovanijach v jazyke alabugatskich tatar Kaspijskogo rajona Kalmyckoj ASSR. - [Sov. Tjurkologija 6/1979, 9-13].

V e r b u m f i n i t u m : S. auch:

Uwe Bläsing: Die finit indikativischen Verbalformen im Kalmückischen. Untersuchung ihrer Anwendung und ihrer Abgrenzung voneinander. - Wiesbaden 1984. 8°, 136 pp.

+vr̄cr, wohl Nebenform von +vr̄c (s.d.): šarvr̄cr 'gelblich', vgl. šarvr̄c, šarvr̄ 'gelblich', šarcr̄ 'recht gelb'.

C O R R I G E N D A

zu

Benzing, Kalmückische Grammatik zum Nachschlagen

Seite	1, Zeile	7 v.u.:	198 b	(statt 193 b)
Seite	17, Zeile	13 v.u.:	Ppos. Bđ	(statt Ppos. Bo)
Seite	23, Zeile	7 v.u.:	elativus	(statt elatius)
Seite	49, Zeile	7 v.u.:	ožidaet	(statt ozideat)
Seite	83, Zeile	23 v.o.:	Kirgisischen SSR	(statt ASSR)
Seite	136, Zeile	3 v.u.:	Dat.	(statt Dar.)